



Husqvarna®



BMP 4000 RC

CS	Návod k použití
HU	Használati utasítás
PL	Instrukcja obsługi
SK	Návod na obsluhu

2-39
40-77
78-116
117-155

Obsah

Úvod.....	2	Přeprava, skladování a likvidace.....	33
Bezpečnost.....	12	Technické údaje	35
Provoz.....	18	Emise hluku a vibrací.....	36
Údržba.....	28	Přehled příslušenství.....	38
Odstraňování problémů.....	31	Prohlášení o shodě.....	39

Úvod

Popis výrobku

Výrobek je frézka se sedící obsluhou poháněná elektrickým motorem. Výrobek můžete obsluhovat pomocí dálkového ovládání. Výrobek je určen pouze pro provoz ve vnitřních prostorech.

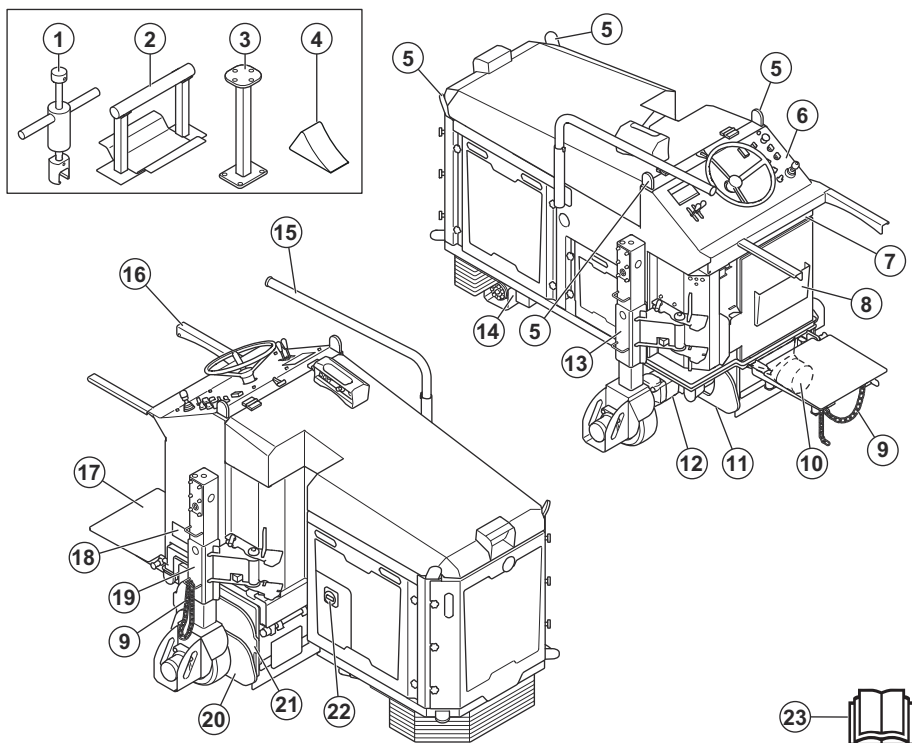
Zamýšlené použití

Výrobek se používá k vytvoření hrubého povrchu a k odstranění vrstev a dopravního značení. Výrobek lze použít na povrchy, jako je beton, asfalt a kámen.

Tento výrobek je určen pro profesionální uživatele v komerčních provozech.

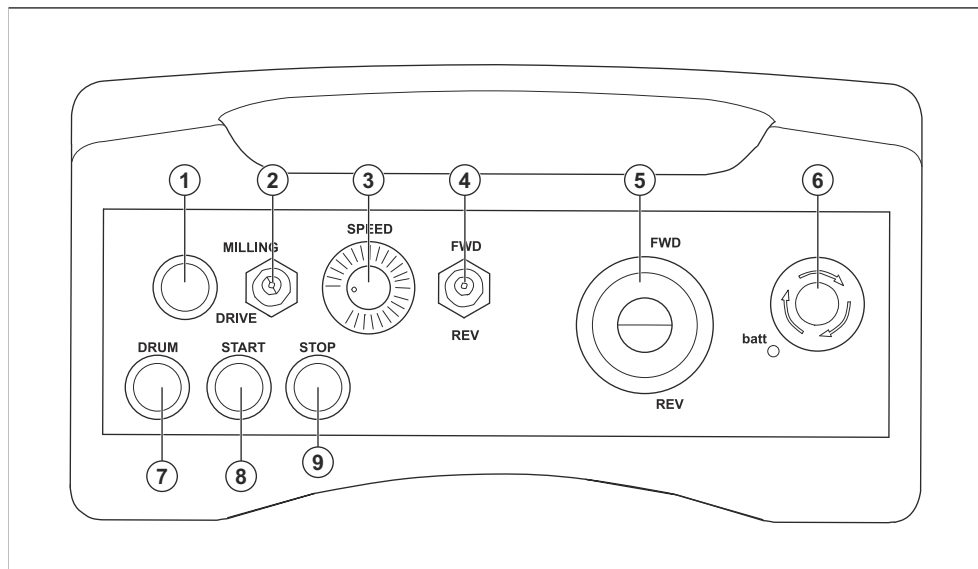
K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.

Popis výrobku



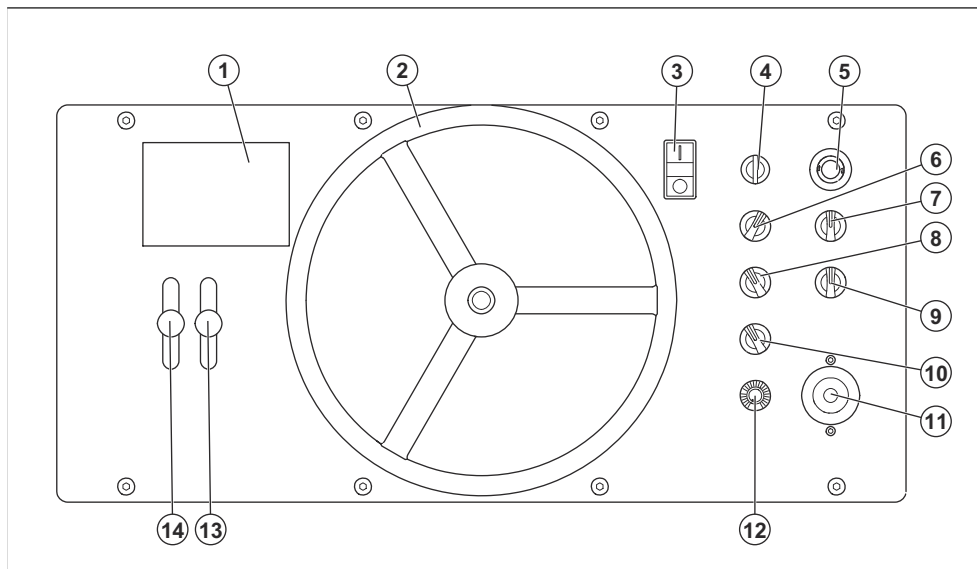
- | | |
|---|--|
| 1. Speciální nástroj na demontáž frézovacích zubů | 12. Frézovací motor |
| 2. Podpěrný nástroj frézovacího bubnu | 13. Levé zadní kolo se systémem nastavení výšky |
| 3. Nosný držák | 14. Přední kolo |
| 4. Zakládací klín | 15. Vodítko kabelu |
| 5. Zvedací bod | 16. Podpěrné rukojeti obsluhy |
| 6. Ovládací panel. Další informace jsou uvedeny v části <i>Popis ovládacího panelu na strani 5.</i> | 17. Deska obsluhy |
| 7. Kontrola přítomnosti obsluhy (OPC) | 18. Typový štítek |
| 8. Úložný prostor pro návod k používání | 19. Pravé zadní kolo se systémem nastavení výšky |
| 9. Řetěz pro připojení hadice pro odsávání prachu | 20. Pravá podpěrná deska |
| 10. Přípojka hadice pro odsávání prachu | 21. Kryt frézovacího bubnu |
| 11. Levá podpěrná deska | 22. Vypínač |
| | 23. Návod k používání |

Popis dálkového ovládání



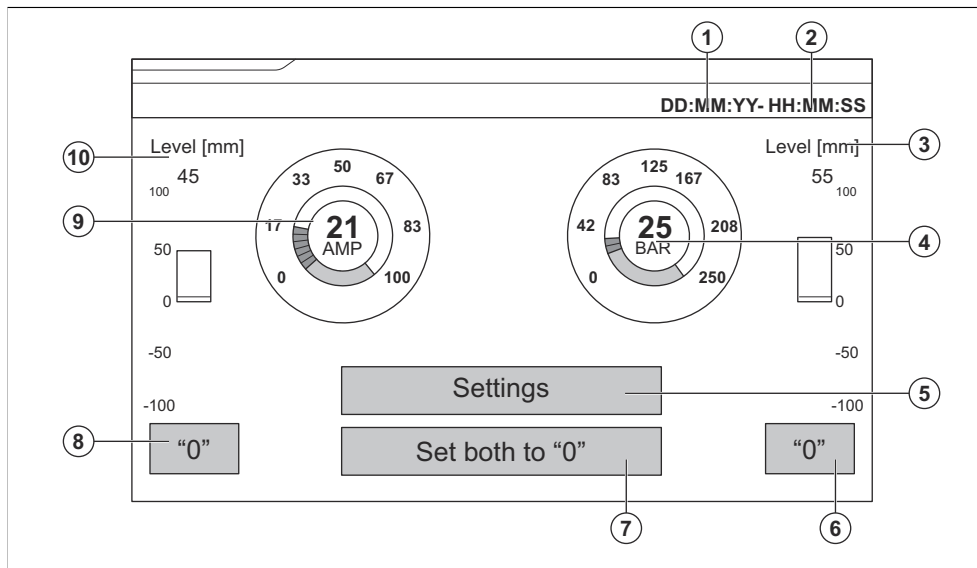
1. Tlačítko pro spuštění provozu s dálkovým ovládáním.
2. Spínač provozního režimu pro přepínání mezi režimem pohonu a režimem frézování
3. Knoflík ovládání rychlosti
4. Spínač směru otáčení frézovacího bubnu
5. Joystick
6. Tlačítko nouzového zastavení
7. Tlačítko ZAP/VYP pro frézovací motor
8. Tlačítko START pro hydraulický systém
9. Tlačítko STOP pro frézovací motor

Popis ovládacího panelu



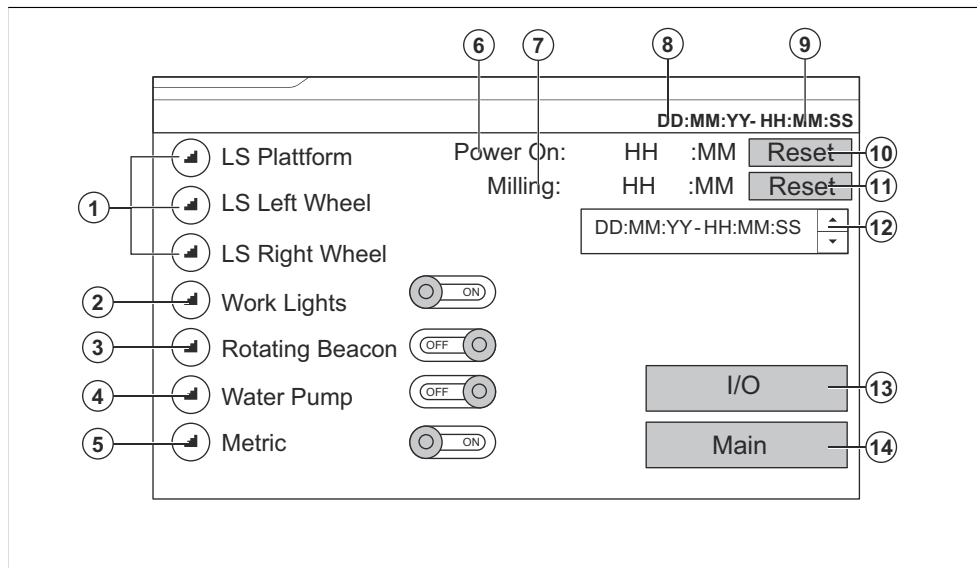
1. Displej viz *Přehled hlavní nabídky na strani 6.*
2. Volant
3. Tlačítko START/STOP pro hydraulický systém
4. Spínací skříňka na zastavení výrobku, ovládání výrobku pomocí ovládacího panelu nebo ovládání výrobku pomocí dálkového ovládání.
5. Tlačítko nouzového zastavení
6. Vypínač pro volitelné výstražné světlo
7. Spínač směru otáčení frézovacího bubnu
8. Vypínač pracovního světla
9. Spínač provozního režimu pro přepínání mezi přepravním režimem, neutrálním režimem a frézovacím režimem
10. Tlačítko ZAP/VYP pro volitelné vodní čerpadlo
11. Joystick
12. Knoflík ovládání rychlosti
13. Páčka na nastavení výšky pravého zadního kola
14. Páčka na nastavení výšky levého zadního kola

Přehled hlavní nabídky



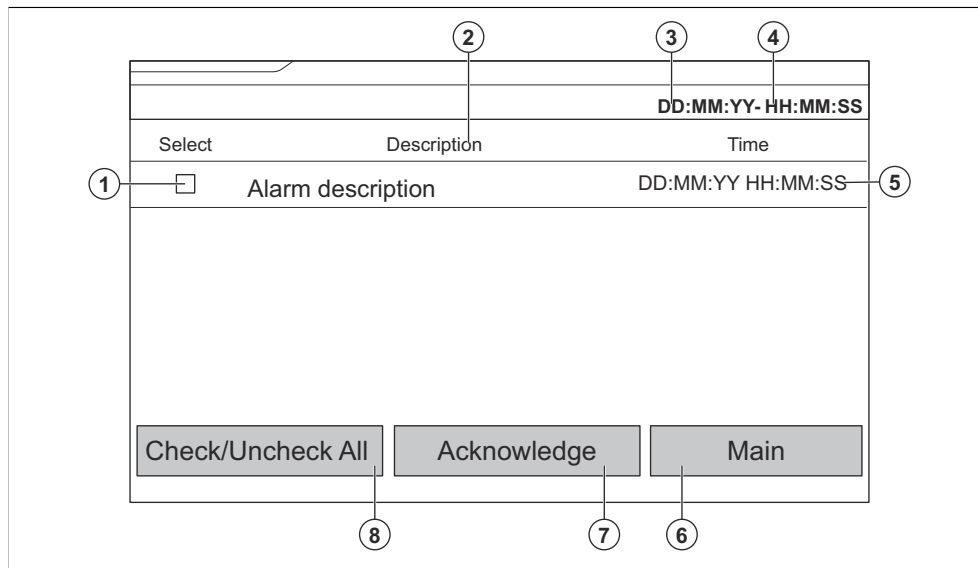
1. Datum
2. Čas
3. Výška pravého kola
4. Ukazatel tlaku motoru
5. Nabídka nastavení viz *Přehled nabídky nastavení na stráni 7.*
6. Tlačítko pro nastavení indikátoru pravého kola na „0“
7. Tlačítko pro nastavení indikátoru 2 zadních kol na „0“
8. Tlačítko pro nastavení indikátoru levého zadního kola na „0“
9. Ukazatel proudu motoru
10. Výška levého zadního kola

Přehled nabídky nastavení



1. Indikátory pro desku obsluhy, levé zadní kolo a pravé zadní kolo. Indikátory se rozsvítí zeleně, když jsou deska obsluhy nebo kola v provozním režimu.
2. Tlačítko ZAP/VYP pracovních světel
3. Tlačítko ZAP/VYP pro výstražné světlo
4. Tlačítko ZAP/VYP pro vodní čerpadlo
5. Tlačítko ZAP/VYP pro metrické jednotky. Chcete-li přepnout na anglosaské jednotky, nastavte tlačítko do polohy vypnuto.
6. Počítadlo hodin
7. Počítadlo provozních hodin
8. Datum
9. Čas
10. Resetovací tlačítko počítadla hodin
11. Resetovací tlačítko počítadla provozních hodin
12. Nastavení data a času
13. Nabídka vstupů a výstupů pro rozvodnou skříň viz *Nabídka vstupů a výstupů pro rozvodnou skříň na strani 9.*
14. Hlavní nabídka viz *Přehled hlavní nabídky na strani 6.*

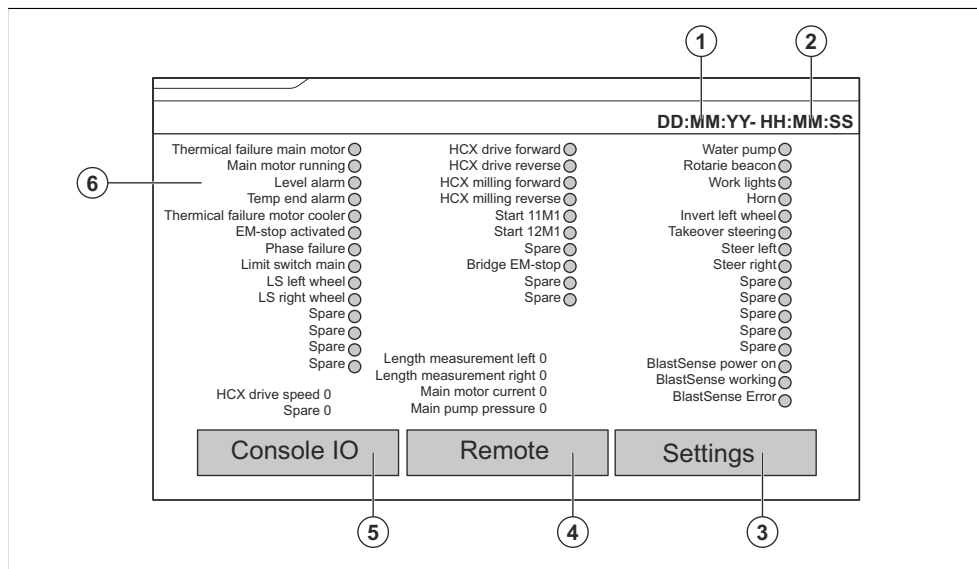
Přehled nabídky alarmu



1. Výběr/zrušení výběru alarmu
2. Popis alarmu. Další informace o alarmech naleznete v části *Alarmy na strani 32*.
3. Datum
4. Čas
5. Datum a čas alarmu

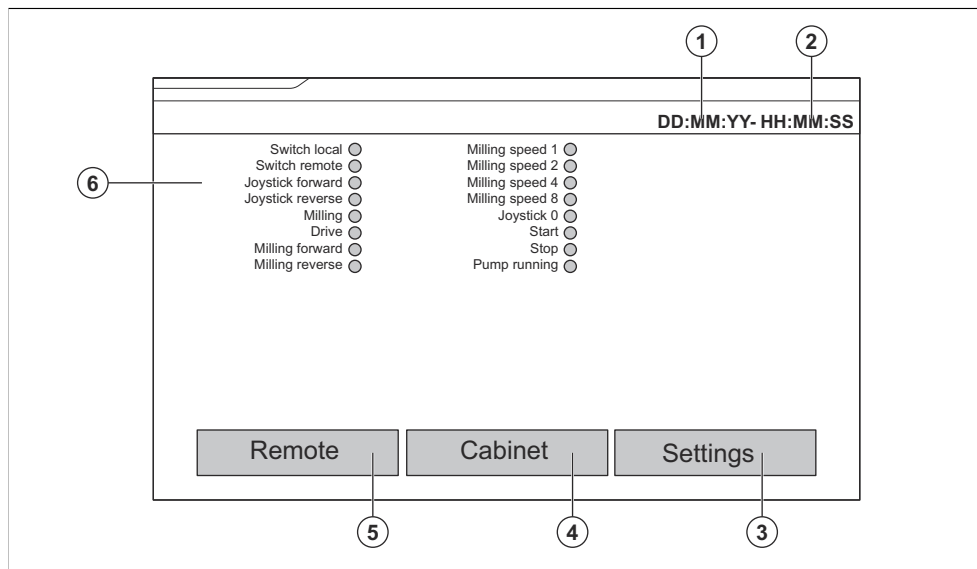
6. Hlavní nabídka viz *Přehled hlavní nabídky na strani 6*.
7. Tlačítko pro potvrzení alarmu a jeho odebrání ze seznamu
8. Tlačítko pro výběr nebo zrušení výběru všech alarmů v seznamu

Nabídka vstupů a výstupů pro rozvodnou skříň



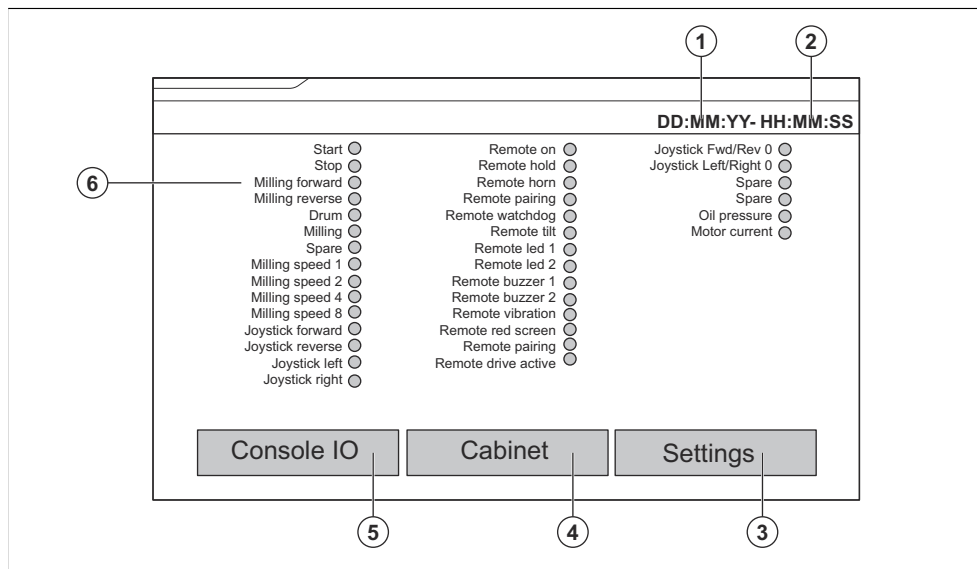
1. Datum
2. Čas
3. Nabídka nastavení viz *Přehled nabídky nastavení na strani 7.*
4. Nabídka vstupů a výstupů pro dálkové ovládání viz *Nabídka vstupů a výstupů pro dálkové ovládání na strani 11.*
5. Nabídka vstupů a výstupů pro ovládací panel viz *Nabídka vstupů a výstupů pro ovládací panel na strani 10.*
6. Přehled vstupů a výstupů pro rozvodnou skříň

Nabídka vstupů a výstupů pro ovládací panel



1. Datum
2. Čas
3. Nabídka nastavení viz *Přehled nabídky nastavení na strani 7.*
4. Nabídka vstupů a výstupů pro rozvodnou skříň viz *Nabídka vstupů a výstupů pro rozvodnou skříň na strani 9.*
5. Nabídka vstupů a výstupů pro dálkové ovládání viz *Nabídka vstupů a výstupů pro dálkové ovládání na strani 11.*
6. Přehled vstupů a výstupů pro ovládací panel

Nabídka vstupů a výstupů pro dálkové ovládání



1. Datum
2. Čas
3. Nabídka nastavení viz *Přehled nabídky nastavení na straně 7.*
4. Nabídka vstupů a výstupů pro rozvodnou skříň viz *Nabídka vstupů a výstupů pro rozvodnou skříň na straně 9.*
5. Nabídka vstupů a výstupů pro ovládací panel viz *Nabídka vstupů a výstupů pro ovládací panel na straně 10.*
6. Přehled vstupů a výstupů pro dálkové ovládání

Symbyly na výrobku



Varování: Tento výrobek může být nebezpečný a způsobit obsluze či dalším osobám vážné zranění. Buďte opatrní a výrobek používejte správně.



Vysoké napětí.



Všechny části těla udržujte mimo dosah horkých povrchů.



Zvedací bod.



Nezpřibližujte ruce k rotujícím částem.



Pečlivě si prostudujte návod a před tím, než tento výrobek budete používat, se ujistěte o tom, že pokynům rozumíte.



Používejte schválenou ochranu dýchacích cest.



Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.



Vždy používejte schválenou ochranu očí.



Používejte schválené ochranné rukavice.



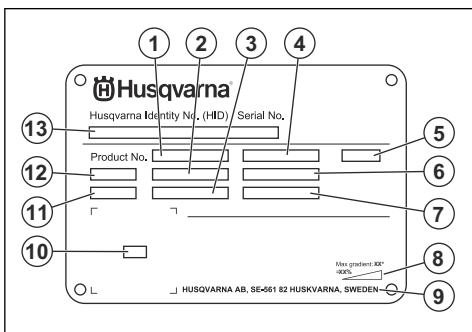
Používejte schválenou ochrannou obuv.



Tento výrobek vyhovuje platným směrnici EU.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Typový štítek



1. Číslo výrobku
2. Hmotnost výrobku
3. Jmenovitý výkon
4. Jmenovité napětí
5. Krytí
6. Jmenovitý proud
7. Frekvence
8. Maximální úhel sklonu
9. Výrobce
10. Skenovatelný kód
11. Rok výroby
12. Model
13. Výrobní číslo

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při neopatrném nebo nesprávném použití se stává tento výrobek velmi nebezpečným nástrojem. Tento výrobek může způsobit obsluze a dalším osobám vážné zranění. Než začnete výrobek používat, musíte si prostudovat tento návod k použití a porozumět jeho obsahu.
- Uložte si veškerá upozornění a pokyny.
- Dodržujte všechny platné zákony a předpisy.
- Obsluha a její zaměstnavatel musí znát rizika během provozu výrobku a předcházet jim.
- Nedovolte osobám používat výrobek, dokud si nepřečtely návod k používání a neporozuměly jeho obsahu.

- Nepoužívejte výrobek, pokud před použitím neabsolvujete školení. Zajistěte, aby všichni uživatelé absolvovali školení.
- Zamezte používání výrobku dětmí.
- Výrobek smí obsluhovat pouze schválené osoby.
- Obsluha je odpovědná za škodu způsobenou jiným osobám nebo na jejich majetku.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jste unavení. Je důležité dělat pravidelné přestávky.
- Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum.
- Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Za účelem snížení rizika možného vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.
- Udržujte výrobek čistý. Ujistěte se, že jsou značky a štítky dobře čitelné.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený nebo nefunguje správně.
- Neprovádějte na tomto výrobku žádné úpravy.
- Neprovozujte výrobek, pokud je možné, že úpravy výrobku provedla jiná osoba.
- Výrobek používejte pouze na vodorovném povrchu.
- Pokud by vám v případě nehody neměl kdo pomoci, výrobek nepoužívejte.
- Vždy používejte schválené příslušenství. Další informace získáte u svého prodejce Husqvarna.
- Pokud ve výrobku dochází k vibracím nebo je hladina hluku z výrobku neobvykle vysoká, okamžitě výrobek zastavte. Zkontrolujte, zda není výrobek poškozený. Opravte poškozené díly nebo svěřte opravu schválenému servisnímu pracovníkovi.
- Připojte výrobek k odsavači prachu, který bude odstraňovat prach.
- Před použitím výrobku si přečtěte návod k používání odsavače prachu.
- Nevytahujte hadici pro odsávání prachu. Výrobek může spadnout a způsobit zranění nebo se může poškodit.
- Ponechejte odsavač prachu zapnutý, dokud se motory zcela nezastaví.
- Pokud výrobek používáte s ovládacím panelem, ovládejte jej ze zadu s rukama na řídkách.
- Pokud používáte výrobek s dálkovým ovládním, udržujte bezpečnou vzdálenost minimálně 4 m od výrobku. Maximální provozní vzdálenost dálkového ovládní je 10 m.
- Ujistěte se, že na podpěrných rukojetích obsluhy nebo volantu není mastnota ani olej.

Ochrana před vibracemi

Bezpečnostní pokyny pro provoz



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 14*.
- Přílišné vystavení vibracím může u osob se zhoršenou funkcí krevního oběhu vést k poruchám oběhového nebo nervového systému. Pokud pocítíte příznaky obtíží způsobených nadměrným vystavením vibracím, vyhledejte lékařskou pomoc. Mezi tyto příznaky může patřit znečitlivění některých částí těla, ztráta citu v ruce, brnění, píchání, bolest, ztráta síly, změna barvy nebo stavu kůže. Tyto příznaky se obvykle objevují v prstech, na ruce nebo v zápěstí.
- Nepoužívejte výrobek, pokud nejsou namontovány všechny ochranné kryty.
- Ujistěte se, že víte, jak v případě nouze rychle zastavit motor.
- Než opustíte výrobek, vypněte motor a odpojte napájecí kabel. Ujistěte se, že nehrozí nebezpečí neúmyslného spuštění.
- Zajistěte, aby se oděv, dlouhé vlasy a šperky nezachytily v pohyblivých částech.
- Při práci udržujte bezpečnou a stabilní polohu.



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Během provozu výrobku se vibrace přenášejí z výrobku na obsluhu. Pravidelné a časté používání výrobku může způsobit nebo zvýšit stupeň poranění obsluhy. Může dojít k poranění prstů, rukou, zápěstí, paží, ramen nebo nervů a krevního oběhu nebo jiných částí těla. Úrazy mohou být oslabující nebo trvalé a mohou se postupně v průběhu týdnu, měsíců nebo let zhoršovat. Mezi možná poranění patří poškození krevního oběhu, nervové soustavy, kloubů a dalších tělesných struktur.
- Příznaky se mohou vyskytnout během provozu výrobku nebo jindy. Pokud máte příznaky a budete pokračovat v práci s výrobkem, mohou se příznaky zhoršit nebo se stát trvalými. Pokud se objeví tyto nebo jiné příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc:
 - Znečitlivění, ztráta citu, brnění, píchání, bolest, pálení, pulsování, ztuhlost, nešikovnost, ztráta síly, změna barvy nebo stavu pokožky.
- Příznaky se mohou zhoršovat při nízkých teplotách. Při práci s výrobkem v chladném prostředí používejte teplé oděv a mějte ruce v suchu.
- Abyste udrželi správnou hladinu vibrací, provádějte údržbu a výrobek používejte podle pokynů v návodu k používání.

- Výrobek je vybaven systémem tlumení vibrací, který snižuje vibrace z rukojetí k obsluze.
- Ruce mějte pouze na řídicích. Všechny ostatní části těla by měly být v bezpečné vzdálenosti od výrobku.
- Pokud se náhle objeví silné vibrace, okamžitě výrobek zastavte. Nepokračujte v práci, dokud neodstraníte příčiny zvýšených vibrací.

Ochrana proti prachu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Provoz výrobku může rozptýlit prach do vzduchu. Prach může způsobit vážné zranění a trvalé zdravotní problémy. Některé úřady považují křemenný prach za škodlivý a podléhá regulaci. Mezi tyto zdravotní problémy patří:
 - Smrtelná onemocnění plic chronická bronchitida, silikóza a plicní fibróza
 - rakovina,
 - porodní vady,
 - záněty pokožky.
- Používejte vybavení vhodné ke snížení množství prachu a výparů ve vzduchu a ke snížení množství prachu na pracovním zařízení, povrchu, oděvu a částech těla. Příkladem regulace jsou systémy pro sběr prachu. Kde je to možné, snižte množství prachu u zdroje. Zajistěte, aby zařízení bylo správně nainstalováno, správně se používalo a aby se prováděla pravidelná údržba.
- Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Zajistěte, aby se u nebezpečných materiálů v pracovní oblasti používala ochrana dýchacích cest.
- Zajistěte, aby bylo v pracovní oblasti dostatečné proudění vzduchu.

Ochrana proti hluku



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Vysoké hladiny hluku a dlouhodobé vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu způsobenou hlukem.
- Chcete-li udržet hladinu hluku na minimu, provádějte údržbu výrobku a používejte ho podle pokynů v návodu k používání.
- Při práci s výrobkem používejte schválenou ochranu sluchu.
- Pokud používáte ochranu sluchu, poslouchajte pozorně varovné signály a hlasy. Když je výrobek zastavený, ochranu sluchu si sundejte, pokud není ochrana sluchu nezbytná kvůli hladině hluku v pracovní oblasti.

Zajištění bezpečnosti hydraulického systému



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Ujistěte se, že přípojky hydraulických hadic těsní a že nedochází k úniku oleje.
- Při utahování hydraulických přípojek buďte opatrní. Pokud utáhnete hydraulické přípojky příliš, mohlo by dojít k poškození O-kroužků.
- Ujistěte se, že jsou přípojky hydraulických hadic čisté a v dobrém stavu.
- Natlakovaný hydraulický olej je nebezpečný a může způsobit vážné zranění. Nehleďte úniku oleje, když je hydraulický systém pod tlakem.
- Při doplňování hydraulického oleje do výrobku buďte opatrní. Hydraulický olej je hořlavý. Pokud dojde k rozliti hydraulického oleje, vyčistěte povrch.
- Hydraulický olej doplňujte do výrobku pouze v místě s dobrým prouděním vzduchu.

Osobní ochranné prostředky



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při používání výrobku je nutné vždy používat schválené osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky nemohou zcela eliminovat nebezpečí úrazu, ale v případě nehody pomáhají snížit míru poranění. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné osobní ochranné prostředky a poradil, kdy je používat.
- Pravidelně kontrolujte stav osobních ochranných prostředků.
- Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.
- Při údržbě výrobku používejte schválenou ochranu dýchacích cest třídy FFP3 nebo vyšší.
- Používejte schválenou ochranu očí s postranní ochranou.
- Používejte ochranné rukavice.
- Používejte boty s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.
- Používejte schválený pracovní oděv nebo odpovídající přiléhavý oděv s dlouhými rukávy a dlouhými nohaviciemi.

Hasicí přístroj

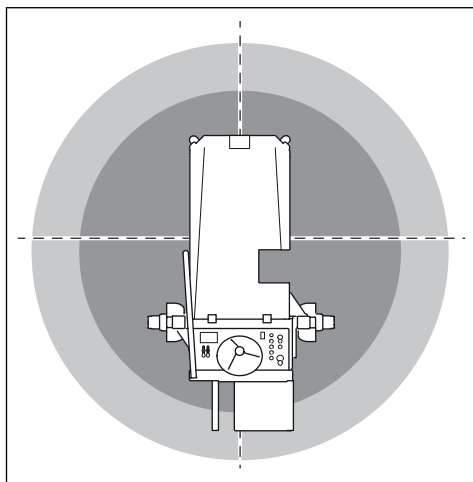
- Vždy mějte po ruce hasicí přístroj.
- Použijte práškový hasicí přístroj nebo hasicí přístroj s oxidem uhličitým.

Bezpečnost pracovního prostoru



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Výrobek je určen pouze k použití ve vnitřních prostorách. Nepoužívejte výrobek ve venkovních prostorech.
- Nepoužívejte výrobek v mlze, dešti, silném větru, chladném počasí, při riziku výskytu blesků nebo při jiných nepříznivých povětrnostních podmínkách.
- Nepoužívejte tento výrobek v místech, kde může dojít k požáru nebo výbuchu.
- Udržujte děti, okolní osoby a zvířata mimo pracovní oblast a v bezpečné vzdálenosti od výrobku. Bezpečná vzdálenost je 25 m.



- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
- Udržujte pracovní oblast čistou a dostatečně osvětlenou.
- Před použitím výrobku odklíďte z pracovní oblasti předměty, jako jsou šrouby, vruty, dráty a kameny.
- Ujistěte se, že ve směru provozu výrobku nejsou žádné kabely ani hadice.
- Zajistěte, aby v pracovním prostoru bylo dostatečně proudění vzduchu.
- Ujistěte se, že dobře znáte pracovní oblast, například pevnost v podlažních strukturách a umístění kabelů. Je odpovědností obsluhy zkontrolovat pracovní oblast a její maximální povolené zatížení na každý m².
- Za analýzu ošetřovaného povrchu odpovídá uživatel. Uživatel by měl posoudit rizika na základě informací získaných o ošetřovaném povrchu a přijmout vhodná opatření pro prováděnou práci.

Bezpečnost při používání el. energie



VÝSTRAHA: U elektrických produktů vždy existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nedočkejte se bleskosvodů a kovových předmětů. Produkt používejte vždy podle pokynů v tomto návodu k používání, aby nedošlo ke zranění.



VÝSTRAHA: Vždy používejte zdroj napájení s proudovým chráničem. Proudový chránič snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



VÝSTRAHA: Vysoké napětí. V pohonné jednotce jsou nechráněné části. Elektrický rozvaděč smí otevřít pouze vyškolený elektrikář. Před otevřením dvířek rozvaděče vždy odpojte napájecí zástrčku.



VAROVÁNÍ: Napájení z výrobku či generátoru musí být dostatečně a stabilní, aby mohl motor pracovat bez problémů. Nesprávné napětí způsobí zvýšení spotřeby energie a teploty motoru, dokud se neaktivuje bezpečnostní obvod. Rozměr napájecího kabelu musí odpovídat národním a místním předpisům. Specifikace síťové zásuvky musí odpovídat hodnotě proudu elektrické zásuvky a prodlužovacího kabelu výrobku.

Pokud má napájecí síť vyšší odpor systému, může dojít při spuštění výrobku k poklesu napětí. To může mít vliv na provoz jiných zařízení. Může to například způsobit blikání světel.

- Zkontrolujte, zda napájení, pojistka a napětí elektrické sítě odpovídají hodnotě napětí uvedené na typovém štítku produktu.
- Před odpojením napájecí zástrčky vždy výrobek vypněte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo napájecí zástrčka poškozené. Opravy světle schválenému servisnímu středisku. Poškozený napájecí kabel může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.
- Používejte napájecí kabel správným způsobem. Nepoužívejte napájecí kabel k přemístování, táhání nebo odpojování výrobku. Napájecí kabel odpojte vytažením zástrčky. Netahujte za napájecí kabel.
- Neprovozujte produkt v hloubkách vody, kde by mohla do vybavení produktu vniknout voda. Zařízení se může poškodit a výrobek může být pod proudem a způsobit zranění.
- Před spuštěním výrobku zcela rozviňte napájecí kabel. Pokud byste používali výrobek, když je

napájecí kabel navinutý, mohl by se napájecí kabel příliš zahřát.

- Před připojením nebo odpojením přípojky kabelu motoru a rozvodné skříně vždy odpojte napájecí kabel.
- Abyste předešli nebezpečí v důsledku neúmyslného resetování tepelné pojistky, nesmí být tento přístroj napájen prostřednictvím externího spinacího zařízení, jako je časovač, nebo připojen k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán elektrickou sítí.
- Ujistěte se, že napájení výrobku je zajišťováno samostatnými transformátory, které se používají pouze pro průmyslové účely.
- Při dlouhém zastavení výrobku vždy odpojte napájecí zástrčku.

Pokyny pro uzemněný produkt



VÝSTRAHA: Nesprávné připojení může vést k úrazu elektrickým proudem. Pokud si nejste jisti, zda je vaše elektrická zásuvka správně uzemněna, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

Nemodifikujte napájecí zástrčku od továrních specifikací. V případě poruchy nebo nutnosti výměny napájecí zástrčky či napájecího kabelu se obraťte na servisního pracovníka společnosti Husqvarna. Dodržujte místní předpisy a zákony.

Pokud plně nerozumíte pokynům ohledně uzemněného produktu, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

Používejte pouze uzemněné prodlužovací kabely s uzemněnými zástrčkami a uzemněnou zásuvkou, do které lze zapojit napájecí zástrčku výrobku.

Výrobek má uzemněný napájecí kabel a napájecí zástrčku. Produkt vždy připojte do uzemněné síťové zásuvky. Tím snížíte nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepoužívejte výrobek s elektrickými adaptéry.

Prodlužovací kabely

- Používejte pouze schválené prodlužovací kabely s dostatečnou délkou.
- Jmenovitá hodnota uvedená na prodlužovacím kabelu musí být stejná nebo vyšší než hodnota na typovém štítku výrobku.
- Používejte prodlužovací kabely s uzemněním.
- Připojení prodlužovacího kabelu musí být v suchu a nesmí ležet na zemi.
- Udržujte prodlužovací kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Ujistěte se, že je prodlužovací kabel v dobrém stavu a není poškozený.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel navinutý na bubnu. To by mohlo způsobit nadměrné zahřívání prodlužovacího kabelu.
- Při používání výrobku kontrolujte, že je prodlužovací kabel za vámi a výrobkem. Toto opatření zabrání poškození prodlužovacího kabelu.
- Zástrčka musí odpovídat použité elektrické zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. U uzemněných elektrických nástrojů nepoužívejte žádné adaptéry. Původní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, radiátory, sporáky a chladničkami. Pokud je lidské tělo uzemněno, hrozí větší nebezpečí úrazu el. proudem.

Bezpečnostní zařízení na produktu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nepoužívejte výrobek, pokud nejsou bezpečnostní zařízení v pořádku.
- Bezpečnostní zařízení kontrolujte každý den. Pokud nejsou bezpečnostní zařízení v pořádku nebo jsou poškozená, obraťte se na servis Husqvarna.
- Neprovádějte úpravy bezpečnostních zařízení

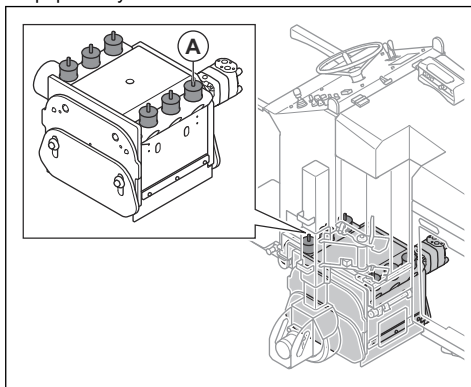
Jednotky tlumení vibrací

Jednotky tlumení vibrací snižují vibrace ve výrobku. Jednotky tlumení vibrací snižují škodlivé vibrace a zabraňují tak zranění obsluhy a poškození výrobku.

Kontrola antivibračních prvků

Mezi levým a pravým kolem je 6 antivibračních prvků.

- Zkontrolujte, zda jsou antivibrační prvky (A) správně připevněny.



- Zkontrolujte, zda nejsou antivibrační prvky poškozené nebo opotřebené.
- V případě potřeby vyměňte antivibrační prvky. Další informace jsou uvedeny v části *Výměna antivibračních prvků na strani 30*.

Bezpečnostní spínač na desce obsluhy

Bezpečnostní spínač na desce obsluhy zastaví frézovací buben, jakmile obsluha sestoupí z desky obsluhy.

Zkontrolujte bezpečnostní spínač na desce obsluhy.

1. Nastartujte výrobek. Další informace jsou uvedeny v části *Spuštění výrobku pomocí ovládacího panelu na strani 24*.
2. Uveďte výrobek do provozu při nejnižší rychlosti.
3. Vystupte z desky obsluhy.
4. Ujistěte se, že se frézovací buben zastaví.

Kontrola přítomnosti obsluhy (OPC)

Po aktivaci OPC se motor zastaví. Další informace jsou uvedeny v části *Kontrola funkce kontroly přítomnosti obsluhy (OPC) na strani 17*.

Kontrola funkce kontroly přítomnosti obsluhy (OPC)

1. Nastartujte výrobek. Viz část *Spuštění výrobku pomocí ovládacího panelu na strani 24*.
2. Vytáhněte klíč OPC. Pokud se motor nezastaví do 3 sekund, obraťte se na schválený servis Husqvarna.

Tlačítko nouzového zastavení

Tlačítko nouzového zastavení slouží k rychlému zastavení motorů.

Kontrola tlačítka nouzového zastavení

Viz část *Popis ovládacího panelu na strani 5* s informacemi o umístění tlačítka nouzového zastavení na vašem výrobku.

1. Otočte tlačítko nouzového zastavení ve směru hodinových ručiček a přesvědčte se, že je tlačítko nouzového zastavení deaktivováno.
2. Nastartujte výrobek. Viz část *Spuštění výrobku pomocí ovládacího panelu na strani 24*.
3. Stiskněte tlačítko nouzového zastavení.
4. Ujistěte se, že se motory zastaví.
5. Otočením tlačítka nouzového zastavení ve směru hodinových ručiček jej deaktivujte.

Kontrola přítomnosti obsluhy pro dálkové ovládání

Dálkové ovládání je vybaveno kontrolou přítomnosti obsluhy (OPC). Systém OPC pro dálkové ovládání se aktivuje a zastaví motory, pokud dálkové ovládání během provozu spadne.

Kontrola systému OPC dálkového ovládání

1. Spusťte provoz s dálkovým ovládáním. Další informace jsou uvedeny v části *Spuštění provozu s dálkovým ovládáním na strani 26*.
2. Nakloňte dálkové ovládání o více než 90°.
3. Ujistěte se, že se motory zastaví.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Používejte osobní ochranné pomůcky. Viz *Osobní ochranné prostředky na strani 14*.
- Provádějte pouze údržbu uvedenou v tomto návodu k používání. Veškerý další servis musí provést schválený servisní pracovník.
- Při nesprávném nebo nepravdělném provádění údržby se zvyšuje nebezpečí poranění a poškození výrobku.
- Před prováděním údržby výrobek vyčistěte, abyste odstranili nebezpečný materiál.
- Před prováděním údržby vždy vypněte motor, stiskněte tlačítko nouzového zastavení, vytáhněte kontrolu přítomnosti obsluhy a odpojte napájecí zástrčku. Zajistěte kola proti pohybu a ujistěte se, že nehrozí riziko náhodného spuštění.
- Údržbu výrobku provádějte na stabilním a rovném povrchu a před zahájením práce zajistěte kola proti pohybu.
- Neprovádějte na výrobku žádné úpravy. Úpravy, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo usmrcení osob.
- Poškozené, opotřebené či prasklé součásti vyměňte.
- Vždy používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly. Příslušenství a náhradní díly, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.
- Po provedení údržby zkontrolujte hladinu vibrací ve výrobku. Pokud není správná, obraťte se na schváleného servisního pracovníka.
- Servis výrobku by měl provádět schválený servisní pracovník v pravidelných intervalech.

Úvod



VÝSTRAHA: Před používáním produktu je třeba, abyste si přečetli a porozuměli kapitole o bezpečnosti.

Před provozem výrobku

1. Pozorně si prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.
2. Pozorně si prostudujte návod k používání odsavače prachu a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.
3. Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 14*.
4. Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
5. Provádějte denní údržbu. Další informace jsou uvedeny v části *Plán údržby na strani 28*.
6. Zkontrolujte, zda je výrobek správně zajištěn a nevykazuje známky poškození.
7. Zkontrolujte bezpečnostní zařízení na výrobku. Další informace jsou uvedeny v části *Bezpečnostní zařízení na produktu na strani 16*.
8. Umístěte výrobek na pracovní oblast. Zkontrolujte, zda je povrch rovný. Zajistěte, aby byla přeprava výrobku do pracovní oblasti a v ní provedena bezpečně a správně. Další informace jsou uvedeny v části *Přemístování výrobku na krátké vzdálenosti na strani 33*.
9. Zkontrolujte, zda jsou napájecí a prodlužovací kabely v dobrém stavu a nepoškozené.
10. Připojte k výrobku odsavač prachu. Další informace jsou uvedeny v části *Připojení odsavače prachu na strani 23*.
11. Připojte výrobek ke zdroji napájení. Další informace jsou uvedeny v části *Připojení výrobku ke zdroji napájení na strani 24*.

Montáž frézovacího bubnu



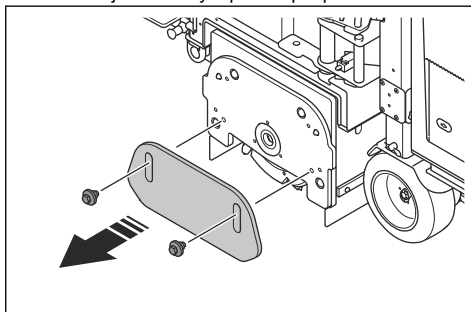
VÝSTRAHA: Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 14*. Při montáži frézovacího bubnu hrozí zvýšené riziko, že budete vdechovat prach, který je nebezpečný pro vaše zdraví.



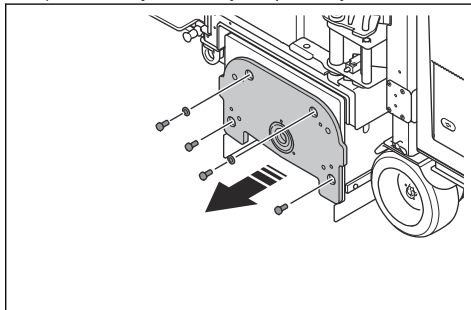
VÝSTRAHA: Nepoužívejte výrobek bez namontované boční podpěrné desky a frézovacího bubnu.

Chcete-li výrobek používat s řezacím bubnem, musí být frézovací motor nahrazen řezacím motorem. Další informace o výměně motoru získáte v servisním středisku Husqvarna. Postup instalace řezacího bubnu je stejný jako u montáže frézovacího bubnu.

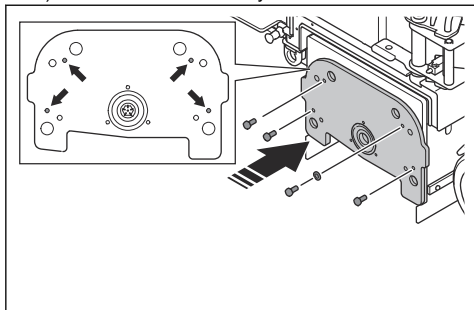
1. Složte pravé kolo dovnitř, viz *Složení pravého kola na strani 21*.
2. Odpojte zdroj napájení.
3. Odmontujte 2 šrouby a pravou podpěrnou desku.



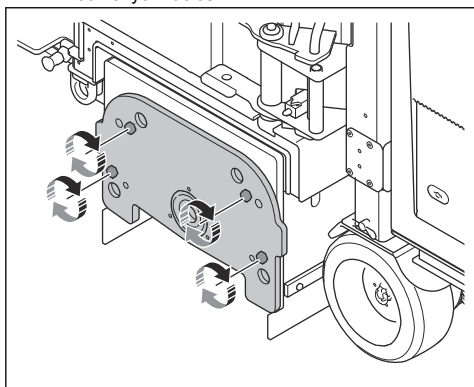
4. Odmontujte kryt frézovacího bubnu. Proveďte následující kroky.
 - a) Odmontujte 4 šrouby a 4 podložky.



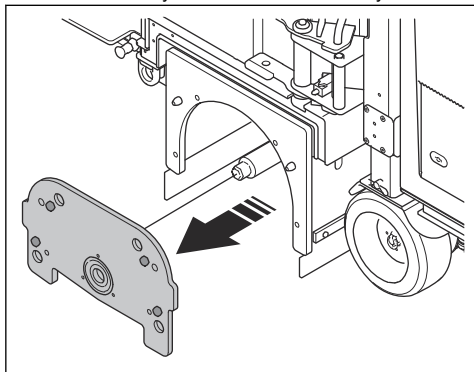
b) Vložte do otvorů 4 šrouby.



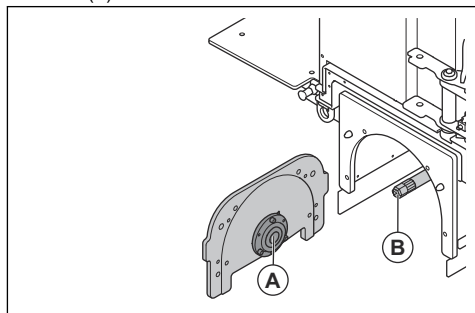
c) Otočte každý šroub o 2 celé otáčky po směru hodinových ručiček.



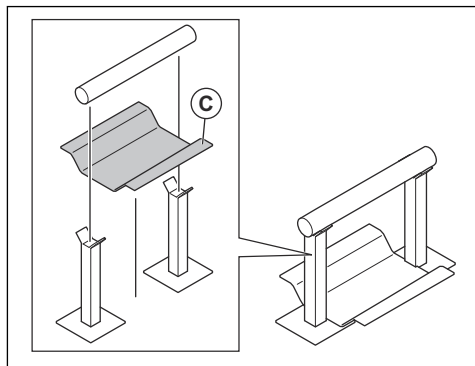
d) Každý šroub opakovaně otočte o 2 celé otáčky po směru hodinových ručiček, dokud šrouby neodtláčí kryt frézovacího bubnu od výrobku.



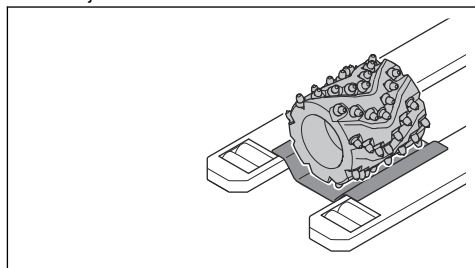
5. Očistěte podpěru (A) v krytu frézovacího bubnu a ose (B) hadříkem.



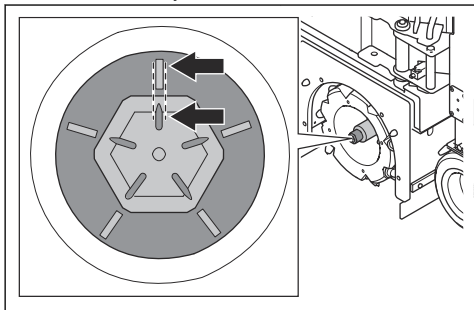
6. Odmontujte desku (C) z podpěrného nástroje frézovacího bubnu a nasadte ji na vysokozdvížený vozík.



7. Položte frézovací buben na desku podpěrného nástroje frézovacího bubnu.



- Nasadíte frézovací buben na osu pomocí vysokozdvížného vozíku. Ujistěte se, že jsou zářezy na ose zarovnaný se značkami na bubnu.



- Nainstalujte kryt frézovacího bubnu, 4 podložky a 4 šrouby.
- Namontujte pravou podpěrnou desku, 4 podložky a 2 šrouby.

Demontáž frézovacího bubnu



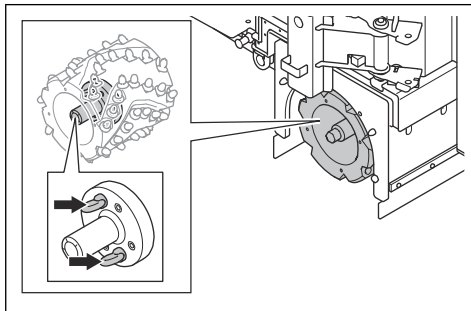
VÝSTRAHA: Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 14*. Při demontáži frézovacího bubnu hrozí zvýšené riziko, že budete vdechovat prach, který je nebezpečný pro vaše zdraví.



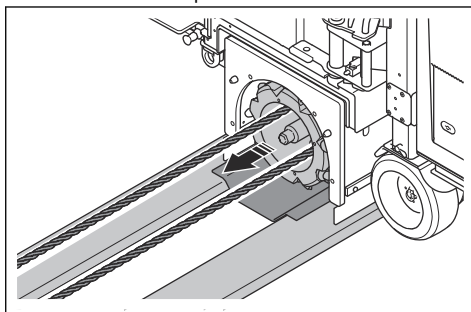
VÝSTRAHA: Nepoužívejte výrobek bez namontované boční podpěrné desky a frézovacího bubnu.

- Zastavte výrobek a odpojte zdroj napájení. Viz část *Zastavení výrobku pomocí ovládacího panelu na strani 25* nebo *Ovládání výrobku pomocí dálkového ovládání na strani 27*.
- Složte pravé kolo dovnitř, viz *Složení pravého kola na strani 21*.
- Odmontujte pravou podpěrnou desku a kryt frézovacího bubnu. Další informace jsou uvedeny v části *Montáž frézovacího bubnu na strani 18*.

- Připevňte lano ke 2 zvedacím bodům frézovacího bubnu.



- Položte desku podpěrného nástroje frézovacího bubnu a na vysokozdvížný vozík. Umístěte vysokozdvížný vozík a desku podpěrného nástroje frézovacího bubnu pod frézovací buben.



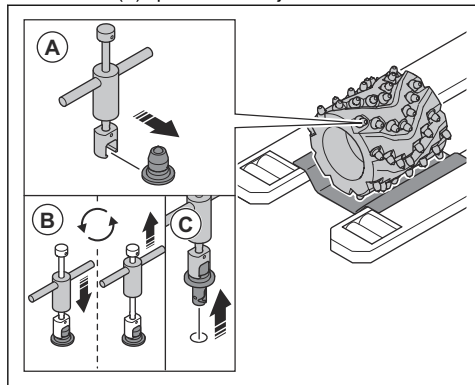
- Zvedněte vidlici a vytáhněte frézovací buben pomocí vysokozdvížného vozíku a lana.

Výměna frézovacích zubů na frézovacím bubnu

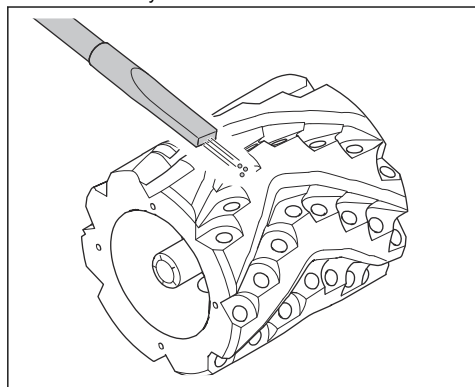
Při přechodu z provozu na betonu na provozu na asfaltu nebo naopak vyměňte frézovací zuby. Další informace o různých frézovacích zubech naleznete v části *Přehled příslušenství na strani 38*. Vyměňte frézovací zuby, když jsou opotřebené. Při výměně frézovacích zubů použijte speciální nástroj, který se dodává s výrobkem.

- Odmontujte frézovací buben. Další informace jsou uvedeny v části *Demontáž frézovacího bubnu na strani 20*.

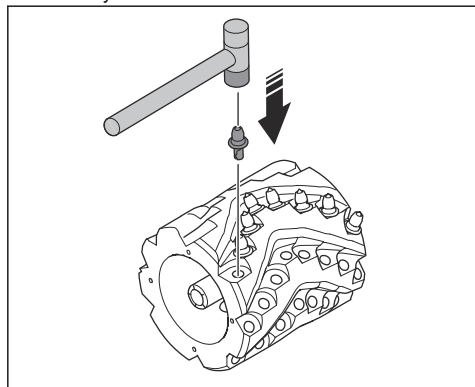
2. Umístěte (A) speciální nástroj na frézovací zub.



3. Opakovaně vytahujte střední část speciálního nástroje (B), dokud se frézovací zub neuvolní z frézovacího bubnu.
4. Odmontujte (C) frézovací zuby.
5. Pomocí malého vysavače vyčistíte otvory pro frézovací zuby.



6. Natlučte nové frézovací zuby plastovou palicí nebo mosazným kladivem.



7. Ručně otočte frézovací zuby a ujistěte se, že se mohou volně otáčet.

Složení pravého kola



VÝSTRAHA: Právě kolo složte pouze v případě, že je to nutné pro přepravu výrobku nebo pro provoz výrobku v blízkosti stěny. Po složení pravého kola je výrobek méně stabilní.



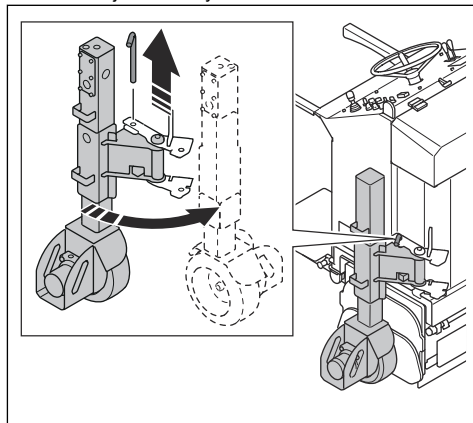
VÝSTRAHA: Před složením pravého kola se ujistěte, že se motory zcela zastavily.



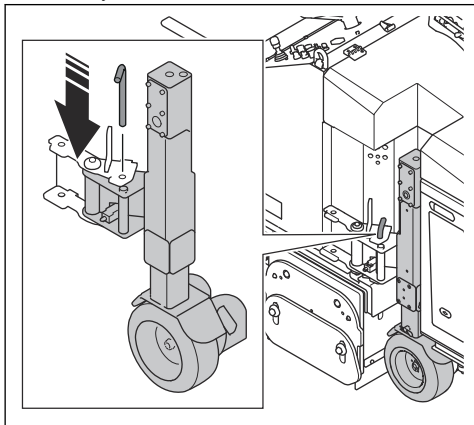
VÝSTRAHA: Zajistěte, aby nikdo nemohl uvést výrobek do provozu, a ujistěte se, že nehrozí riziko náhodného spuštění.

Právě kolo výrobku můžete složit, abyste mohli výrobek provozovat v blízkosti stěn.

1. Zaparkujte výrobek na rovné ploše.
2. Umístěte zakládací klín pod přední kolo a ujistěte se, že se výrobek nemůže pohybovat.
3. Spusťte výrobek tak, aby se frézovací buben nacházel na povrchu a výrobek byl ve vodorovné poloze, viz *Nastavení výšky kol na straně 24*.
4. Zvedněte pravé kolo do nejvyšší polohy.
5. Odmontujte dorazový kolík.



6. Složte kolo proti boku výrobku a namontujte dorazový kolík.



VAROVÁNÍ: Při skládání kola buďte opatrní. Dávejte pozor, abyste nepoškodili hadice a kabely.

7. Spouštějte pravé kolo dolů, dokud nebude výrobek ve vodorovné poloze.

Složení kol



VÝSTRAHA: Dvě kola složte pouze tehdy, je-li to nezbytné pro přepravu výrobku. Po složení 2 kol je výrobek méně stabilní.



VÝSTRAHA: Před složením kol se ujistěte, že se motory zcela zastavily.

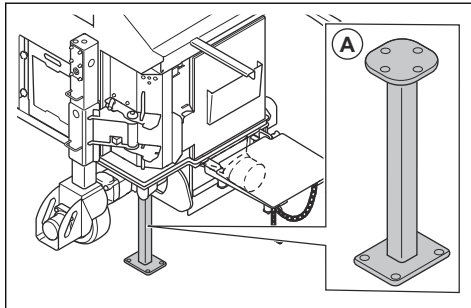


VÝSTRAHA: Zajistěte, aby nikdo nemohl uvést výrobek do provozu, a ujistěte se, že nehrozí riziko náhodného spuštění.

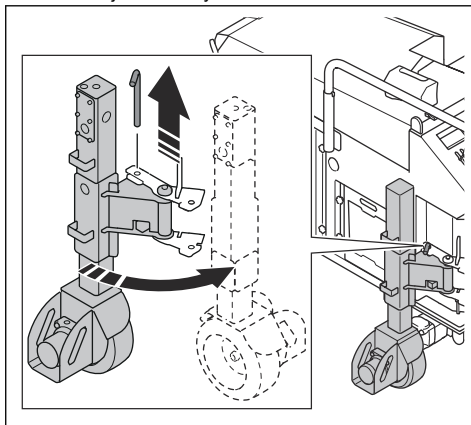
Dvě kola můžete složit, aby výrobek prošel malými otvory. Pokud jsou 2 kola složená, není možné výrobek používat ve frézovacím režimu. Výrobek lze používat pouze v přepravním režimu.

1. Složte pravé kolo dovnitř, viz *Složení pravého kola na strani 21*.

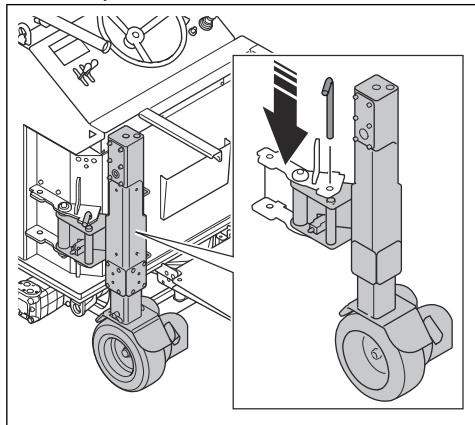
2. Umístěte nosný držák (A) pod rám.



3. Nakloňte výrobek tak, aby nosný držák přidržel výrobek. Použijte vodováhu a ujistěte se, že spouštíte 2 strany stejně a ve stejnou dobu. Další informace jsou uvedeny v části *Nastavení výšky kol na strani 24*.
4. Zvedněte levé kolo do nejvyšší polohy.
5. Odmontujte dorazový kolík.



6. Složte kolo proti boku výrobku a namontujte dorazový kolík.



VAROVÁNÍ: Při skládání kola buďte opatrní. Dávejte pozor, abyste nepoškodili hadice a kabely.

7. Podívejte se na vodováhu a spouštějte levé kolo, dokud nebude výrobek ve vodorovné poloze.
8. Pomalu zvedněte výrobek, aby se frézovací motor zvedl z nosného držáku. Použijte vodováhu a ujistěte se, že zvedáte 2 strany stejnoměrně ve stejnou dobu. Další informace jsou uvedeny v části *Nastavení výšky kol na strani 24*.
9. Vyměňte nosný držák.



VÝSTRAHA: Při práci s výrobkem se 2 koly složenými dovnitř dávejte pozor na své okolí a mějte na paměti výšku kol.



VÝSTRAHA: Se 2 složenými koly nepřemísťujte výrobek přes svahy ani na svazích se sklonem větším, než je maximální sklon 10°.

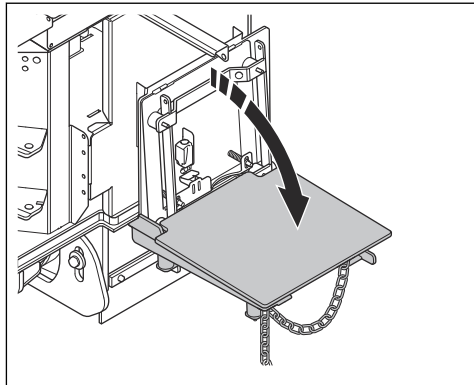
Připojení odsavače prachu



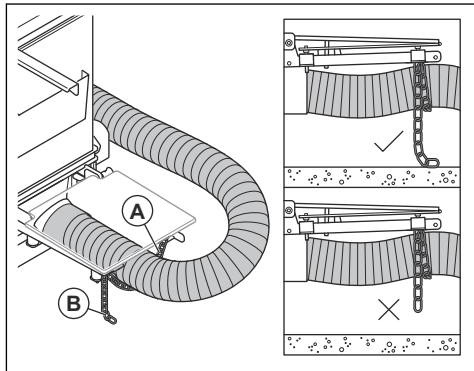
VÝSTRAHA: Pokud je hadice pro odsávání prachu poškozená, nepoužívejte odsavač prachu. Zvyšuje se riziko, že budete vdechovat prach, který je nebezpečný pro vaše zdraví. Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest.

1. Zkontrolujte, zda není hadice pro odsávání prachu poškozená.
2. Přesvědčte se, že jsou filtry odsavače prachu čisté a nepoškozené.

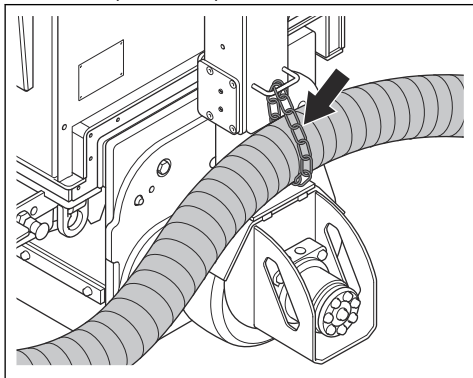
3. Sklopte desku obsluhy dolů.



4. Připojte hadici pro odsávání prachu bezpečně k přípojce odsavače prachu. Použijte díly s dodaným nástrojem a průmyslovou pásku. Informace o umístění přípojky hadice pro odsávání prachu na vašem výrobku naleznete v části *Popis výrobku na strani 3*.
5. Pomocí řetězu na desce obsluhy (A) přidržte hadici pro odsávání prachu nad povrchem. Nechte řetěz, aby se dotýkal povrchu (B), aby se zabránilo hromadění statické elektřiny, když se hadice pro odsávání prachu pohybuje po povrchu.



6. Pomocí řetězu na pravém kole přidržíte hadici pro odsávání prachu nad povrchem.



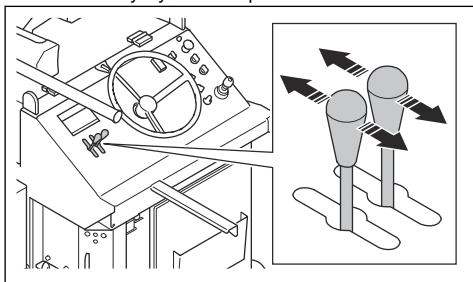
Připojení výrobku ke zdroji napájení

1. Připojte napájecí zástrčku výrobku k uzemněné síťové zásuvce nebo jinému zdroji napájení.
2. Zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě odpovídá hodnotě na typovém štítku výrobku.

Nastavení výšky kol

Upravte výšku kol při vyrovnání výrobku, při skládání kol, při zvedání frézovacího bubnu z povrchu nebo při nastavování provozní hloubky.

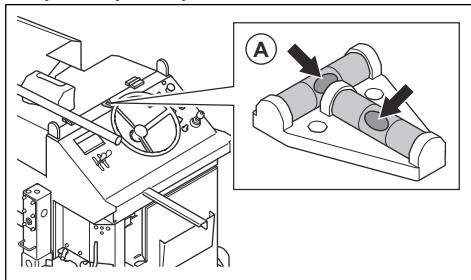
1. Nastavte spínač frézovacího bubnu do polohy „NEUTRAL“ (NEUTRÁL).
2. Nastavte spínač motoru do polohy „NEUTRAL“ (NEUTRÁL).
3. Nastavte joystick do střední polohy.
4. Zvedněte nebo spusťte výrobek pomocí páček nastavení výšky levého a pravého kola.



Povšimněte si: Výšku výrobku nastavujte pomalu.

- a) Ztlačení páčky dopředu spustíte kola dolů a výrobek se zvedne.
- b) Zatažením páčky dozadu zvednete kola a výrobek se spustí dolů.

5. Podívejte se na vodováhu (A) a ujistěte se, že je výrobek vyrovnaný.

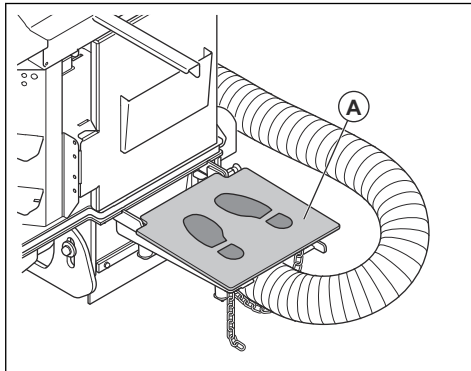


Ovládací panel

K ručnímu ovládní výrobku použijte ovládací panel. Popis tlačítek ovládacího panelu naleznete v části *Popis ovládacího panelu na strani 5*.

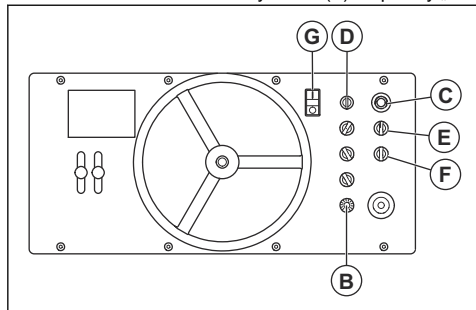
Spuštění výrobku pomocí ovládacího panelu

1. Spusťte odsavač prachu.
2. Nastavte hlavní spínač na rozvodné skříni do polohy zapnutou.
3. Ujistěte se, že se na displeji nezobrazují žádné alarmy. Pokud je přítomen alarm, vyhledejte informace v části *Alarmy na strani 32*.
4. Nastupte na desku obsluhy (A).



5. Připevněte kontrolu přítomnosti obsluhy k paži nebo oděvu.

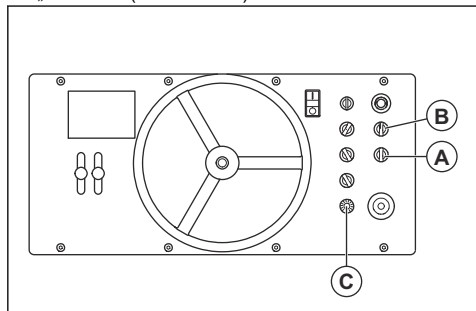
6. Nastavte knoflík ovládání rychlosti (B) do polohy „0“.



7. Deaktivujte tlačítko nouzového zastavení (C).
8. Nastavte spínač s klíčkem (D) do polohy „LOCAL“ (MÍSTNÍ).
9. Nastavte spínač směru otáčení (E) do polohy „NEUTRAL“ (NEUTRÁL).
10. Nastavte spínač provozního režimu (F) do polohy „NEUTRAL“ (NEUTRÁL).
11. Stiskněte tlačítko START/STOP (G) pro hydraulický systém.

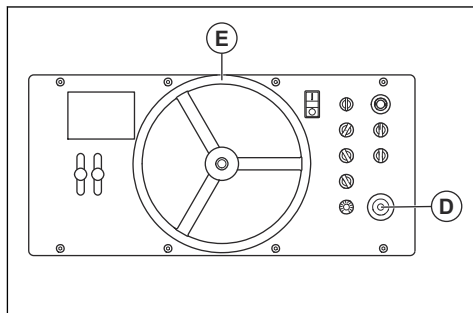
Obsluha výrobku pomocí ovládacího panelu

1. Nainstalujte frézovací buben, viz *Montáž frézovacího bubnu na strani 18*.
2. Spustěte výrobek, viz *Spuštění výrobku pomocí ovládacího panelu na strani 24*.
3. Zkontrolujte, zda je výrobek v rovině. Další informace jsou uvedeny v části *Nastavení výšky kol na strani 24*.
4. Nastavte spínač provozního režimu (A) do polohy „MILLING“ (FRÉZOVÁNÍ).



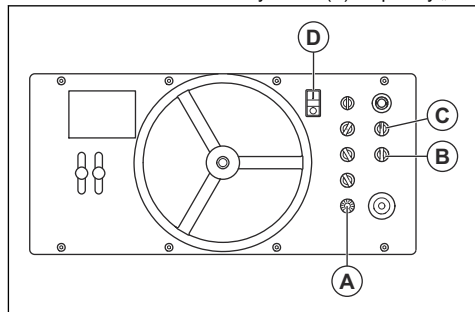
- a) Chcete-li výrobek používat bez frézovacího bubnu, nastavte spínač provozního režimu (A) do polohy „DRIVE“ (POHON).
5. Nastavte spínač směru otáčení (B) do polohy „MILLING ON“ (FRÉZOVÁNÍ ZAPNUTO).
6. Pomalým otočením knoflíku ovládání rychlosti (C) zvýšte provozní rychlost.
7. Nastavte výšku kol na příslušnou provozní hloubku, viz *Nastavení výšky kol na strani 24*.

- a) Výrobek spouštějte pomalu, dokud neuslyšíte, že frézovací zuby narazí na povrch.
 - b) Nastavte indikátory hloubky na obrazovce na ovládacím panelu na hodnotu „0“.
 - c) Spustěte výrobek dolů do správné provozní hloubky. Podívejte se na displej na ovládacím panelu a zkontrolujte provozní hloubku.
 - d) Proveďte zkoušku na malé ploše, abyste se ujistili, že je provozní hloubka správná pro daný povrch.
8. Pomocí joysticku (D) jeďte s výrobkem dopředu nebo dozadu a pomocí volantu (E) řiďte výrobek. Použijte výrobek se správným provozním vzorem, viz *Použijte výrobek se správným provozním vzorem. na strani 27*.



Zastavení výrobku pomocí ovládacího panelu

1. Nastavte knoflík ovládání rychlosti (A) do polohy „0“.



2. Nastavte spínač provozního režimu (B) do polohy „NEUTRAL“ (NEUTRÁL).
3. Zvedněte frézovací buben z povrchu. Další informace jsou uvedeny v části *Nastavení výšky kol na strani 24*.
4. Nastavte spínač směru otáčení (C) do polohy „NEUTRAL“ (NEUTRÁL).
5. Zaparkujte výrobek na rovné ploše.
6. Umístěte zakládací klín pod přední kolo a ujistěte se, že se výrobek nemůže pohybovat.
7. Stiskněte tlačítko START/STOP pro hydraulický systém (D).

- Nastavte hlavní spínač na rozvodné skříni do polohy vypnuto.
- Odpojte zdroj napájení.

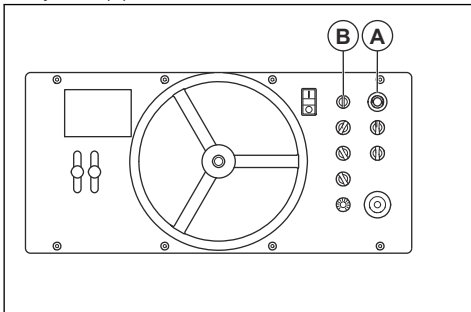
Dálkové ovládání

Výrobek můžete ovládat dálkově pomocí dálkového ovládání. Popis tlačítek dálkového ovládání naleznete v části *Popis dálkového ovládání na strani 4*.

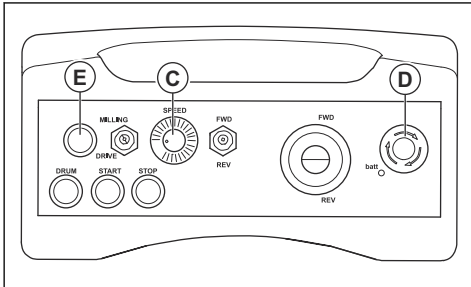
Spuštění provozu s dálkovým ovládáním

Párování mezi výrobkem a dálkovým ovládáním je provedeno ve výrobě. Spusťte provoz s dálkovým ovládáním pomocí následujících kroků:

- Nastavte hlavní spínač na rozvodné skříni do polohy zapnuto.
- Deaktivujte tlačítko nouzového zastavení na výrobku (A).



- Nastavte spínač s klíčem na výrobku (B) do polohy „REMOTE“ (DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ).
- Sklapte desku obsluhy nahoru.
- Nastavte knoflík ovládání rychlosti (C) do polohy „0“.



- Deaktivujte tlačítko nouzového zastavení (D).
- Stiskněte tlačítko pro spuštění provozu s dálkovým ovládáním (E) 2krát. Když zazní bzučák, je funkce provozu s dálkovým ovládáním zapnutá.

Ovládání výrobku pomocí dálkového ovládání



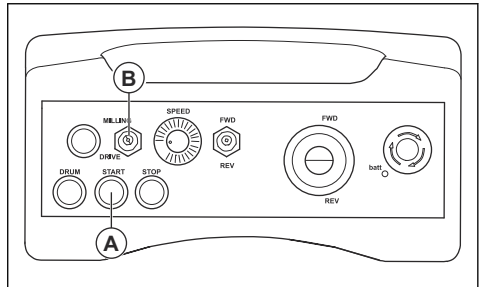
VÝSTRAHA: Při ovládání výrobku pomocí dálkového ovládání musíte na výrobek vždy vidět. Provozní dosah

dálkového ovládání umožňuje pohyb výrobku i v případě, že jej nevidíte. Hrozí nebezpečí zranění a poškození.

- Spusťte výrobek pomocí ovládacího panelu, viz *Spuštění výrobku pomocí ovládacího panelu na strani 24*.
- Nastavte výšku kol na příslušnou provozní hloubku, viz *Nastavení výšky kol na strani 24*.
 - Výrobek spouštějte pomalu, dokud neuslyšíte, že frézovací zuby narazí na povrch.
 - Nastavte indikátory hloubky na obrazovce na ovládacím panelu na hodnotu „0“.
 - Spusťte výrobek dolů do správné provozní hloubky. Podívejte se na displej na ovládacím panelu a zkontrolujte provozní hloubku.
 - Proveďte zkoušku na malé ploše, abyste se ujistili, že je provozní hloubka správná pro daný povrch.
- Spusťte provoz s dálkovým ovládáním, viz část *Spuštění provozu s dálkovým ovládáním na strani 26*.
- Přesuňte se na bezpečnou vzdálenost od výrobku. Bezpečná vzdálenost je 4 m.

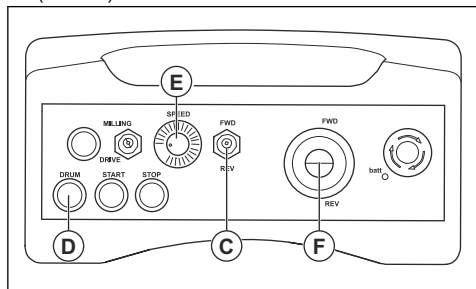
Povšimněte si: Maximální dosah dálkového ovládání je 10 m.

- Stisknutím tlačítka START (A) spustíte hydraulický systém.



- Nastavte spínač provozního režimu (B) do polohy „MILLING“ (FRÉZOVÁNÍ).
 - Chcete-li výrobek používat bez frézovacího bubnu, nastavte spínač provozního režimu (B) do polohy „DRIVE“ (POHON).

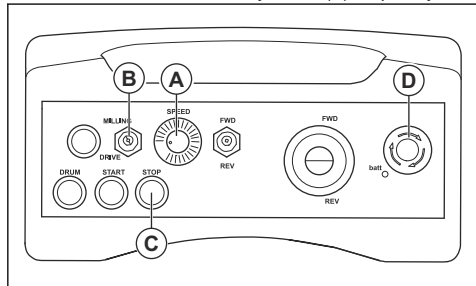
7. Nastavte spínač směru otáčení (C) do polohy „FWD“ (VPŘED).



8. Stisknutím tlačítka ZAP/VYP pro frézovací motor (D) spustíte frézovací buben.
9. Pomalým otočením knoflíku ovládání rychlosti (E) zvýšíte rychlost.
10. Pomocí joysticku (F) uveďte výrobek do provozu se správným provozním vzorem. Další informace jsou uvedeny v části *Používejte výrobek se správným provozním vzorem. na strani 27.*

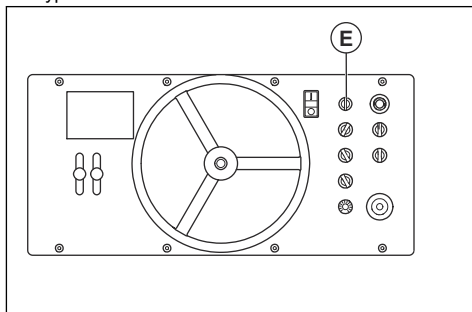
Ovládání výrobku pomocí dálkového ovládání

1. Nastavte knoflík ovládání rychlosti (A) do polohy „0“.



2. Nastavte spínač provozního režimu (B) do neutrální polohy.
3. Stiskněte tlačítko STOP pro hydraulický systém (C).
4. Stiskněte tlačítko nouzového zastavení (D).
5. Zaparkujte výrobek na rovné ploše.
6. Umístěte zakládací klín pod přední kolo a ujistěte se, že se výrobek nemůže pohybovat.

7. Nastavte spínač s klíčkem na výrobku (E) do polohy vypnuto.

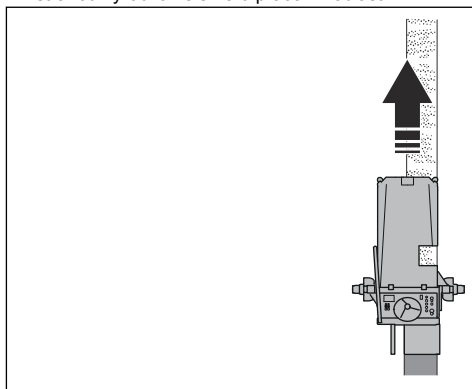


8. Nastavte hlavní spínač na rozvodné skříni do polohy vypnuto.
9. Odpojte zdroj napájení.

Používejte výrobek se správným provozním vzorem.

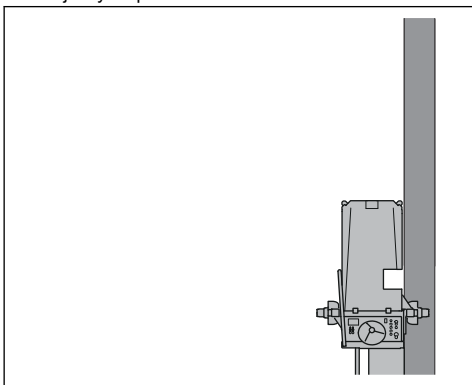
Pro dosažení nejlepších výsledků je nutné výrobek používat se správným provozním vzorem.

1. Začněte na pravé straně pracovní oblasti s levou stranou výrobku ve směru pracovní oblasti.



2. Provozujte výrobek směrem dopředu. Viz část *Obsluha výrobku pomocí ovládacího panelu na strani 25* nebo *Ovládání výrobku pomocí dálkového ovládání na strani 26.*
3. Na konci pracovní oblasti proveďte následující kroky:
- Nastavte knoflík ovládání rychlosti do polohy „0“.
 - Zvedněte frézovací buben z povrchu, viz *Nastavení výšky kol na strani 24.*
 - Nastavte spínač provozního režimu do polohy „DRIVE“ (POHON).
 - Jeďte s výrobkem směrem dozadu na konec pracovní oblasti.

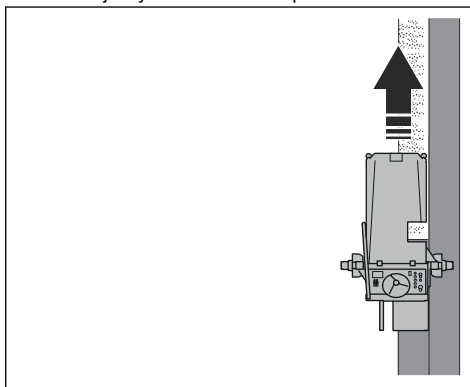
e) Zarovnejte pravou stranu výrobku s oblastí, která již byla upravena.



- f) Spuštěním výrobku dolů nastavte provozní hloubku, viz *Nastavení výšky kol na strani 24*.
 g) Nastavte spínač provozního režimu do polohy „MILLING“ (FRÉZOVÁNÍ).

h) Otočením knoflíku ovládání rychlosti zvýšte provozní rychlost.

4. Provozujte výrobek směrem dopředu.



5. Pracujte s výrobkem po celé pracovní oblasti, dokud nedokončíte úpravu celé plochy.

Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Před prováděním údržby je třeba, abyste si přečetli kapitolu o bezpečnosti a porozuměli ji.



VÝSTRAHA: Při provádění servisu a údržby je nutné používat osobní ochranné prostředky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na strani 14*.



VÝSTRAHA: Před prováděním údržby zastavte motor a odpojte napájecí zástrčku od zdroje napájení. Ujistěte se, že se všechny pohony zastaví, a nechte výrobek vychladnout.

Pro servis a opravy výrobku je nezbytné speciální školení. Garantujeme dostupnost profesionálních oprav a servisu. Pokud neposkytuje prodejce servisní služby, požádejte jej o informace o nejbližším servisu.

Podrobnější informace jsou uvedeny v části www.husqvarnaconstruction.com.

Plán údržby

* = Všeobecná údržba, kterou provádí obsluha. Pokyny nejsou uvedeny v tomto návodu k použití.

X = Pokyny jsou uvedeny v tomto návodu k použití.

O = Pokyny nejsou uvedeny v tomto návodu k použití. Údržbu by měl provést schválený servis.



VÝSTRAHA: Nebezpečí popálení. Hydraulický olej se během provozu výrobku zahřívá. Před výměnou hydraulického oleje nechte výrobek vychladnout.



VÝSTRAHA: Údržbu výrobku provádějte na stabilním a rovném povrchu. Umístěte zakládací klín pod přední kolo a ujistěte se, že se výrobek nemůže pohybovat.

Obecná údržba výrobku	Před každým použitím	12 h po provedení servisu	Po každém použití	Každých 100 hodin provozu nebo 3 měsíce	Každých 500 hodin provozu
Zkontrolujte hydraulické přípojky a hadice.	*				

Obecná údržba výrobku	Před každým použitím	12 h po provedení servisu	Po každém použití	Každých 100 hodin provozu nebo 3 měsíce	Každých 500 hodin provozu
Zkontrolujte elektrické součásti, kabely a spoje, zda nejsou opotřebené nebo poškozené.	*				
Zkontrolujte skříň bubnu a těsnění kolem skříňě bubnu z hlediska opotřebení a poškození.	X				
Zkontrolujte všechna bezpečnostní zařízení.	X				
Přesvědčte se, že jsou matice a šrouby dotažené.	*	*			
Nasadte ochrannou krytku na zámek zapalování.			*		
Naneste mazivo na ložiska ve skříňi bubnu.				X	
Vyměňte hydraulický olej.					O
Vyměňte antivibrační prvky.				X	
Proveďte kompletní servis a čištění výrobku.					O

Čištění výrobku

- Po použití vždy vyčistěte veškeré vybavení. Použijte vysavač.
- K čištění výrobku nepoužívejte vysokotlaký čistič.
- Udržujte otvory pro přívod vzduchu čisté, aby bylo zajištěno dostatečné proudění vzduchu.

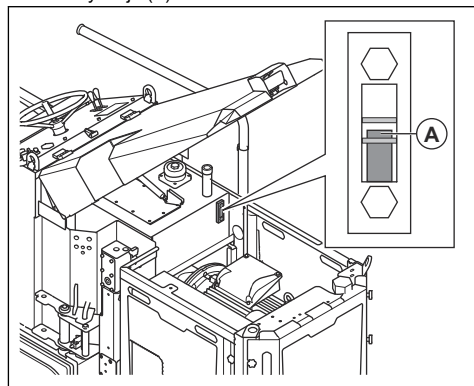
Kontrola hladiny hydraulického oleje



VÝSTRAHA: Nebezpečí popálení.
Hydraulický olej se během provozu výrobku zahřívá. Před výměnou hydraulického oleje nechte výrobek vychladnout.

1. Zaparkujte výrobek na rovné ploše.
2. Umístěte zakládací klín pod přední kolo a ujistěte se, že se výrobek nemůže pohybovat.
3. Zvedněte kapotu.

4. Podívejte se na hladinu hydraulického oleje na ukazateli hladiny oleje. Hladina hydraulického oleje je správná, pokud je mezi 2 značkami na ukazateli hladiny oleje (A).

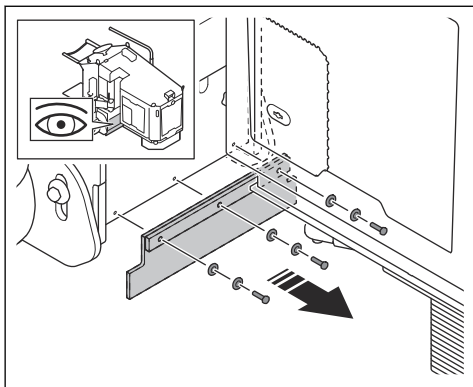


Pokud je hladina hydraulického oleje příliš vysoká nebo příliš nízká, obraťte se na servisní středisko Husqvarna.

Výměna těsnění skříňě bubnu

Výrobek má 1 přední těsnění skříňě bubnu a 1 zadní těsnění skříňě bubnu. Vyměňte těsnění skříňě bubnu, pokud jsou opotřebená.

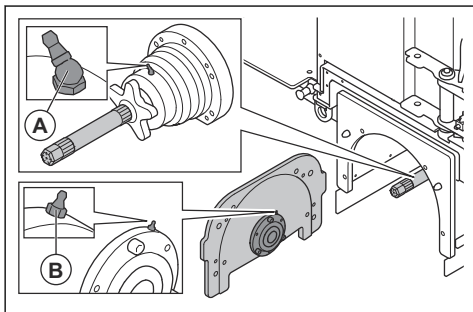
1. Zastavte výrobek. Viz část *Zastavení výrobku pomocí ovládacího panelu na strani 25* nebo *Ovládání výrobku pomocí dálkového ovládání na strani 27*.
2. Odmontujte 3 šrouby, 6 podložky a přední těsnění skříňné bubnu.



3. Namontujte nové přední těsnění skříňné bubnu v opačném pořadí.
4. Stejným postupem vyměňte zadní těsnění skříňné bubnu.

Mazání ložisek

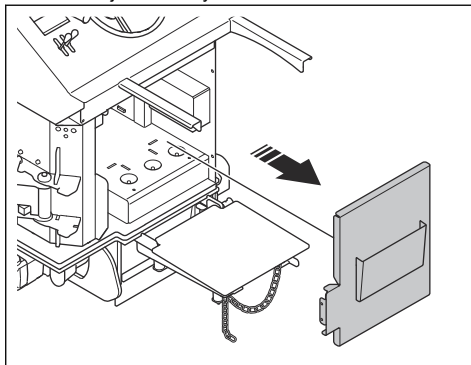
1. Složte pravé kolo dovnitř, viz *Složení pravého kola na strani 21*.
2. Odmontujte frézovací buben, viz *Demontáž frézovacího bubnu na strani 20*.
3. Pomocí mazací pistole zatlačte 5–10 g maziva do dvou maznic (A) a (B). Informace o správném typu maziva naleznete v části *Technické údaje na strani 35*.



Výměna antivibračních prvků

1. Spusťte výrobek dolů, dokud nebude frézovací buben na povrchu. Další informace jsou uvedeny v části *Nastavení výšky kol na strani 24*.
2. Aktivujte tlačítko nouzového zastavení na výrobku.

3. Demontujte zadní kryt.

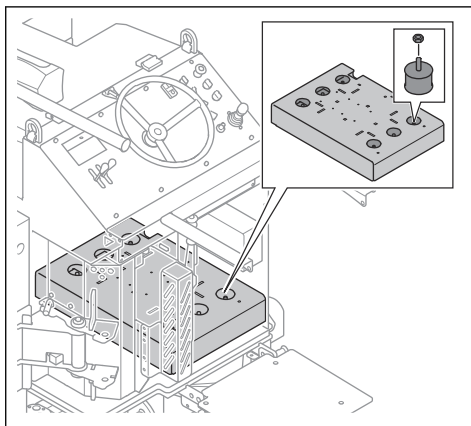


4. Nechte hydraulické hadice vychladnout.



VÝSTRAHA: Nebezpečí popálení. Hydraulické hadice se během provozu výrobku zahřívají.

5. Odmontujte 6 matic nástrčným klíčem s flexibilním rozšířením.

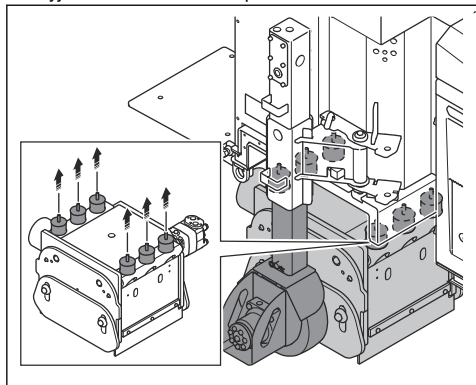


6. Deaktivujte tlačítko nouzového zastavení.
7. Zvedněte pomalu výrobek do nejvyšší polohy. Další informace jsou uvedeny v části *Nastavení výšky kol na strani 24*.



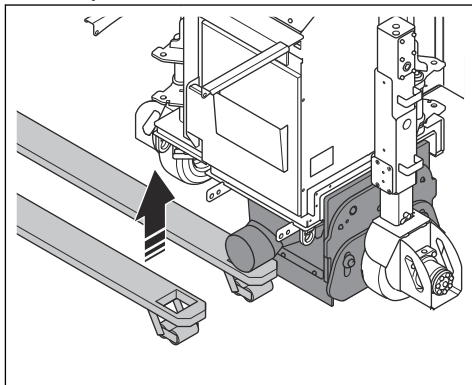
VAROVÁNÍ: Zajistěte, aby výrobek nepoškodil hydraulické hadice.

8. Vyměte 6 antivibračních prvků.



9. Nainstalujte 6 nových antivibračních prvků.

10. Pomocí vysokozdvizného vozíku zvedněte skříň frézovacího bubnu a zarovnejte antivibrační prvky s otvory v rámu.



11. Spusťte výrobek dolů do nejnižší polohy. Další informace jsou uvedeny v části *Nastavení výšky kol na strani 24*.

12. Namontujte 6 matic.

13. Namontujte zadní kryt.

Odstraňování problémů

Problém	Příčina	Řešení
Příliš velké vibrace nebo neobvyklé zvuky.	Nástroje jsou opotřebené nebo poškozené.	Opotřebené nebo poškozené díly vyměňte.
	Ložisko je poškozené.	Zkontrolujte ložisko na hnacím hřídeli osy a v případě potřeby jej vyměňte.
	Motor je poškozený.	Obrat'te se na servisní středisko Husqvarna.
	Provozní hloubka je příliš velká.	Zmenšete provozní hloubku.
Snížený nebo žádný výkon.	Nástroje jsou opotřebené nebo poškozené.	Vyměňte opotřebené díly.
	Nesprávný typ nástrojů pro příslušný povrch.	Nahrad'te je nástroji vhodnými pro příslušný povrch.
Motor nestartuje.	Chybí fáze napájení.	Zkontrolujte napájení.
	Fáze napájení není správná.	Upravte fázi.
	Tlačítko nouzového zastavení je aktivováno.	Otočením tlačítka nouzového zastavení ve směru hodinových ručiček jej deaktivujte.
	Hnací ústrojí je bez napájení.	Spusťte hnací ústrojí a poté spusťte motor bubnu.
	Součást je poškozená.	Vyměňte poškozenou součást.
	OPC není nainstalována.	Nainstalujte OPC.
Prodlužovací kabel je odpojený nebo poškozený.	Zapojte prodlužovací kabel nebo jej v případě potřeby vyměňte.	

Problém	Příčina	Řešení
Výrobek se po chvíli zastaví.	Spínač ochrany motoru se uvolní z důvodu přetížení.	Změňte hloubku řezu.
	Motor je poškozený.	Zkontrolujte motor.
Na povrchu pod výrobkem je olej.	Dochází k úniku hydraulického oleje.	Obraťte se na servisní středisko Husqvarna.
Funkce na výrobku pracuje pomalu.	Došlo k poruše pilotního regulačního ventilu.	Obraťte se na servisní středisko Husqvarna.
Hydraulický systém je příliš horký.	Chladicí ventilátor se neotáčí nebo je poškozený.	Zkontrolujte chladicí ventilátor v rozvodné skříni.
		Zkontrolujte lopatky chladicího ventilátoru. Poškozený chladicí ventilátor je nutné vyměnit.
	Okolní teplota je příliš vysoká.	K chlazení výrobku použijte externí zařízení.
	Hadice nebo rychlospojka jsou poškozené.	Vyměňte poškozenou součást.

Alarmy

Název	Příčina	Řešení
„Thermal Failure Motor“	Motor je příliš horký.	Nechte výrobek vychladnout.
„Thermal Failure Fan“	Ventilátor je příliš horký.	Nechte výrobek vychladnout.
„E-Stop Active“	Tlačítko nouzového zastavení je aktivováno.	Deaktivujte tlačítko nouzového zastavení.
	Spínač s klíčkem je v poloze vypnuto.	Nastavte spínač s klíčkem do polohy „LOCAL“ (MÍSTNÍ) nebo „REMOTE“ (DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ).
	Klíč OPC není nainstalován.	Nainstalujte klíč OPC.
„Oil Level too Low“	Příliš nízká hladina hydraulického oleje.	Nechte hydraulický olej doplnit v autorizovaném servisním středisku.
„Oil Temp. too High“	Teplota hydraulického oleje je příliš vysoká.	Nechte výrobek vychladnout.
„Phase Seq. Fault“	Sled fází zdroje napájení není správný.	Zkontrolujte napájení.
„PhotoCell Error/LS platform“	Koncový spínač desky obsluhy je zapnutý.	Pro provoz s ovládacím panelem: Nastupte na desku obsluhy.
		Pro provoz s dálkovým ovládním: Sklopte desku obsluhy nahoru a zajistěte ji.

Přeprava, skladování a likvidace

Přeprava



VÝSTRAHA: Při přepravě buďte opatrní. Výrobek je těžký a může způsobit úraz nebo škodu, jestliže při přepravě spadne nebo se posune.



VAROVÁNÍ: Před přepravou zvedněte frézovací buben ze země.



VAROVÁNÍ: Netáhněte výrobek za vozidlem.

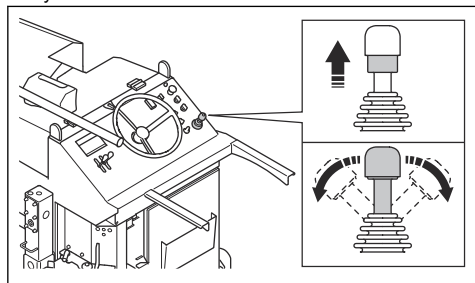
- Kola umožňují přemístění výrobku na kratší vzdálenost. Pokud ho chcete přesunout na delší vzdálenost nebo ho umístit na vozidlo, výrobek zvedněte.
- Během přepravy použijte na výrobek vhodný typ ochrany. Ochrana chrání výrobek před přírodními vlivy, například deštěm či sněhem.

Přemísťování výrobku na krátké vzdálenosti

1. Nastartujte výrobek. Další informace jsou uvedeny v části *Spuštění výrobku pomocí ovládacího panelu na strani 24*.
2. Nastavte spínač frézovacího bubnu do polohy zapnuto.

Povšimněte si: Pokud je spínač frézovacího bubnu nastaven do polohy „DRIVE“ (POHON, knoflík ovládání rychlosti se deaktivuje. Rychlost lze upravit pouze pomocí joysticku.

3. Vytáhněte spodní část joysticku nahoru a pomocí joysticku uveďte výrobek do pohybu a upravte jeho rychlost.



Pohyb výrobku nahoru a dolů na rampě



VÝSTRAHA: Při přemísťování výrobku na rampu a z rampy buďte velmi opatrní. Výrobek je těžký a pokud spadne nebo se rozjede příliš rychle, hrozí nebezpečí úrazu.

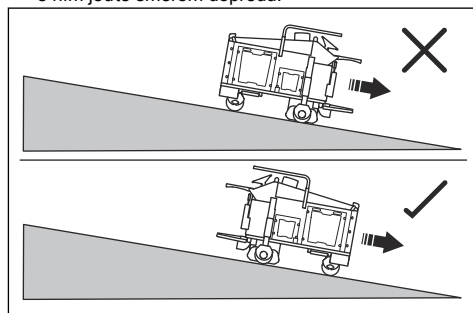


VÝSTRAHA: U nájezdů s prudkým sklonem používejte vždy naviják. Nechoďte ani se nezdržujte pod výrobkem nebo v jeho blízkosti.



VÝSTRAHA: Nepoužívejte výrobek v blízkosti okrajů rampy.

- Chcete-li s výrobkem sjet po rampě dolů, pomalu s ním jeďte směrem dopředu.



- Chcete-li s výrobkem vyjet na rampu, pomalu s ním jeďte směrem dozadu.
- Nezatáčejte s výrobkem na rampě doprava nebo doleva o více než 45°.

Zvedání výrobku



VÝSTRAHA: Přesvědčte se, že zvedací zařízení má správné specifikace pro bezpečné zvedání výrobku. Na typovém štítku na výrobku je uvedena hmotnost výrobku.



VÝSTRAHA: Nechoďte ani se nezdržujte pod výrobkem během zvedání nebo v jeho blízkosti. Udržujte okolní osoby mimo pracovní oblast.

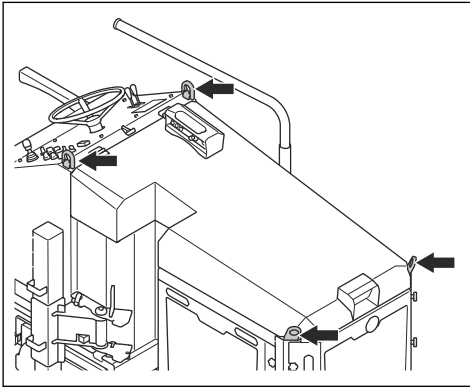


VÝSTRAHA: Nezvedejte poškozený výrobek. Přesvědčte se, že jsou zvedací

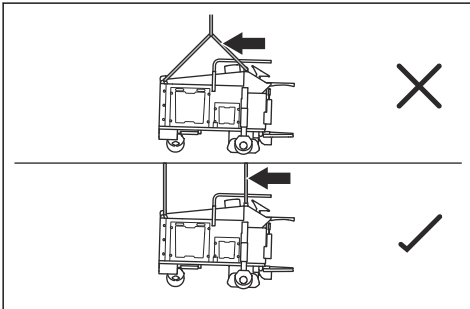
oka správně zajištěna a nevykazují známky poškození.

- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupů dětí a neoprávněných osob.
- Uchovávejte výrobek na plochem a rovném povrchu a zajistěte jej proti pohybu.

1. Připevněte zvedací vybavení ke zvedacím bodům.



2. Zvedněte výrobek bezpečným způsobem.



Připevnění výrobku k přepravnímu vozidlu pomocí upínacích popruhů

Pomocí zvedacích ok připevněte výrobek k přepravnímu vozidlu.

1. Připevněte upínací popruhy do zvedacích ok.
2. Připevněte a utáhněte upínací popruhy k přepravnímu vozidlu.

Skladování



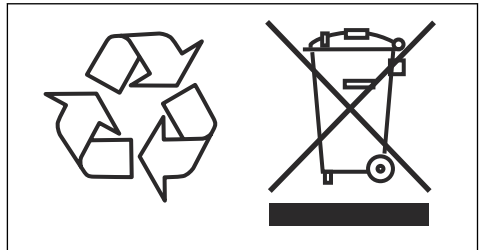
VAROVÁNÍ: Neskladujte výrobek venku. Vždy skladujte výrobek ve vnitřních prostorech.

- Před uskladněním vyjměte klíč z ovládacího panelu.
- Vyjměte baterii z dálkového ovládní.
- Před uskladněním výrobku jej vyčistěte a proveďte kompletní údržbu.
- Uchovávejte výrobek na suchém místě, kde nemrzne.

Likvidace

Symbyly na produktu nebo jeho obalu označují, že tento výrobek nesmí být likvidován jako domácí odpad. Musí být odevzdán do příslušné recyklační stanice pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Zajištěním odpovídající likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit potenciálnímu negativnímu dopadu na životní prostředí a zdraví lidí, který by jinak mohl být důsledkem nesprávné likvidace tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na městském úřadě, u služby zajišťující zpracování domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.



Technické údaje

	BMP 4000 RC (EU)		BMP 4000 RC (US)	
Jmenovitý výkon, W	30 037		30 044	
Jmenovité napětí, V	400		480	
Jmenovitá frekvence, Hz	50		60	
Jmenovitý proud, A	58,12		49	
Délka kabelu, m/stopy	25		82	
Typ napájecího kabelu	4 × 16 mm ²		4 × 6AWG	
Napájecí konektor, póly/A	5	63	4	60
Provozní šířka, mm/palce	390		15	
Rychlost otáčení frézovacího bubnu, min ⁻¹	300		300	
Rychlost otáčení řezacího bubnu, ot./min	1800		1800	
Typ maziva ložiska	LGWA II/04		LGWA II/04	
Typ hydraulického oleje	HVI68		HVI68	
Hmotnost bez frézovacího bubnu, kg/lb	1550/3417		1550/3417	
Hmotnost frézovacího bubnu s frézovacími zuby, kg/lb	206		206	
Provozní rychlost, m/min nebo stop/min	0,3–2,3 nebo 1–7,5		0,3–2,3 nebo 1–7,5	
Rychlost pojezdu, m/min nebo stop/min	8–30 nebo 26–99		8–30 nebo 26–99	
Generátor, kVA	52		52	
Maximální stoupavost při frézování, stupně/%	10/18		10/18	
Maximální stoupavost při jízdě, stupně/%	10/18		10/18	
Provozní okolní teplota, °C/°F	–5–30 / 23–86		–5–30 / 23–86	
Skladovací okolní teplota, °C/°F	–15–50 / 5–122		–15–50 / 5–122	
Průměr přípojky hadice pro odsávání prachu, mm/palce	150		6	
Odsavač prachu	Pro další informace se obraťte na servis Husqvarna.			

Povšimněte si: Pokud váš výrobek vyžaduje elektrickou specifikaci, která není uvedena v tabulce,

obraťte se na servis Husqvarna, který vám poskytne další informace.

Emise hluku a vibrací

Emise hluku	
Hladina akustického tlaku na sluch obsluhy, LP dB (A) ¹	92,1
Hladina akustického výkonu, měřená LWA dB (A) ²	110,2
Úrovně vibrací	
Volant, m/s ² ³	8,03
Tělo na desce obsluhy, m /s ²	2,65

Prohlášení o hluku a vibracích

Tyto deklarované hodnoty byly získány testováním laboratorního typu v souladu s uvedenou směrnicí nebo normami a jsou vhodné pro porovnání s deklarovanými hodnotami jiných testovaných výrobků v souladu se stejnou směrnicí nebo normami. Tyto deklarované hodnoty nejsou vhodné pro použití při vyhodnocování

rizik a hodnoty naměřené na jednotlivých pracovištích mohou být vyšší. Skutečné expoziční hodnoty a riziko újmy, ke kterým dochází u jednotlivých uživatelů, jsou jedinečné a závisí na způsobu, jakým uživatel pracuje, na materiálu, na kterém se výrobek používá, na době expozice i na tělesném stavu uživatele a na stavu výrobku.

Prodlužovací kabely

Délka kabelu	Průřez			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Vypočítáno při použití předpojistiky GG ⁴ :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

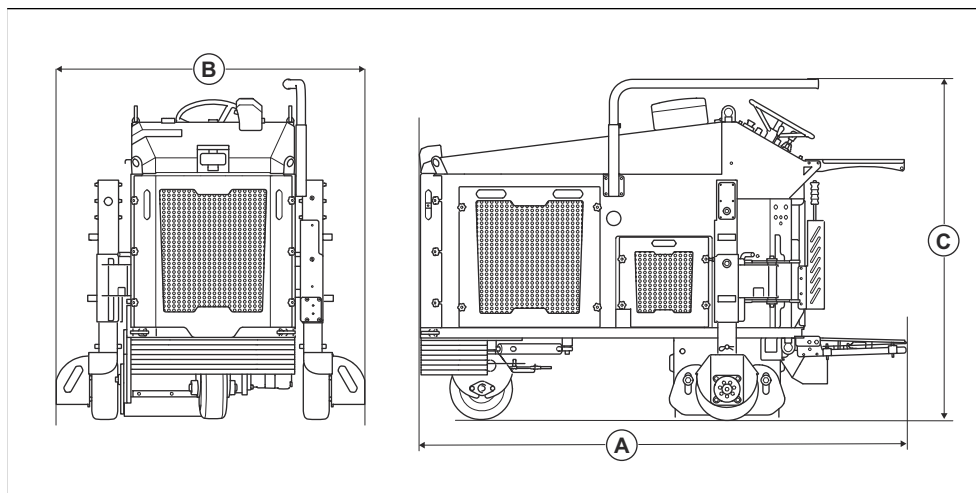
¹ Hladina akustického tlaku, určená podle normy EN ISO 11202. Měřeno na betonovém povrchu. Odchylka K_{pa} 1 dB.

² Hladina akustického výkonu, určená podle normy EN ISO 3747. Měřeno na betonovém povrchu. Odchylka K_{wa} 1 dB.

³ Vážené efektivní zrychlení, měřené na řídkách podle normy EN ISO 20643. Měřeno na betonovém povrchu. Odchylka K 0,6 m/s²

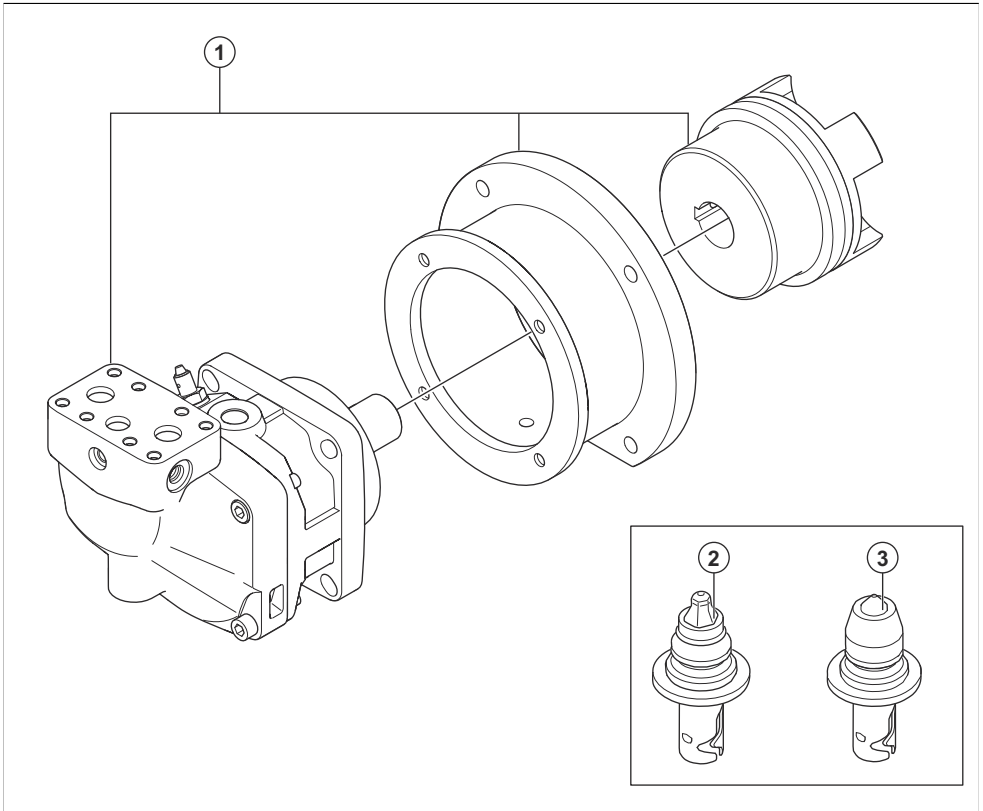
⁴ Průřezy musí být přepočítány, pokud se používá jiný typ nebo rozměr předpojistiky, než je uvedeno.

Rozměry výrobku



A	Délka, mm/palce	1995/78,5
B	Šířka, mm/palce	1512/59,5
C	Výška, mm/palce	1660/65

Přehled příslušenství



Pozice	Popis	Obj. č.
1	Sada obrušovacího motoru	533 73 90-01
2	Frézovací zuby pro provoz na asfaltu	533 33 47-01
3	Frézovací zuby pro provoz na betonu	533 12 77-01

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

Společnost Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, zcela zodpovědně
prohlašuje, že výrobek:

Popis	Fréza
Značka	Husqvarna
Typ/Model	BMP 4000 RC
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2024 a dále

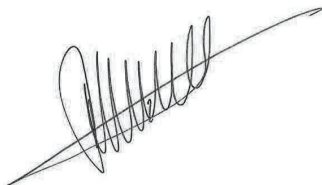
je zcela ve shodě s následujícími směrnici a předpisy
EU:

Směrnice/předpis	Popis
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“

a že byly použity následující normy nebo technické
specifikace:

EN ISO 12100:2010

Soest, 2024-07-09



René van der Grint

Ředitel CS&F INFRA, betonové povrchy a podlahy

Husqvarna AB, divize Construction

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci



TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	40	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	71
Biztonság.....	50	Műszaki adatok	73
Üzemeltetés.....	56	Zaj és rezgés kibocsátási adatai.....	73
Karbantartás.....	66	Kiegészítők áttekintése.....	76
Hibaelhárítás.....	69	Megfelelőségi nyilatkozat.....	77

Bevezető

Termékleírás

A termék egy elektromos motorral működtetett padlómaró traktor. A terméket távvezérlővel is tudja működtetni. A termék kizárólag beltéri használatra szolgál.

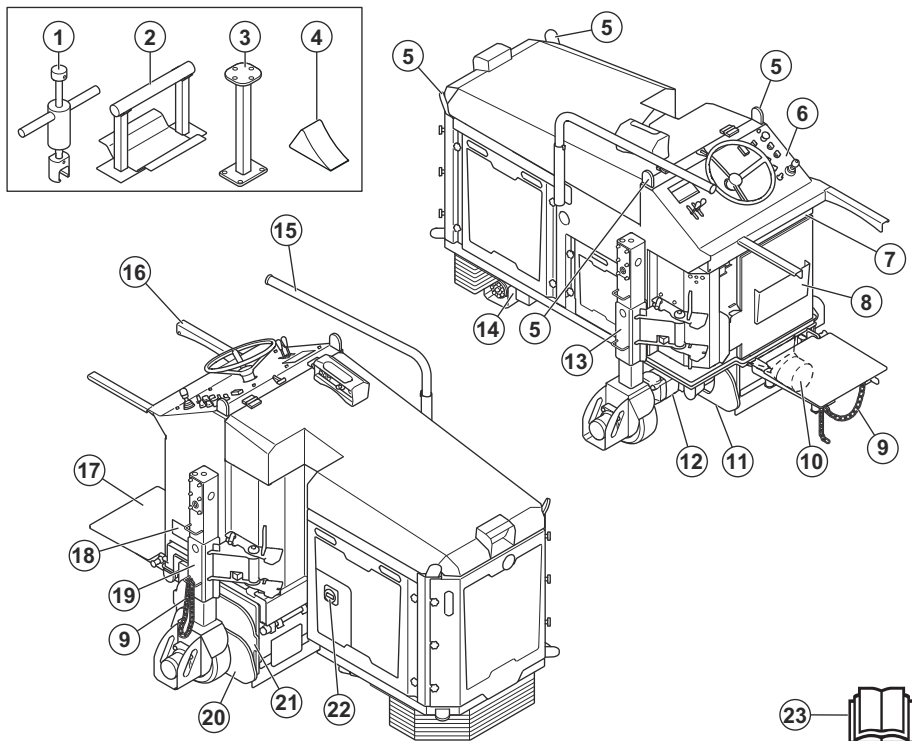
Rendeltetésszerű használat

A termék felületek érdesítésére, illetve rétegek és útjelzések eltávolítására szolgál. A termék beton, aszfalt, és kő felületeken is használható.

Terméket szakemberek használják a kereskedelmi szektorban.

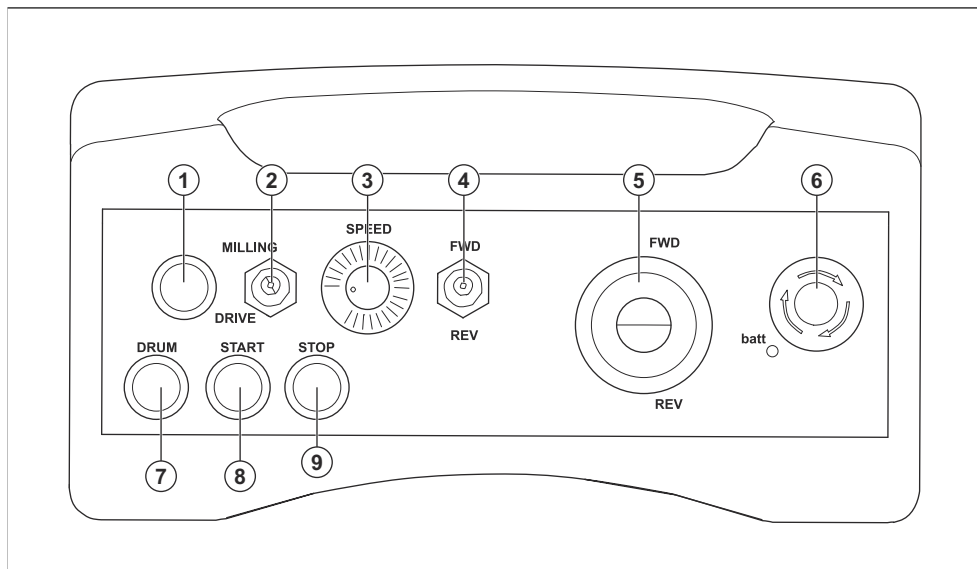
Ne használja a terméket egyéb feladatokra.

A termék áttekintése



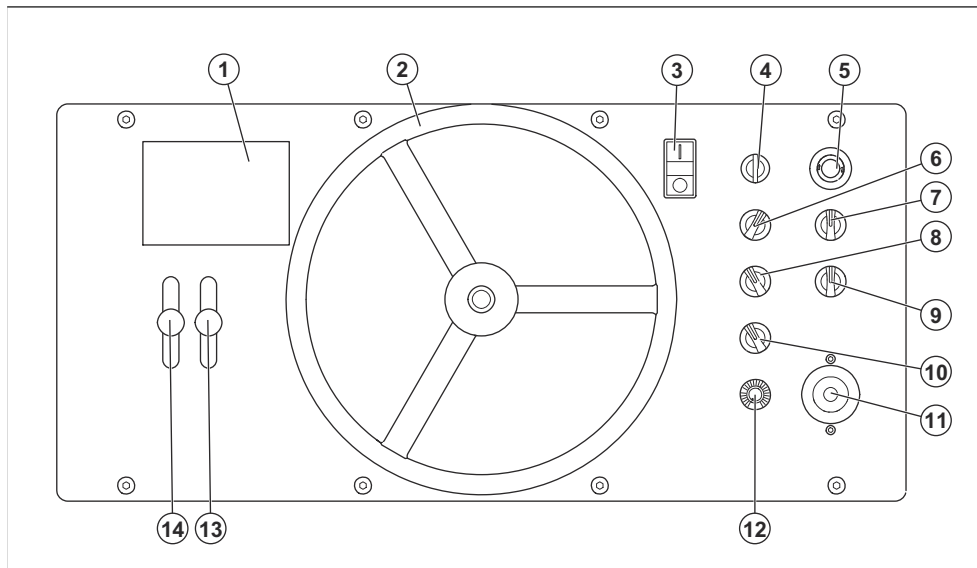
- | | |
|---|---|
| 1. Speciális szerszám a padlómaró gép fogainak eltávolításához | 12. Marómotor |
| 2. Tartóelem a maródobhoz | 13. Bal hátsó kerék magasságállító rendszerrel |
| 3. Tartókonzól | 14. Első kerék |
| 4. Kérékék | 15. Kábelvezető |
| 5. Emelőpont | 16. Kezelői tartófogantyúk |
| 6. Vezérlőpanel. Lásd: <i>Vezérlőpanel áttekintése</i> 43. oldalon. | 17. Vezetői lemez |
| 7. Kezelőijelenlét-vezérlő (OPC) | 18. Típus tábla |
| 8. Kezelői kézikönyv tárolása | 19. Jobb hátsó kerék magasságállító rendszerrel |
| 9. Lánc a porelszívó tömlő csatlakoztatásához | 20. Jobb oldali tartólemez |
| 10. Porelszívó tömlő csatlakozója | 21. Maródobfedél |
| 11. Bal oldali tartólemez | 22. BE/KI kapcsoló |
| | 23. Kezelői kézikönyv |

Távvezérlő áttekintése



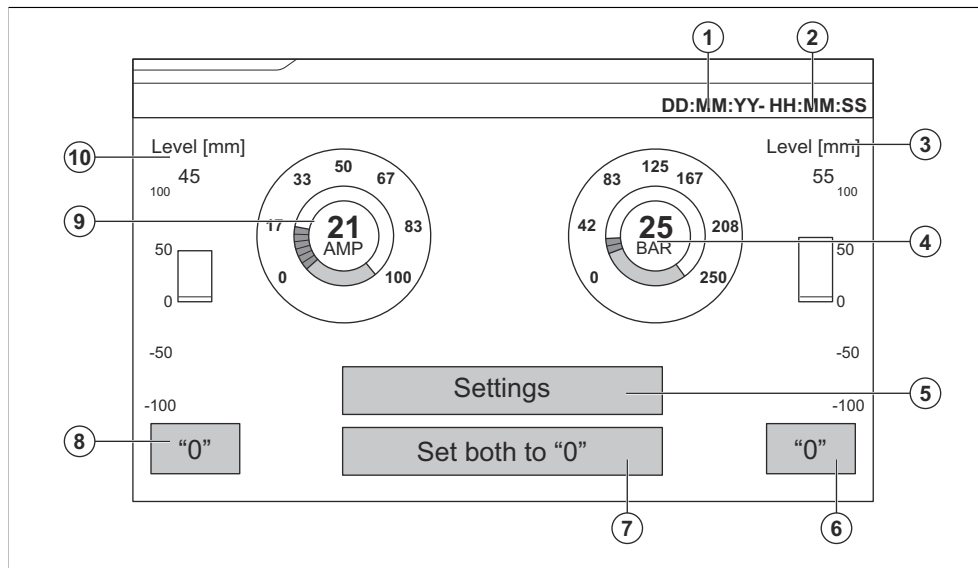
1. Gomb a távvezérlővel történő működtetés elindításához.
2. Üzemmoddkapcsoló a vezetési üzemmód és a boronálási üzemmód közötti váltáshoz
3. Sebességszabályozó gomb
4. Maródob forgásirány-kapcsolója
5. Botkormány
6. Vészleállító gomb
7. Maródob BE/KI kapcsoló gombja
8. Hidraulikarendszer START gombja
9. Marómotor STOP gombja

Vezérlőpanel áttekintése



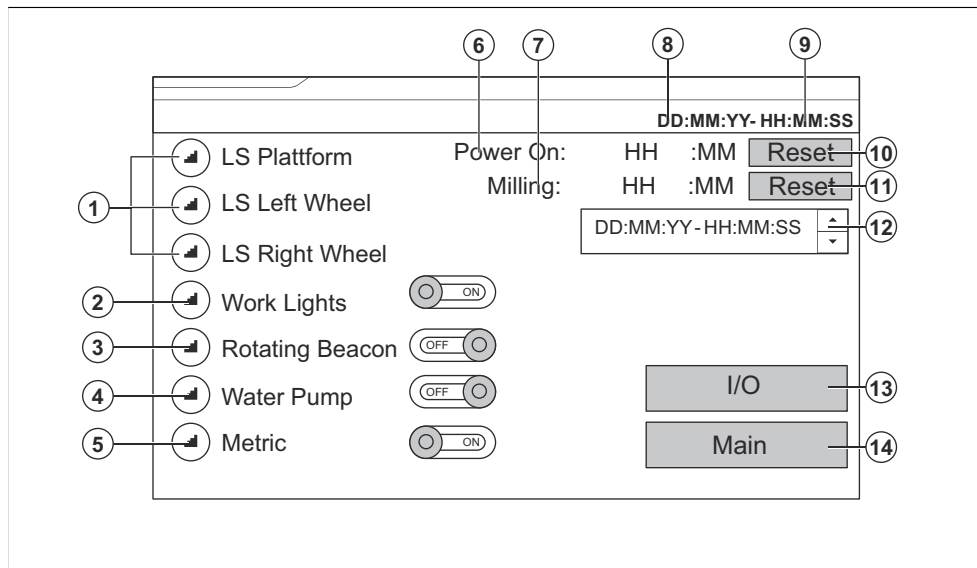
1. Kijelző, lásd: *A főmenü áttekintése* 44. oldalon.
2. Kormánykerék
3. A hidraulikarendszer START/STOP gombja
4. Kulcsos kapcsoló a termék leállításához, a termék vezérlőpanellel történő működtetéséhez vagy a termék távvezérlővel történő működtetéséhez.
5. Vészleállító gomb
6. Opcionális figyelmeztető lámpa BE/KI kapcsolója
7. Maródob forgásirány-kapcsolója
8. Munkalámpák BE/KI kapcsolója
9. Üzemmoddkapcsoló a szállítási üzemmód, a semleges üzemmód és a boronálási üzemmód közötti váltáshoz
10. Opcionális vízszivattyú BE/KI kapcsoló gombja
11. Botkormány
12. Sebességszabályozó gomb
13. Jobb hátsó kerék magasságállító karja
14. Bal hátsó kerék magasságállító karja

A főmenü áttekintése



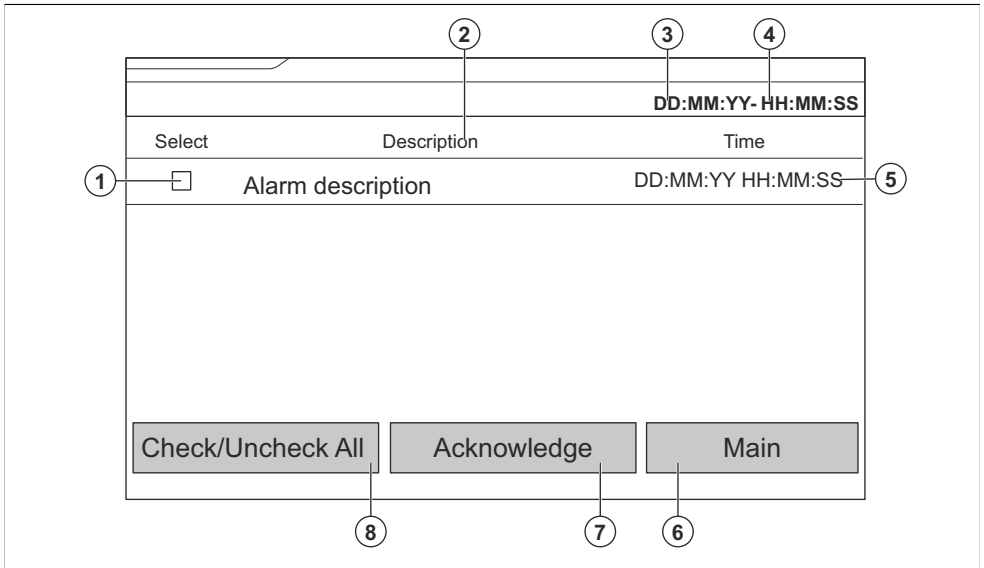
1. Dátum
2. Idő
3. Jobb kerék magassága
4. Motornyomásmérő
5. Beállítások menü, lásd: *A Beállítások menü áttekintése* 45. oldalon.
6. Gomb a jobb oldali kerék jelzőjének „0” értékre állításához
7. Gomb a 2 hátsó kerék jelzőjének „0” értékre állításához
8. Gomb a bal hátsó kerék jelzőjének „0” értékre állításához
9. Motoráramerősség-mérő
10. Bal hátsó kerék magassága

A Beállítások menü áttekintése



1. A vezetői lemez, a bal hátsó kerék és a jobb hátsó kerék jelzőfényei. A jelzőfények zöldre váltanak, amikor a vezetői lemez vagy a kerekek működési üzemmódban vannak.
2. Munkalámpák BE/KI kapcsoló gombja
3. Figyelmeztető lámpa BE/KI kapcsoló gombja
4. Vízszivattyú BE/KI kapcsoló gombja
5. Metrikus mértékegységek BE/KI kapcsoló gombja. Kapcsolja a gombot OFF állásba az angolszász mértékegységekre való váltáshoz.
6. Üzemóra-számláló
7. Munkaóra-számláló
8. Dátum
9. Idő
10. Üzemóra-számláló visszaállító gombja
11. Munkaóra-számláló visszaállító gombja
12. Dátum- és időbeállítások
13. Az elektromos szekrény be- és kimeneti menüje, lásd: *Elektromos szekrény be- és kimeneti menüje* 47. oldalon.
14. Főmenü, lásd: *A főmenü áttekintése* 44. oldalon.

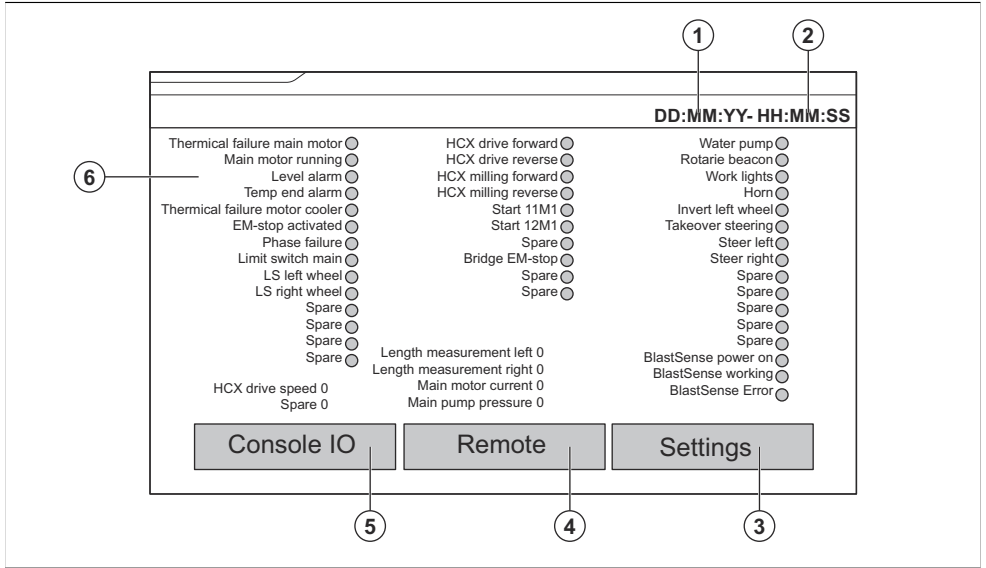
Riasztási menü áttekintése



1. Riasztás kiválasztása/kiválasztás megszüntetése
2. Riasztás leírása. Lásd: *Riasztók* 70. oldalon a riasztásokkal kapcsolatos további tudnivalóért.
3. Dátum
4. Idő
5. A riasztás dátuma és időpontja

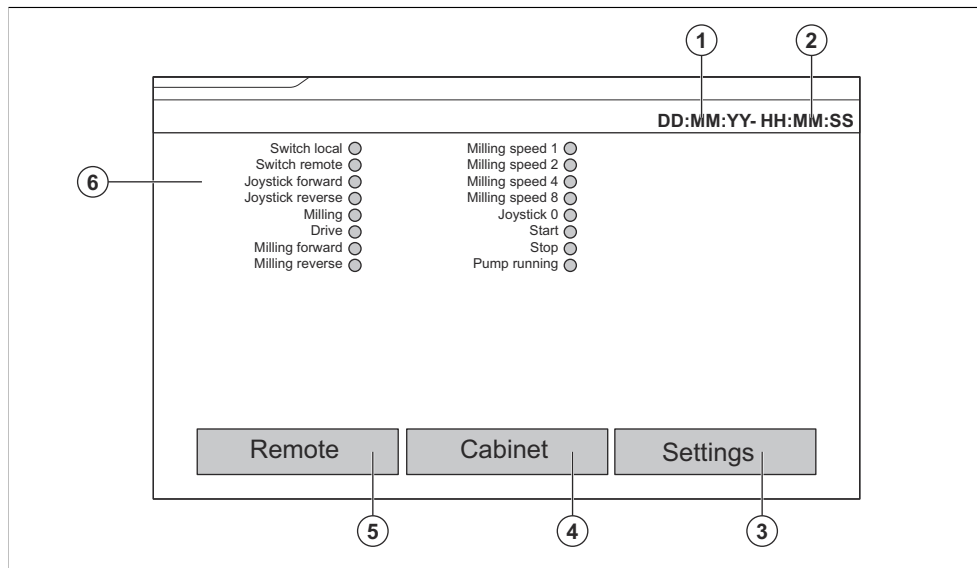
6. Főmenü, lásd: *A főmenü áttekintése* 44. oldalon.
7. Riasztás megerősítésének és a listáról való eltávolításának gombja
8. A listán szereplő összes riasztás kiválasztásának vagy kiválasztását megszüntető gombja

Elektromos szekrény be- és kimeneti menüje



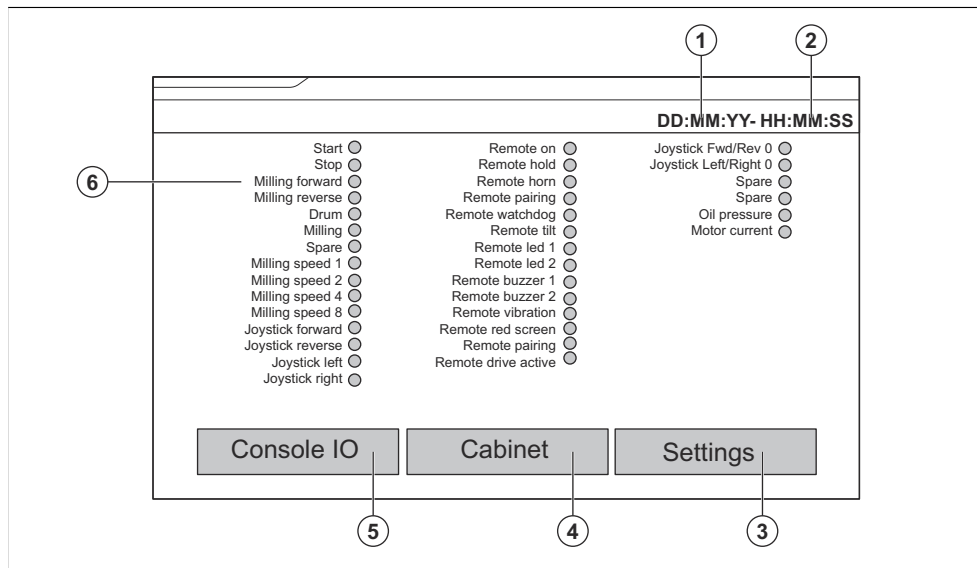
1. Dátum
2. Idő
3. Beállítások menü, lásd: *A Beállítások menü áttekintése* 45. oldalon.
4. A távvezérlő be- és kimeneti menüje, lásd: *A távvezérlő be- és kimeneti menüje* 49. oldalon.
5. A vezérlőpanel be- és kimeneti menüje, lásd: *A vezérlőpanel be- és kimeneti menüje* 48. oldalon.
6. Az elektromos szekrény be- és kimeneti áttekintése

A vezérlőpanel be- és kimeneti menüje



1. Dátum
2. Idő
3. Beállítások menü, lásd: *A Beállítások menü áttekintése* 45. oldalon.
4. Az elektromos szekrény be- és kimeneti menüje, lásd: *Elektromos szekrény be- és kimeneti menüje* 47. oldalon.
5. A távvezérlő be- és kimeneti menüje, lásd: *A távvezérlő be- és kimeneti menüje* 49. oldalon.
6. A vezérlőpanel be- és kimeneti áttekintése

A távvezérlő be- és kimeneti menüje



1. Dátum
2. Idő
3. Beállítások menü, lásd: *A Beállítások menü áttekintése* 45. oldalon.
4. Az elektromos szekrény be- és kimeneti menüje, lásd: *Elektromos szekrény be- és kimeneti menüje* 47. oldalon.
5. A vezérlőpanel be- és kimeneti menüje, lásd: *A vezérlőpanel be- és kimeneti menüje* 48. oldalon.
6. A távvezérlő be- és kimeneti áttekintése

A terméken található jelzések



Figyelmeztetés: A termék veszélyes lehet a kezelőre és másokra, valamint a súlyos sérüléseket és halálukat okozhatja. Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket.



Magas feszültség.



Minden testrészét tartsa távol a forró felületektől.



Emelési pont.



Tartsa távol kezét a forgó alkatrészekről.



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal.



Használjon jóváhagyott légzésvédő készüléket.



Használjon jóváhagyott fülvédőt.



Használjon jóváhagyott védőszemüveget.



Használjon jóváhagyott védőkesztyűt.



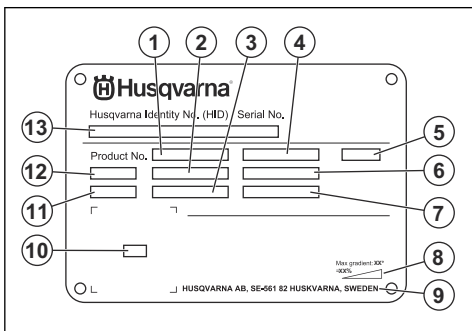
Viseljen jóváhagyott védőlábbelit.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EU-s irányelveknek.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

Típus tábla



1. Termékszám
2. Termék tömege
3. Névleges teljesítmény
4. Névleges feszültség
5. Vezérlődoboz
6. Névleges áramerősség
7. Frekvencia
8. Maximális lejtési szög
9. Gyártó
10. Beolvasható kód
11. Gyártás éve
12. Modell
13. Sorozatszám

A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

Biztonság

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja. A termék használata előtt mindenképpen olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítás tartalmát.
- Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást.
- Minden vonatkozó törvénynek és előírásnak meg kell felelni.
- A gépkezelőnek és a gépkezelő munkaadójának ismernie kell a termék kezelésével kapcsolatos kockázatokat, és meg kell akadályozniuk őket.
- Senkinek ne engedélyezze a termék használatát, amíg figyelmesen el nem olvasta a használati utasítás tartalmát.

- Ne használja a terméket, ha nem kapott képzést a használatára. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- A terméket gyermekek nem használhatják.
- Kizárólag jóváhagyott személyek számára engedélyezze a termék használatát.
- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyaikkal történnek.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Ha kimerültnek érzi magát, ne használja a terméket. Fontos, hogy rendszeresen leállítsa.
- Mindig megfontoltan és előrelátóan cselekedjen.
- A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos sérülések és a halál kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék alkalmazása előtt kérjék ki az orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.
- Tartsa tisztán a terméket. Ügyeljen arra, hogy a táblák és címék jól olvashatók legyenek.
- Ne használja a terméket, ha az sérült vagy nem működik megfelelően.
- Ne végezzen módosításokat a terméken.
- Ne működtesse a terméket, ha előfordulhat, hogy más személyek módosításokat végeztek a terméken.
- Ügyeljen arra, hogy a ruházat, a hosszú haj és a felülő ékszerek ne kerüljenek a mozgó alkatrészek közé.
- A termék működtetése során ügyeljen a biztonságos, stabil testtartásra.
- A terméket csak vízszintes felületeken használja.
- Kizárólag akkor működtesse a terméket, ha baleset esetén segítséget kaphat
- Mindig eredeti tartozékokat használjon. További információért forduljon Husqvarna szakkereskedőjéhez.
- Ha a termék rezegni kezd, illetve ha a zajszintje szokatlanul magas, azonnal állítsa le a terméket. Ellenőrizze, hogy a termék sérülésmentes-e. Javítsa ki a sérüléseket, vagy végeztesse el a javításokat egy jóváhagyott szervizműhelyen.
- A terméket a por eltávolítása érdekében egy porgyűjtőhöz kell csatlakoztatni.
- A termék használata előtt olvassa el a porgyűjtő kezelői kézikönyvét.
- Ne húzza ki a porelszívó tömlőt. A termék felborulhat és sérülést vagy kárt okozhat.
- Tartsa bekapcsolva a porgyűjtőt, amíg a motor teljesen le nem áll.
- Amikor a terméket a vezérlőpanellel használja, a fogantyún lévő kezeléssel, hátulról működtesse azt.
- Amikor a terméket a távvezérlővel használja, tartson legalább 4 m/13 láb biztonsági távolságot a terméktől. A távvezérlővel elérhető maximális működési távolság 10 m/33 láb.
- Ügyeljen arra, hogy ne legyen zsír vagy olaj a kezelői tartófogantyúkon vagy a kormánykeréken.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés52. oldalon.*
- Az erős rezgés a vérkeringési zavarokban szenvedő személyeknél ér- vagy idegsérüléseket okozhat. Forduljon orvoshoz, ha olyan tüneteket tapasztal, amelyek az erős rezgés hatására jöhetnek létre. Ezek a tünetek lehetnek többek között: zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szúró érzés, fájdalom, erőtlenység, a bőr színének vagy felületének megváltozása. A tünetek többnyire az ujjakban, a kézben vagy a csuklóban jelentkeznek.
- A terméket kizárólag akkor indítsa el, ha minden védőburkolat fel van szerelve.
- Mindenképpen legyen tisztában azzal, hogy vész helyzet esetén hogyan kell gyorsan leállítani a motort.
- Mielőtt magára hagyná a motort, állítsa le és válassza le a tápkábelről. Ügyeljen arra, hogy ne álljon fenn a véletlen elindítás veszélye.



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során rezgések jutnak a termékből a gépkezelőbe. A termék rendszeres és gyakori működtetése a gépkezelő sérüléseit okozhatja, vagy súlyosbíthatja a sérüléseket. Sérülések érhetik az ujjakat, a kézfejet, a csuklót, a kart, a vállat és/vagy az idegeket és más testrészek vérellátását. A sérülések súlyos elesettséget és/vagy maradóan károsodást okozhatnak, és hetek, hónapok vagy évek elteltével fokozódhatnak. A lehetséges sérülések magukban foglalják a keringési rendszer, az idegrendszer, az ízületek és egyéb testrészek károsodását.
- A tünetek a termék működtetése során és máskor egyaránt jelentkezhetnek. Ha tüneteket észlel, és folytatja a termék működtetését, akkor a tünetek súlyosbodhatnak vagy állandósulhatnak. Ha az alábbi vagy egyéb tünetek jelentkeznek, kérjen orvosi segítséget:
 - Zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szúró érzés, fájdalom, égő érzés, lüktetés, merevség,

ügyetlenség, erőtlenség, a bőr színének vagy felületének megváltozása.

- A tünetek hideg hőmérséklet esetén erősödhetnek. Ha a terméket hideg környezetben működteti, viseljen meleg ruházatot, és tartsa melegen a kezét.
- A helyes rezgésszint fenntartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- A termék fel van szerelve egy rezgéscsillapító rendszerrel, amely csökkenti a fogantyúból a kezelőbe jutó rezgéseket.
- Kizárólag a fogantyún vagy a fogantyúkon tartsa a kezét. Minden más testrészét tartsa a terméktől távol.
- Ha hirtelen erős rezgést érez, azonnal állítsa le a terméket. Ne folytassa a gép működtetését, amíg meg nem szüntette a felerősödött rezgés okát.

Porvédelem



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során por juthat a levegőbe. A por súlyos sérülést és maradandó egészségügyi problémákat okozhat. A szilícium-dioxid port számos hatóság károsnak minősít. Az ilyen egészségügyi problémákra jelentenek példát az alábbiak:
 - Halálos tüdőbetegségek, pl. krónikus bronchitis, szilikózis és tüdőfibrozis
 - Rák
 - Születési rendellenességek
 - Bőrgyulladás
- A levegőbe, valamint a berendezésre, felületekre, ruházatra és testrészekre jutó por és gőzök mennyiségének csökkentése érdekében használjon megfelelő felszerelést. Példa a szabályozókra a porgyűjtő rendszerek. A lehetséges esetekben a kialakulási helyén csökkentse a por mennyiségét. Ügyeljen arra, hogy a berendezés megfelelően legyen felszerelve, és hogy biztosított legyen a rendszeres karbantartása.
- Használjon jóváhagyott légzésvédőt. Ügyeljen arra, hogy a légzésvédő készülék a munkavégzési területen jelen lévő veszélyes anyagoknak megfelelően legyen.
- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen megfelelő legyen a légáramlás.

Zajvédelem



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A magas zajszintek és a hosszú távú zajártalom halláskárosodást okozhat.

- A zajszint minimális szinten tartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott hallásvédőt.
- Hallásvédő használata közben is figyeljen a veszélyjelzésekre és a kiáltásokra. A termék leállítása esetén távolítsa el a hallásvédőt, kivéve, ha a munkavégzési terület zajszintje szükségessé teszi a hallásvédő használatát.

Hidraulikus biztonság



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ellenőrizze, hogy a hidraulikus tömlő csatlakozása elég szoros-e, és hogy nem észlelhető-e olajszivárgás.
- Körültekintően járjon el a hidraulikus tömlők csatlakozásának meghúzásakor. Ha túl szorosra húzza a hidraulikus tömlők csatlakozását, az az O-gyűrűk sérülését okozhatja.
- Győződjön meg róla, hogy a hidraulikus tömlők csatlakozásai tiszták és jó állapotúak.
- A nyomás alatt lévő hidraulikaolaj veszélyes, és súlyos sérülést okozhat. Ne keressen olajszivárgást, ha a hidraulikarendszer nyomás alatt van.
- Körültekintően járjon el a termék hidraulikaolajjal való feltöltésekor. A hidraulikaolaj gyúlékony. Ha a hidraulikaolaj kiömlik, takarítsa le a felületet.
- A terméket csak megfelelő szellőzésű helyen töltsse fel hidraulikaolajjal.

Személyi védőfelszerelés



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a terméket használja, mindig viseljen jóváhagyott személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem küszöböli ki teljes mértékben a sérülés kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. Kérje az illetékes kereskedő segítségét a megfelelő személyi védőfelszerelés kiválasztásában és hogy mikor kell azokat használni.
- Rendszeresen ellenőrizze a személyi védőfelszerelés állapotát.
- Használjon jóváhagyott fülvédőt.
- A termék karbantartásakor használjon FFP3, vagy magasabb osztályú jóváhagyott légzésvédőt.
- Használjon jóváhagyott, oldalsó elemekkel ellátott szemvédőt.
- Használjon védőkesztyűt.

- Használjon acéllemezes lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.
- Használjon jóváhagyott munkavédelmi ruházatot vagy azzal egyenértékű, testhezálló ruházatot, azaz hosszú ujjú és szárú ruhadarabokat.

Tűzoltó készülék

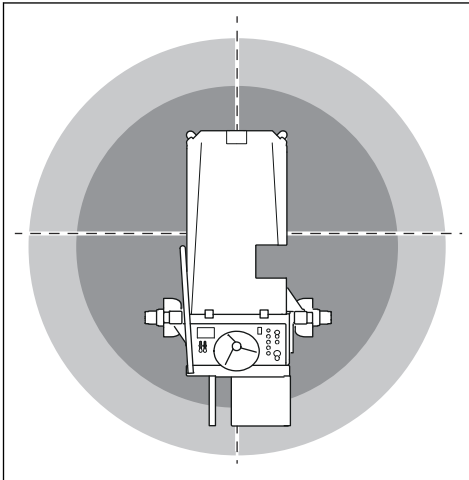
- A gép működtetése közben tartson a közelben tűzoltó készüléket.
- Használjon poroltó készüléket vagy szén-dioxidos tűzoltó készüléket.

A munkaterület biztonsága



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék kizárólag beltéri használatra alkalmas. Ne használja a terméket kültéren.
- Ne használja a terméket ködben, esőben, erős szélben, illetve villámlás kockázata vagy egyéb kedvezőtlen időjárási körülmények esetén.
- Ne használja a terméket tűz- vagy robbanásveszélyes területeken.
- Tartsa távol a gyerekeket, a nézelődőket és az állatokat a munkaterülettől, illetve biztonságos távolságban a terméktől. A biztonságos távolság 25 m (82 láb).



- Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
- Tartsa tisztán és megfelelő fényviszonyok között a munkavégzési területet.
- A termék használata előtt távolítsa el a különböző tárgyakat, például csavarokat, huzalokat és kőveket a munkaterületről.

- Győződjön meg arról, hogy nincsenek kábelek vagy tömlők a termék működési irányában.
- Ügyeljen arra, hogy biztosított legyen a munkavégzési terület megfelelő légáramlása.
- Győződjön meg róla, hogy ismeri a munkaterületet, például a padlószerkezetek szilárdságát és a kábelek helyzetét. A kezelő felelőssége, hogy megvizsgálja a munkaterületet és annak megengedett legnagyobb terhelését m²-enként.
- A felhasználó felelőssége a kezelendő felület vizsgálata. A felhasználónak a kezelendő felületről szerzett információk alapján kockázatértékelést kell végeznie, és megfelelő óvintézkedéseket kell tennie a munka elvégzéséhez.

Elektromos biztonság



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos termékek esetében mindig fennáll az áramütés veszélye. Ne kerüljön villámhárítóval vagy fémtárgyakkal érintkezésbe. A sérülések elkerülése érdekében mindig a használati utasításban megadottak szerint használja a terméket.



FIGYELMEZTETÉS: Mindig érintésvédelmi relével (RCD) felszerelt tápegységet használjon. Az RCD csökkenti az áramütés kockázatát.



FIGYELMEZTETÉS: Magas feszültség. A tápegység villamossági szempontból nem védett alkatrészeket tartalmaz. A vezérlődobozt csak képzett villanyszerelő nyithatja ki. Mindig húzza ki a csatlakozódugót, mielőtt felnyitná a vezérlődoboz fedelét.



VIGYÁZAT: Az elektromos hálózat vagy a generátor tápfeszültségének kellően erősnek és állandónak kell lennie ahhoz, hogy a motor gond nélkül működjön. A nem megfelelő feszültség miatt megnövekedhet az áramfogyasztás és olyan mértékben megemelkedhet a motor hőmérséklete, hogy a biztonsági áramkör működésbe léphet. A tápkábelnek meg kell felelnie nemzeti és helyi előírásoknak. A hálózati aljzat áramerősség-besorolásának meg kell egyeznie a termék hálózati csatlakozójának és hosszabbítókábelének áramerősség-besorolásával.

Ha az elektromos hálózat nagyobb rendszerellenállással rendelkezik, a termék indításakor rövid feszültségeselek léphetnek fel. Ez befolyásolhatja más termékek működését, pl. villogó fényforrások.

- Győződjön meg róla, hogy az áramellátás, a biztosíték és a hálózat feszültsége megegyezik a termék típus tábláján feltüntetett feszültséggel.
- Mindig állítsa le a terméket, mielőtt kihúzza a tápkábelt.
- Ne használja a terméket, ha a tápkábel vagy a hálózati csatlakozó sérült. Adja be javításra egy jóváhagyott szervizközpontba. A sérült kábel súlyos sérüléseket, vagy akár halált is okozhat.
- Megfelelő módon használja a kábelt. Ne használja a tápkábelt a készülék mozgatásához, húzásához vagy hálózatról való lecsatlakoztatásához. A tápkábelt a hálózati csatlakozónál fogva húzza ki. Ne a tápkábelt húzza.
- Ne működtesse a terméket olyan vízmélységnél, ahol a termék berendezése benedvesedhet. A berendezés meghibásodhat, és a gép áram alá kerülhet, ami sérüléshez vezethet.
- A termék elindítása előtt teljesen egyenesítse ki a tápkábelt. Ha feltekert tápkábellel használja a terméket, a tápkábel túlságosan felforrósodhat.
- Mindig húzza ki a tápkábelt, amikor a motorkábelt és a vezérlődobozt csatlakoztatja vagy szétválasztja.
- A hőkapcsoló véletlen visszaállítás miatti veszély elkerülése érdekében ezt a készüléket nem szabad külső kapcsolóberendezésen, például időzítőn keresztül táplálni, és nem szabad olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet a közmű rendszeresen be- és kikapcsol.
- Győződjön meg arról, hogy a termék áramellátását kizárólag ipari célra használt külön transzformátorok biztosítják.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.

csatlakoztassa a terméket. Ez csökkenti az áramütés kockázatát.

Ne használjon hálózati adaptert a termékhez.

Hosszabbító kábelek

- Kizárólag jóváhagyott, megfelelő hosszúságú hosszabbító kábeleket használjon.
- A kábelen lévő névleges értéknek meg kell egyeznie vagy nagyobbak kell lennie a termék adattábláján feltüntetett értéknel.
- Használjon földelt hosszabbító kábeleket.
- A hosszabbító kábel csatlakozását tartsa szárazon és úgy, hogy ne érintkezzen a talajjal.
- Tartsa távol a hosszabbító kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült kábel növeli az áramütés kockázatát.
- Ellenőrizze, hogy a hosszabbító kábel jó állapotban van-e, illetve nem sérült-e.
- Feltekert állapotban ne használja a hosszabbító kábelt. Ennek hatására a hosszabbító kábel felforrósodhat.
- Ügyeljen arra, hogy a termék használata során a hosszabbító kábel a háta és a termék mögött legyen. Ez megakadályozza, hogy a hosszabbító kábel megsérüljön.
- A hálózati csatlakozónak illeszkednie kell az aljzatba. A dugón soha semmilyen átalakítást ne végezzen. Ne használjon adapter dugaszt a földelt motoros szerszámokhoz. Kisebb az áramütés veszélye, ha eredeti dugókat és hozzájuk illő aljzatokat használ.
- Kerülje el az érintkezést a földelt felületekkel, pl. csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Megnövekszik az áramütés veszélye, ha teste le van földelve.

Földelt termékre vonatkozó utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A hibás csatlakozás áramütést okozhat. Ha nem biztos abban, hogy a hálózati aljzat megfelelően van-e földelve, forduljon egy hivatásos villanszerelőhöz.

Ne módosítsa a hálózati csatlakozó gyári kialakítását. Ha a hálózati csatlakozó vagy a tápkábel megsérült vagy ki kell cserélni, forduljon a Husqvarna márkaszervizhez. Kövesse a helyi szabályozásokat és törvényeket.

Ha nincs teljesen tisztában a földelt termékre vonatkozó utasításokkal, forduljon egy hivatásos villanszerelőhöz.

Csak földelt hosszabbító kábelt használjon földelt dugóval és földelt aljzattal, amelybe illeszkedik a termék hálózati dugója.

A termék földelt tápkábellel és hálózati csatlakozóval rendelkezik. Mindig földelt hálózati aljzathoz

Biztonsági eszközök a terméken



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használja a terméket, ha a biztonsági eszközök nem működnek megfelelően.
- Naponta végezze el a biztonsági eszközök ellenőrzését. Ha a biztonsági eszközök nem működnek megfelelően vagy sérültek, forduljon a(z) Husqvarna szervizműhelyhez.
- Ne módosítsa a biztonsági eszközöket

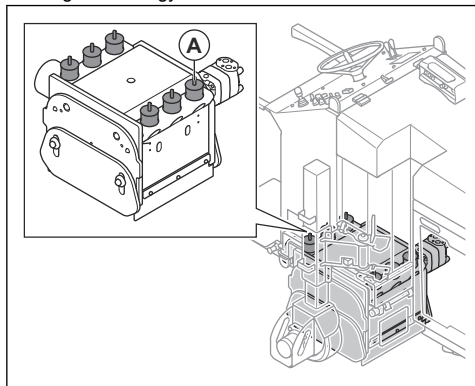
Rezgéscsillapító egységek

A rezgéscsillapító egységek csökkentik a termék rezgését. A kezelő sérüléseinek és a termék károsodásának megelőzése érdekében a rezgéscsillapító egységek csökkentik a káros rezgéseket.

A rezgéscsillapító egységek ellenőrzése

A bal és a jobb kerék között 6 rezgéscsillapító egység található.

- Ügyeljen arra, hogy a rezgéscsillapító egységek (A) megfelelően legyenek felszerelve.



- Vizsgálja meg a rezgéscsillapító egységeket, hogy nem láthatók-e rajta károsodások vagy kopás jelei.
- Szükség esetén cserélje ki a rezgéscsillapító egységeket. Lásd: *A rezgéscsillapító egységek cseréjé*68. oldalon.

Biztonsági kapcsoló a vezetői lemezen

A vezetői lemezen lévő biztonsági kapcsoló leállítja a maródobot, amikor a vezető lelép a vezetői lemezről.

A vezetői lemez biztonsági kapcsolójának ellenőrzése.

1. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása a vezérlőpanellel*62. oldalon.
2. Vezesse a terméket előre a legalacsonyabb sebességgel.
3. Lépjön le a vezetői lemezről.
4. Ügyeljen arra, hogy a maródob leálljon.

Kezelőjelenlét-vezérlő (OPC)

Amikor az OPC be van kapcsolva, a motor leáll. Lásd: *A kezelőjelenlét-vezérlő (OPC) ellenőrzése*55. oldalon.

A kezelőjelenlét-vezérlő (OPC) ellenőrzése

1. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása a vezérlőpanellel*62. oldalon.
2. Húzza ki az OPC-kulcsot. Ha a motor 3 másodpercen belül nem áll le, forduljon egy hivatalos Husqvarna szakszervizhez.

Vészleállító gomb

A vészleállító gomb a motorok gyors leállítására szolgál.

A vészleállító gomb ellenőrzése

Lásd: *Vezérlőpanel áttekintése*43. oldalon a vészleállító gomb elhelyezkedésével kapcsolatban.

1. Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba, ezzel biztosítva, hogy a vészleállító gomb inaktív.
2. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása a vezérlőpanellel*62. oldalon.
3. Nyomja meg a vészleállító gombot.
4. Győződjön meg arról, hogy a motorok leálltak.
5. Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával egyező irányba a kioldáshoz.

Kezelőjelenlét-vezérlő a távvezérlőhöz

A távvezérlő kezelőjelenlét-vezérlővel (OPC) rendelkezik. A távvezérlő OPC-je bekapcsol, és leállítja a motorokat, ha a távvezérlő működés közben leesik.

A távvezérlő OPC-jének ellenőrzése

1. Indítsa el a távvezérelt működtetést. Lásd: *Távvezérlés elindítása*64. oldalon.
2. Döntse meg a távvezérlőt több mint 90°-ban.
3. Győződjön meg arról, hogy a motorok leálltak.

Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés*52. oldalon.
- Csak a használati utasításban megadott karbantartást végezze el. Minden egyéb szervizelési munkát hagyjon egy hivatalos szervizműhelyre.
- Ha a karbantartást nem megfelelően és rendszeresen végezték el, nő a termék sérülésének és károsodásának kockázata.
- A karbantartás elvégzése előtt tisztítsa meg a terméket a veszélyes anyagok eltávolítása érdekében.
- Bármilyen karbantartási művelet előtt állítsa le a motort, nyomja meg a vészleállító gombot, húzza ki a kezelőjelenlét-vezérlőt, és húzza ki a tápcsatlakozót. Győződjön meg arról, hogy a kerekek nem mozognak, és hogy nem áll fenn a véletlen indítás veszélye.
- Végezze el a termék karbantartását stabil és vízszintes felületen, és győződjön meg arról, hogy a kerekek nem mozoghatnak.
- Ne végezzen módosításokat a terméken. A gyártó által nem jóváhagyott módosítások súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- A sérült, kopott vagy törött alkatrészt cserélje ki.

- Mindig eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. A gyártó által nem jóváhagyott tartozékok és pótalkatrészek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.

- Karbantartás után ellenőrizze a termék rezgésszintjét. Ha nem megfelelő, forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.
- A termék rendszeres szervizelését hivatalos szervizműhellyel kell elvégeztetni.

Üzemeltetés

Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: A termék működtetése előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet.



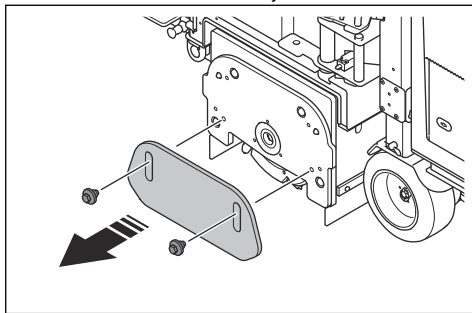
FIGYELMEZTETÉS: Ne működtesse a terméket az oldalsó tartólemez és a maródobfedél nélkül.

A termék működtetése előtti teendők

1. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
2. Olvassa el figyelmesen a porgyűjtő kezelői kézikönyvét, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
3. Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés52. oldalon.*
4. Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
5. Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *Karbantartási terv66. oldalon.*
6. Ellenőrizze, hogy a termék helyesen van-e összeszerelve, és nem sérült-e.
7. Ellenőrizze a termék biztonsági eszközeit. Lásd: *Biztonsági eszközök a terméken54. oldalon.*
8. Helyezze a terméket a munkaterületre. Ügyeljen arra, hogy a felület vízszintes legyen. Ügyeljen arra, hogy a termék munkaterületre történő szállítása megfelelő és biztonságos módon történjen. Lásd: *A termék rövid távolságra történő mozgatása71. oldalon.*
9. Ellenőrizze, hogy a tápkábel és a hosszabbítókábel jó állapotban vannak-e, illetve épek-e.
10. Csatlakoztasson porgyűjtőt a termékhez. Lásd: *A porgyűjtő csatlakoztatása61. oldalon.*
11. Csatlakoztassa a terméket a tápellátáshoz. Lásd: *A termék csatlakoztatása a tápellátáshoz62. oldalon.*

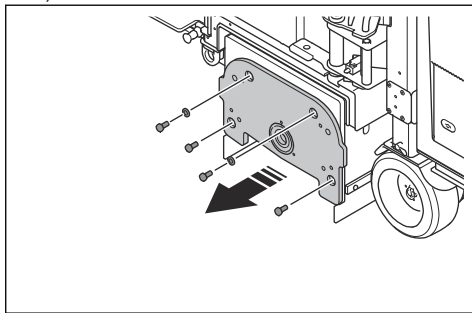
A termék fűrészdobbal történő működtetéséhez a marómotort fűrészmotorral kell cserélni. A motor cseréjével kapcsolatos további információkért forduljon a(z) Husqvarnaszervizközpontoz. A fűrészdob beszerelési eljárása megegyezik a maródob beszerelésének eljárásával.

1. Hajtsa be a jobb oldali kereket, lásd: *A jobb oldali kerék behajtása59. oldalon.*
2. Válassza le a tápegységet.
3. Távolítsa el a 2 csavart és a jobb oldali tartólemezt.



4. Távolítsa el a maródobfedelelet. Hajtsa végre a következő lépéseket:

a) Távolítsa el a 4 csavart és a 4 alátétet.

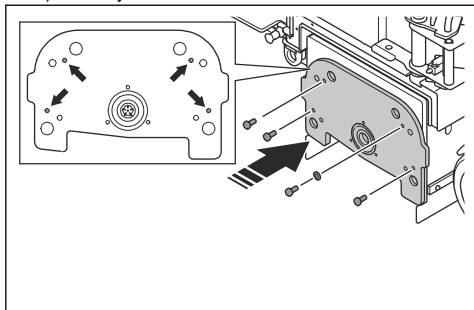


Az padlómaródob beszerelése

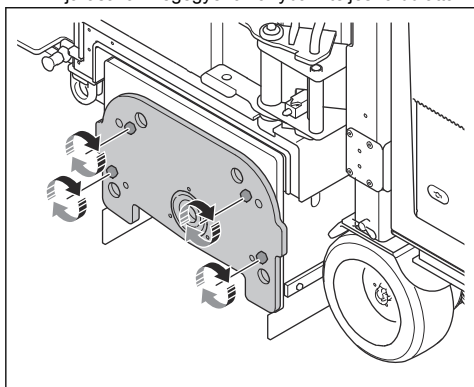


FIGYELMEZTETÉS: Használjon jóváhagyott légzésvédőt. Lásd: *Személyi védőfelszerelés52. oldalon.* Fennáll a fokozott kockázata annak, hogy a maródob felszerelése közben olyan port lélegezzen be, amely veszélyes az egészségére.

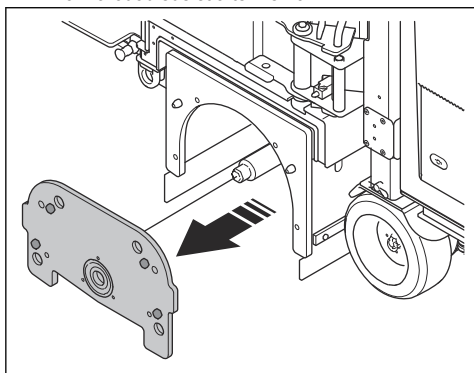
b) Szerelje be a 4 csavart a furatokba.



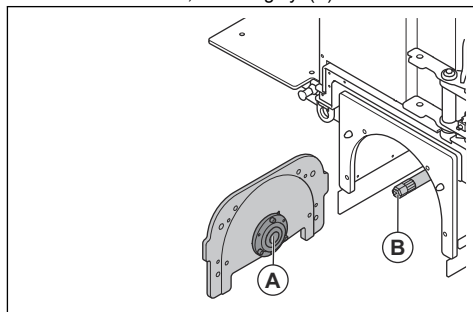
c) Fordítsa el mindegyik csavart az óramutató járásával megegyező irányba 2 teljes fordulattal.



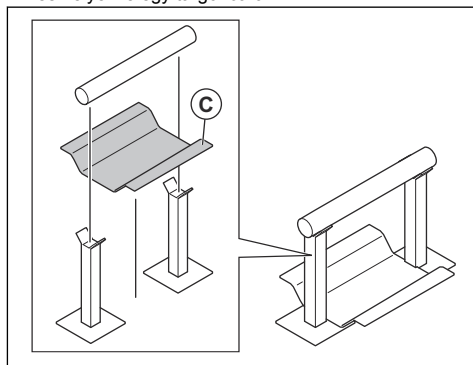
d) Fordítsa el a csavarokat az óramutató járásával megegyező irányba 2 teljes fordulattal újra és újra, amíg a csavarok le nem nyomják a maródobfedelelet a termékről.



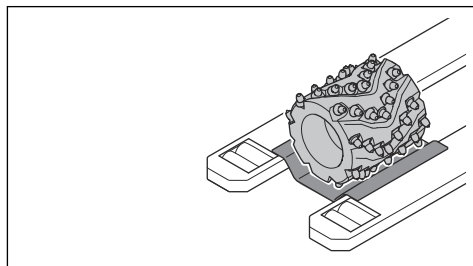
5. Egy ronggyal tisztítsa meg a tartóelemet (A) a maródobfedélen, és a tengelyt (B).



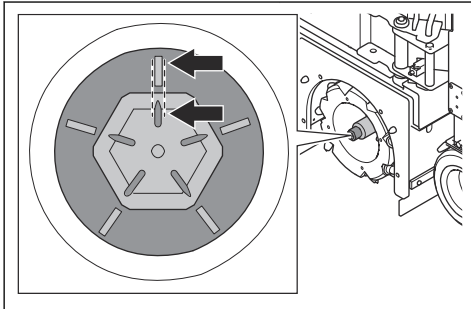
6. Távolítsa el a lemezt (C) a maródob tartóeleméről, és helyezze egy targoncára.



7. Helyezze a maródobot a maródob tartóelemének lemezére.



8. Helyezze a maródobot a tengelyre a targonca segítségével. Ügyeljen arra, hogy a tengelyen lévő bevágások illeszkedjenek a dobon lévő jelölésekhez.



9. Szerelje fel a maródobfedelelet, a 4 alátétet és a 4 csavart.
10. Szerelje fel a jobb oldali tartólemezt, a 4 alátétet és a 2 csavart.

A maródob eltávolítása



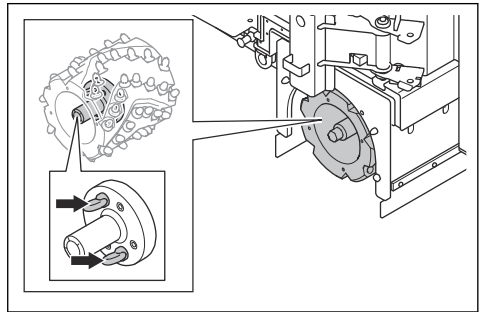
FIGYELMEZTETÉS: Használjon jóváhagyott légzésvédőt. Lásd: *Személyi védőfelszerelés* 52. oldalon. Fennáll a fokozott kockázata annak, hogy a maródob eltávolítása közben olyan port lélegezzen be, amely veszélyes az egészségére.



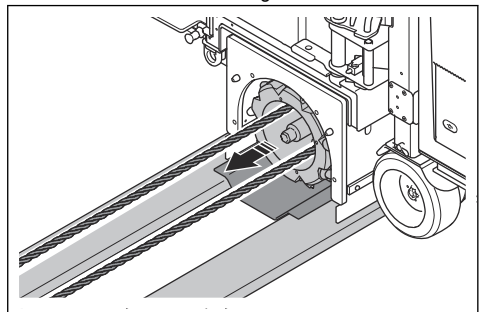
FIGYELMEZTETÉS: Ne működtesse a terméket az oldalsó tartólemez és a maródobfedél nélkül.

1. Állítsa le a terméket, és húzza ki a tápkábelt. Lásd: *A termék leállítása a vezérlőpanellel* 63. oldalon vagy *A termék megállítása a távvezérlővel* 65. oldalon.
2. Hajtsa be a jobb oldali kereket, lásd: *A jobb oldali kerék behajtása* 59. oldalon.
3. Távolítsa el a jobb oldali tartólemezt és a maródobfedelelet. Lásd: *Az padlómaródob beszerelése* 56. oldalon.

4. Csatlakoztasson egy kötelet a 2 emelési pontra a maródobon.



5. Helyezze a maródob tartóelemének fedelét egy targoncára. Helyezze a maródob tartóelemének fedelét a maródob alá a targoncával.



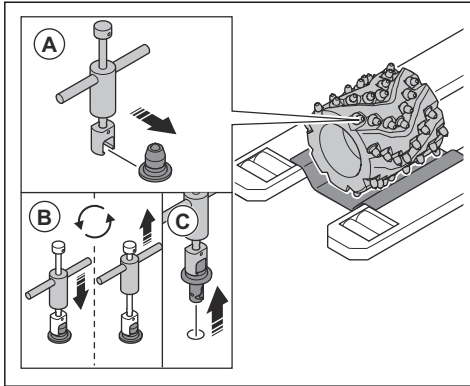
6. Emelje fel a targonca villáját, és húzza ki a maródobot a targoncával és a kötéllel.

A marófogak cseréje a maródobon

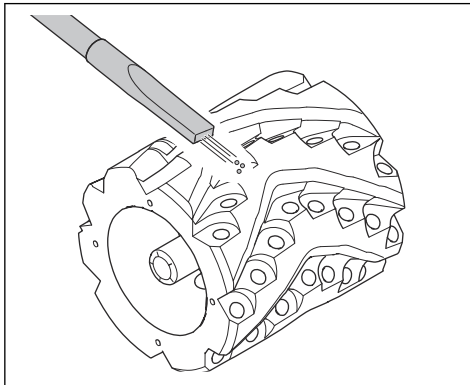
Cserélje ki a marófogakat, amikor a betonról történő munkavégzésről átvált az aszfalton történő munkavégzésre, és fordítva. Lásd: *Kiegészítők áttekintése* 76. oldalon különböző marófogakkal kapcsolatos további információkért. Cserélje ki a marófogakat, ha azok elkoptak. Használja a termékhez mellékelt speciális szerszámot a marófogak cseréjéhez.

1. Távolítsa el a maródobot. Lásd: *A maródob eltávolítása* 58. oldalon.

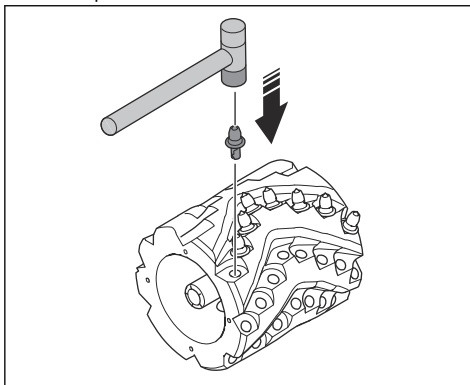
2. Helyezze a speciális szerszámot (A) a marófogra.



3. Húzza fel újra és újra a speciális szerszám középső részét (B), amíg a marófog le nem jön a maródobról.
4. Távolítsa el (C) a marófogot.
5. Használjon egy kisebb porszívót, hogy megtisztítsa a marófogak furatát.



6. Szerelje fel az új marófogakat műanyag vagy rézkalapáccsal.



7. Fordítsa el kézzel a marófogakat, hogy meggyőződhessen arról, hogy azok szabadon tudnak forogni.

A jobb oldali kerék behajtása



FIGYELMEZTETÉS: Csak akkor hajtsa be a jobb oldali kereket, ha az a termék szállításához vagy a termék falhoz közeli működtetéséhez szükséges. A termék kevésbé stabil, ha behajtja a jobb kereket.



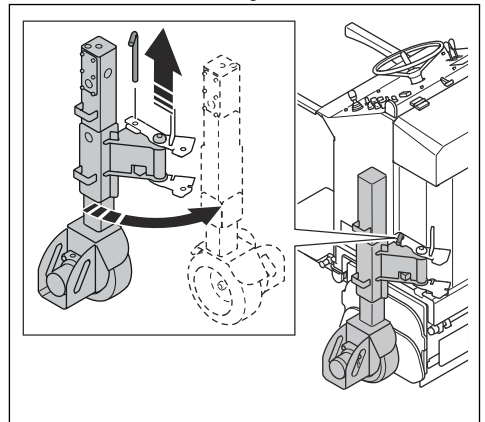
FIGYELMEZTETÉS: A jobb kerék behajtása előtt győződjön meg róla, hogy a motorok teljesen leálltak.



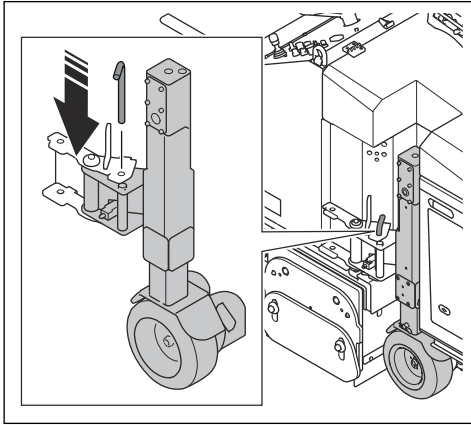
FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg róla, hogy senki sem fér hozzá a termékhez, és hogy nem áll fenn a véletlen indítás veszélye.

Behajthatja a termék jobb kerekeit a termék falak közelében történő működtetéséhez.

1. Parkolja le a terméket vízszintes felületen.
2. Helyezze a kerékeket az első kerék alá, és győződjön meg arról, hogy a termék nem tud mozogni.
3. Engedje le a terméket, amíg a maródob a felszínre kerül, és a termék vízszintbe kerül, lásd: *A kerekek magasságának beállítása* 62. oldalon.
4. Emelje fel a jobb kereket a legmagasabb pozícióba.
5. Távolítsa el az ütközőszeget.



6. Hajtsa be a kereket a termék oldala mentén, és szerelje fel az ütközőszeget.



VIGYÁZAT: Legyen óvatos, amikor behajtja a kereket. Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a tömlőkön és a csöveken.

7. Engedje le a jobb oldali kereket, amíg a termék vízszintbe nem kerül.

A kerekek behajtása



FIGYELMEZTETÉS: Csak akkor hajtsa be a 2 kereket, ha az a termék szállításához szükséges. A termék kevésbé stabil, ha behajtja a 2 kereket.



FIGYELMEZTETÉS: A kerekek behajtása előtt győződjön meg róla, hogy a motorok teljesen leálltak.

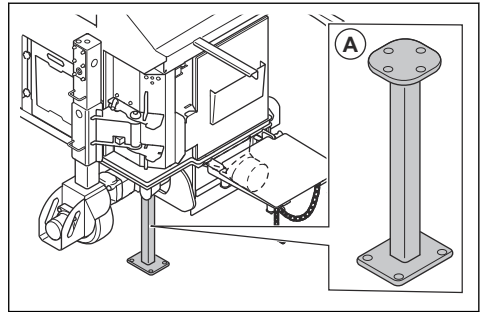


FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg róla, hogy senki sem fér hozzá a termékhez, és hogy nem áll fenn a véletlen indítás veszélye.

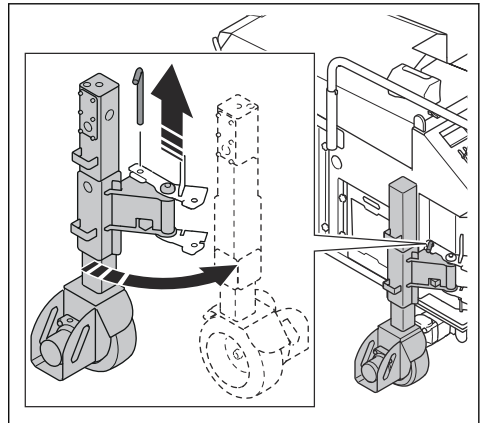
A 2 kerék behajtható, hogy a terméket kis bejáratokon keresztül is mozgathassa. A 2 kerék behajtása esetén a terméket nem lehet marási üzemmódban működtetni. A terméket csak szállítási módban tudja működtetni.

1. Hajtsa be a jobb oldali kereket, lásd *A jobb oldali kerék behajtása* 59. oldalon.

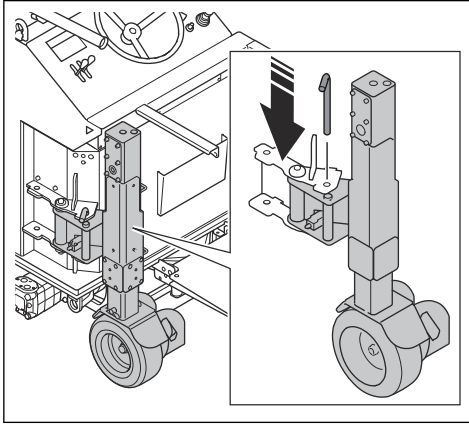
2. Helyezze a tartókonzolt (A) a keret alá.



3. Engedje le a terméket, amíg azt a tartókonzolt meg nem tartja. Ellenőrizze a vízszintet, és győződjön meg róla, hogy a 2 oldalt egyidejűleg, egyenlő mértékben engedi le. Lásd: *A kerekek magasságának beállítása* 62. oldalon.
4. Emelje fel a bal kereket a legmagasabb pozícióba.
5. Távolítsa el az ütközőszeget.



6. Hajtsa be a kereket a termék oldala mentén, és szerelje fel az ütközőszeget.



VIGYÁZAT: Legyen óvatos, amikor behajtsa a kereket. Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a tömlőkön és a csöveken.

7. Ellenőrizze a vízszintet, és engedje le a bal oldali kereket, amíg a termék vízszintbe nem kerül.
8. Lassan emelje fel a terméket, hogy a marómotort kiemelhesse a tartókonzólból. Ellenőrizze a vízszintet, és győződjön meg róla, hogy a 2 oldalt egyidejűleg, egyenlő mértékben emeli fel. Lásd: *A kerekek magasságának beállítása* 62. oldalon.
9. Távolítsa el a tartókonzolt.



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen a környezetére és a kerekek magasságára, amikor a kereket behajtsa működteti a terméket.



FIGYELMEZTETÉS: Ne mozgassa a terméket 10°-nál meredekebb lejtőn, ha be van hajtsa a 2 kerék.

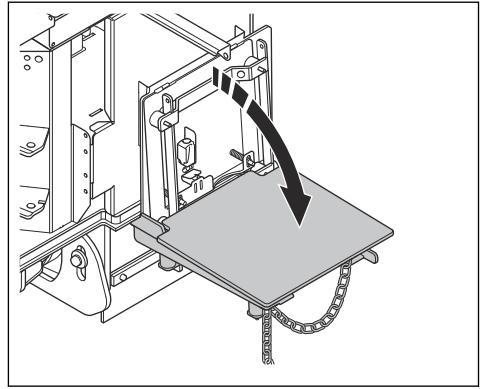
A porgyűjtő csatlakoztatása



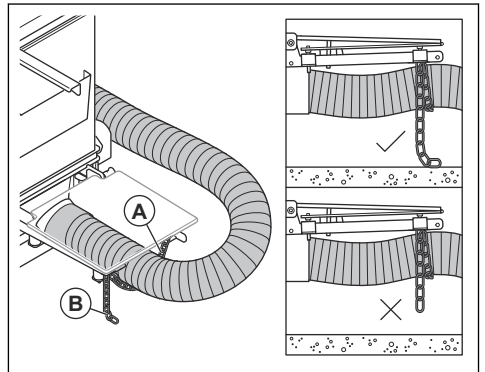
FIGYELMEZTETÉS: Ha a porszívó tömlője sérült, ne használja a porgyűjtőt. Ilyen esetben megnő a veszélye, hogy egészségkárosító port lélegez be. Használjon jóváhagyott légzésvédőt.

1. Ellenőrizze a porszívó tömlő állapotát.
2. Ellenőrizze, hogy a porgyűjtőben található szűrők tiszták és sértetlenek-e.

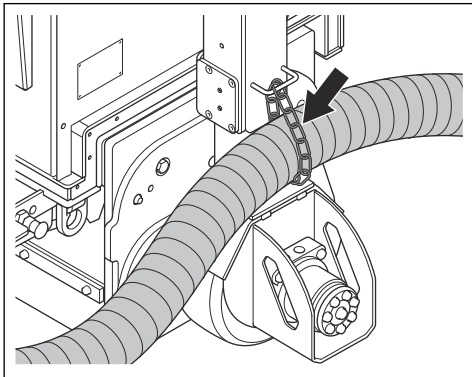
3. Hajtsa le a vezetői lemezt.



4. Csatlakoztassa biztonságosan a porszívó tömlőjét a porgyűjtő csatlakozójához. A mellékelt szerszámmal és ipari ragasztószalaggal használja az alkatrészeket. Lásd: *A termék áttekintése* 41. oldalon a porszívó tömlő csatlakozójának a terméken való elhelyezkedésével kapcsolatban.
5. A porszívó tömlőt a felületről a vezetői lemezen (A) található láncsal tartsa meg. Hagyja, hogy a lánc hozzáérjen a felülethez (B), hogy megakadályozza a statikus elektromosság felhalmozódását, amikor a porszívó tömlő a felületen mozog.



6. A jobb oldali keréken lévő lánccal tartsa a porszívó tömlőt a felületről.



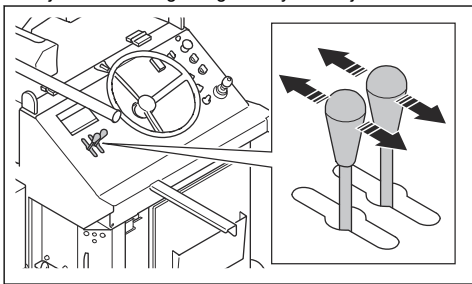
A termék csatlakoztatása a tápellátáshoz

1. Csatlakoztassa a termék hálózati csatlakozóját földelt fali aljzathoz vagy más áramforráshoz.
2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a termék típus tábláján szereplő értékkel.

A kerekek magasságának beállítása

Állítsa be a kerekek magasságát a termék szintezéséhez, a kerekek behajtásához, a maródob felületről való felemeléséhez vagy a munkamélység beállításához.

1. Állítsa a maródobot „SEMLEGES” állásba.
2. Állítsa a motorkapcsolót „SEMLEGES” állásba.
3. Állítsa a botkormányt középső állásba.
4. Emelje meg vagy engedje le a terméket a bal és a jobb kerék magasságszabályozó karjaival.

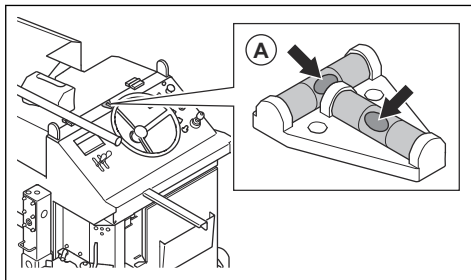


Megjegyzés: Lassan állítsa be a termék magasságát.

- a) Tolja előre a karokat a kerekek leengedéséhez és a termék felemeléséhez.

- b) Húzza hátra a karokat a kerekek felemeléséhez és a termék leengedéséhez.

5. Ellenőrizze a vízszintet (A), hogy láthassa, mikor van a termék vízszintben.

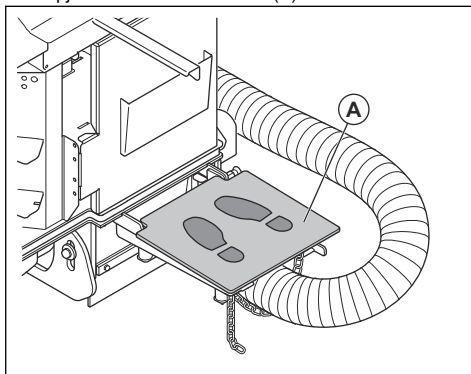


Vezérlőpanel

A termék manuálisan, vezérlőpanellel történő működtetése. Lásd: *Vezérlőpanel áttekintése* 43. oldalon a vezérlőpanel gombjainak áttekintéséhez.

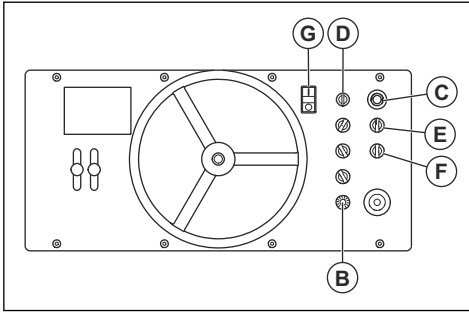
A termék elindítása a vezérlőpanellel

1. Indítsa el a porgyűjtőt.
2. Állítsa a vezérlődobozon lévő főkapcsolót BE állásba.
3. Győződjön meg arról, hogy a képernyőn nincsenek riasztások. Ha van riasztás, lásd: *Riasztók* 70. oldalon.
4. Lépjen fel a vezetői lemezre (A).



5. Csatlakoztassa a kezelőjelenlét-vezérlőt a karjára vagy a ruhájára.

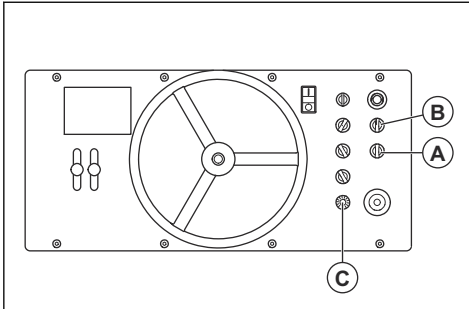
6. Állítsa a sebességszabályozót (B) „0” helyzetbe.



7. Engedje fel a vészleállító gombot (C).
8. Állítsa a kulcsos kapcsolót (D) „HELYI” helyzetbe.
9. Állítsa a forgásirány-kapcsolót (E) „SEMLEGES” állásba.
10. Állítsa az üzemmódkapcsolót (F) „SEMLEGES” állásba.
11. Nyomja meg a hidraulikus rendszer START/STOP gombját (G).

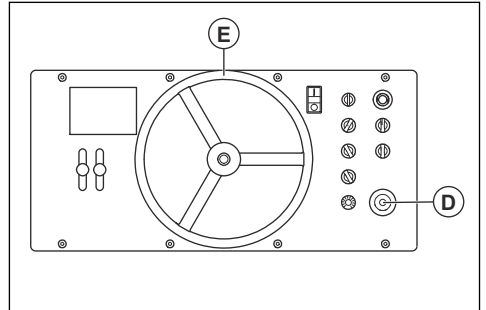
A termék működtetése a vezérlőpanellel

1. Szerelje fel a maródobot, lásd: *Az padlómaródob beszerelése* 56. oldalon.
2. Indítsa el a terméket – lásd: *A termék elindítása a vezérlőpanellel* 62. oldalon.
3. Ügyeljen arra, hogy a termék vízszintesen álljon. Lásd: *A kerekek magasságának beállítása* 62. oldalon.
4. Állítsa az üzemmódkapcsolót (A) „MARÁS” állásba.



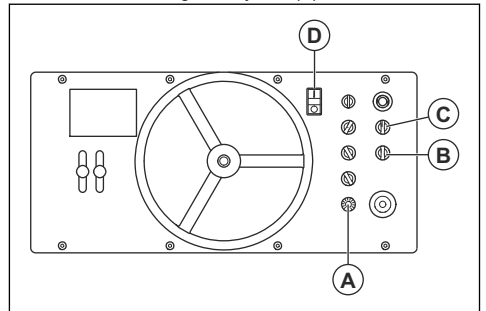
- a) Ha a terméket a maródob bekapcsolása nélkül szeretné használni, állítsa az üzemmódkapcsolót (A) „VEZETÉS” állásba.
5. Állítsa a forgásirány-kapcsolót (B) „MARÁS BE” helyzetbe.
6. Forgassa a sebességszabályozó gombot (C) lassan a munkasebesség növeléséhez.
7. Állítsa be a kerekek magasságát a megfelelő munkamélység beállításához, lásd: *A kerekek magasságának beállítása* 62. oldalon.

- a) Lassan engedje le a terméket, amíg azt nem hallja, hogy a marófogak elérik a felszínt.
 - b) Állítsa a vezérlőpanel képernyőjén látható mélységjelzőket „0” értékre.
 - c) Engedje le a terméket a megfelelő munkamélység eléréséhez. A vezérlőpanel kijelzőjén láthatja a munkamélységet.
 - d) Végezzen tesztet a felszín egy kisebb részén, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a működési mélység megfelelő a felszínhez.
8. A botkormánnyal (D) előre vagy hátra mozgathatja, a kormánykerékkel (E) pedig kormányozhatja a terméket. A terméket a megfelelő működési minta alapján működtesse, lásd: *A termék megfelelő működési minta alapján történő működtetése* 65. oldalon.



A termék leállítása a vezérlőpanellel

1. Állítsa a sebességszabályozót (A) „0” állásba.



2. Állítsa az üzemmódkapcsolót (B) „SEMLEGES” állásba.
3. Emelje fel a maródobot a felszínről. Lásd: *A kerekek magasságának beállítása* 62. oldalon.
4. Állítsa a forgásirány-kapcsolót (C) „SEMLEGES” állásba.
5. Parkolja le a terméket vízszintes felületen.
6. Helyezze a kerékeket az első kerék alá, és győződjön meg arról, hogy a termék nem tud mozogni.
7. Nyomja meg a hidraulikus rendszer (D) START/STOP gombját.

- Állítsa a vezérlődobozon lévő főkapcsolót KI állásba.
- Válassza le a tápegységet.

akkor is irányíthassa, ha nem lát rá. Fennáll a sérülés és a károsodás kockázata.

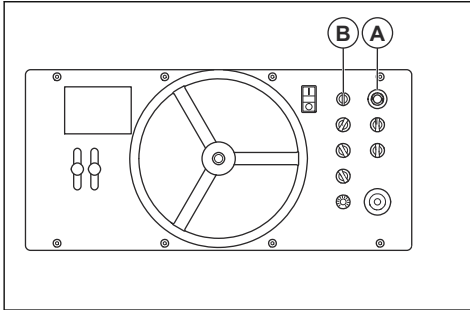
Távvezérlő

A távvezérlővel távolról is működtetheti a terméket. Lásd: *Távvezérlő áttekintése* 42. oldalon a távvezérlő gombjainak áttekintéséhez.

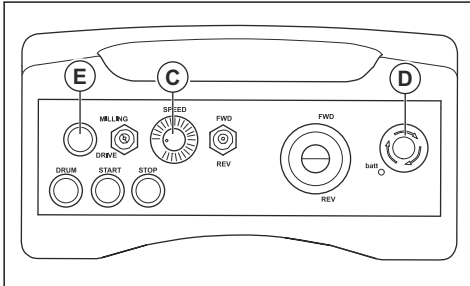
Távvezérlés elindítása

A termék és a távvezérlő közötti párosítást a gyár végzi. A távvezérlés megkezdéséhez hajtsa végre az alábbi lépéseket:

- Állítsa a vezérlődobozon lévő főkapcsolót BE állásba.
- Engedje fel a terméken lévő vészleállító gombot (A).



- Állítsa a termék kulcsos kapcsolóját (B) „TÁVOLI” állásba.
- Hajtsa fel a vezetői lemezt.
- Állítsa a sebességszabályozót (C) „0” helyzetbe.



- Engedje fel a vészleállító gombot (D).
- Nyomja meg kétszer a gombot a távvezérlés megkezdéséhez (E). A távvezérlés bekapcsol, ha hangjelzés hallható.

A termék működtetése a távvezérlővel

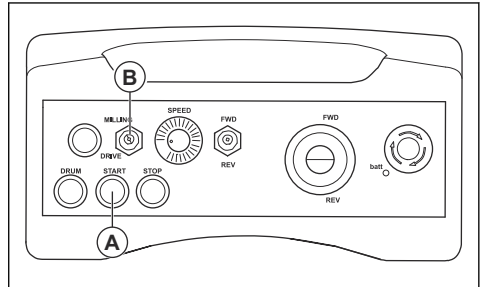


FIGYELMEZTETÉS: Ha a terméket a távvezérlővel működteti, ügyeljen arra, hogy a termék mindig a látóterében maradjon. A távvezérlő működési tartománya lehetővé teszi, hogy a terméket

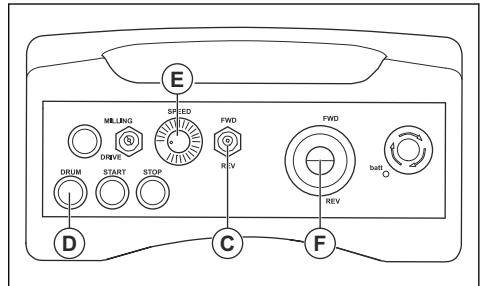
- Termék elindítása a vezérlőpanellel, lásd: *A termék elindítása a vezérlőpanellel* 62. oldalon.
- Állítsa be a kerekek magasságát a megfelelő munkamélység beállításához, lásd: *A kerekek magasságának beállítása* 62. oldalon.
 - Lassan engedje le a terméket, amíg azt nem hallja, hogy a marófogak elérik a felszínt.
 - Állítsa a vezérlőpanel képernyőjén látható mélységjelzőket „0” értékre.
 - Engedje le a terméket a megfelelő munkamélység eléréséhez. A vezérlőpanel kijelzőjén láthatja a munkamélységet.
 - Végezzen tesztet a felszín egy kisebb részén, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a működési mélység megfelelő a felszínhez.
- Távvezérlés elindítása, lásd: *Távvezérlés elindítása* 64. oldalon.
- Tartson biztonságos távolságot a terméktől. A biztonságos távolság 4 m (13 láb).

Megjegyzés: A távvezérlő maximális hatótávolsága 10 m/33 láb.

- A hidraulikus rendszer beindításához nyomja meg a START gombot (A).



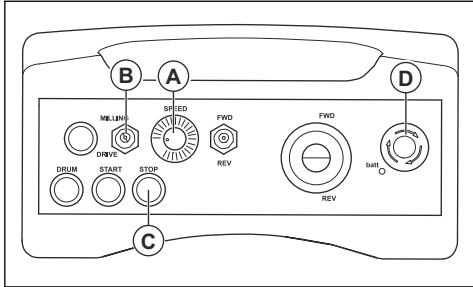
- Állítsa az üzemmódkapcsolót (B) „MARÁS” állásba.
 - Ha a terméket a maródob bekapcsolása nélkül szeretné használni, állítsa az üzemmódkapcsolót (B) „VEZETÉS” állásba.
- Állítsa a forgásirány-kapcsolót (C) „ELŐRE” állásba.



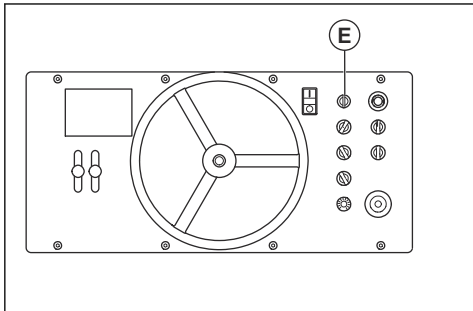
8. Nyomja meg a BE/KI kapcsoló gombot, hogy a marómotor (D) beindítsa a maródobot.
9. Forgassa a sebességszabályozó gombot (E) lassan a sebesség növeléséhez.
10. A botkormány (F) segítségével működtesse a készüléket a megfelelő működési minta alapján. Lásd: *A termék megfelelő működési minta alapján történő működtetése*65. oldalon.

A termék megállítása a távvezérlővel

1. Állítsa a sebességszabályozót (A) „0” állásba.



2. Állítsa az üzemmódkapcsolót (B) semleges állásba.
3. Nyomja meg a hidraulikus rendszer (C) STOP gombját.
4. Nyomja meg a vészleállító gombot (D).
5. Parkolja le a terméket vízszintes felületen.
6. Helyezze a kerékeket az első kerék alá, és győződjön meg arról, hogy a termék nem tud mozogni.
7. Állítsa a termék kulcsos kapcsolóját (E) KI állásba.

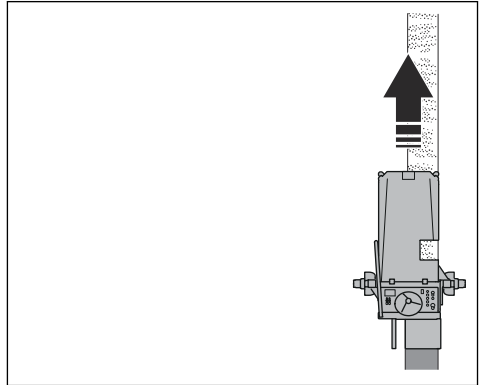


8. Állítsa a vezérlődobozon lévő főkapcsolót KI állásba.
9. Válassza le a tápegységet.

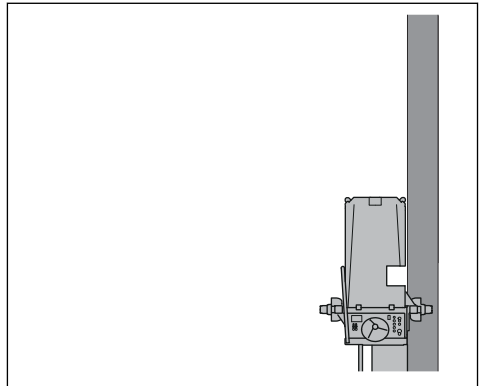
A termék megfelelő működési minta alapján történő működtetése

A legjobb eredmény elérése érdekében a terméket a megfelelő működési minta alapján kell működtetni.

1. Kezdje a munkaterület jobb oldalán oly módon, hogy a termék bal oldala a munkaterület irányába nézzen.

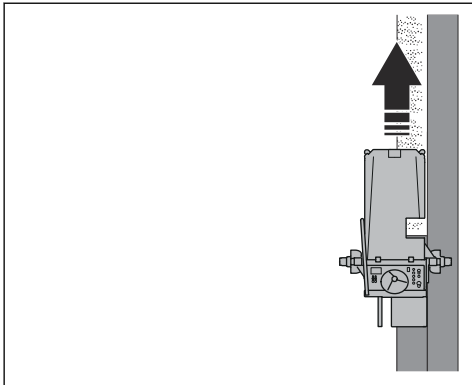


2. Vezesse előrefelé a terméket. Lásd: *A termék működtetése a vezérlőpanellel*63. oldalon vagy *A termék működtetése a távvezérlővel*64. oldalon.
3. A munkaterület végén végezze el az alábbi lépéseket:
 - a) Állítsa a sebességszabályozót „0” állásba.
 - b) Emelje fel a maródobot a felszínről, lásd: *A kerékek magasságának beállítása*62. oldalon.
 - c) Állítsa az üzemmódkapcsolót „VEZETÉS” állásba.
 - d) Vezesse a terméket hátrafelé a munkaterület végéig.
 - e) Igazítsa a termék jobb oldalát a kezelt területhez.



- f) A munkamélység beállításához engedje le a terméket, lásd: *A kerékek magasságának beállítása*62. oldalon.
- g) Állítsa az üzemmódkapcsolót „MARÁS” állásba.
- h) A sebességszabályozó gomb elforgatásával növelje a működési sebességet.

4. Vezesse előrefelé a terméket.



5. Vezesse a terméket a munkaterületen keresztül, amíg le nem kezeli a teljes felületet.

Karbantartás

Bevezetés



FIGYELMEZTETÉS: Karbantartás előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet.



FIGYELMEZTETÉS: A termék szervizelése és karbantartása során viseljen személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés* 52. oldalon.



FIGYELMEZTETÉS: A karbantartás megkezdése előtt állítsa le a motort, és húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatból. Győződjön meg arról, hogy minden meghajtó leállt, és hagyja lehűlni a terméket.

A gépen végzett minden szerviz- és javítási munkát szakképzettséget igényel. Garantáljuk a professzionális javítások és szervizelés lehetőségét. Ha viszonteladója nem szervizműhely, forduljon hozzájuk a legközelebbi szervizműhellyel kapcsolatban.

Részletesebb információért lásd:
www.husqvarnaconstruction.com.

Karbantartási terv

* = Kezelő által végzett általános karbantartás. Az utasítások nem szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben.

X = Az utasítások szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben.

O = Az utasítások nem szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben. Bízva hivatalos szervizműhelyre a karbantartást.



FIGYELMEZTETÉS: Fennáll az égési sérülés veszélye! A hidraulikaolaj a termék használata közben felforrósodik. A hidraulikaolaj cseréje előtt várja meg, hogy a termék lehűljön.



FIGYELMEZTETÉS: A termék karbantartását stabil, vízszintes felületen végezze. Helyezze a kerékeket az első kerék alá, és győződjön meg arról, hogy a termék nem tud mozogni.

Általános termékkarbantartás	Minden használat előtt	12 órával a karbantartás után	Minden használat után	Minden 100 üzemóra vagy 3 hónap után	Minden 500 üzemóra után
Ellenőrizze a hidraulikus csatlakozókat és tömlőket.	*				

Általános termékkarbantartás	Minden használat előtt	12 órával a karbantartás után	Minden használat után	Minden 100 üzemóra vagy 3 hónap után	Minden 500 üzemóra után
Ellenőrizze az elektromos alkatrészeket, a kábeleket és a csatlakozásokat kopás és sérülés szempontjából.	*				
Ellenőrizze a dobházat és a dobház körüli tömítéseket kopások és sérülések szempontjából.	X				
Ellenőrizze az összes biztonsági eszközt.	X				
Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok szorosan meg vannak-e húzva.	*	*			
Szerelje fel a védősapkát a gyújtáskapcsolóra.			*		
Zsírozza meg a dobházban lévő csapágycsapatokat.				X	
Cserélje ki a hidraulikaolajat.					O
Cserélje ki a rezgéscsillapító egységeket.				X	
Végezze el a termék teljes körű szervizelését és tisztítását.					O

A termék tisztítása

- Használat után mindig tisztítsa meg az összes felszerelést. Használjon porszívót.
- Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést a termék tisztításához.
- Tartsa tisztán és akadálymentesen a levegőnyílásokat, hogy a termék mindig megfelelően szellőzhessen.

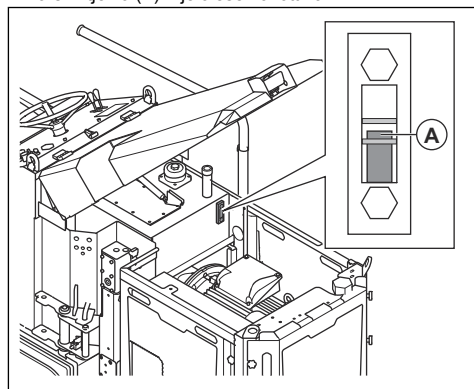
A hidraulikaolaj szintjének ellenőrzése



FIGYELMEZTETÉS: Fennáll az égési sérülés veszélye! A hidraulikaolaj a termék használata közben felforrósodik. A hidraulikaolaj cseréje előtt várja meg, hogy a termék lehűljön.

1. Parkolja le a terméket vízszintes felületen.
2. Helyezze a kerékéket az első kerék alá, és győződjön meg arról, hogy a termék nem tud mozogni.
3. Emelje fel a motorháztetőt.

4. Ellenőrizze a hidraulikaolaj szintjét a szintjelzőn. A hidraulikaolaj szintje akkor megfelelő, ha a szintjelző (A) 2 jelölése között van.

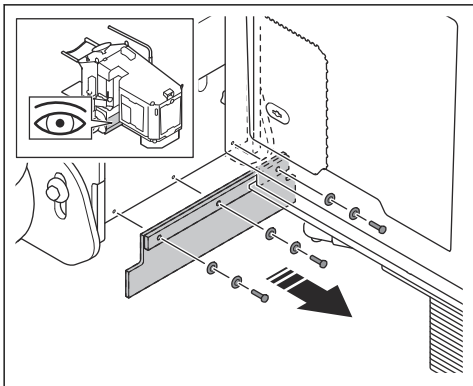


Ha a hidraulikaolaj szintje túl magas vagy túl alacsony, forduljon egy Husqvarnaszervizközpontozhoz.

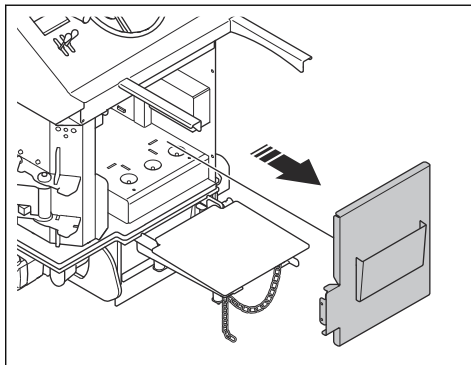
A dobház tömítéseinek cseréje

A termék egy előlső dobháztömítéssel és egy hátsó dobháztömítéssel rendelkezik. Cserélje ki a dobház tömítéseit, amikor elkoptyak.

1. Állítsa le a terméket. Lásd: *A termék leállítása a vezérlőpanellel* 63. oldalon vagy *A termék megállítása a távvezérlővel* 65. oldalon.
2. Távolítsa el a 3 csavart, a 6 alátétet és az előlő dobhártómitést.



3. Távolítsa el a hátsó takaróelemet.

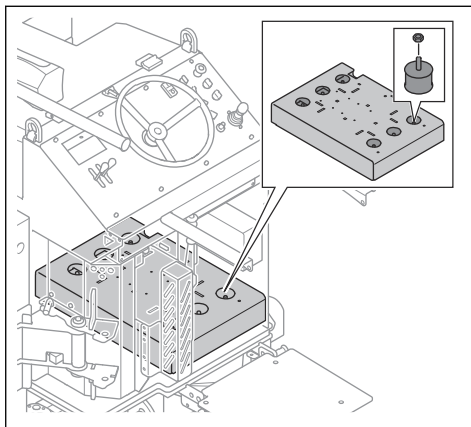


4. Hagyja lehűlni a hidraulikus tömlőket.



FIGYELMEZTETÉS: Fennáll az égési sérülés veszélye! A hidraulikai tömlők a termék használata közben felforrósodnak.

5. Távolítsa el a 6 anyát egy hajlékony toldattal ellátott csőkulccsal.



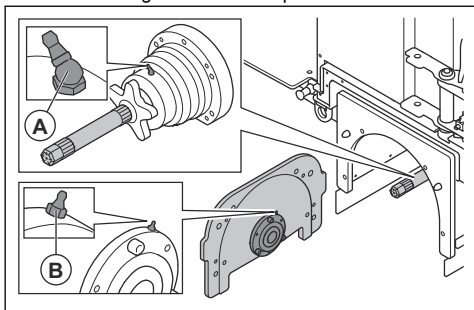
6. Engedje fel a vészleállító gombot.
7. Emelje fel a terméket lassan a legmagasabb állásába. Lásd: *A kerekek magasságának beállítása* 62. oldalon.



VIGYÁZAT: Győződjön meg arról, hogy a termék nem tesz kárt a hidraulikus tömlőkben.

A csapágyak kenése

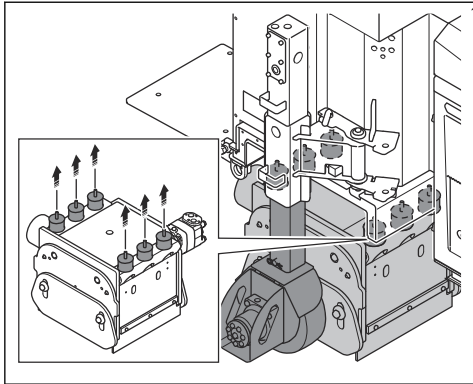
1. Hajtsa be a jobb oldali kereket, lásd: *A jobb oldali kerék behajtása* 59. oldalon.
2. Távolítsa el a maródobot, lásd: *A maródob eltávolítása* 58. oldalon.
3. Zsírpisztollyal nyomjon be 5–10 g kenőzsírt a 2 zsírszembe (A) és (B). Lásd: *Műszaki adatok* 73. oldalon a megfelelő kenőzsírtípust illetően.



A rezgéscsillapító egységek cseréje

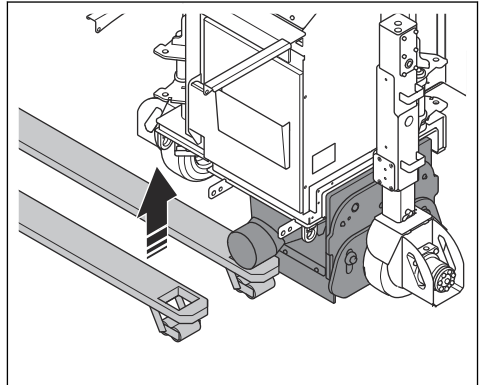
1. Engedje le a terméket, amíg a maródob a felszínre nem kerül. Lásd: *A kerekek magasságának beállítása* 62. oldalon.
2. Nyomja meg a terméken lévő vészleállító gombot.

8. Távolítsa el a 6 rezgéscsillapító egységet.



9. Szereljen fel 6 új rezgéscsillapító egységet.

10. Használjon targoncát a maródob házának felemeléséhez, és igazítsa a rezgéscsillapító egységeket a kereten található furatokhoz.



11. Engedje le a terméket a legalacsonyabb helyzetbe.
Lásd: *A kerekek magasságának beállítása* 62. oldalon.

12. Szerelje fel a 6 anyát.

13. Szerelje fel a hátsó fedelet.

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
Túl sok rezgés és/ vagy szokatlan zajok.	Az eszközök kopottak vagy sérültek.	Cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.
	A csapágy megsérült.	Ellenőrizze a hajtótengelyen lévő csapágyat, és szükség esetén cserélje le.
	Megsérült a motor.	Forduljon egy Husqvarna szervizközponthoz.
	A munkamélység túl nagy.	Csökkentse a munkamélységet.
Csökkent vagy megszónt a teljesítmény.	Az eszközök kopottak vagy sérültek.	Cserélje ki a kopott alkatrészeket.
	A szerszámok típusa nem megfelelő a felülethez.	Cserélje ki a szerszámokat a felületnek megfelelő szerszámokra.
A motor nem indul.	A tápellátás egyik fázisa hiányzik.	Ellenőrizze a tápellátást.
	A tápellátás egyik fázisa nem megfelelő.	Állítsa be a fázist.
	A vészleállító gomb be van nyomva.	Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával egyező irányba a kioldáshoz.
	A hajtórendszer nincs áram alatt.	Indítsa el a hajtórendszert, majd indítsa el a dobmotort.
	Egy alkatrész megsérült.	Cserélje ki a sérült alkatrészt.
	Az OPC nincs felszerelve.	Szerelje fel az OPC-t.
	A hosszabbítókábel nincs csatlakoztatva vagy sérült.	Csatlakoztassa a hosszabbítókábelt vagy szükség esetén cseréje ki.

Probléma	Ok	Megoldás
A termék egy kis idő után leáll.	A motorvédelmi kapcsoló kiold a túlterhelés miatt.	Csökkentse a vágási mélységet.
	Megsérült a motor.	Ellenőrizze a motort.
A termék alatti felületen olaj található.	Hidraulikaolaj-szivárgás van.	Forduljon egy Husqvarna szervizközpontoz.
A termék egy funkciója lassan működik.	Hiba van a pilotvezérlő-szelepbén.	Forduljon egy Husqvarna szervizközpontoz.
A hidraulikarendszer túl forró.	A hűtőventilátor nem forog vagy megsérült.	Ellenőrizze a hűtőventilátort az elektromos szekrényben. Ellenőrizze a hűtőventilátor lapátjait. Cserélje ki a hűtőventilátort, ha az megsérült.
	A környezeti hőmérséklet túl magas.	A termék hűtéséhez használjon külső berendezést.
	Egy tömlő vagy egy gyorscsatlakozó megsérült.	Cserélje ki a sérült alkatrészt.

Riasztók

Név	Ok	Megoldás
„Motor hőhiba”	A motor túl forró.	Hagyja lehűlni a terméket.
„Ventilátor hőhiba”	Túl forró a ventilátor.	Hagyja lehűlni a terméket.
„E-Stop aktív”	A vészleállító gomb be van nyomva.	Engedje fel a vészleállító gombot.
	A kulcsos kapcsoló KI állásban van.	Állítsa a kulcsos kapcsolót „HELYI” vagy „TÁVOLI” állásba.
	Az OPC kulcsa nincs bedugva.	Dugja be az OPC kulcsát.
„Túl alacsony az olajszint”	Túl alacsony a hidraulikaolaj-szint.	Töltesse fel a hidraulikaolajat egy jóváhagyott szervizközponttal.
„Túl magas olajhőmérséklet”	A hidraulikaolaj hőmérséklete túl magas.	Hagyja lehűlni a terméket.
„Fázissorrend hiba”	A tápellátás fázissorrendje nem megfelelő.	Ellenőrizze a tápellátást.
„Fotocella hiba/LS platform”	A vezetői lemez végálláskapcsolója be van kapcsolva.	A vezérlőpanellel való működtetéshez: Lépjen fel a vezetői lemezre.
		A távvezérlővel való működtetéshez: Hajtsa fel a vezetői lemezt, és rögzítse.

Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

Szállítás



FIGYELMEZTETÉS: A szállítás során körültekintően járjon el. A termék nehéz, és sérüléseket vagy károsodásokat okozhat, ha a szállítás során leesik vagy elmozdul.



VIGYÁZAT: Szállítás előtt emelje fel a talajról a maródobot.



VIGYÁZAT: Ne vontassa jármű mögött a terméket.

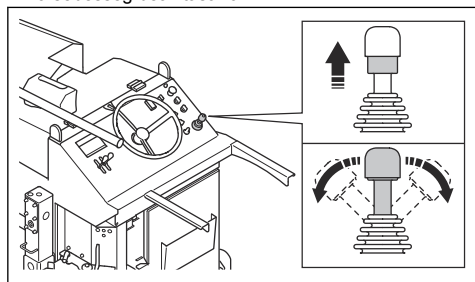
- A kerekek lehetővé teszik, hogy a terméket kis távolságon mozgathassa. Nagyobb távolságok esetében emelje fel vagy helyezze járműre a terméket a mozgatáshoz.
- A szállításhoz helyezzen a termékre valamilyen védőponyvát. A védőponyvva védelmet biztosít a természeti erők, például az eső és a hó ellen.

A termék rövid távolságra történő mozgatása

1. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása a vezérlőpanellel* 62. oldalon.
2. Állítsa a maródob kapcsolóját „VEZETÉS” állásba.

Megjegyzés: Ha a maródob kapcsolója „VEZETÉS” állásba van állítva, a sebességszabályozó tárcsa kikapcsol. A sebességet csak a botkormány segítségével állíthatja be.

3. Húzza fel a botkormány alsó részét, és használja a botkormányt a termék mozgatásához és a sebesség beállításához.



A termék mozgatása rámpán fel- és lefelé



FIGYELMEZTETÉS: Nagyon óvatosan járjon el, amikor a terméket fel- és lefelé mozgatja a rámpákon. A termék nehéz, és fennáll a sérülés veszélye, ha a termék felborul vagy túl gyorsan mozog.

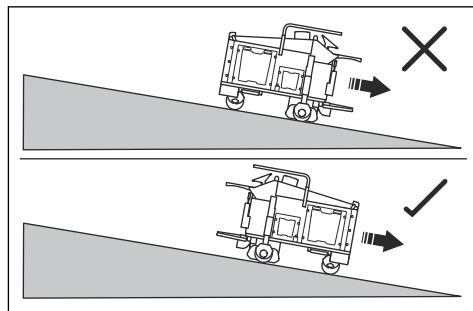


FIGYELMEZTETÉS: A meredek rámpák esetében mindig használjon csörlőt. Ne sétáljon és ne maradjon a termék alatt vagy közelében.



FIGYELMEZTETÉS: Ne működtesse a terméket rámpa szélei közelében.

- Ha a terméket rámpán lefelé kell mozgatni, lassan, előremenetben működtesse a terméket.



- Ha a terméket rámpán felfelé kell mozgatni, lassan, hátramenetben működtesse a terméket.
- Egy rámpán ne fordítsa el 45°-nál jobban a terméket sem balra, sem jobbra.

A termék megemlése



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy az emelőberendezés műszaki jellemzői megfelelőek legyenek a termék biztonságos megemlésehez. A termék típus tábláján látható a termék tömege.

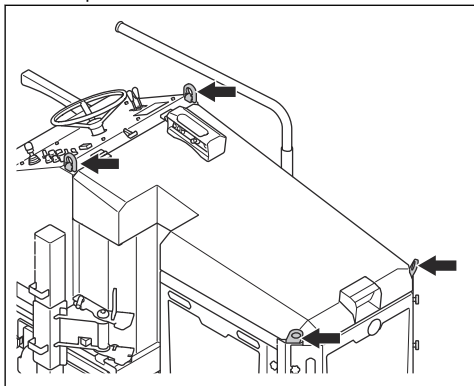


FIGYELMEZTETÉS: Ne sétáljon és ne maradjon az emelés alatt álló termék alatt vagy közelében. Tartsa távol a közelben tartózkodókat a munkaterületől.

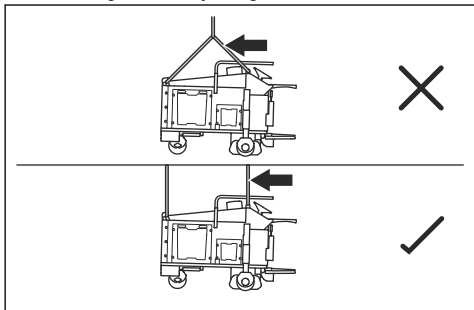


FIGYELMEZTETÉS: Sérült terméket ne emeljen meg. Ügyeljen arra, hogy az emelőszemek helyesen legyenek csatlakoztatva, és ne legyenek sérültek.

1. Csatlakoztassa az emelőberendezést az emelőpontokhoz.



2. Biztonságosan emelje meg a terméket.



A termék rögzítése szállítójárműhöz

Az emelőszemek segítségével rögzítse a terméket a szállítójárműhöz.

1. Rögzítse a hevedereket az emelőszemekhez.
2. Rögzítse a hevedereket a szállítójárműhöz.

Tárolás



VIGYÁZAT: A terméket ne tárolja kültéren. Mindig tartsa beltérben.

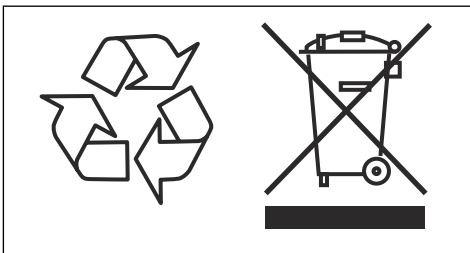
- Tárolás előtt vegye ki a kulcsot a vezérlőpanelből.
- Vegye ki az akkumulátort a távvezérlőből.
- Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket, és végezze el annak teljes karbantartását.
- Tartsa a terméket száraz és fagymentes helyen.

- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- Tartsa a terméket sík, vízszintes felületen, és győződjön meg arról, hogy az nem tud elmozdulni.

Hulladékként való kezelés

A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladék közé helyezni. A megfelelő újrafeldolgozó pontra el kell juttatni az elektromos és elektronikus berendezések hasznosítása érdekében.

A termék megfelelő kezelésének biztosításával segíthet kiküszöbölni azokat a környezetre és az emberre gyakorolt potenciális negatív hatásokat, amelyeket a termék helytelen hulladékkezelése okozhat. A termék újrahasznosításával kapcsolatban az önkormányzat, a hulladéktalmentesítési szolgáltatást végző vállalkozás, illetve a terméket értékesítő szakkereskedés nyújthat részletesebb tájékoztatást.



Műszaki adatok

	BMP 4000 RC (EU)		BMP 4000 RC (US)	
Névleges teljesítmény, W	30037		30044	
Feszültségosztály, V	400		480	
Névleges frekvencia, Hz	50		60	
Névleges áram, A	58,12		49	
Kábelhossz, m/láb	25		82	
Hálózati csatlakozókábel típusa	4×16mm ²		4×6AWG	
Tápcsatlakozó, pólus/A	5	63	4	60
Használati szélesség, mm/hüvelyk	390		15	
Maródob fordulatszáma, min ⁻¹	300		300	
Fűrészdob fordulatszáma, ford./perc	1800		1800	
Csapágyszír típusa	LGWA II/04		LGWA II/04	
Hidraulikaolaj típusa	HVI68		HVI68	
Tömeg, maródob nélkül, kg/font	1550/3417		1550/3417	
Maródob tömege a marófogakkal, kg/font	206/454		206/454	
Működési sebesség, m/perc vagy láb/perc	0,3–2,3 vagy 1–7,5		0,3–2,3 vagy 1–7,5	
Haladási sebesség, m/perc vagy láb/perc	8–30 vagy 26–99		8–30 vagy 26–99	
Áramgenerátor, kVA	52		52	
Maximális tisztítási lejtésszög, fok/%	10@18		10@18	
Maximális utazási lejtésszög, fok/%	10@18		10@18	
Üzemi környezeti hőmérséklet, °C/°F	-5–30/23–86		-5–30/23–86	
Tárolási környezeti hőmérséklet, °C/°F	-15–50/5–122		-15–50/5–122	
Porelszívó tömlő csatlakozójának átmérője, mm/hüvelyk	150		6	
Porgyűjtő	Bővebb információért forduljon a hivatalos Husqvarna szakszervizhez.			

Megjegyzés: Ha a termék olyan elektromos specifikációt igényel, amely nem szerepel a táblázatban,

további információért forduljon egy Husqvarna szakszervizhez.

Zaj és rezgés kibocsátási adatai

Zajkibocsátás

Hangnyomásszint a felhasználó fülénél, LP dB (A) ⁵	92,1
Hangteljesítményszint, mért LWA dB (A) ⁶	110,2
Rezgésszintek	
Kormánykerék, m/s ² ⁷	8,03
Test a vezetői lemezen, m/s ²	2,65

Zajra és rezgésre vonatkozó nyilatkozat

A nyilatkozatban szereplő értékeket laboratóriumi tesztelés keretében állapították meg az említett irányelvek vagy szabványok figyelembevételével, és alkalmasak összevetésre más olyan termékek nyilatkozatban szereplő értékeivel, amelyeket ugyanezen irányelvek vagy szabványok figyelembevételével teszteltek. Ezek a nyilatkozatban

szereplő értékek nem használhatók kockázatértékelési célokra, és az adott munkavégzési területeken mért értékek magasabbak lehetnek. A tényleges kitétségi értékek és az egyéni felhasználókra vonatkozó sérülési kockázatok egyediek, és függnak attól, hogy milyen a felhasználók munkavégzési stílusa, hogy milyen anyagban használják a terméket, valamint hogy milyen hosszú a felhasználó expozíciós ideje, milyen a fizikai állapota, és milyen állapotban van a termék.

Hosszabbító kábelek

Kábel hossza	Keresztmetszet			
	≤16 A	≤32 A	≤63 A	≤125 A
GG előbiztosítókkal számítva ⁸ :	16 amper	32 amper	63 amper	125 amper
>20m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

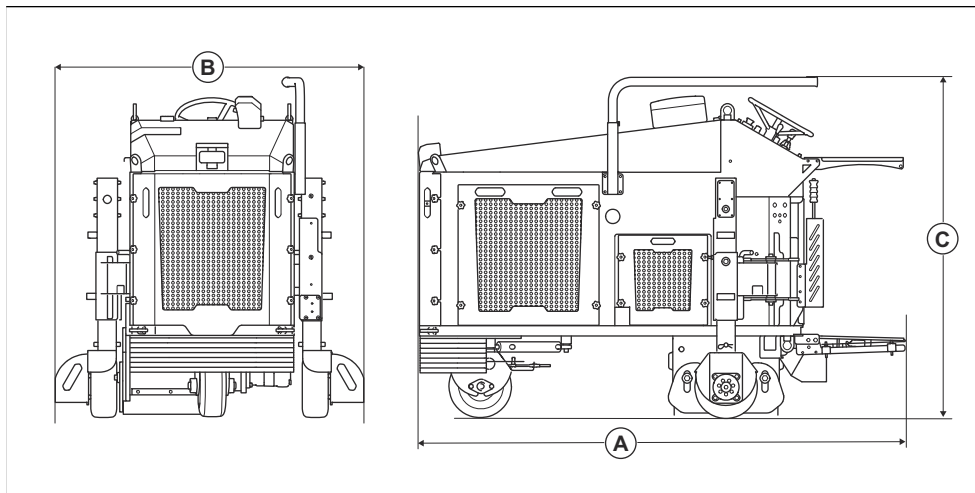
⁵ Mért hangnyomásszint az EN ISO 11202 szabvány szerint. Betonfelületen mérve. Mérési bizonytalanság, Kpa 1 dB.

⁶ Az EN ISO 3747 szabvány szerint mért hangteljesítményszint. Betonfelületen mérve. Mérési bizonytalanság, Kwa 1 dB.

⁷ A fogantyúnál mért súlyozott tényleges gyorsulás az EN ISO 20643 szabvány szerint. Betonfelületen mérve. Bizonytalanság, K 0,6 m/s²

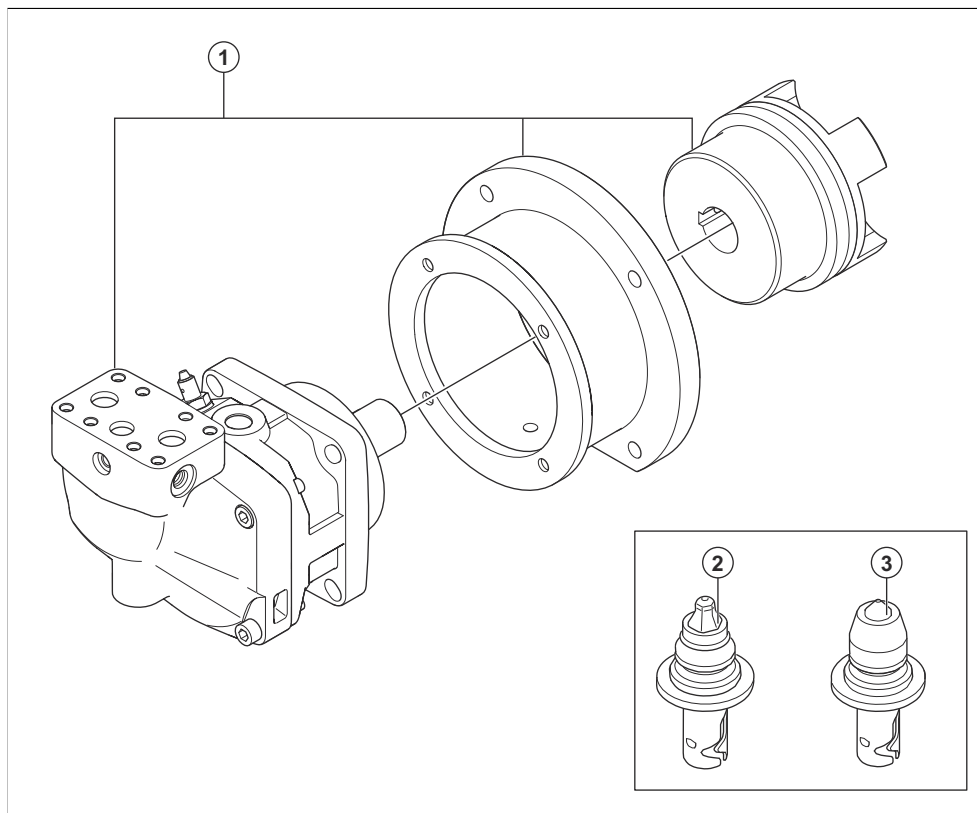
⁸ A keresztmetszeteket újra kell számítani, ha a megadottól eltérő típusú vagy méretű előbiztosítékot használnak.

Termék méretei



A	Hossz, mm/hüv.	1995/78,5
B	Szélesség, mm/hüv.	1512/59,5
C	Magasság, mm/hüv.	1660/65

Kiegészítők áttekintése



Pozíció	Leírás	Cikkszám
1	Borotvamotor-készlet	533 73 90-01
2	Marófogak aszfalton történő munkához	533 33 47-01
3	Marófogak betonon történő munkához	533 12 77-01

Megfelelőségi nyilatkozat

EU megfelelési nyilatkozat

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (tel.: +46-36-146500), a saját felelősségére kijelenti, hogy a termék:

Leírás	Padlómaró
Márka	Husqvarna
Típus/modell	BMP 4000 RC
Megjelölés	2024-as és újabb sorozatszámok

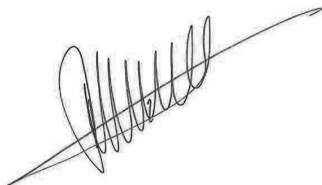
teljes mértékben megfelel a következő EU-irányelveknek és szabályozásoknak:

Irányelv/rendelet	Leírás
2006/42/EK	„gépre vonatkozó”
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelésre vonatkozó”

valamint hogy az alábbi szabványok és/vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra;

EN ISO 12100:2010

Soest, 2024-07-09



René van der Grint

Igazgató CS&F INFRA, betonfelületek és padlók

Husqvarna AB, Construction Division

A műszaki dokumentációk felelőse



SPIS TREŚCI

Wstęp.....	78	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	110
Bezpieczeństwo.....	88	Dane techniczne	112
Przeznaczenie.....	94	Emisja hałasu i wibracji.....	113
Przegląd.....	105	Przegląd akcesoriów.....	115
Rozwiązywanie problemów.....	108	Deklaracja zgodności.....	116

Wstęp

Opis produktu

Urządzenie jest frezarką samojezdną, napędzaną silnikiem elektrycznym. Urządzenie można obsługiwać za pomocą pilota zdalnego sterowania. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

Przeznaczenie

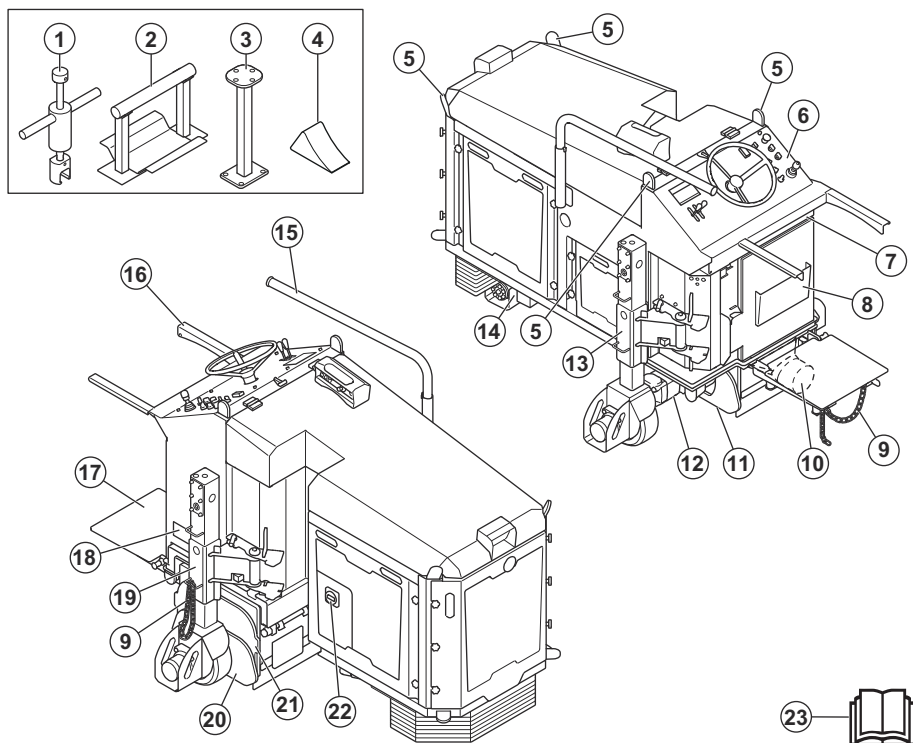
Urządzenie służy do frezowania powierzchni oraz do usuwania warstw i znaków drogowych. Urządzenie

można stosować na takich powierzchniach, jak beton, asfalt i kamień.

Produkt przeznaczony jest do działalności komercyjnej prowadzonej przez profesjonalnych operatorów.

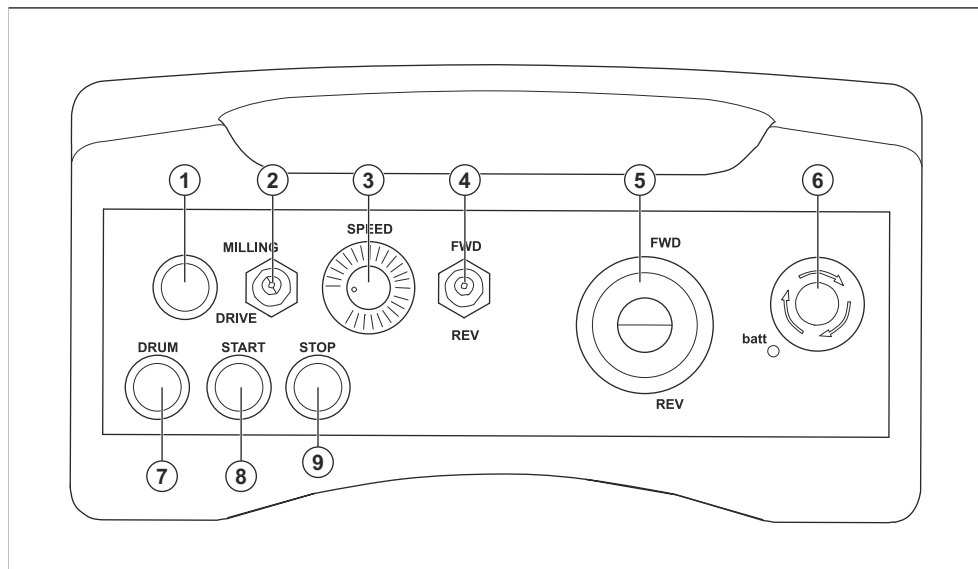
Nie używać produktu do innych zadań.

Przegląd produktu



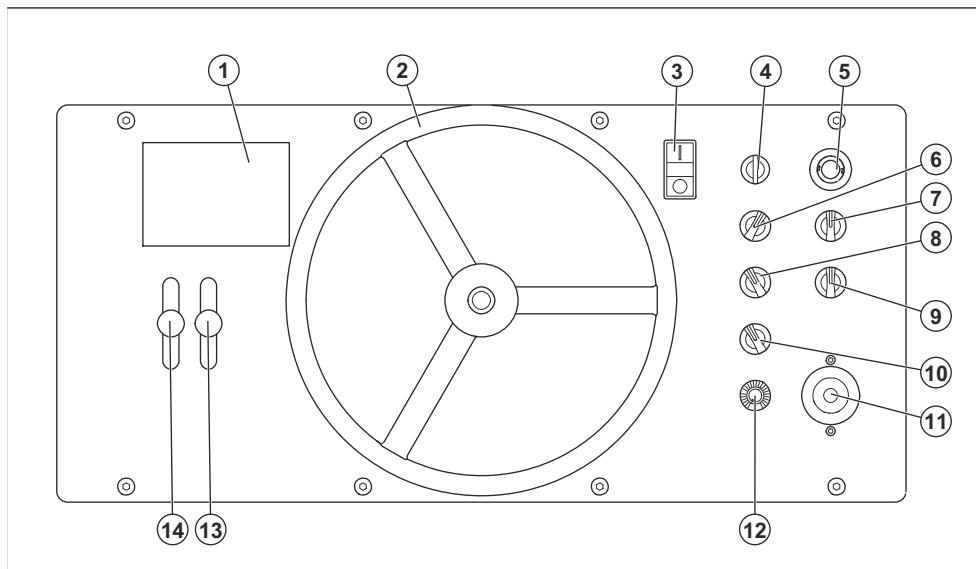
- | | |
|---|--|
| 1. Narzędzie specjalne do demontażu zębów frezujących | 12. Silnik mechanizmu frezowania |
| 2. Narzędzie do podpierania bębna frezującego | 13. Lewe tylne koło z układem regulacji wysokości |
| 3. Wspornik | 14. Przednie koło |
| 4. Klin koła | 15. Prowadnica kabla |
| 5. Punkt podnoszenia | 16. Uchwyty dla operatora |
| 6. Panel sterowania. Patrz <i>Informacje ogólne o panelu sterowania na stronie 81</i> | 17. Platforma operatora |
| 7. Czujnik obecności operatora (OPC) | 18. Tabliczka znamionowa |
| 8. Przechowywanie instrukcji obsługi | 19. Prawe tylne koło z układem regulacji wysokości |
| 9. Łańcuch do zamocowania węża do odprowadzania pyłu | 20. Prawa płyta podporowa |
| 10. Złącze węża do odprowadzania pyłu | 21. Oslona bębna frezującego |
| 11. Lewa płyta podporowa | 22. Przełącznik WŁ./WYŁ. |
| | 23. Instrukcja obsługi |

Informacje ogólne na temat zdalnego sterowania



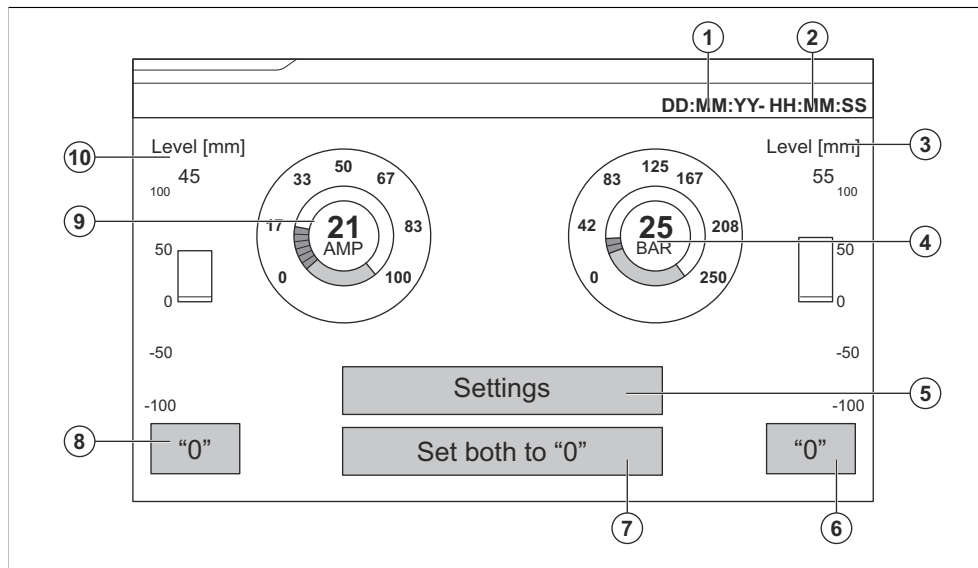
1. Przycisk uruchamiania zdalnego sterowania.
2. Przełącznik trybu pracy służy do przełączania między trybem jazdy a trybem frezowania
3. Pokrętko regulacji obrotów
4. Przełącznik kierunku obrotów bębna frezującego
5. Joystick
6. Przycisk zatrzymania awaryjnego
7. Przycisk WŁ./WYŁ. silnika mechanizmu frezowania
8. Przycisk START układu hydraulicznego
9. Przycisk STOP silnika mechanizmu frezowania

Informacje ogólne o panelu sterowania



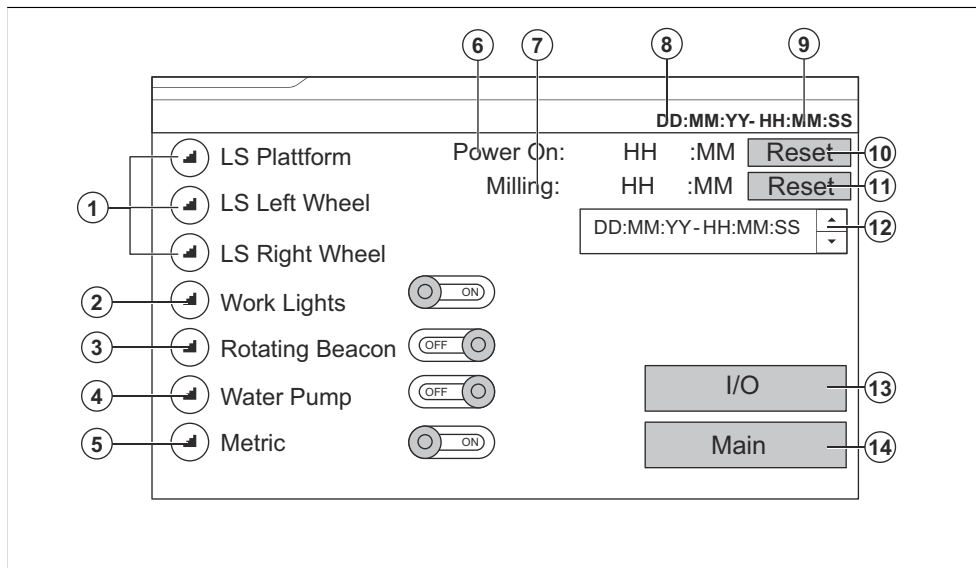
1. Wyświetlacz, patrz *Przegląd menu głównego na stronie 82*.
2. Kierownica
3. Przycisk START/STOP układu hydraulicznego
4. Wyłącznik zapłonu służący do zatrzymywania urządzenia, obsługi urządzenia za pomocą panelu sterowania lub obsługi urządzenia za pomocą pilota zdalnego sterowania.
5. Przycisk zatrzymania awaryjnego
6. Przełącznik WŁ./WYŁ. opcjonalnego światła ostrzegawczego
7. Przełącznik kierunku obrotów bębna frezującego
8. Przycisk WŁ./WYŁ. światła roboczego
9. Przełącznik trybu pracy służy do przełączania między trybem transportu, trybem neutralnym i trybem frezowania
10. Przycisk WŁ./WYŁ. opcjonalnej pompy wody
11. Joystick
12. Pokrętko regulacji obrotów
13. Dźwignia regulacji wysokości prawego tylnego koła
14. Dźwignia regulacji wysokości lewego tylnego koła

Przegląd menu głównego



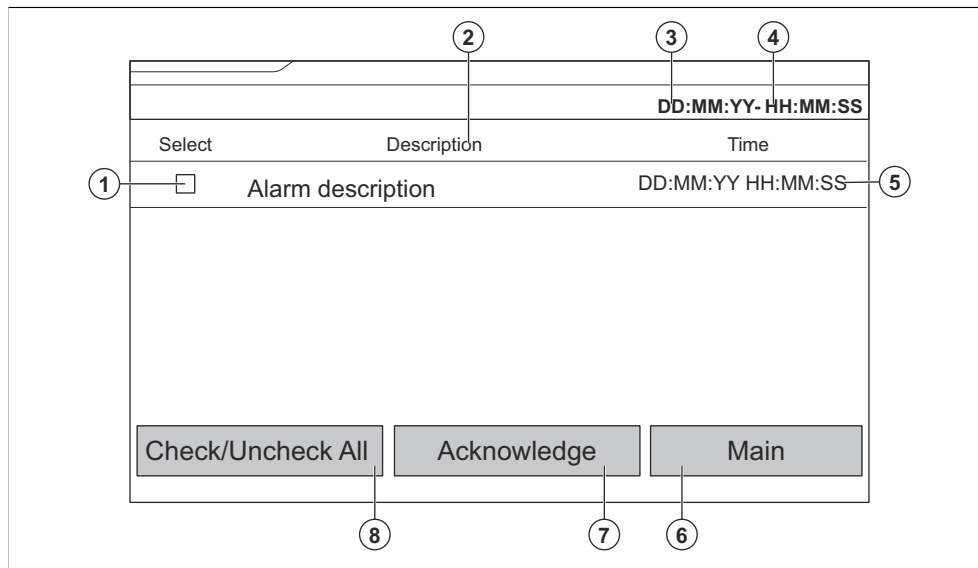
1. Data
2. Godzina
3. Wysokość prawego koła
4. Wskaźnik ciśnienia silnika
5. Menu Ustawienia, patrz *Przegląd menu ustawień na stronie 83*.
6. Przycisk ustawiania wskaźnika prawego koła na „0”
7. Przycisk ustawiania wskaźnika dla 2 tylnych kół na „0”
8. Przycisk ustawiania wskaźnika lewego tylnego koła na „0”
9. Wskaźnik prądu silnika
10. Wysokość lewego tylnego koła

Przegląd menu ustawień



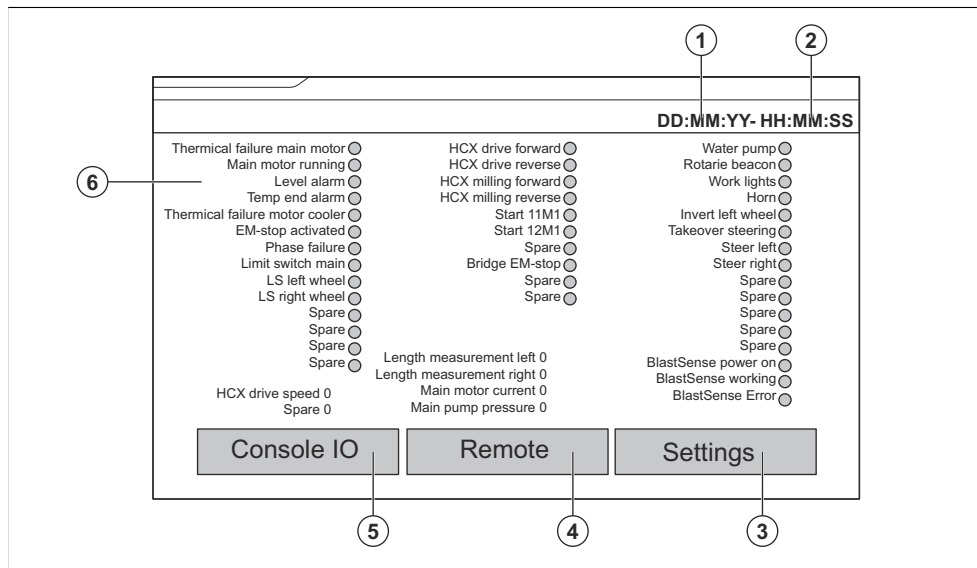
1. Wskaźniki platformy operatora, lewego tylnego koła i prawego tylnego koła. Wskaźniki zmieniają kolor na zielony, gdy platforma operatora lub koła znajdują się w trybie pracy.
2. Przycisk WŁ./WYŁ. świateł roboczych
3. Przycisk WŁ./WYŁ. światła ostrzegawczego
4. Przycisk WŁ./WYŁ. pompy wody
5. Przycisk WŁ./WYŁ. jednostek metrycznych Ustawić przycisk w położeniu WYŁ., aby zmienić jednostki na angielskie.
6. Licznik motogodzin
7. Licznik godzin pracy
8. Data
9. Godzina
10. Przycisk resetowania licznika motogodzin
11. Przycisk resetowania licznika godzin pracy
12. Ustawienia daty i godziny
13. Menu wejść i wyjść dla obudowy elementów układu elektrycznego, patrz *Menu wejść i wyjść dla obudowy elementów układu elektrycznego na stronie 85*.
14. Menu główne, patrz *Przegląd menu głównego na stronie 82*.

Przegląd menu alarmów



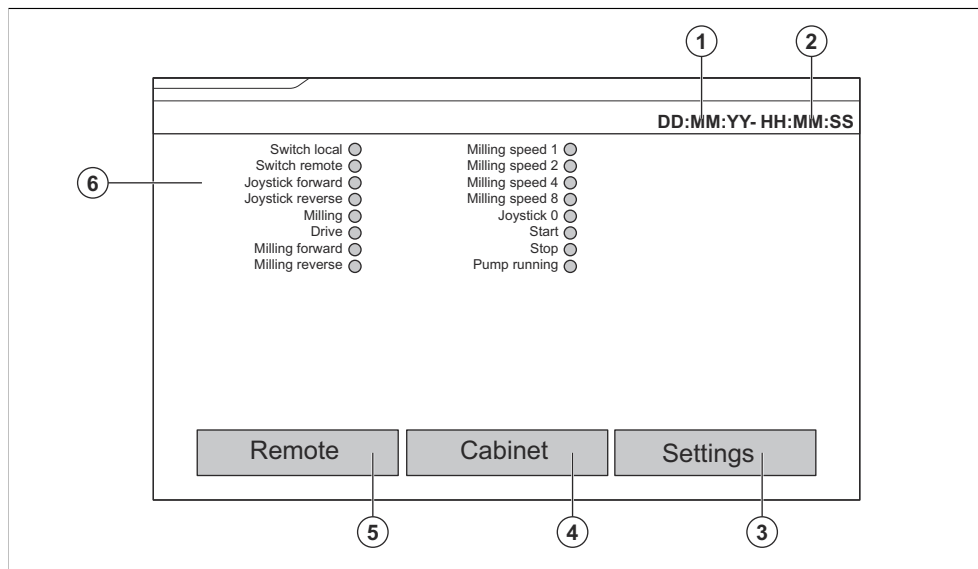
1. Wybór/usunięcie wyboru alarmu
2. Opis alarmu. Więcej informacji na temat alarmów — patrz *Alarmy na stronie 109*.
3. Data
4. Godzina
5. Data i godzina alarmu
6. Menu główne, patrz *Przegląd menu głównego na stronie 82*.
7. Przycisk służący do potwierdzenia alarmu i usunięcia go z listy
8. Przycisk służący do wyboru lub usunięcia wyboru wszystkich alarmów z listy

Menu wejść i wyjść dla obudowy elementów układu elektrycznego



1. Data
2. Godzina
3. Menu Ustawienia, patrz *Przegląd menu ustawień na stronie 83*.
4. Menu wejść i wyjść dla układu zdalnego sterowania, patrz *Menu wejść i wyjść dla układu zdalnego sterowania na stronie 87*.
5. Menu wejść i wyjść dla panelu sterowania, patrz *Menu wejść i wyjść dla panelu sterowania na stronie 86*.
6. Przegląd wejść i wyjść dla obudowy elementów układu elektrycznego

Menu wejść i wyjść dla panelu sterowania

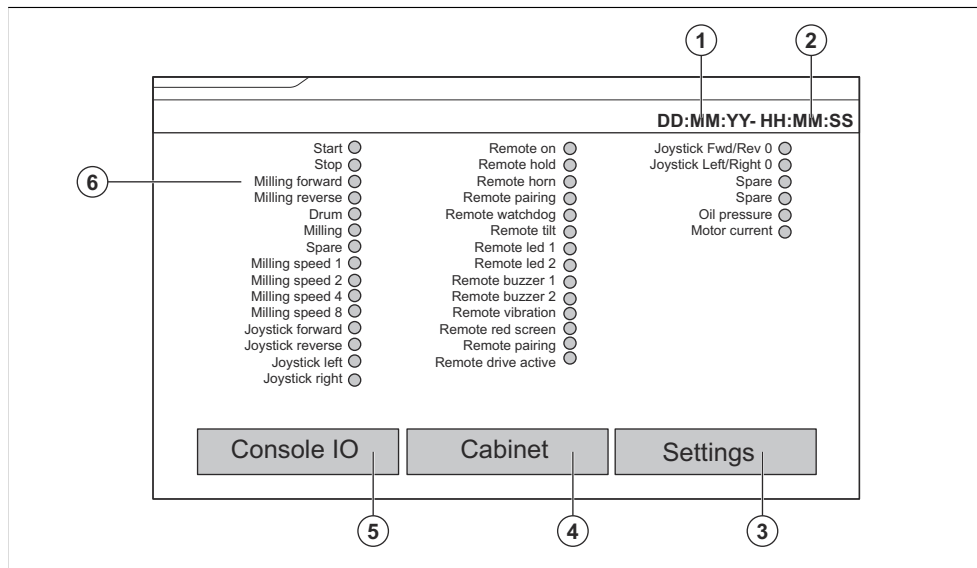


1. Data
2. Godzina
3. Menu Ustawienia, patrz *Przegląd menu ustawień na stronie 83*.
4. Menu wejść i wyjść dla obudowy elementów układu elektrycznego, patrz *Menu wejść i wyjść dla*

obudowy elementów układu elektrycznego na stronie 85.

5. Menu wejść i wyjść dla układu zdalnego sterowania, patrz *Menu wejść i wyjść dla układu zdalnego sterowania na stronie 87*.
6. Przegląd wejść i wyjść dla panelu sterowania

Menu wejść i wyjść dla układu zdalnego sterowania



1. Data
2. Godzina
3. Menu Ustawienia, patrz *Przegląd menu ustawień na stronie 83*.
4. Menu wejść i wyjść dla obudowy elementów układu elektrycznego, patrz *Menu wejść i wyjść dla obudowy elementów układu elektrycznego na stronie 85*.
5. Menu wejść i wyjść dla panelu sterowania, patrz *Menu wejść i wyjść dla panelu sterowania na stronie 86*.
6. Przegląd wejść i wyjść dla układu zdalnego sterowania



Punkt podnoszenia.



Nie zbliżać rąk do części obrotowych.



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.

Symbole znajdujące się na produkcie



Ostrzeżenie: Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu.



Wysokie napięcie.



Trzymaj wszystkie części ciała z dala od powierzchni gorących.



Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych.



Stosować atestowane ochronniki słuchu.



Stosować atestowane środki ochrony oczu.



Nosić rękawice ochronne.



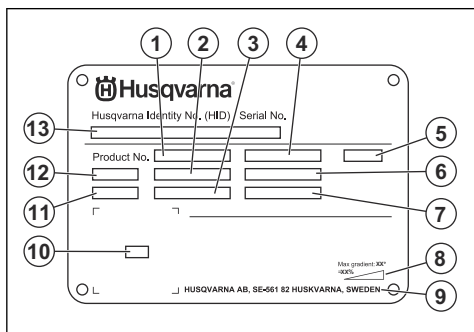
Stosować zatwierdzone obuwie ochronne.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami UE.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

Tabliczka znamionowa



1. Numer produktu
2. Waga produktu
3. Moc znamionowa
4. Napięcie znamionowe
5. Obudowa
6. Prąd znamionowy
7. Częstotliwość
8. Maksymalny kąt nachylenia podłoża
9. Producent
10. Kod do przeskanowania
11. Rok produkcji
12. Model
13. Numer seryjny

Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części niepochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria niepochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści instrukcji obsługi.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i poleceń.
- Zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa.
- Operator i pracodawca operatora muszą znać zagrożenia i zapobiegać im podczas obsługi produktu.

- Nie pozwalać używać maszyny jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się i nie zrozumiały zawartości instrukcji obsługi.
- Nie używać produktu przed przeszkoleniem z obsługi produktu. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać dzieciom używać produktu.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby upoważnione.
- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób, lub mienia.
- Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub lekarstw nie może obsługiwać urządzenia.
- Nie używać urządzenia, odczuwając zmęczenie. Ważne jest, aby robić regularne przerwy podczas pracy.
- Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Niniejszy produkt podczas pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed przystąpieniem do pracy z maszyną w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby posiadające implanty medyczne powinny skonsultować się z lekarzem oraz ich producentem.
- Utrzymywać produkt czystym. Upewnić się, że można łatwo odczytać oznaczenia i naklejki.
- Jeżeli produkt jest uszkodzony lub nie działa prawidłowo, nie należy go używać.
- Nie należy dokonywać modyfikacji produktu.
- Nie używać produktu, jeśli możliwe jest, że inne osoby dokonały jego modyfikacji.
- Należy zawsze wiedzieć, jak szybko wyłączyć silnik w razie awarii.
- Przed oddaleniem się od urządzenia należy wyłączyć silnik i odłączyć przewód zasilania. Upewnić się, że nie występuje żadne ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- Zachować ostrożność, ponieważ ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
- Zapewnić bezpieczną i stabilną postawę podczas pracy.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie na powierzchniach poziomych.
- Nie używać urządzenia w sytuacji braku możliwości uzyskania pomocy w razie wypadku
- Zawsze korzystać z zatwierdzonych akcesoriów. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z dilerem Husqvarna.
- Jeśli w produkcie występują drgania lub poziom hałasu jest wyjątkowo wysoki, należy natychmiast wyłączyć produkt. Należy naprawić uszkodzenia lub zlecić przeprowadzenie naprawy przez autoryzowany punkt serwisowy.
- W celu zapewnienia odprowadzania pyłu urządzenie należy podłączyć do odkurzacza budowlanego.
- Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi odkurzacza budowlanego.
- Nie ciągnąć za wąż do odprowadzania pyłu. Produkt może przewrócić się, powodując obrażenia lub uszkodzenia.
- Odkurzacze budowlane powinny pozostać włączone do momentu całkowitego zatrzymania silnika.
- Podczas obsługi urządzenia za pomocą panelu sterowania należy obsługiwać urządzenie z tyłu, trzymając ręce na uchwytych.
- Podczas obsługi urządzenia za pomocą pilota zdalnego sterowania należy zachować bezpieczną odległość co najmniej 4 m/13 stóp od urządzenia. Maksymalny zasięg działania pilota wynosi 10 m/33 stopy.
- Upewnić się, że na uchwytach dla operatora lub na kierownicy nie ma smaru ani oleju.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 91*.
- Narażenie operatora na nadmierne działanie drgań może powodować uszkodzenia układu krążenia i układu nerwowego, szczególnie u osób z niewydolnością układu krążenia. Zwrócić się do lekarza w przypadku rozpoznania u siebie objawów dolegliwości somatycznych, których przyczyną może być wystawienie na nadmierne drgania. Przykładem takich symptomów jest drętwienie, utrata czucia, mrowienie, kłucie, ból, utrata sił, zmiany koloru skóry lub jej stanu. Objawy te występują zazwyczaj w palcach, dłoniach lub nadgarstkach.
- Nie uruchamiać produktu bez zamontowanych wszystkich osłon ochronnych.

Zasady bezpieczeństwa związane z emisją drgań



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas pracy urządzenia wibracje są przenoszone z produktu na ciało operatora. Regularna i częsta obsługa produktu może spowodować obrażenia ciała operatora lub zwiększyć ich poziom. Urazy mogą wystąpić w palcach, dłoniach, nadgarstkach, ramionach, barkach i/lub nerwach, dopływach krwi lub w innych częściach ciała. Urazy mogą być

poważne i/lub trwałe i mogą rosnać stopniowo w ciągu tygodni, miesięcy lub lat. Możliwe obrażenia obejmują uszkodzenie układu krążenia krwi, układu nerwowego, stawów i innych struktur ciała.

- Objawy mogą wystąpić podczas użytkowania produktu lub w innych sytuacjach. W przypadku wystąpienia objawów i kontynuacji pracy z produktem objawy mogą się nasilić lub stać się trwałe. W przypadku wystąpienia tych lub innych objawów należy uzyskać pomoc medyczną:
 - Drętwienie, utrata czucia, mrowienie, kłucie, ból, pieczenie, pulsujący ból, sztywność, niezdarność, utrata siły, zmiana koloru skóry lub jej stanu.
- Objawy mogą się nasilać w niskich temperaturach. Podczas pracy w niskich temperaturach należy używać ciepłej odzieży i chronić ręce przed zimnem i wilgocią.
- W celu utrzymania prawidłowego poziomu drgań należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać urządzenie zgodnie z opisem zamieszczonym w instrukcji obsługi.
- Produkt jest wyposażony w system tłumienia drgań, który zmniejsza drgania przenoszone z uchwytów na operatora.
- Trzymać ręce wyłącznie na uchwycie lub na uchwytach. Trzymać wszystkie inne części ciała z dala od urządzenia.
- W przypadku wystąpienia silnych drgań należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Zanim przyczyna zwiększonych wibracji nie zostanie usunięta nie należy kontynuować pracy.

Ochrona przed pyłem



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Obsługa urządzenia może powodować gromadzenie się pyłu w powietrzu. Pył może spowodować poważne obrażenia ciała i trwałe problemy ze zdrowiem. Pył krzemionkowy jest często klasyfikowany przez organy administracji i inne instytucje jako substancja szkodliwa. Oto przykłady powiązanych problemów zdrowotnych:
 - Śmiertelne choroby płuc, przewlekłe zapalenie oskrzeli, krzemica i zwłóknienie płuc
 - Rak
 - Wady wrodzone
 - Stan zapalny skóry
- Należy używać odpowiedniego sprzętu w celu zmniejszenia ilości pyłu i oparów w powietrzu oraz ilości pyłu na sprzęcie roboczym, powierzchniach, odzieży i częściach ciała. Do takich rozwiązań należą między innymi systemy odpylające. Jeśli to możliwe, należy zmniejszyć ilość pyłu u źródła. Należy upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo

skonfigurowane i używane oraz że przeprowadzana jest jego regularna konserwacja.

- Stosować atestowane środki ochrony oczu. Należy się upewnić, że środki ochrony dróg oddechowych są dostosowane do niebezpiecznych materiałów w miejscu pracy.
- Sprawdzić, czy w obszarze roboczym występuje odpowiedni przepływ powietrza.

Bezpieczeństwo dotyczące hałasu



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wysoki poziom hałasu i długotrwałe narażenie na hałas mogą powodować utratę słuchu wywołaną hałasem.
- Aby ograniczyć poziom hałasu do minimum, należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać produkt zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi.
- Podczas używania produktu stosować atestowane środki ochrony słuchu.
- Należy słuchać sygnałów ostrzegawczych i komunikatów podczas korzystania z ochronników słuchu. Po zatrzymaniu produktu należy zdjąć ochronniki słuchu, chyba że dla poziomu hałasu w miejscu pracy konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

Bezpieczeństwo hydrauliczne



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Upewnić się, że połączenia przewodów hydraulicznych są szczelne i nie ma wycieków oleju.
- Podczas dokręcania połączeń hydraulicznych należy zachować ostrożność. Zbyt mocne dokręcenie połączeń hydraulicznych może spowodować uszkodzenie pierścieni o-ring.
- Sprawdzić, czy połączenia przewodów hydraulicznych są czyste i w dobrym stanie.
- Olej hydrauliczny pod ciśnieniem jest niebezpieczny i może spowodować poważne obrażenia. Nie wolno szukać wycieku oleju, gdy układ hydrauliczny znajduje się pod ciśnieniem.
- Podczas uzupełniania oleju hydraulicznego należy zachować ostrożność. Olej hydrauliczny jest łatwopalny. W przypadku rozlania oleju hydraulicznego należy oczyścić powierzchnię.
- Uzupełniać olej hydrauliczny wyłącznie w miejscu o dobrym przepływie powietrza.

Środki ochrony osobistej



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas używania produktu należy zawsze mieć na sobie atestowane środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń, ograniczają natomiast ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Należy korzystać z pomocy dilerów przy wyborze odpowiednich środków ochrony osobistej oraz poradzić się, kiedy należy ich używać.
- Regularnie sprawdzać stan środków ochrony osobistej.
- Stosować atestowane ochronniki słuchu.
- Podczas konserwacji urządzenia należy stosować zatwierdzone środki ochrony dróg oddechowych klasy FFP3 lub wyższej.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu z osłonami bocznymi.
- Stosować rękawice ochronne.
- Nosić wysokie obuwie z noskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.
- Używać zatwierdzonych ubrań roboczych lub podobnych dobrze dopasowanych ubrań z długimi rękawami i nogawkami.

Gaśnica

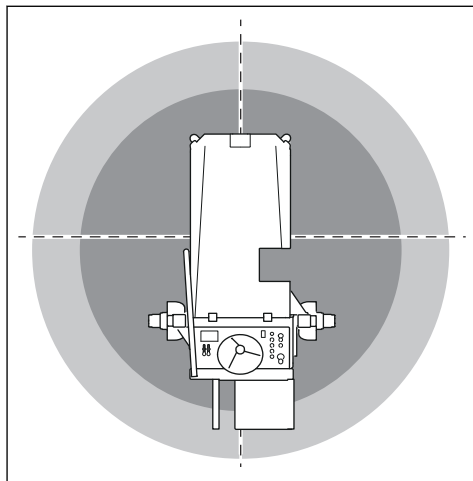
- Przechowywać gaśnicę w pobliżu obszaru pracy.
- Używać gaśnicy proszkowej lub gaśnicy zawierającej dwutlenek węgla.

Bezpieczeństwo miejsca pracy



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytkowania w pomieszczeniach. Nie wolno używać produktu na zewnątrz.
- Nie używać produktu we mgłę, deszczu, przy silnym wietrze, niskiej temperaturze, ryzyku piorunów ani w innych złych warunkach pogodowych.
- Nie wolno używać produktu w obszarach, w których występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Dzieci, osoby postronne i zwierzęta powinny znajdować się z dala od miejsca pracy i w bezpiecznej odległości od urządzenia. Bezpieczna odległość wynosi 25 m/82 stopy.



- Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze roboczym.
- Utrzymać miejsce pracy w czystości i zapewnić odpowiednie oświetlenie.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy usunąć z miejsca pracy takie przedmioty, jak wkręty, śruby, druty i kamienie.
- Upewnić się, że na drodze pracy urządzenia nie znajdują się żadne przewody ani węże.
- Upewnić się, że w miejscu pracy występuje dostateczny przepływ powietrza.
- Należy się upewnić, że zostały pozyskane najważniejsze informacje o miejscu pracy, takie jak wytrzymałość konstrukcji podłogi i położenie kabli. Operator jest odpowiedzialny za sprawdzenie obszaru pracy i maksymalnego dopuszczalnego obciążenia na metr kwadratowy.
- Użytkownik jest odpowiedzialny za analizę powierzchni, która ma zostać poddana obróbce. Na podstawie uzyskanych informacji na temat powierzchni, która ma być poddana obróbce, użytkownik powinien dokonać oceny ryzyka oraz podjąć środki ostrożności odpowiednie do wykonywanej pracy.

Bezpieczeństwo elektryczne



OSTRZEŻENIE: W przypadku produktów elektrycznych zawsze istnieje ryzyko porażenia prądem. Nie dotykać piorunochronów ani metalowych przedmiotów. Zawsze używać urządzenia zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi, aby zapobiec obrażeniom ciała.



OSTRZEŻENIE: Należy zawsze używać zasilacza z wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD). Wyłącznik RCD

zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE: Wysokie napięcie.

W jednostce napędowej znajdują się niezabezpieczone części. Skrzynekę elektryczną może otwierać wyłącznik elektryczny przeszkolony elektryk. Przed otwarciem drzwiczek skrzynki elektrycznej należy zawsze odłączyć wtyczkę zasilania.



UWAGA: Zasilanie energią z produktu lub prądnicy musi być stałe i mieć odpowiednio dużą moc, aby zapewnić bezproblemowe działanie silnika. Nieprawidłowe napięcie powoduje wzrost zużycia prądu oraz temperatury silnika, aż do zadziałania obwodu bezpieczeństwa. Rozmiar przewodu zasilania musi być zgodny z krajowymi i lokalnymi rozporządzeniami. Rozmiar gniazda sieciowego musi być zgodny z natężeniem gniazda elektrycznego i przedłużacza produktu.

Jeśli sieć zasilająca ma większą rezystancję, w trakcie uruchamiania produktu może wystąpić krótki spadek napięcia. Może to mieć wpływ na działanie innych produktów, na przykład spowodować migotanie oświetlenia.

- Sprawdzić, czy zasilanie, bezpiecznik i napięcie sieci są takie same jak napięcie podane na tabliczce znamionowej produktu.
- Przed odłączeniem wtyczki zasilania należy zawsze zatrzymać produkt.
- Nie wolno używać produktu w przypadku uszkodzenia przewodu zasilania lub wtyczki. Przekazać produkt do autoryzowanego centrum serwisowego w celu naprawy. Uszkodzony przewód zasilania może być przyczyną poważnych obrażeń lub śmierci.
- Używać przewodu zasilania prawidłowo. Nie używać przewodu zasilania do przemieszczania, ciągnięcia lub odłączania produktu. Nie wyciągać wtyczki z gniazdka za przewód zasilania. Nie ciągnąć za przewód zasilania.
- Nie używać produktu w wodzie o głębokości, na której osprzęt produktu może ulec zamoczeniu. Osprzęt może ulec uszkodzeniu, a produkt może znaleźć się pod napięciem, co może spowodować obrażenia.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający. Używania urządzenia ze zwiniętym przewodem zasilającym może spowodować nadmierne nagrzanie się przewodu zasilającego.

- Przed podłączeniem lub odłączeniem przewodu silnika i obudowy elementów układu elektrycznego należy najpierw odłączyć przewód zasilania.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa przypadkowego zresetowania wyłącznika termicznego, urządzenie nie może być zasilane za pomocą zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak wyłącznik czasowy, ani podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez inny układ sterujący.
- Upewnić się, że zasilanie urządzenia jest dostarczane przez oddzielne transformatory, które są używane wyłącznie do celów przemysłowych.
- Podczas długiego zatrzymywania produktu należy zawsze odłączać wtyczkę zasilania.

Instrukcje dotyczące uziemienia produktu



OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowe połączenie może spowodować porażenie prądem elektrycznym. W przypadku wątpliwości co do prawidłowego uziemienia gniazda sieciowego skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Nie dokonywać modyfikacji wtyczki zasilania, które mogłyby sprawić, że stanie się niezgodna ze specyfikacją fabryczną. Jeśli wtyczka przewodu zasilającego lub przewód zasilający są uszkodzone lub muszą zostać wymienione, należy skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. Przestrzegać lokalnych przepisów i obowiązującego prawa.

Jeśli instrukcje dotyczące uziemienia produktu nie są w pełni zrozumiałe, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Należy używać wyłącznie uziemionych przedłużaczy z wtykami uziemiającym i gniazdkiem uziemiającym, które pasują do wtyczki zasilania urządzenia.

Produkt jest wyposażony w przewód zasilania z uziemieniem i wtyczkę zasilania. Zawsze należy podłączać produkt do uziemionego gniazda zasilania. Zmniejsza to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie używać przejściówek elektrycznych z produktem.

Przedłużacze

- Należy używać wyłącznie zatwierdzonych przedłużaczy o odpowiedniej długości.
- Oznaczenie na przedłużaczu musi mieć co najmniej taką samą lub wyższą wartość znamionową, jak ta podana na tabliczce znamionowej produktu.
- Zawsze używać przedłużaczy z uziemieniem.
- Unikać kładzenia przewodu na ziemi i narażania go na działanie wilgoci.

- Przedłużacz należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy sprawdzić, czy przedłużacz nie jest uszkodzony i jest w dobrym stanie.
- Nie wolno używać zwiniętego przedłużacza. Może to doprowadzić do jego przegrzania.
- Upewnić się, że podczas pracy przedłużacz znajduje się za operatorem i urządzeniem. Zapobiegnie to uszkodzeniu przedłużacza.
- Wtyczka maszyny musi pasować do gniazdka. Zabrania się dokonywania przeróbek wtyczki. Nie należy stosować adapterów w przypadku uziemionych narzędzi elektrycznych. Nieprzerobione wtyczki i dopasowane gniazdka pozwalają zredukować ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.

Zespoły zabezpieczające na produkcji



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie używać urządzenia, jeśli urządzenia zabezpieczające nie są w dobrym stanie.
- Codziennie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające nie działają prawidłowo lub są uszkodzone, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Husqvarna.
- Nie wolno dokonywać modyfikacji urządzeń zabezpieczających

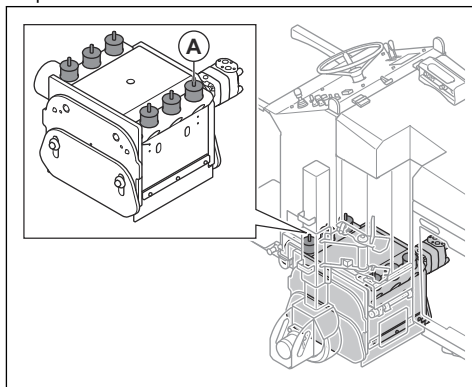
Elementy amortyzujące

Elementy amortyzujące zmniejszają drgania produktu. Elementy amortyzujące zmniejszają szkodliwy poziom drgań, aby zapobiec obrażeniom ciała operatora i uszkodzeniu produktu.

Sprawdzanie amortyzatorów

Między lewym i prawym kołem znajduje się 6 elementów amortyzujących.

- Upewnić się, że elementy amortyzujące (A) są prawidłowo zamontowane.



- Sprawdzić elementy amortyzujące pod kątem zużycia i uszkodzeń.
- W razie potrzeby wymienić elementy amortyzujące. Patrz *Wymiana elementów amortyzujących na stronie 107*.

Wyłącznik bezpieczeństwa na platformie operatora

Wyłącznik bezpieczeństwa na platformie operatora zatrzymuje bęben frezujący, gdy operator zejdzie z platformy operatora.

Kontrola działania wyłącznika bezpieczeństwa na platformie operatora

1. Uruchomić produkt. Patrz *Uruchamianie urządzenia za pomocą panelu sterowania na stronie 101*.
2. Rozpocząć jazdę urządzeniem do przodu z najmniejszą prędkością.
3. Zejść z platformy operatora.
4. Upewnić się, że nastąpiło zatrzymanie bębna frezującego.

Czujnik obecności operatora (OPC) w modelu

Zadziałanie czujnika OPC powoduje wyłączenie silnika. Patrz *Kontrola czujnika wykrywania obecności operatora (OPC) na stronie 93*.

Kontrola czujnika wykrywania obecności operatora (OPC)

1. Uruchomić produkt. Więcej informacji znajduje się w *Uruchamianie urządzenia za pomocą panelu sterowania na stronie 101*.
2. Wyciągnąć kluczyk z czujnika OPC. Jeśli silnik nie wyłączy się w ciągu 3 sekund, należy skontaktować się z autoryzowanym warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.

Przycisk zatrzymania awaryjnego

Przycisk zatrzymania awaryjnego służy do szybkiego zatrzymania silników.

Kontrola przycisku zatrzymania awaryjnego

Patrz *Informacje ogólne o panelu sterowania na stronie 87* informacje na temat lokalizacji przycisku zatrzymania awaryjnego na urządzeniu.

1. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego w prawo, aby upewnić się, że jest on wyłączony.
2. Uruchomić produkt. Patrz *Uruchamianie urządzenia za pomocą panelu sterowania na stronie 101*.
3. Wcisnąć przycisk zatrzymania awaryjnego.
4. Upewnić się, że nastąpiło wyłączenie silników.
5. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego w prawo, aby go wyłączyć.

Czujnik obecności operatora w pilocie zdalnego sterowania

Pilot zdalnego sterowania jest wyposażony w czujnik obecności operatora (OPC). Czujnik OPC pilota zdalnego sterowania włącza silniki oraz wyłącza je, jeśli pilot zdalnego sterowania upadnie podczas pracy.

Kontrola działania czujnika OPC pilota zdalnego sterowania

1. Rozpocząć zdalne sterowanie urządzeniem. Patrz *Rozpoczęcie zdalnego sterowania urządzeniem na stronie 102*.
2. Przechylić pilota zdalnego sterowania o ponad 90°.
3. Upewnić się, że nastąpiło wyłączenie silników.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

Przeznaczenie

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem urządzenia należy przeczytać ze zrozumieniem rozdział poświęcony bezpieczeństwu.

Przed obsługą produktu

1. Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.

- Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 91*.
- Konserwację należy przeprowadzać wyłącznie w sposób określony w instrukcji użytkownika. Zlecić autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej wykonanie wszelkich czynności serwisowych.
- W przypadku nieprawidłowo lub nieregularnie przeprowadzanej konserwacji wzrasta ryzyko obrażeń oraz uszkodzenia produktu.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyczyścić urządzenie w celu usunięcia niebezpiecznych materiałów.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć silnik, wcisnąć przycisk zatrzymania awaryjnego, wyciągnąć czujnik obecności operatora i odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego. Upewnić się, że koła nie mogą się poruszyć i że nie występuje ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- Przeprowadzić konserwację urządzenia na stabilnej i równej powierzchni, upewniając się, że koła nie mogą się poruszyć.
- Nie należy dokonywać modyfikacji produktu. Modyfikacje produktu niezatwierdzone przez producenta mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Wymienić uszkodzone, zużyte lub zniszczone części.
- Należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Po zakończeniu konserwacji należy sprawdzić poziom wibracji w urządzeniu. Jeśli nie jest prawidłowy, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Należy dopilnować przeprowadzania regularnej konserwacji produktu przez autoryzowany serwis.

2. Należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią instrukcji obsługi odkurzacza budowlanego.
3. Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 91*.
4. Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze roboczym.
5. Wykonywać codzienną konserwację. Patrz *Plan konserwacji na stronie 105*.
6. Sprawdzić, czy produkt jest prawidłowo zmontowany i czy nie jest uszkodzony.

7. Sprawdzić zespoły zabezpieczające urządzenia. Patrz *Zespoły zabezpieczające na produkcie na stronie 93*
8. Położyć produkt na obszarze roboczym. Upewnić się, że powierzchnia jest równa. Upewnić się, że transport produktu do obszaru roboczego i z powrotem jest przeprowadzany w bezpieczny i poprawny sposób. Patrz *Przenoszenie produktu na niewielką odległość na stronie 110*.
9. Należy sprawdzić, czy przewód zasilania i przedłużacz nie są uszkodzone i są w dobrym stanie.
10. Podłączyć odkurzacz budowlany do produktu. Patrz *Podłączanie odkurzacza budowlanego na stronie 99*.
11. Podłączyć produkt do źródła zasilania. Patrz *Podłączanie produktu do źródła zasilania na stronie 100*.

Montaż bębna frezującego



OSTRZEŻENIE: Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 91*. Podczas montażu bębna frezującego występuje zwiększone ryzyko dostania się do dróg oddechowych pyłu, który jest niebezpieczny dla zdrowia.

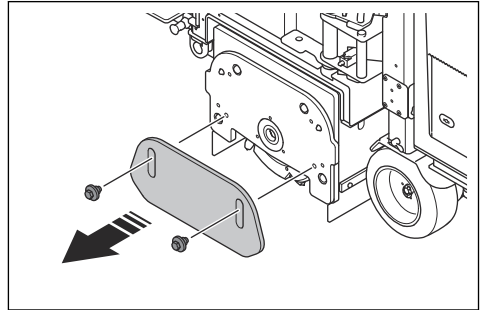


OSTRZEŻENIE: Nie używać urządzenia bez zamontowanej bocznej płyty podporowej i osłony bębna frezującego.

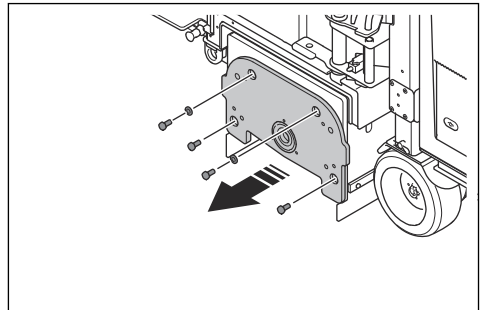
Aby móc używać urządzenia z bębniem tnącym, należy wymienić silnik mechanizmu frezowania na silnik mechanizmu cięcia. Aby uzyskać więcej informacji na temat wymiany, należy skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna. Procedura montażu bębna tnącego jest taka sama jak procedura montażu bębna frezującego.

1. Złożyć prawe koło, patrz *Składanie prawego koła na stronie 98*.
2. Odłączyć zasilanie.

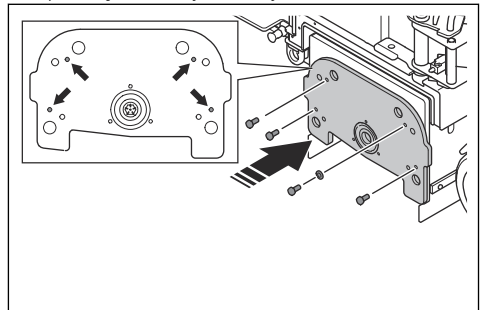
3. Wykręcić 2 śruby i wymontować prawą płytę podporową.



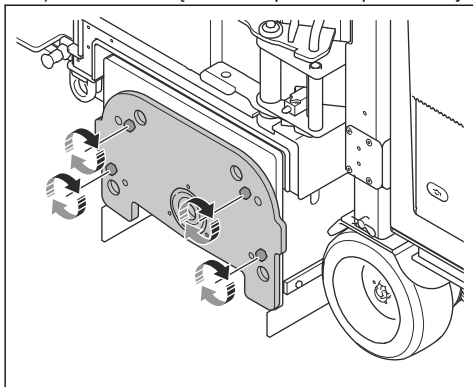
4. Wymontować osłonę bębna frezującego. Wykonać poniższe czynności:
 - a) Wykręcić 4 śruby i zdjąć 4 podkładki.



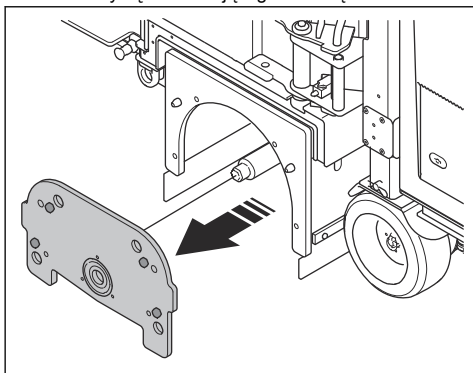
- b) Wkręcić 4 śruby w otwory.



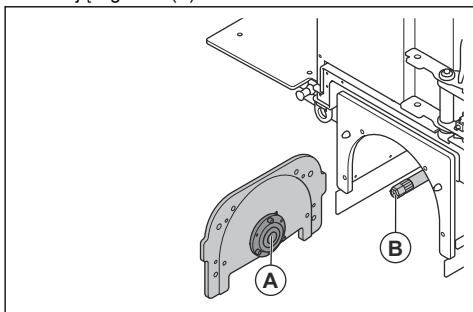
c) Obrócić każdą ze śrub w prawo o 2 pełne obroty.



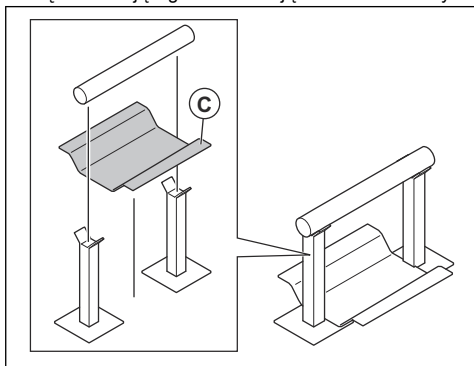
d) Ponownie obracać kolejno poszczególne śruby w prawo o 2 pełne obroty, aż do odłączenia osłony bębna frezującego od urządzenia.



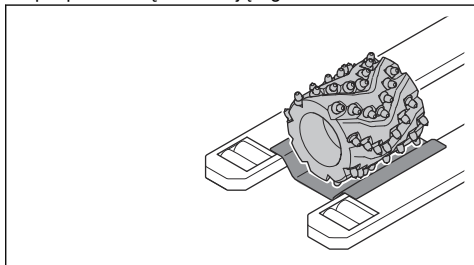
5. Oczyszczyć szmatką wspornik (A) w osłonie bębna frezującego i oś (B).



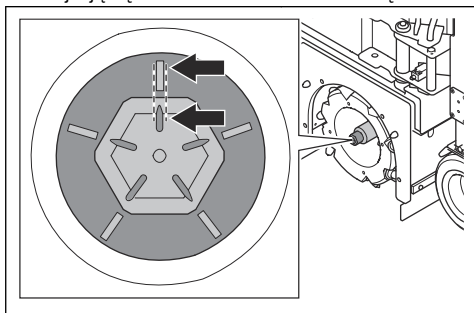
6. Wymontować płytę (C) z narzędzia do podpierania bębna frezującego i umieścić ją na wózku widłowym.



7. Umieścić bęben frezujący na płycie narzędzia do podpierania bębna frezującego.



8. Zamontować bęben frezujący na osi, używając wózka widłowego. Upewnić się, że nacięcia na osi znajdują się na równi z oznaczeniami na bębnie.



9. Zamontować osłonę bębna frezującego, założyć 4 podkładki i wkręcić 4 śruby.

10. Zamontować prawą płytę podporową, założyć 4 podkładki i wkręcić 2 śruby.

Demontaż bębna frezującego



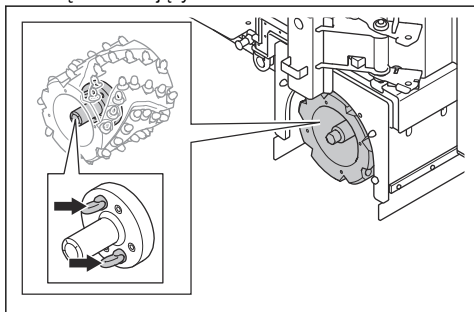
OSTRZEŻENIE: Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 91*. Podczas demontażu

bębna frezującego występuje zwiększone ryzyko dostania się do dróg oddechowych pyłu, który jest niebezpieczny dla zdrowia.

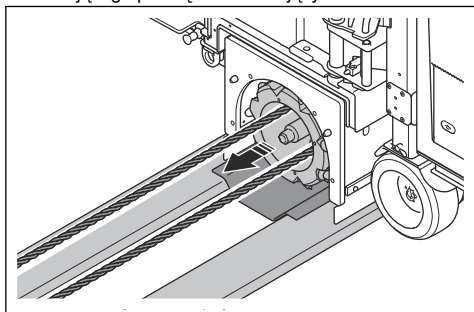


OSTRZEŻENIE: Nie używać urządzenia bez zamontowanej bocznej płyty podporowej i osłony bębna frezującego.

1. Zatrzymać urządzenie i odłączyć zasilanie. Patrz *Zatrzymanie produktu za pomocą panelu sterowania na stronie 102* lub *Zatrzymywanie urządzenia za pomocą pilota zdalnego sterowania na stronie 104*.
2. Złożyć prawe koło, patrz *Składanie prawego koła na stronie 98*.
3. Wymontować prawą płytę podporową i osłonę bębna frezującego. Patrz *Montaż bębna frezującego na stronie 95*.
4. Przymocować linę do 2 punktów podnoszenia w bębnie frezującym.



5. Umieścić płytę narzędzia do podparcia bębna frezującego na wózku widłowym. Umieścić wózek widłowy i płytę narzędzia do podparcia bębna frezującego pod bębniem frezującym.



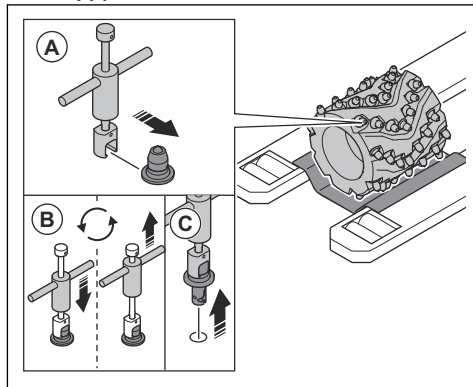
6. Podnieść wózek widłowy i wyciągnąć bęben frezujący za pomocą wózka widłowego i liny.

Wymiana zębów frezujących na bębnie frezującym

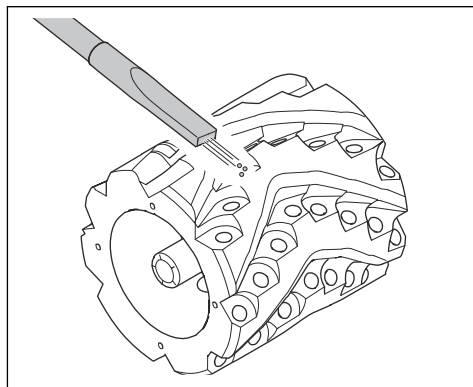
Zęby frezujące należy wymienić w przypadku przejścia z frezowania betonu do frezowania asfaltu lub

odwrotnie. Aby uzyskać więcej informacji na temat różnych zębów frezujących, patrz *Przegląd akcesoriów na stronie 115*. Wymienić zęby frezujące, gdy są zużyte. Do wymiany zębów frezujących należy użyć narzędzia specjalnego, które jest dołączone do urządzenia.

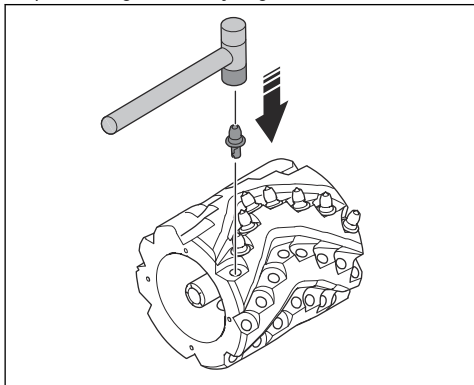
1. Wymontować bęben frezujący. Patrz *Demontaż bębna frezującego na stronie 96*.
2. Umieścić narzędzie specjalne (A) na zębie frezującym.



3. Pociągać środkową część narzędzia specjalnego w górę (B), aż ząb frezujący wyjdzie z bębna frezującego.
4. Wyjąć ząb frezujący (C).
5. Oczyszczyć otwory na zęby frezujące małym odkurzaczem.



6. Zamontować nowe zęby frezujące, używając plastikowego lub mosiężnego młotka.



7. Obrócić ręcznie zęby frezujące, aby upewnić się, że mogą się swobodnie obracać.

Składanie prawego koła



OSTRZEŻENIE: Prawe koło należy składać tylko wtedy, gdy jest to konieczne do transportu urządzenia lub jego pracy w pobliżu ściany. Po złożeniu prawego koła urządzenie staje się mniej stabilne.



OSTRZEŻENIE: Przed złożeniem prawego koła upewnić się, że silniki całkowicie się zatrzymały.

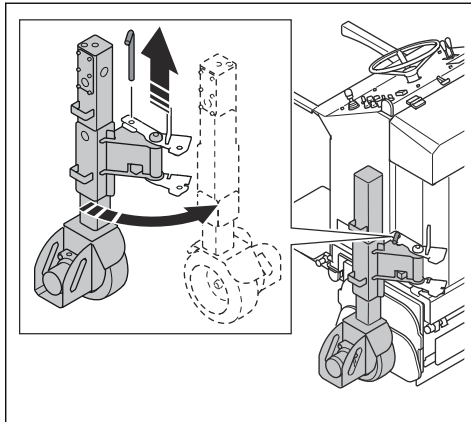


OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że nikt nie może obsługiwać urządzenia i że nie występuje ryzyko jego przypadkowego uruchomienia.

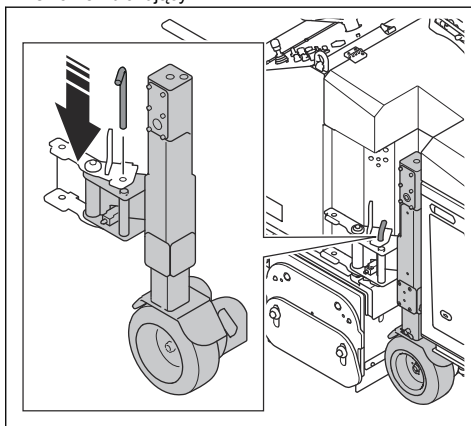
Prawe koło urządzenia można złożyć, aby umożliwić pracę urządzenia w pobliżu ścian.

1. Zaparkować urządzenie na równym podłożu.
2. Umieścić klin pod przednim kołem i upewnić się, że urządzenie nie może się poruszyć.
3. Opuścić urządzenie, aż bęben frezujący spocznie na powierzchni i urządzenie będzie ustawione poziomo — patrz *Regulacja wysokości kół na stronie 100*.
4. Podnieść prawe koło w najwyższe położenie.

5. Wyjąć sworzeń blokujący.



6. Złożyć koło na bok urządzenia i zamontować sworzeń blokujący.



UWAGA: Podczas składania koła należy zachować ostrożność. Uważać, aby nie uszkodzić węży i przewodów.

7. Opuścić prawe koło, aż urządzenie będzie ustawione poziomo.

Składanie kół



OSTRZEŻENIE: Oba koła należy składać tylko wtedy, gdy jest to konieczne do transportu urządzenia. Po złożeniu obu kół urządzenie staje się mniej stabilne.



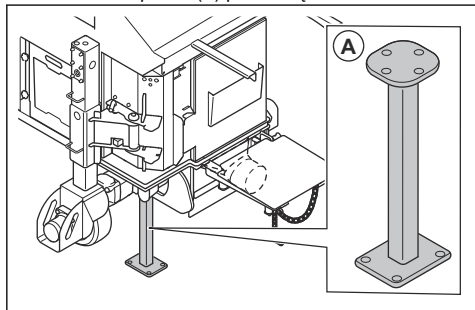
OSTRZEŻENIE: Przed złożeniem kół upewnić się, że silniki całkowicie się zatrzymały.



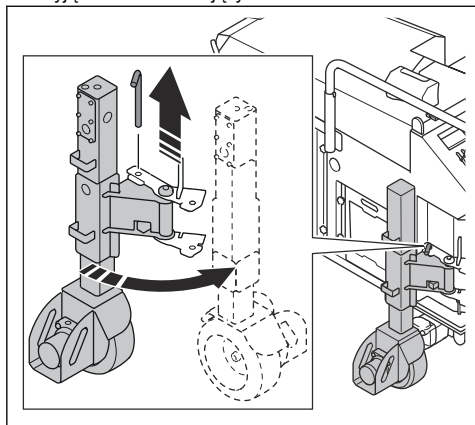
OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że nikt nie może obsługiwać urządzenia i że nie występuje ryzyko jego przypadkowego uruchomienia.

Oba koła można złożyć w celu przejazdu urządzeniem przez małe otwory. Gdy oba koła są złożone, nie można obsługiwać urządzenia w trybie frezowania. Urządzenie można obsługiwać wyłącznie w trybie transportowym.

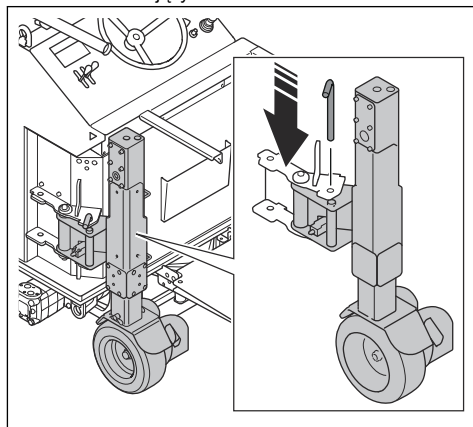
1. Złożyć prawe koło, patrz *Składanie prawego koła na stronie 98*.
2. Umieścić wspornik (A) pod ramą.



3. Opuścić urządzenie, aż oprze się na wsporniku. Patrząc na poziomice, upewnić się, że urządzenie opuszcza się równomiernie po obu stronach. Patrz *Regulacja wysokości kół na stronie 100*
4. Podnieść lewe koło w najwyższe położenie.
5. Wyjąć sworzeń blokujący.



6. Złożyć koło na bok urządzenia i zamontować sworzeń blokujący.



UWAGA: Podczas składania koła należy zachować ostrożność. Uważać, aby nie uszkodzić węży i przewodów.

7. Patrząc na poziomice, opuścić lewe koło, aż urządzenie będzie wypoziomowane.
8. Powoli podnieść urządzenie, aby unieść silnik mechanizmu frezującego ze wspornika. Patrząc na poziomice, upewnić się, że urządzenie unosi się równomiernie po obu stronach. Patrz *Regulacja wysokości kół na stronie 100*.
9. Usunąć wspornik.



OSTRZEŻENIE: Podczas obsługi urządzenia ze złożonymi oboma kołami należy zwracać uwagę na otoczenie i wysokość kół.



OSTRZEŻENIE: Przy złożonych obu kołach nie wolno przejeżdżać urządzeniem po pochyłościach o nachyleniu większym niż 10°.

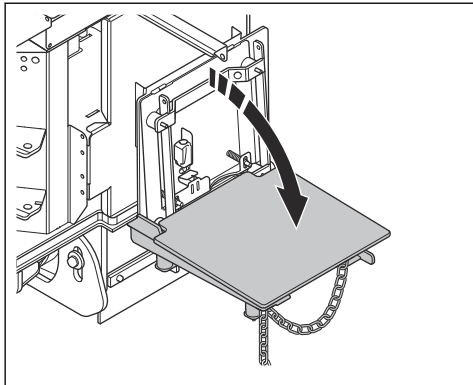
Podłączanie odkurzacza budowlanego



OSTRZEŻENIE: Nie używać odkurzacza budowlanego, jeżeli jego przewód jest uszkodzony. Zwiększa to ryzyko wdychania pyłu, który jest niebezpieczny dla zdrowia. Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych.

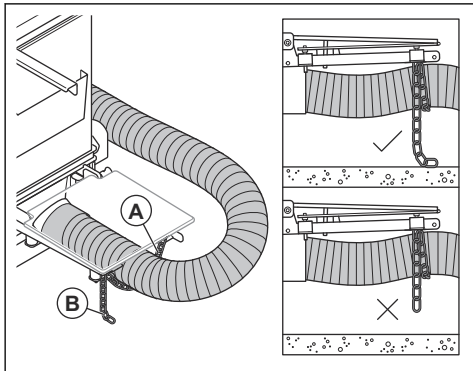
1. Sprawdzić wąż do odprowadzania pyłu pod kątem uszkodzeń.
2. Sprawdzić, czy filtry odkurzacza budowlanego nie są uszkodzone i czy są czyste.

3. Opuścić platformę operatora.

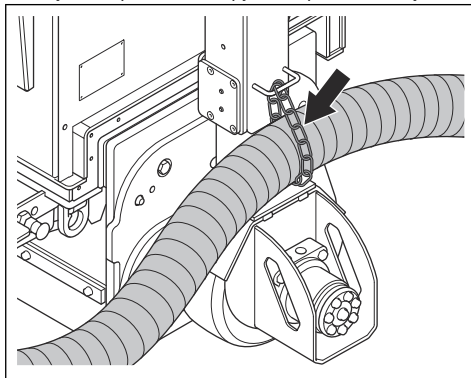


4. Podłączyć wężyk do odprowadzania pyłu do złącza odkurzacza budowlanego. Używać części z dostarczonym narzędziem i taśmą przemysłową. W celu uzyskania informacji na temat umiejscowienia w urządzeniu złącza wężyka do odprowadzania pyłu patrz *Przegląd produktu na stronie 79*.

5. Użyć łańcucha na platformie operatora (A), aby przytrzymać wężyk do odprowadzania pyłu nad powierzchnią. Gdy wężyk do odprowadzania pyłu przesuwany nad powierzchnią, łańcuch powinien dotykać powierzchni (B), aby zapobiec gromadzeniu się ładunków elektrostatycznych.



6. Użyć łańcucha przy prawym kole, aby przytrzymać wężyk do odprowadzania pyłu nad powierzchnią.



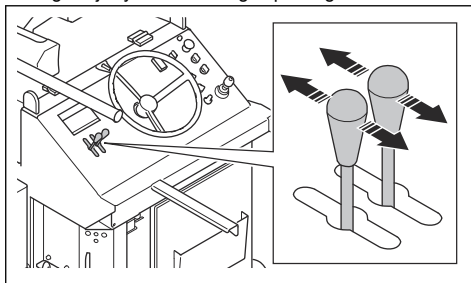
Podłączanie produktu do źródła zasilania

1. Podłączyć wtyczkę zasilania urządzenia do uziemionego gniazda sieciowego lub innego źródła zasilania.
2. Upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej produktu.

Regulacja wysokości kół

Wyregulować wysokość kół, aby wypoziomować urządzenie, złożyć koła, podnieść bęben frezujący z powierzchni lub wyregulować głębokość roboczą.

1. Ustawić przełącznik bębna frezującego w położeniu neutralne.
2. Ustawić przełącznik silnika w położeniu neutralne.
3. Ustawić joystick w położeniu środkowym.
4. Podnieść lub opuścić urządzenie za pomocą dźwigni regulacji wysokości lewego i prawego koła.

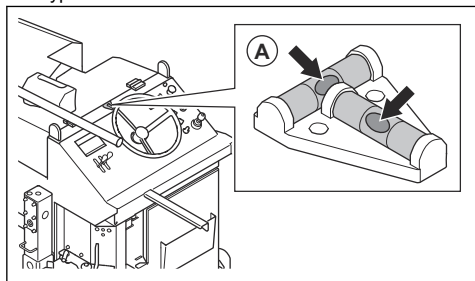


Uwaga: Regulować wysokość urządzenia powoli.

- a) Popchnąć dźwignie do przodu, aby opuścić koła i podnieść urządzenie.

- b) Pociągnąć dźwignię do tyłu, aby podnieść koła i opuścić urządzenie.

5. Sprawdzić na poziomicy (A), czy urządzenie jest wypoziomowane.

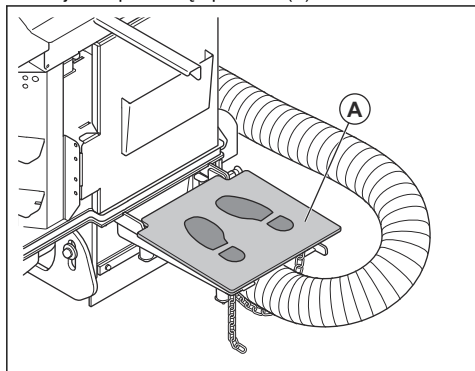


Panel sterowania

Urządzenie należy obsługiwać ręcznie za pomocą panelu sterowania. Ogólne informacje na temat przycisków panelu sterowania — patrz *Informacje ogólne o panelu sterowania na stronie 81*.

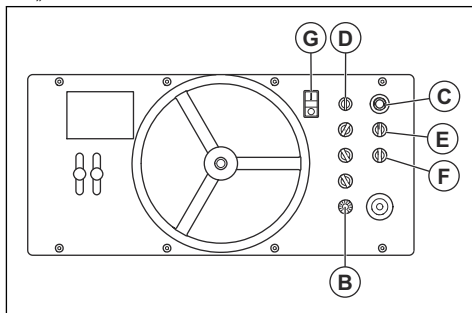
Uruchamianie urządzenia za pomocą panelu sterowania

1. Uruchomić odkurzacz budowlany.
2. Ustawić wyłącznik zasilania na obudowie elementów układu elektrycznego w położeniu WŁ.
3. Upewnić się, że na wyświetlaczu nie ma alarmów. W przypadku wystąpienia alarmu patrz *Alarmy na stronie 109*.
4. Wejść na platformę operatora (A).



5. Zamocować czujnik obecności operatora na ramieniu lub do ubrania.

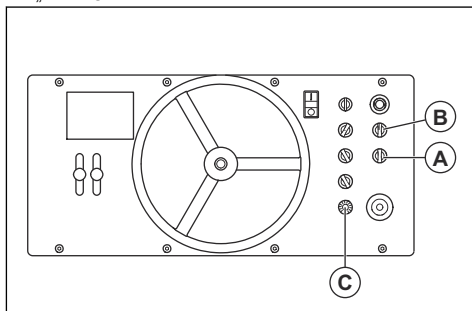
6. Ustawić pokrętko regulacji prędkości (B) w położeniu „0”.



7. Zwolnić przycisk zatrzymania awaryjnego (C).
8. Ustawić przełącznik kluczykowy (D) w położeniu „LOKALNE”.
9. Ustawić przełącznik kierunku obrotów (E) w położeniu „NEUTRALNE”.
10. Ustawić przełącznik trybu pracy (F) w położeniu „NEUTRALNE”.
11. Nacisnąć przycisk START/STOP (G) układu hydraulicznego.

Zatrzymanie produktu za pomocą panelu sterowania

1. Zamontować bęben frezujący — patrz *Montaż bębna frezującego na stronie 95*.
2. Uruchomić urządzenie — patrz *Uruchamianie urządzenia za pomocą panelu sterowania na stronie 101*.
3. Należy zadbać, aby produkt był prawidłowo zamontowany. Patrz *Regulacja wysokości kół na stronie 100*.
4. Ustawić przełącznik trybu pracy (A) w położeniu „FREZOWANIE”.



- a) W celu obsługi urządzenia z wyłączonym bębniem frezującym należy ustawić przełącznik trybu pracy (A) w położeniu „JAZDA”.
5. Ustawić przełącznik kierunku obrotów (B) w położeniu „FREZOWANIE WŁ.”.

6. Powoli obrócić pokrętkę regulacji prędkości (C), aby zwiększyć prędkość pracy.
 7. Wyregulować wysokość kół, aby ustawić odpowiednią głębokość roboczą — patrz *Regulacja wysokości kół na stronie 100*.
 - a) Powoli opuszczać urządzenie aż do usłyszenia odgłosu uderzania zębów frezujących o powierzchnię.
 - b) Ustawić wskaźniki głębokości na ekranie panelu sterowania na wartość „0”.
 - c) Opuścić urządzenie na odpowiednią głębokość roboczą. Sprawdzić głębokość roboczą na wyświetlaczu na panelu sterowania.
 - d) Przeprowadzić test na niewielkim obszarze powierzchni, aby upewnić się, że głębokość robocza jest odpowiednia dla danej powierzchni.
 8. Użyć joysticka (D), aby rozpocząć jazdę do przodu lub do tyłu, jednocześnie kierując urządzeniem za pomocą kierownicy (E). Prowadzić urządzenie w odpowiedniej sekwencji roboczej — patrz *Prowadzenie urządzenia w odpowiedniej sekwencji roboczej na stronie 104*.
4. Ustawić przełącznik kierunku obrotów (C) w położeniu „NEUTRALNE”.
 5. Zaparkować urządzenie na równym podłożu.
 6. Umieścić klin pod przednim kołem i upewnić się, że urządzenie nie może się poruszyć.
 7. Nacisnąć przycisk START/STOP układu hydraulicznego (D).
 8. Ustawić wyłącznik zasilania na obudowie elementów układu elektrycznego w położeniu WYŁ.
 9. Odłączyć zasilanie.

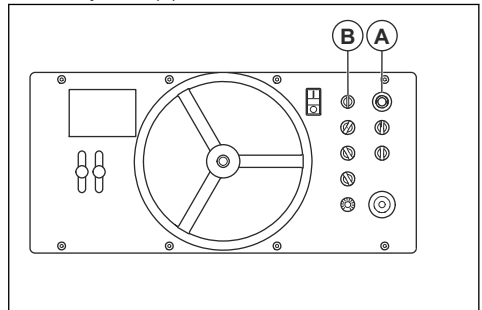
Pilot zdalnego sterowania

Urządzenie można obsługiwać zdalnie za pomocą pilota zdalnego sterowania. Ogólne informacje na temat przycisków pilota zdalnego sterowania — patrz *Informacje ogólne na temat zdalnego sterowania na stronie 80*.

Rozpoczęcie zdalnego sterowania urządzeniem

Parowanie urządzenia z pilotem zdalnego sterowania jest przeprowadzane fabrycznie. Aby rozpocząć zdalne sterowanie, należy wykonać następujące czynności:

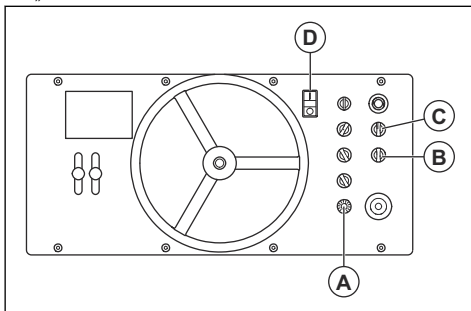
1. Ustawić wyłącznik zasilania na obudowie elementów układu elektrycznego w położeniu WŁ.
2. Zwolnić przycisk zatrzymania awaryjnego w urządzeniu (A).



3. Ustawić przełącznik kluczykowy w urządzeniu (B) w położeniu „ZDALNE”.
4. Podnieść platformę operatora.

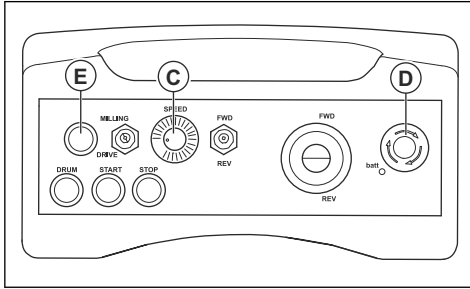
Zatrzymanie produktu za pomocą panelu sterowania

1. Ustawić pokrętkę regulacji prędkości (A) w położeniu „0”.



2. Ustawić przełącznik trybu pracy (B) w położeniu „NEUTRALNE”.
3. Podnieść bęben frezujący z powierzchni. Patrz *Regulacja wysokości kół na stronie 100*.

- Ustawić pokrętko regulacji prędkości (C) w położeniu „0”.



- Zwolnić przycisk zatrzymania awaryjnego (D).
- Nacisnąć dwukrotnie przycisk, aby rozpocząć zdalne sterowanie (E). Włączenie zdalnego sterowania zostanie potwierdzone sygnałem dźwiękowym.

Używanie produktu z pilotem zdalnego sterowania

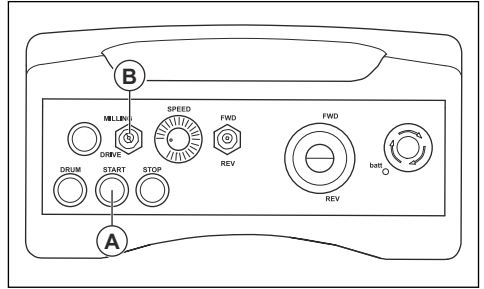


OSTRZEŻENIE: Podczas obsługi produktu za pomocą pilota zdalnego sterowania należy się zawsze upewniać, że produkt jest widoczny. Zasięg działania pilota zdalnego sterowania umożliwia sterowanie ruchem produktu również wtedy, gdy nie jest on widoczny. Istnieje ryzyko obrażeń i strat materialnych.

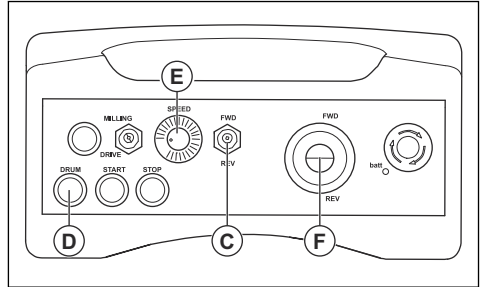
- Uruchomić urządzenie za pomocą panelu sterowania — patrz *Uruchamianie urządzenia za pomocą panelu sterowania na stronie 101*.
- Wyregulować wysokość kół, aby ustawić odpowiednią głębokość roboczą — patrz *Regulacja wysokości kół na stronie 100*.
 - Powoli opuszczać urządzenie aż do usłyszenia odgłosu uderzenia zębów frezujących o powierzchnię.
 - Ustawić wskaźniki głębokości na ekranie panelu sterowania na wartość „0”.
 - Opuścić urządzenie na odpowiednią głębokość roboczą. Sprawdzić głębokość roboczą na wyświetlaczu na panelu sterowania.
 - Przeprowadzić test na niewielkim obszarze powierzchni, aby upewnić się, że głębokość robocza jest odpowiednia dla danej powierzchni.
- Rozpocząć zdalne sterowanie urządzeniem — patrz *Rozpoczęcie zdalnego sterowania urządzeniem na stronie 102*.
- Odsunąć się na bezpieczną odległość od urządzenia. Bezpieczna odległość wynosi 4 m/13 stóp.

Uwaga: Maksymalny zasięg działania pilota zdalnego sterowania wynosi 10 m/33 stopy.

- Nacisnąć przycisk START (A), aby uruchomić układ hydrauliczny.



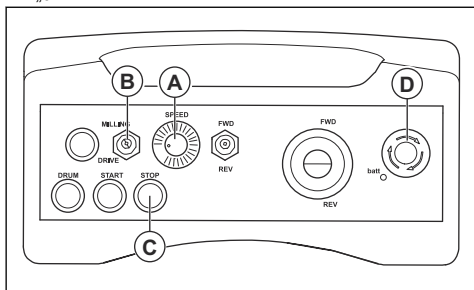
- Ustawić przełącznik trybu pracy (B) w położeniu „FREZOWANIE”.
 - W celu obsługi urządzenia z wyłączonym bębniem frezującym należy ustawić przełącznik trybu pracy (B) w położeniu „JAZDA”.
- Ustawić przełącznik kierunku obrotów (C) w położeniu „DO PRZODU”.



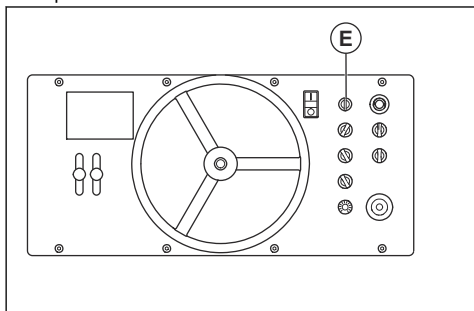
- Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. silnika mechanizmu frezowania (D), aby uruchomić bęben frezujący.
- Powoli obrócić pokrętko regulacji prędkości (E), aby zwiększyć prędkość.
- Korzystając z joysticka (F), prowadzić urządzenie w odpowiedniej sekwencji roboczej. Patrz *Prowadzenie urządzenia w odpowiedniej sekwencji roboczej na stronie 104*.

Zatrzymywanie urządzenia za pomocą pilota zdalnego sterowania

1. Ustawić pokrętkę regulacji prędkości (A) w położeniu „0”.



2. Ustawić przełącznik trybu pracy (B) w położeniu neutralnym.
3. Nacisnąć przycisk STOP układu hydraulicznego (C).
4. Nacisnąć przycisk zatrzymania awaryjnego (D).
5. Zaparkować urządzenie na równym podłożu.
6. Umieścić klin pod przednim kołem i upewnić się, że urządzenie nie może się poruszyć.
7. Ustawić przełącznik kluczykowy w urządzeniu (B) w położeniu WYŁ.

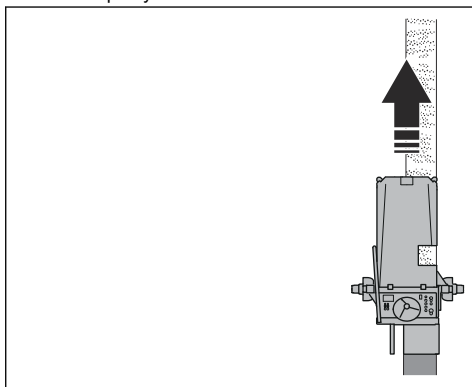


8. Ustawić wyłącznik zasilania na obudowie elementów układu elektrycznego w położeniu WYŁ.
9. Odłączyć zasilanie.

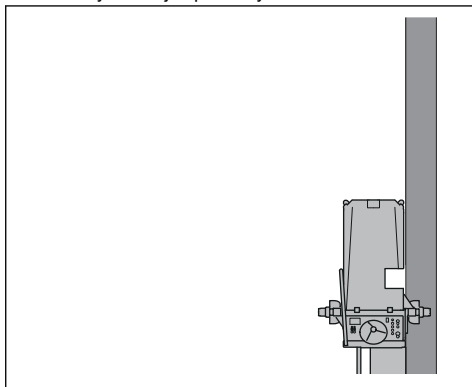
Prowadzenie urządzenia w odpowiedniej sekwencji roboczej

Aby uzyskać jak najlepszy efekt, należy prowadzić urządzenie w odpowiedniej sekwencji roboczej.

1. Rozpocząć po prawej stronie obszaru pracy, tak aby lewa strona urządzenia znajdowała się po stronie obszaru pracy.



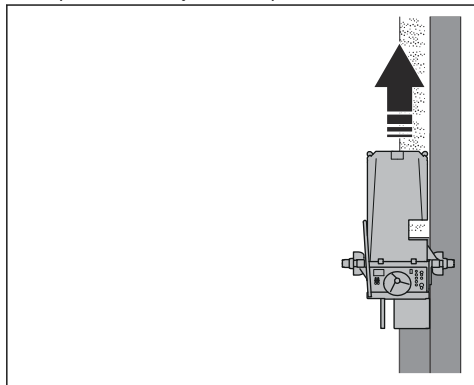
2. Poprowadzić urządzenie do przodu. Patrz *Zatrzymanie produktu za pomocą panelu sterowania na stronie 101* lub *Używanie produktu z pilotem zdalnego sterowania na stronie 103*.
3. Na końcu obszaru pracy wykonać następujące czynności:
 - a) Ustawić pokrętkę regulacji prędkości w położeniu „0”.
 - b) Podnieść bęben frezujący z powierzchni — patrz *Regulacja wysokości kół na stronie 100*.
 - c) Ustawić przełącznik trybu pracy w położeniu „JAZDA”.
 - d) Poprowadzić urządzenie do tyłu, do końca obszaru pracy.
 - e) Wyrównać prawą stronę urządzenia z obszarem, który został już poddany obróbce.



- f) Opuścić urządzenie, aby ustawić głębokość roboczą — patrz *Regulacja wysokości kół na stronie 100*.
- g) Ustawić przełącznik trybu pracy w położeniu „FREZOWANIE”.

h) Powoli obrócić pokrętko regulacji prędkości, aby zwiększyć prędkość pracy.

4. Poprowadzić urządzenie do przodu.



5. Powtarzać przejazdy przez obszar pracy do czasu zakończenia obróbki całej powierzchni.

Przegląd

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed przeprowadzeniem konserwacji należy przeczytać i zrozumieć rozdział o bezpieczeństwie.



OSTRZEŻENIE: Podczas serwisowania i konserwacji należy zawsze nosić zatwierdzone środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 91*.



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć silnik i odłączyć wtyczkę od zasilania. Upewnić się, że wszystkie napędy zatrzymały się, po czym odczekać, aż urządzenie ostygnie.

Do wykonywania wszelkich prac serwisowych i naprawczych konieczne jest specjalistyczne przeszkolenie. Gwarantujemy dostępność profesjonalnych napraw i usług serwisowych. Jeśli dany diler nie jest autoryzowanym punktem serwisowym, poprosz sprzedawcę o informacje na temat najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego.

Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji, patrz www.husqvarnaconstruction.com.

Plan konserwacji

* = Ogólna konserwacja wykonywana przez operatora. Zalecenia nie zostały zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

X = zalecenia są zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

O = zalecenia nie zostały zawarte w niniejszej instrukcji obsługi. Wykonanie przeglądu należy zlecić autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko oparzenia. Olej hydrauliczny nagrzewa się podczas pracy produktu. Przed wymianą oleju hydraulicznego należy poczekać na ostygnięcie urządzenia.



OSTRZEŻENIE: Konserwację urządzenia należy przeprowadzać na stabilnej, równej powierzchni. Umieścić klin pod przednim kołem i upewnić się, że urządzenie nie może się poruszyć.

Ogólna konserwacja produktu	Przed każdym użyciem	12 godz. po konserwacji	Po każdym użyciu	Co 100 godzin pracy lub co 3 miesiące	Co 500 godzin pracy
Sprawdzić połączenia hydrauliczne i węże.	*				

Ogólna konserwacja produktu	Przed każdym użyciem	12 godz. po konserwacji	Po każdym użyciu	Co 100 godzin pracy lub co 3 miesiące	Co 500 godzin pracy
Sprawdzić podzespoły elektryczne, przewody i złącza pod kątem zużycia i uszkodzeń.	*				
Sprawdzić obudowę bębna i uszczelki wokół obudowy bębna pod kątem zużycia i uszkodzeń.	X				
Sprawdzić wszystkie urządzenia zabezpieczające.	X				
Upewnić się, że nakrętki i śruby są dokręcone.	*	*			
Założyć nasadkę ochronną na stacyjkę.			*		
Nalożyć smar na łożyska w obudowie bębna.				X	
Wymienić olej hydrauliczny.					O
Wymienić amortyzatory.				X	
Przeprowadzić pełny przegląd i czyszczenie urządzenia.					O

Czyszczenie produktu

- Po zakończeniu użytkowania należy zawsze wyczyścić całe urządzenie. Skorzystać z odkurzacza.
- Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia urządzenia.
- Należy zachować czystość i drożność otworów powietrznych urządzenia, aby przepływ powietrza był zawsze wystarczający.

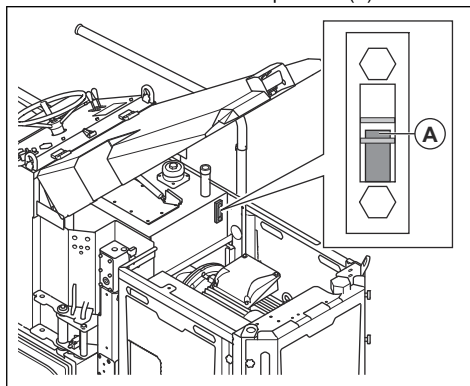
Sprawdzanie poziomu oleju hydraulicznego



OSTRZEŻENIE: Ryzyko oparzenia. Olej hydrauliczny nagrzewa się podczas pracy produktu. Przed wymianą oleju hydraulicznego należy poczekać na ostygnięcie urządzenia.

- Zaparkować urządzenie na równym podłożu.
- Umieścić klin pod przednim kołem i upewnić się, że urządzenie nie może się poruszyć.
- Podnieść pokrywę komory silnika.

- Sprawdzić poziom oleju hydraulicznego na wskaźniku poziomu. Poziom oleju hydraulicznego jest prawidłowy, gdy znajduje się między dwoma oznaczeniami na wskaźniku poziomym (A).

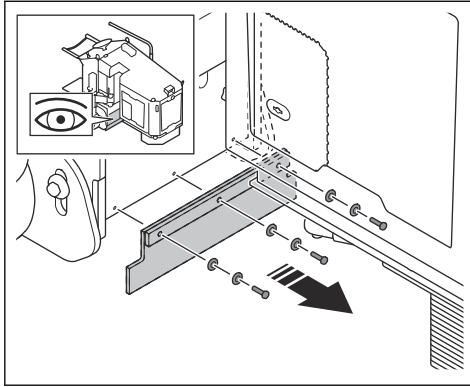


Jeśli poziom oleju hydraulicznego jest zbyt wysoki lub zbyt niski, należy skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.

Wymiana uszczelki obudowy bębna

Urządzenie jest wyposażone w jedną przednią i jedną tylną uszczelkę obudowy bębna. Wymienić uszczelki obudowy bębna, jeśli są zużyte.

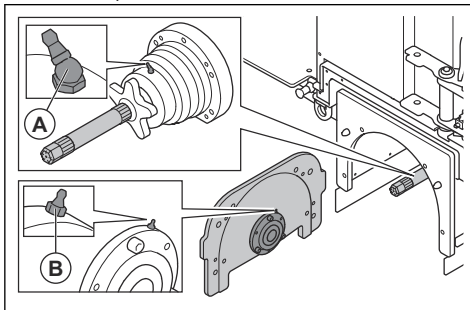
1. Zatrzymać urządzenie. Patrz *Zatrzymanie produktu za pomocą panelu sterowania na stronie 102* lub *Zatrzymywanie urządzenia za pomocą pilota zdalnego sterowania na stronie 104*.
2. Wykręcić 3 śruby i wymontować 6 podkładek oraz przednią uszczelkę obudowy przedniego bębna.



3. Zamontować nową przednią uszczelkę obudowy bębna w odwrotnej kolejności.
4. Zastosować tę samą procedurę w celu wymiany tylnej uszczelki obudowy bębna.

Smarowanie łożysk

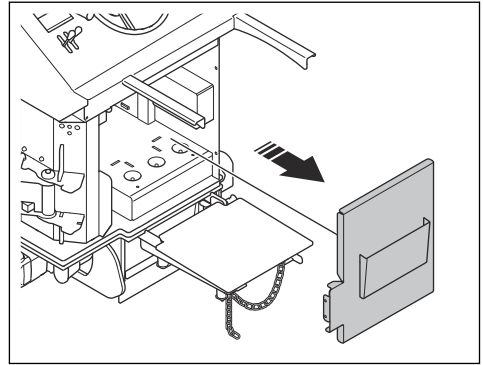
1. Złożyć prawe koło, patrz *Składanie prawego koła na stronie 98*.
2. Wymontować bęben frezujący — patrz *Demontaż bębna frezującego na stronie 96*.
3. Za pomocą smarownicy wcisnąć 5–10 g smaru do dwóch smarowniczek (A) i (B). Prawidłowy typ smaru — patrz *Dane techniczne na stronie 112*.



Wymiana elementów amortyzujących

1. Opuścić urządzenie, aż bęben frezujący spocznie na powierzchni. Patrz *Regulacja wysokości kół na stronie 100*.
2. Wcisnąć przycisk zatrzymania awaryjnego w urządzeniu.

3. Wymontować tylną pokrywę.

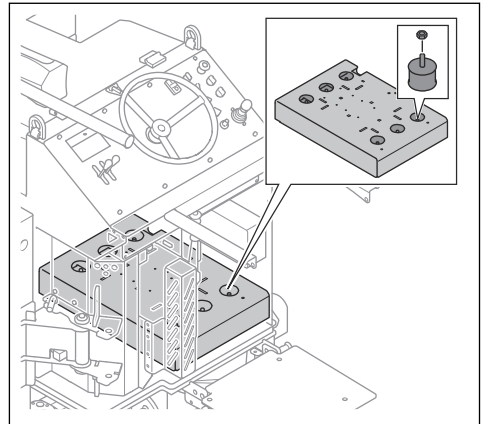


4. Zaczekać, aż węże hydrauliczne ostygną.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko oparzenia. Węże hydrauliczne mocno nagrzewają się podczas pracy urządzenia.

5. Odkręcić 6 nakrętek za pomocą klucza nasadowego z elastycznym przedłużeniem.

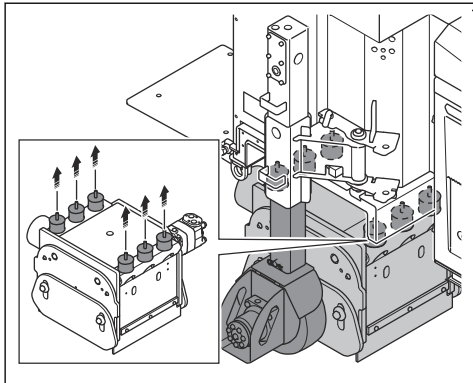


6. Zwolnić przycisk zatrzymania awaryjnego.
7. Podnieść powoli urządzenie w najwyższe położenie. Patrz *Regulacja wysokości kół na stronie 100*.



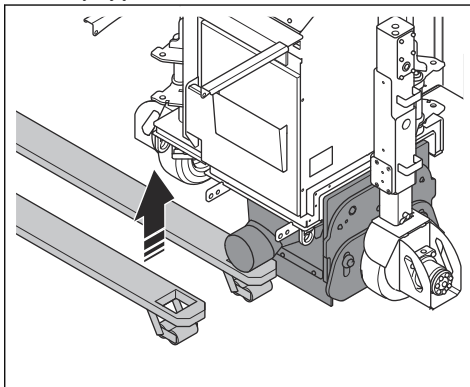
UWAGA: Upewnij się, że urządzenie nie spowoduje uszkodzenia przewodów hydraulicznych.

8. Zdemontować 6 elementów amortyzujących.



9. Zamontować 6 nowych elementów amortyzujących.

10. Za pomocą wózka widłowego podnieść obudowę bębna frezującego i wyrównać elementy amortyzujące z otworami w ramie.



11. Opuścić urządzenie w najniższe położenie. Patrz *Regulacja wysokości kół na stronie 100.*

12. Przykręcić 6 nakrętek.

13. Zamontować tylną pokrywę.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Zbyt silne drgania i/lub nietypowe odgłosy.	Narzędzia są zużyte lub uszkodzone.	Wymienić zużyte lub uszkodzone części.
	Łożysko jest uszkodzone.	Sprawdzić łożysko na wałku napędowym osi i w razie potrzeby wymienić.
	Silnik jest uszkodzony.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
	Głębokość robocza jest zbyt duża.	Zmniejszyć głębokość roboczą.
Nastąpił spadek wydajności lub jest ona zerowa.	Narzędzia są zużyte lub uszkodzone.	Wymienić zużyte części.
	Typ narzędzi jest nieprawidłowy do danej powierzchni.	Wymienić narzędzia na odpowiednie do danej powierzchni.
Silnik nie uruchamia się.	Brak fazy zasilania.	Sprawdzić zasilanie.
	Faza zasilania jest nieprawidłowa.	Ustawić fazę.
	Przycisk zatrzymania awaryjnego jest włączony.	Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego w prawo, aby go wyłączyć.
	Brak zasilania w układzie napędowym.	Uruchomić układ napędowy, a następnie silnik bębna.
	Element jest uszkodzony.	Wymienić uszkodzony podzespół.
	Czujnik OPC nie jest włożony.	Włożyć czujnik OPC.
Przedłużacz jest odłączony lub uszkodzony.	Podłączyć przedłużacz lub wymienić go, jeżeli jest taka potrzeba.	

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt zatrzymuje się po chwili pracy.	Zwolnienie wyłącznika ochronnego silnika z powodu przeciążenia.	Zmniejszyć głębokość cięcia.
	Silnik jest uszkodzony.	Sprawdzić silnik.
Na powierzchni pod urządzeniem znajduje się olej.	Doszło do wycieku oleju hydraulicznego.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
Funkcja urządzenia działa powoli.	Występuje usterka w zaworze sterującym pilotą.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
Układ hydrauliczny jest zbyt gorący.	Wentylator chłodzący nie obraca się lub jest uszkodzony.	Przeprowadzić przegląd wentylatora chłodzącego w skrzynce elektrycznej.
		Sprawdzić łopaty wentylatora chłodzącego. Wymienić wentylator chłodzący, jeżeli jest uszkodzony.
	Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka.	Należy wykorzystać urządzenia zewnętrzne do schłodzenia produktu.
	Wąż lub szybkozłącze są uszkodzone.	Wymienić uszkodzony podzespół.

Alarmy

Nazwa	Przyczyna	Rozwiązanie
„Thermal Failure Motor”	Silnik jest zbyt gorący.	Pozwolić, aby urządzenie ostygło.
„Thermal Failure Fan”	Temperatura wentylatora jest zbyt wysoka.	Pozwolić, aby urządzenie ostygło.
„E-Stop Active”	Przycisk zatrzymania awaryjnego jest włączony.	Zwolnić przycisk zatrzymania awaryjnego.
	Przełącznik kluczykowy znajduje się w położeniu WYŁ.	Ustawić przełącznik kluczykowy w położeniu „LOKALNE” lub „ZDALNE”.
	Kluczyk czujnika OPC nie jest włożony.	Włożyć kluczyk czujnika OPC.
„Oil Level too Low”	Poziom oleju hydraulicznego jest zbyt niski.	Złocić napełnienie układu hydraulicznego olejem autoryzowanemu centrum serwisowemu.
„Oil Temp. too High”	Zbyt wysoka temperatura oleju hydraulicznego.	Pozwolić, aby urządzenie ostygło.
„Phase Seq. Fault”	Sekwencja faz zasilania jest nieprawidłowa.	Sprawdzić zasilanie.
„PhotoCell Error/LS platform”	Wyłącznik krańcowy platformy operatora jest włączony.	W przypadku obsługi za pomocą panelu sterowania: wejść na platformę operatora.
		W przypadku obsługi za pomocą pilota zdalnego sterowania: Podnieść platformę operatora i zablokować ją.

Transport, przechowywanie i utylizacja

Transportowanie



OSTRZEŻENIE: Zachować ostrożność podczas transportu. Produkt jest ciężki i może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenie, jeżeli spadnie lub poruszy się podczas transportu.



UWAGA: Przed przystąpieniem do transportu należy podnieść bęben frezujący z podłoża.



UWAGA: Nie wolno holować produktu za pojazdem.

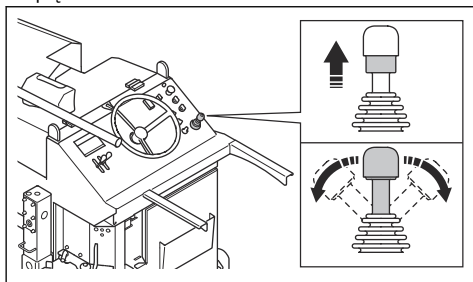
- Kółka umożliwiają transportowanie produktu na krótsze odległości. W przypadku większych odległości należy podnieść produkt, aby go przenieść lub umieścić go w samochodzie.
- Na czas transportu zabezpieczyć produkt od zewnątrz pokrowcem lub planeką. Zabezpieczenie chroni produkt przed czynnikami atmosferycznymi, takimi jak np. śnieg i deszcz.

Przenoszenie produktu na niewielką odległość

1. Uruchomić produkt. Patrz *Uruchamianie urządzenia za pomocą panelu sterowania na stronie 101*.
2. Ustawić przełącznik bębna frezującego w położenie „JAZDA”.

Uwaga: Gdy przełącznik bębna frezującego jest ustawiony w położeniu „JAZDA”, pokrętko regulacji prędkości zostaje wyłączone. Prędkość można regulować tylko za pomocą joysticka.

3. Pociągnąć w górę dolną część joysticka i za pomocą joysticka prowadzić urządzenie i regulować prędkość.



Przemieszczanie produktu w górę i w dół rampy



OSTRZEŻENIE: Należy zachować szczególną ostrożność przy wjeżdżaniu urządzeniem na rampy i zjeżdżaniu z nich. Produkt jest ciężki i istnieje ryzyko odniesienia obrażeń w przypadku jego upadku lub zbyt szybkiego ruchu.

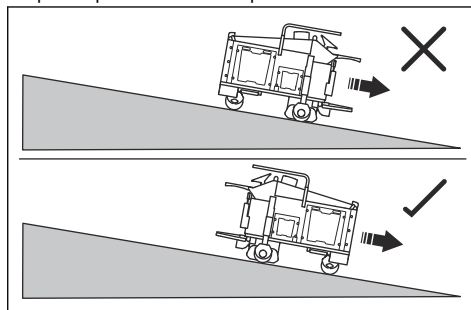


OSTRZEŻENIE: W przypadku ramp o dużym kącie nachylenia należy zawsze używać wciągarki. Nie przechodzić ani nie stawać pod urządzeniem lub w jego pobliżu.



OSTRZEŻENIE: Nie prowadzić urządzenia w pobliżu krawędzi rampy.

- W celu zjechania urządzeniem z rampy należy je powoli przemieszczać do przodu.



- W celu wjechania urządzeniem na rampę należy je powoli przemieszczać do tyłu.
- Nie obracać urządzenia w lewo ani w prawo na rampie o więcej niż 45°.

Podnoszenie produktu



OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że sprzęt do podnoszenia ma odpowiednie parametry, aby bezpiecznie podnieść produkt. Na tabliczce znamionowej urządzenia podana jest masa produktu.

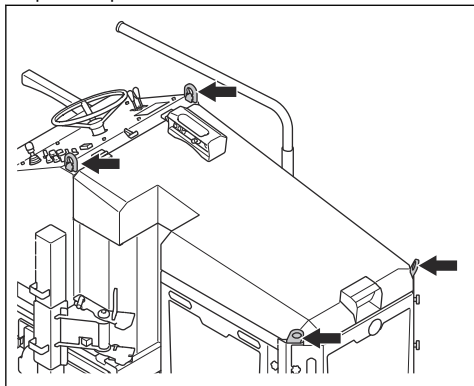


OSTRZEŻENIE: Nie przechodzić ani nie stawać pod podnoszonym produktem ani w jego pobliżu. Nie wolno dopuszczać, aby osoby postronne zbliżyły się do obszaru roboczego.

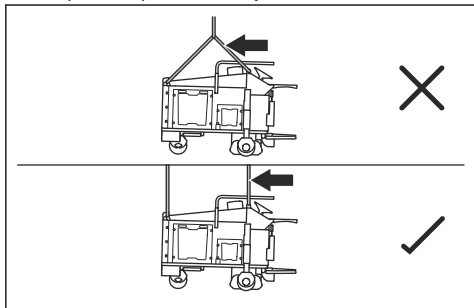


OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać uszkodzonego produktu. Upewnić się, że uszy do podnoszenia są prawidłowo rozłożone i nie są uszkodzone.

1. Przymocować wyposażenie do podnoszenia do punktów podnoszenia.



2. Bezpiecznie podnieść urządzenie.



Zabezpieczenie produktu w pojeździe transportowym

Wykorzystując ucha do podnoszenia, zamocować urządzenie do pojazdu transportowego.

1. Zamocować pasy mocujące do ucha do podnoszenia.
2. Zamocować i dociągnąć pasy mocujące do pojazdu transportowego.

Przechowywanie



UWAGA: Nie przechowywać produktu na zewnątrz. Produkt należy zawsze przechowywać w pomieszczeniu.

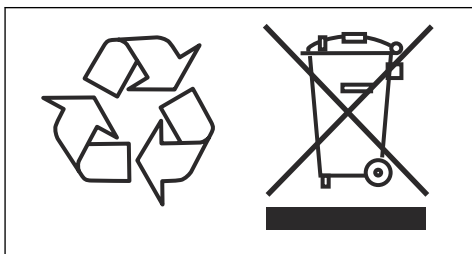
- Na czas przechowywania wyjąć kluczyk z panelu sterowania.
- Wyjąć baterię z pilota zdalnego sterowania.

- Przed odstawieniem produktu do przechowywania należy go wyczyścić oraz przeprowadzić pełny przegląd.
- Produkt przechowywać w suchym miejscu nie narażonym na przymrozki.
- Produkt należy przechowywać w zamkniętym miejscu, aby uniemożliwić dostęp do niego dzieciom i osobom nieupoważnionym.
- Ustawić urządzenie na płaskiej, równej powierzchni i upewnić się, że nie będzie mogło się przemieścić.

Utylizacja

Symbole znajdujące się na urządzeniu oraz na opakowaniu informują o tym, że nie wolno traktować go jak zwykłego odpadu domowego. Musi ono zostać oddane do odpowiedniego punktu pobierania surowców wtórnych, zajmującego się przetwarzaniem urządzeń elektrycznych oraz elektronicznych.

Przekazując produkt w odpowiednie miejsce, pomagasz przeciwdziałać jego potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i ludzi. Aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu, skontaktować się z urzędem miasta lub gminy, przedsiębiorstwem gospodarki komunalnej albo punktem sprzedaży, w którym produkt został kupiony.



Dane techniczne

	BMP 4000 RC (EU)		BMP 4000 RC (US)	
Moc znamionowa, W	30037		30044	
Napięcie znamionowe, V	400		480	
Częstotliwość znamionowa, Hz	50		60	
Prąd znamionowy, A	58,12		49	
Długość przewodu, m/stopy	25		82	
Typ przewodu zasilania	4×16 mm ²		4×6 AWG	
Złącze zasilania, biegun/A	5	63	4	60
Szerokość robocza, mm/calce	390		15	
Prędkość obrotowa bębna frezującego, min ⁻¹	300		300	
Prędkość obrotowa bębna tnącego, obr./min	1800		1800	
Typ smaru do łożysk	LGWA II/04		LGWA II/04	
Typ oleju hydraulicznego	HVI68		HVI68	
Masa bez bębna frezującego, kg/funty	1550/3417		1550/3417	
Masa bębna frezującego z zębami frezującymi, kg/funty	206/454		206/454	
Prędkość robocza, m/min lub stopy/min	0,3–2,3 lub 1–7,5		0,3–2,3 lub 1–7,5	
Prędkość napędu, m/min lub stopy/min	8–30 lub 26–99		8–30 lub 26–99	
Generator zasilania, kVA	52		52	
Maksymalna zdolność frezowania, stopnie/%	10/18		10/18	
Maksymalna zdolność pokonywania wzniesień podczas jazdy, stopnie/%	10/18		10/18	
Temperatura otoczenia podczas pracy, °C/°F	-5–30/23–86		-5–30/23–86	
Temperatura otoczenia podczas przechowywania, °C/°F	-15–50/5–122		-15–50/5–122	
Średnica złącza węża do odprowadzania pyłu, mm/calce	150		6	
Odkurzacz budowlany	Więcej informacji można uzyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym Husqvarna.			

Uwaga: Jeśli wymagania elektryczne urządzenia nie znajdują się w tabeli, należy skontaktować się

z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna w celu uzyskania dalszych informacji.

Emisja hałasu i wibracji

Emisja hałasu	
Poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora, LP dB(A) ⁹	92,1
Poziom głośności, zmierzona moc akustyczna LWA dB (A) ¹⁰	110,2
Poziomy drgań	
Kierownica, m/s ² ¹¹	8,03
Ciało na platformie operatora, m/s ²	2,65

Deklaracja dotycząca emisji hałasu i drgań

Deklarowane wartości zostały uzyskane w badaniach laboratoryjnych zgodnie z podaną dyrektywą lub normami i można je porównać z deklarowanymi wartościami innych produktów testowanych zgodnie z tą samą dyrektywą lub normami. Deklarowane wartości nie

nadają się do stosowania w ocenach ryzyka, a wartości zmierzone w poszczególnych miejscach pracy mogą być wyższe. Rzeczywiste wartości narażenia i ryzyko wystąpienia szkód, jakie może odnieść użytkownik, są unikatowe i zależą od sposobu działania użytkownika, materiału użytego w produkcie, czasu ekspozycji, stanu fizycznego użytkownika oraz stanu produktu.

Przedłużacze

Długość przewodu	Przekrój			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Obliczona przy zabezpieczeniu instalacji bezpiecznikiem GG ¹² :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

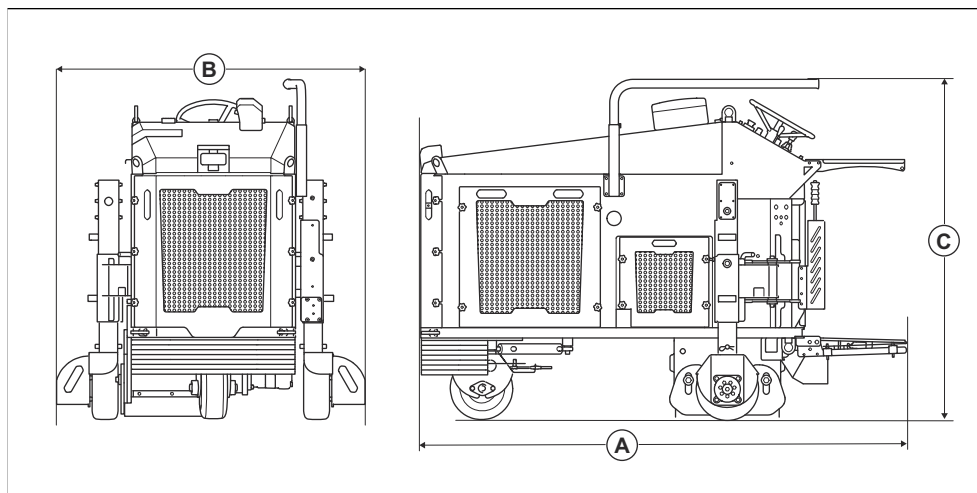
⁹ Poziom ciśnienia akustycznego zmierzony zgodnie z normą EN ISO 11202. Pomiar na powierzchni betonowej. Współczynnik niepewności K_{pa} 1 dB.

¹⁰ Poziom mocy akustycznej zmierzony zgodnie z normą EN ISO 3747. Pomiar na powierzchni betonowej. Współczynnik niepewności K_{wa} 1dB.

¹¹ Ważone efektywne przyspieszenie zmierzone na uchwycie zgodnie z normą EN ISO 20643. Pomiar na powierzchni betonowej. Niepewność K 0,6 m/s²

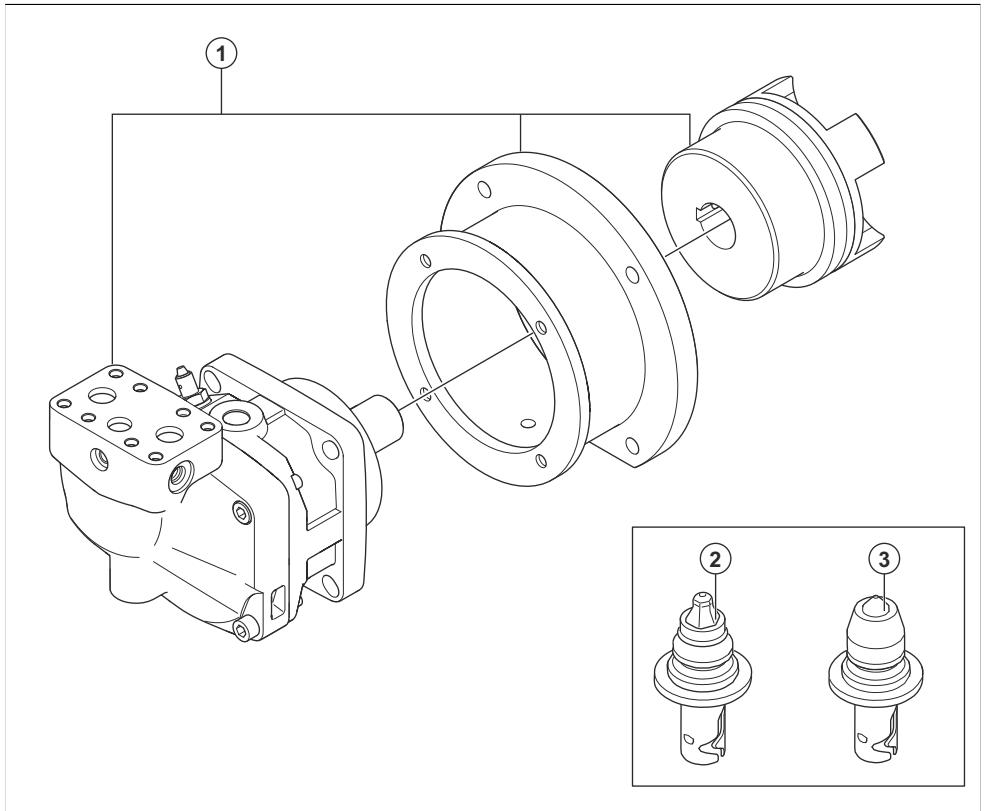
¹² W przypadku korzystania z innego niż podano rodzaju lub wielkości zabezpieczenia instalacji bezpiecznikiem należy ponownie obliczyć przekroje poprzeczne.

Wymiary produktu



A	Długość, mm/cal	1995/78,5
B	Szerokość, mm/cal	1512/59,5
C	Wysokość, mm/cal	1660/65

Przegląd akcesoriów



Położenie	Opis	Nr kat.
1	Zestaw silnika mechanizmu nacinania	533 73 90-01
2	Zęby frezujące do obróbki asfaltu	533 33 47-01
3	Zęby frezujące do obróbki betonu	533 12 77-01

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności UE

Firma Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Szwecja, tel.: +46-36-146500, deklarujemy z pełną
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Frezarka do posadzek
Marka	Husqvarna
Typ/model	BMP 4000 RC
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2024 i nowsze

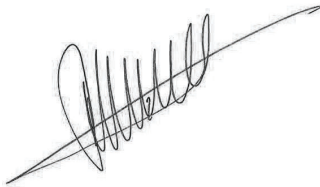
spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich
dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2006/42/WE	„dotycząca maszyn”
2014/30/UE	„w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi
normami i specyfikacjami technicznymi;

EN ISO 12100:2010

Soest, 2024-07-09



René van der Grint

Dyrektor CS&F INFRA, powierzchnie i posadzki
betonowe

Husqvarna AB, Construction Division

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną



Obsah

Úvod.....	117	Preprava, skladovanie a likvidácia.....	148
Bezpečnosť.....	127	Technické údaje	151
Prevádzka.....	133	Emisie hluku a vibrácií.....	152
Údržba.....	143	Prehľad príslušenstva.....	154
Riešenie problémov.....	146	Vyhlasenie o zhode.....	155

Úvod

Popis výrobku

Tento výrobok je zdrsňovač s vezúcou sa obsluhou poháňaný elektromotorom. Výrobok môžete ovládať pomocou diaľkového ovládania. Výrobok je určený iba na používanie v interiéri.

Plánované použitie

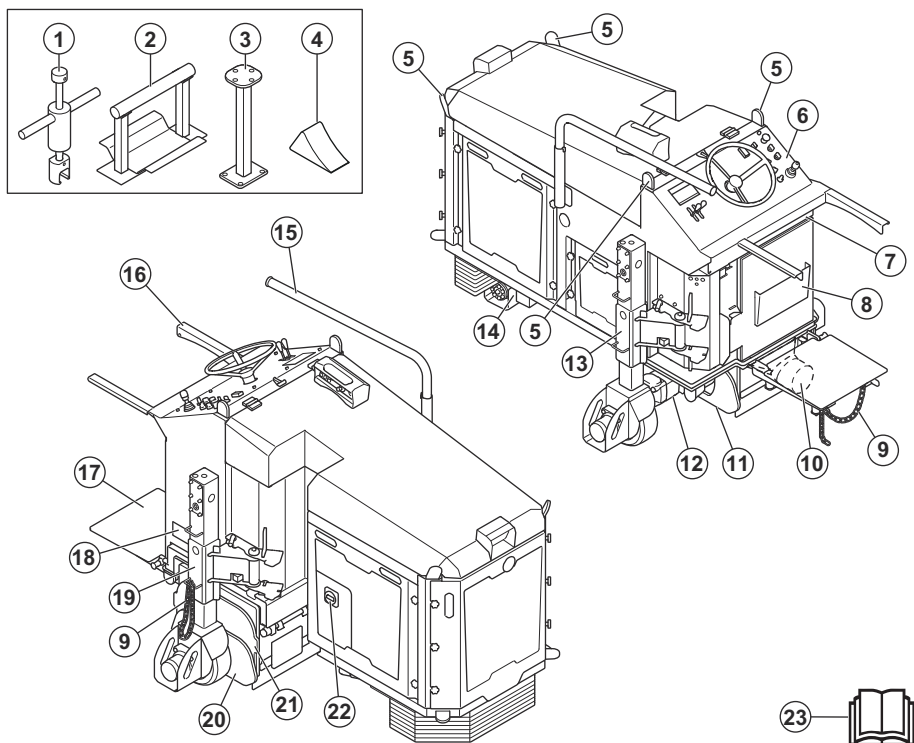
Tento výrobok je určený na zdrsňovanie povrchov a na odstraňovanie vrstiev a vodorovného dopravného

značenia. Výrobok možno používať na povrchoch, ako je betón, asfalt a kameň.

Výrobok používajú profesionálni operátori v obchodných prevádzkach.

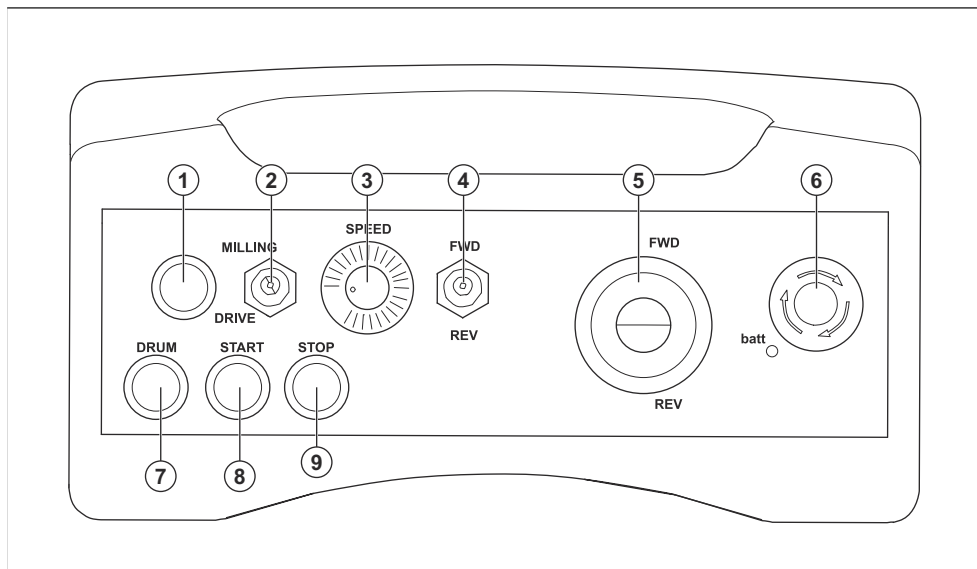
Výrobok nepoužívajte na iné účely.

Prehľad výrobku



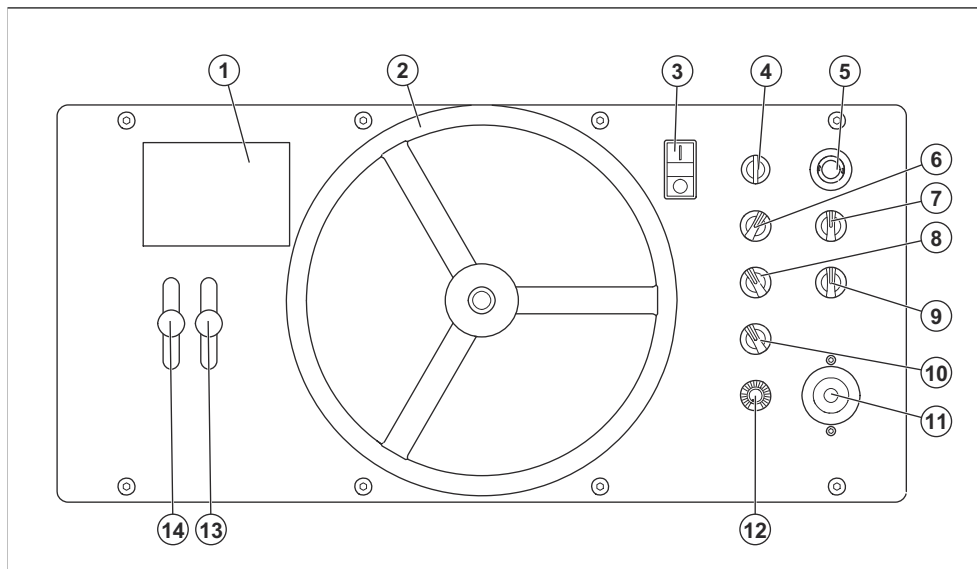
- | | |
|--|---|
| 1. Špeciálny nástroj na demontáž zubov zdršňovača | 12. Zdršňovací motor |
| 2. Podporný nástroj pre zdršňovací bubon | 13. Ľavé zadné koleso so systémom nastavenia výšky |
| 3. Podporná konzola | 14. Predné koleso |
| 4. Kolesový klin | 15. Navádzanie kábla |
| 5. Zdvíhací bod | 16. Držadlá operátora |
| 6. Ovládací panel. Pozrite si časť <i>Pohľad na ovládací panel na strane 120</i> | 17. Plošina operátora |
| 7. Kontrola prítomnosti operátora (OPC) | 18. Typový štítok |
| 8. Uloženie návodu na obsluhu | 19. Právě zadné koleso so systémom nastavenia výšky |
| 9. Reťaz na upevnenie hadice odsávača prachu | 20. Oporná doska na pravej strane |
| 10. Pripojenie hadice odsávača prachu | 21. Kryt zdršňovacieho bubna |
| 11. Oporná doska na ľavej strane | 22. Spínač zapnutia/vypnutia |
| | 23. Návod na obsluhu |

Prehľad diaľkového ovládania



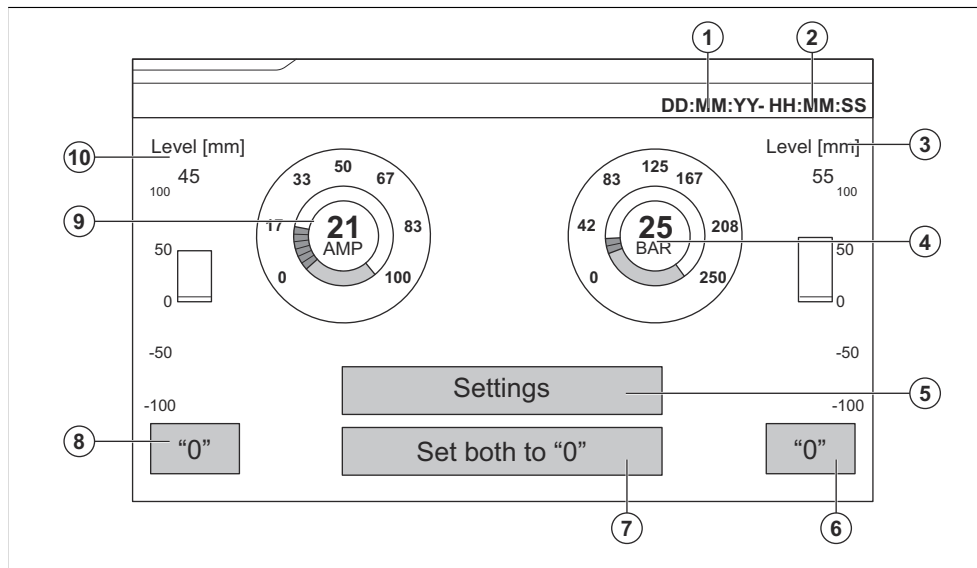
1. Tlačidlo na spustenie ovládania na diaľku.
2. Prepínač prevádzkového režimu na prepínanie medzi režimom jazdy a režimom zdršňovania
3. Regulátor rýchlosti
4. Prepínač smeru otáčania zdršňovacieho bubna
5. Pákový ovládač
6. Tlačidlo núdzového zastavenia
7. Tlačidlo zapnutia/vypnutia zdršňovacieho motora
8. Tlačidlo START hydraulického systému
9. Tlačidlo STOP zdršňovacieho motora

Pohľad na ovládací panel



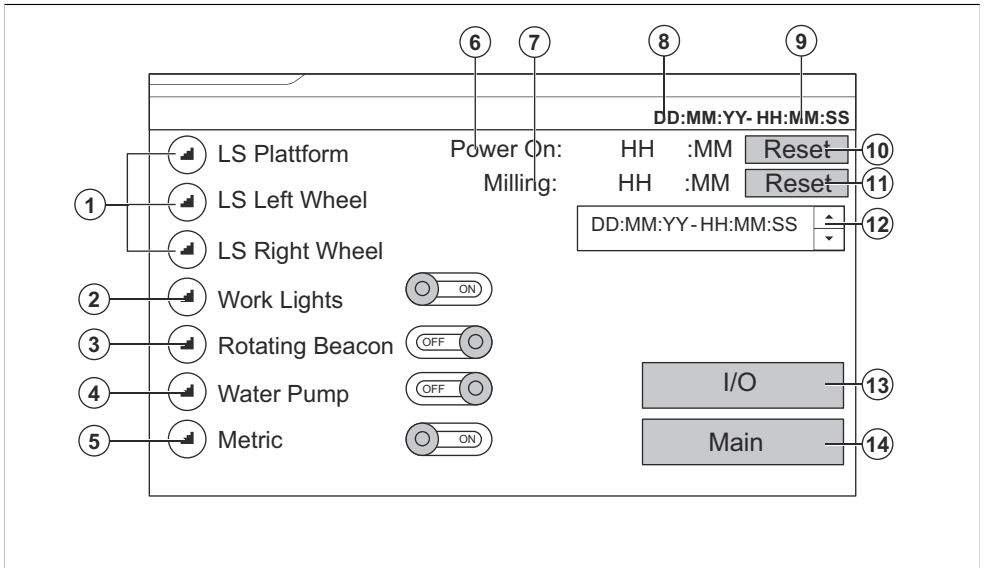
1. Displej, pozrite si časť *Prehľad hlavnej ponuky na strane 121*.
2. Volant
3. Tlačidlo START/STOP hydraulického systému
4. Kľúčový spínač na zastavenie výrobku, ovládanie výrobku pomocou ovládacieho panela alebo ovládanie výrobku pomocou diaľkového ovládania.
5. Tlačidlo núdzového zastavenia
6. Spínač zapnutia/vypnutia voliteľného výstražného svetla
7. Prepínač smeru otáčania zdrsňovacieho bubna
8. Spínač zapnutia/vypnutia pracovného svetla
9. Prepínač prevádzkového režimu na prepínanie medzi režimom prepravy, neutrálnym režimom a zdrsňovacím režimom
10. Tlačidlo zapnutia/vypnutia voliteľného vodného čerpadla
11. Pákový ovládač
12. Regulátor rýchlosti
13. Páka nastavenia výšky pravého zadného kolesa
14. Páka nastavenia výšky ľavého zadného kolesa

Prehľad hlavnej ponuky



1. Dátum
2. Čas
3. Výška praveho kolesa
4. Tlakomer motora
5. Ponuka nastavení, pozrite si časť *Prehľad ponuky nastavení na strane 122*.
6. Tlačidlo na nastavenie indikátora praveho kolesa na „0“
7. Tlačidlo na nastavenie indikátora 2 zadných kolies na „0“
8. Tlačidlo na nastavenie indikátora ľavého zadného kolesa na „0“
9. Ukazovateľ prúdu motora
10. Výška ľavého zadného kolesa

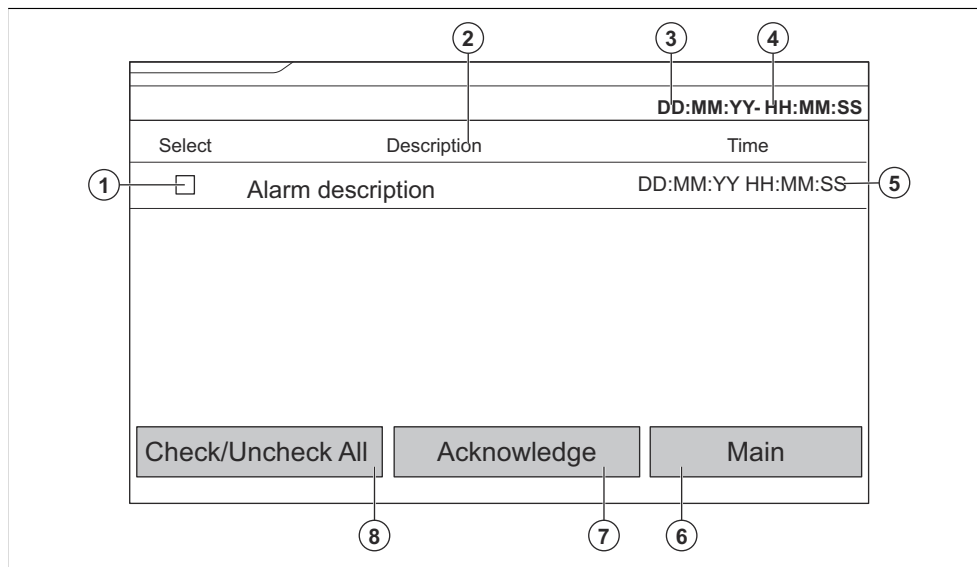
Prehľad ponuky nastavení



1. Indikátory plošiny operátora, ľavého zadného kolesa a pravého zadného kolesa. Keď je plošina operátora alebo kolesá v prevádzkovom režime, indikátory sú zelené.
2. Tlačidlo zapnutia/vypnutia pracovných svetiel
3. Tlačidlo zapnutia/vypnutia výstražného svetla
4. Tlačidlo zapnutia/vypnutia vodného čerpadla
5. Tlačidlo zapnutia/vypnutia pre metrické jednotky. Ak chcete prepnúť na britské jednotky, nastavte tlačidlo do polohy OFF.
6. Počítadlo hodín
7. Počítadlo prevádzkových hodín

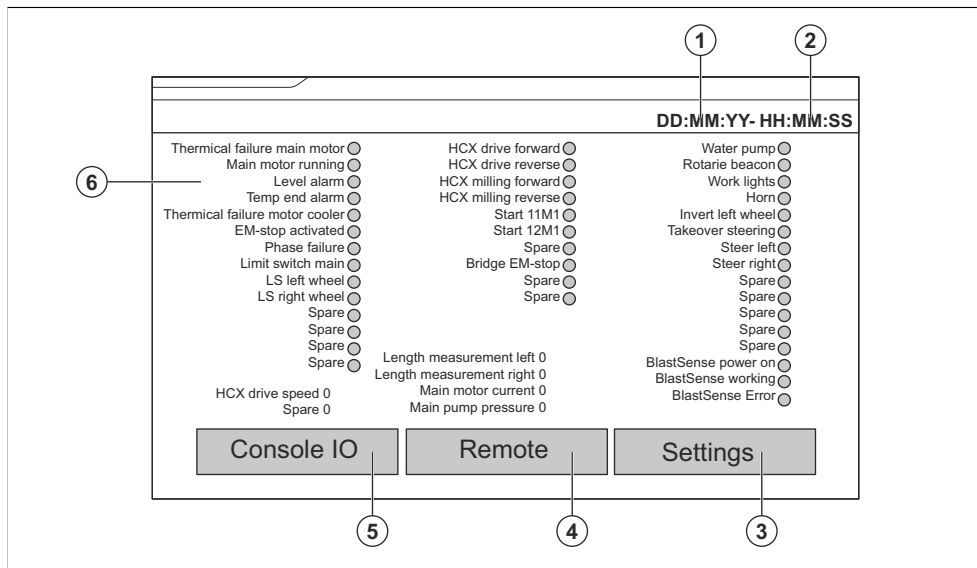
8. Dátum
9. Čas
10. Tlačidlo resetovania počítadla hodín
11. Tlačidlo resetovania počítadla prevádzkových hodín
12. Nastavenia dátumu a času
13. Ponuka vstupov a výstupov elektrickej skrine, pozrite si časť *Ponuka vstupov a výstupov elektrickej skrine na strane 124*.
14. Hlavná ponuka, pozrite si časť *Prehľad hlavnej ponuky na strane 121*.

Prehľad ponuky alarmu



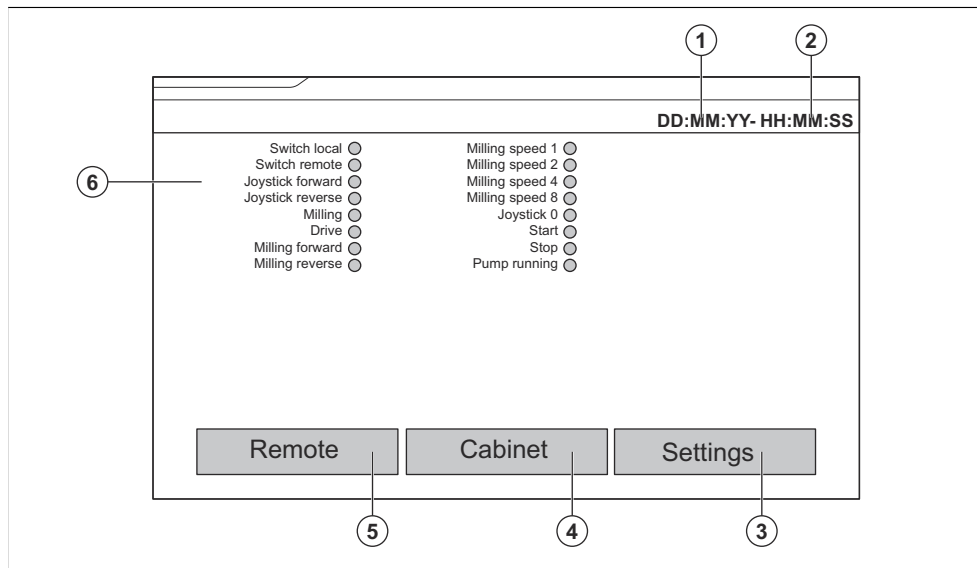
1. Výber/zrušenie výberu alarmu
2. Opis alarmu. Ďalšie informácie o alarmoch nájdete v časti *Alarmy na strane 147*.
3. Dátum
4. Čas
5. Dátum a čas alarmu
6. Hlavná ponuka, pozrite si časť *Prehľad hlavnej ponuky na strane 121*.
7. Tlačidlo na potvrdenie alarmu a odstránenie alarmu zo zoznamu
8. Tlačidlo na výber alebo zrušenie výberu všetkých alarmov v zozname

Ponuka vstupov a výstupov elektrickej skrine



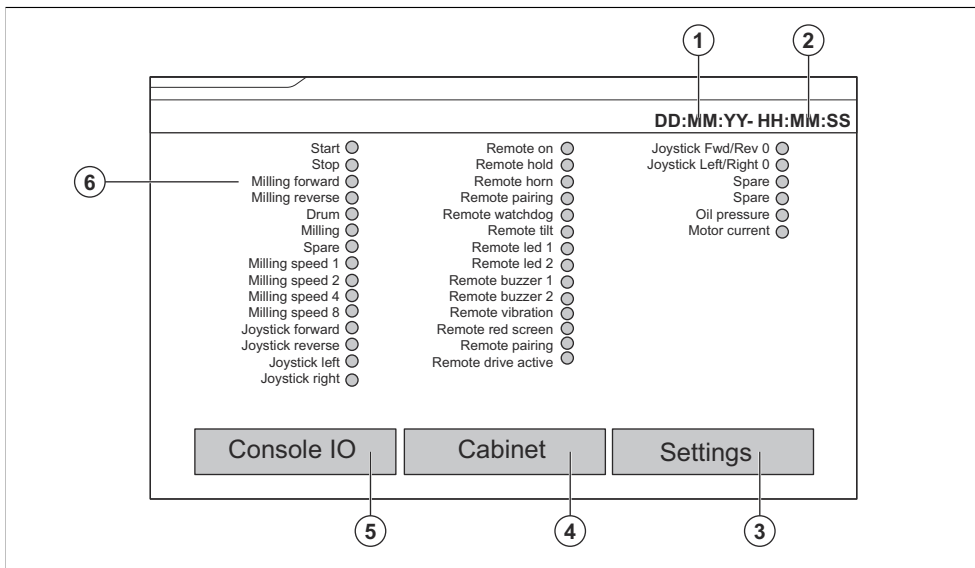
1. Dátum
2. Čas
3. Ponuka nastavení, pozrite si časť *Prehľad ponuky nastavení na strane 122.*
4. Ponuka vstupov a výstupov diaľkového ovládania, pozrite si časť *Ponuka vstupov a výstupov diaľkového ovládania na strane 126.*
5. Ponuka vstupov a výstupov ovládacieho panela, pozrite si časť *Ponuka vstupov a výstupov ovládacieho panela na strane 125.*
6. Prehľad vstupov a výstupov elektrickej skrine

Ponuka vstupov a výstupov ovládacieho panela



1. Dátum
2. Čas
3. Ponuka nastavení, pozrite si časť *Prehľad ponuky nastavení na strane 122.*
4. Ponuka vstupov a výstupov elektrickej skrine, pozrite si časť *Ponuka vstupov a výstupov elektrickej skrine na strane 124.*
5. Ponuka vstupov a výstupov diaľkového ovládania, pozrite si časť *Ponuka vstupov a výstupov diaľkového ovládania na strane 126.*
6. Prehľad vstupov a výstupov ovládacieho panela

Ponuka vstupov a výstupov diaľkového ovládania



1. Dátum
2. Čas
3. Ponuka nastavení, pozrite si časť *Prehľad ponuky nastavení na strane 122.*
4. Ponuka vstupov a výstupov elektrickej skrine, pozrite si časť *Ponuka vstupov a výstupov elektrickej skrine na strane 124.*
5. Ponuka vstupov a výstupov ovládacieho panela, pozrite si časť *Ponuka vstupov a výstupov ovládacieho panela na strane 125.*
6. Prehľad vstupov a výstupov diaľkového ovládania

Symbyly na výrobku



Upozornenie: Tento výrobok môže byť nebezpečný a spôsobiť vážne poranenie alebo smrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom.



Vysoké napätie.



Všetky časti tela udržiavajte mimo horúcich plôch.



Zdvíhací bod.



Udržiavajte ruky mimo dosahu rotujúcich častí.



Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.



Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.



Používajte schválené chrániče sluchu.



Používajte schválené chrániče očí.



Používajte schválené ochranné rukavice.



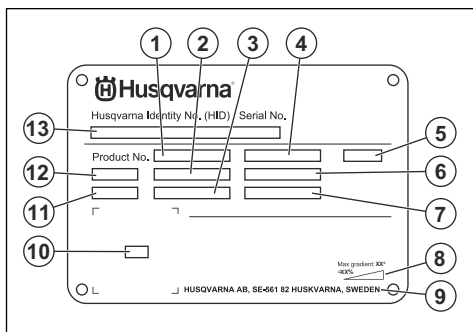
Používajte schválenú ochrannú obuv.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami EÚ.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

Typový štítok



1. Číslo výrobku
2. Hmotnosť výrobku
3. Menovitý výkon
4. Menovité napätie
5. Kryt
6. Menovitý prúd
7. Frekvencia
8. Maximálny uhol sklonu
9. Výrobca
10. Snímateľný kód
11. Rok výroby
12. Model
13. Výrobné číslo

Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Pred použitím výrobku si musíte prečítať tento návod na obsluhu a porozumieť jeho obsahu.
- Uschovajte si všetky upozornenia a pokyny.
- Dodržiavajte všetky platné zákony a predpisy.
- Obslužný personál aj jeho zamestnávateľ musia poznať a predchádzať rizikám počas prevádzky výrobku.
- Výrobok smú používať iba osoby, ktoré si prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.

- Nepoužívajte výrobok, ak ste pred použitím neabsolvovali príslušné školenie. Zabezpečte vyškoľenie všetkých operátorov.
- Nedovoľte, aby výrobok používali deti.
- Výrobok smú obsluhovať iba oprávnené osoby.
- Za nehody, pri ktorých dôjde k poškodeniu zdravia osôb alebo majetku, nesie zodpovednosť prevádzkovateľ.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavený. Je dôležité, aby ste prevádzku pravidelne zastavovali.
- Vždy zachovávajte opatnosť a riaďte sa zdravým úsudkom.
- Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskeho prístrojov. Na zníženie rizika vážneho poranenia alebo usmrtenia odporúčame, aby sa osoby s implantovanými lekáskymi pomôckami poradili so svojim lekárom a výrobcom danej lekárskej pomôcky ešte pred použitím tohto výrobku.
- Výrobok udržiavajte čistý. Uistite sa, že sú symboly a emblémy čitateľné.
- Ak je výrobok poškodený alebo nefunguje správne, nepoužívajte ho.
- Nepokúšajte sa výrobok upravovať.
- Nepoužívajte výrobok, ak je možné, že bol upravený inými osobami.
- Výrobok používajte len na vodorovných povrchoch.
- Výrobok nepoužívajte, ak v prípade nehody nebude k dispozícii pomoc.
- Vždy používajte schválené príslušenstvo. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na predajcu Husqvarna.
- Ak cítite vibrácie vo výrobku alebo je hladina hluku z výrobku neobyčajne vysoká, okamžite výrobok zastavte. Skontrolujte, či nie je výrobok poškodený. Opravte akékoľvek poškodenie alebo kontaktujte autorizovaného servisného zástupcu.
- Na odstránenie prachu pripojte výrobok k odsávaču prachu.
- Pred použitím výrobku si prečítajte návod na obsluhu odsávača prachu.
- Hadicu odsávača prachu neťahajte. Výrobok môže spadnúť a spôsobiť zranenie alebo škody.
- Odsávač prachu ponechajte zapnutý, až kým sa motor úplne nezastaví.
- Pri ovládaní výrobku pomocou ovládacieho panela ovládajte výrobok zozadu s rukami na rukoväti.
- Pri ovládaní výrobku pomocou diaľkového ovládania dodržiavajte bezpečnostnú vzdialenosť minimálne 4 m od výrobku. Maximálna prevádzková vzdialenosť s diaľkovým ovládaním je 10 m.
- Skontrolujte, či na drždálach operátora alebo na volante nie je žiadne mazivo ani olej.

Ochrana proti vibráciám



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Počas používania sa z výrobku prenášajú vibrácie na obslužný personál. Pri pravidelnom alebo častom používaní výrobku môže dôjsť k poškodeniu zdravia obslužného personálu alebo k zvýšeniu závažnosti poškodenia. Poškodenie zdravia sa môže týkať prstov, rúk, zápästí, ramien, pliec alebo nervov a prívodu krvi do iných častí tela. Poškodenie zdravia môže viesť k dočasnému oslabeniu alebo mať trvalý charakter a môže sa s postupom času (týždňov, mesiacov alebo rokov) zhoršovať. Medzi možné poškodenia zdravia patrí narušenie krvného obehu, nervovej sústavy, kĺbov a iných štruktúr tela.
- Príznaky sa môžu prejaviť počas používania výrobku alebo inokedy. Ak sa prejavia príznaky a vy budete naďalej používať výrobok, intenzita príznakov sa môže zvyšovať alebo nadobudnúť trvalý charakter. Ak sa prejavia nasledujúce alebo iné príznaky, vyhľadajte lekársku pomoc:
 - znečítivlenie, strata citu, šteklenie, pichanie, bolesť, páľivé pocity, pulzujúca bolesť, stuhnutosť, ťažkopádnosť, pokles sily, zmena sfarbenia alebo stavu pokožky.
- Intenzita príznakov sa môže zvýšiť v chladnom počasí. Ak výrobok používate v chladnom prostredí,

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 129*.
- Nadmerné vystavenie vibráciám môže spôsobiť narušenie krvného obehu alebo poškodenie nervov u osôb, ktoré majú zhoršený krvný obeh. Ak máte príznaky nadmerného vystavenia vibráciám, obráťte sa na svojho lekára. Príkladmi týchto symptómov sú: znečítivlenie, stratu citu, brnenie, pichanie, bolesť, strata sily, zmeny farby alebo stavu pokožky. Tieto symptómy sa bežne objavujú na prstoch, rukách a zápästiach.
- Výrobok nepoužívajte, ak nie sú nainštalované všetky ochranné kryty.
- Naučte sa, ako v prípade núdze rýchlo zastaviť motor.
- Predtým, ako sa vzdialíte od výrobku, zastavte motor a odpojte napájací kábel. Uistite sa, že nehrozí nebezpečenstvo neúmyselného spustenia.
- Dbajte na to, aby sa oblečenie, dlhé vlasy alebo šperky nezachytili v pohyblivých častiach.
- Počas používania musíte byť v bezpečnej a stabilnej polohe.

- noste teplé oblečenie a uchovávajte ruky v teple a suchu.
- Na udržanie správnej úrovne vibrácií vykonávajte údržbu a prevádzku výrobku v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
 - Výrobok je vybavený systémom na tmenie vibrácií, ktorý znižuje prenášanie vibrácií z rukoväte na obslužný personál.
 - Ruky majte vždy položené iba na rukoväti alebo rukovätiach. Nedotýkajte sa výrobku žiadnymi inými časťami tela.
 - Ak náhle dôjde k silným vibráciám, výrobok okamžite vypnite. Výrobok nepoužívajte, až kým neodstránite príčinu zvýšeným vibrácií.

Bezpečnosť a ochrana pred prachom



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku môže dôjsť k zvráteniu prachu do ovzdušia. Prach môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia a trvalé zdravotné problémy. Prach oxidu kremičitého je niekoľkými orgánmi regulovaný ako škodlivý. Medzi takéto zdravotné problémy patria napr.:
 - smrteľné ochorenia pľúc ako chronická bronchitída, silikóza a pľúcna fibróza,
 - rakovina,
 - vrodené poruchy,
 - zápal kože.
- Používajte správne vybavenie na zníženie množstva prachu a výparov v ovzduší a na zníženie množstva prachu na pracovnom vybavení, povrchoch, oblečení a častiach tela. Príkladom ovládacích prvkov sú systémy zberu prachu. Ak je to možné, znížte mieru vytvárania prachu pri zdroji. Dbajte na to, aby bolo vybavenie správne nainštalované a používané a aby sa vykonávala pravidelná údržba.
- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Dbajte na to, aby sa na pracovisku používali prostriedky na ochranu dýchacích ciest pred nebezpečnými materiálmi.
- Dbajte na to, aby bolo na pracovisku zabezpečené dostatočné prúdenie vzduchu.

Bezpečnosť a ochrana pred hlukom



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Vysoké hladiny hluku a dlhodobé vystavenie hluku môžu spôsobiť stratu sluchu v dôsledku hluku.
- Aby ste zachovali čo najnižšiu hladinu hluku, používajte výrobok a vykonávajte jeho údržbu v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.

- Počas prevádzky výrobku používajte schválené chrániče sluchu.
- Pri používaní chráničov sluchu venujte pozornosť výstražným signálom a hlasom. Po zastavení výrobku si zložte chrániče sluchu, pokiaľ nie je potrebné používať chrániče sluchu kvôli úrovni hluku na pracovisku.

Bezpečnosť hydrauliky



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Uistite sa, že sú prípojky hydraulической hadice dotiahnuté a že olej neuniká.
- Pri doťahovaní hydraulických prípojkov buďte opatrní. Ak hydraulické prípojky utiahnete príliš silno, môžu sa poškodiť kruhové tesnenia.
- Uistite sa, že sú prípojky hydraulической hadice čisté a v dobrom stave.
- Hydraulický olej je pod tlakom nebezpečný a môže spôsobiť vážne zranenie. Keď je hydraulický systém pod tlakom, nehládajte únik oleja.
- Pri dopĺňaní hydraulického oleja do výrobku buďte opatrní. Hydraulický olej je horľavý. Ak hydraulický olej vylejete, vyčistite povrch.
- Produkt naplňte hydraulickým olejom len na mieste s dobrým prúdením vzduchu.

Osobné ochranné prostriedky



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku vždy používajte schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nedokážu úplne vylúčiť riziko, ale môžu znížiť vážnosť zranenia v prípade nehody. Požiadajte svojho predajcu, aby vám pomohol pri výbere správnych osobných ochranných prostriedkov a o tom, kedy ich použiť.
- Pravidelne vykonávajte kontrolu stavu osobných ochranných prostriedkov.
- Používajte schválené chrániče sluchu.
- Pri údržbe výrobku používajte schválenú ochranu dýchacích ciest triedy FFP3 alebo vyššej.
- Používajte chrániče očí s bočnou ochranou zraku.
- Používajte ochranné rukavice.
- Používajte topánky s oceľovou špičkou a protišmykovou podrážkou.
- Používajte schválené pracovné oblečenie alebo podobný, tesne priliehajúci odev s dlhými rukávami a dlhými nohavicami.

Hasiaci prístroj

- Počas prevádzky majte vždy na blízku hasiaci prístroj.

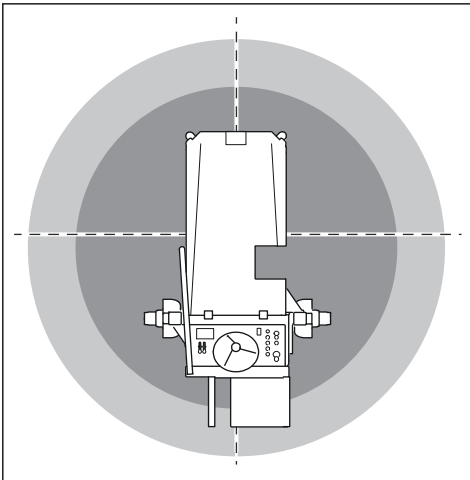
- Používajte práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s kysličníkom uhlíčitým.

Bezpečnosť na pracovisku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výrobok je určený len na používanie v interiéri. Výrobok nepoužívajte v exteriéri.
- Výrobok nepoužívajte v hmle, daždi, silnom vetre, studenom počasí, pri vysokom riziku blesku alebo za iných nepriaznivých poveternostných podmienok.
- Výrobok nepoužívajte v oblastiach, kde môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu.
- Zabezpečte, aby sa deti, okolostojace osoby a zvieratá nachádzali mimo pracovnej oblasti a v bezpečnej vzdialenosti od výrobku. Bezpečná vzdialenosť je 25 m.



- Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
- V pracovnej oblasti udržiavajte čistotu a zabezpečte v ňom dostatočné osvetlenie.
- Pred používaním výrobku odstráňte z pracovnej oblasti predmety, ako sú napr. skrutky, matice, drôty a kamene.
- Uistite sa, že sa v smere prevádzky výrobku nenachádzajú káble ani hadice.
- Uistite sa, že v pracovnom priestore je dostatočné prúdenie vzduchu.
- Uistite sa, že poznáte pracovnú oblasť, napríklad pevnosť podlahových konštrukcií a polohu káblov. Za kontrolu pracovnej oblasti a jej maximálneho povoleného zaťaženia pre každý m² je zodpovedná obsluha.
- Používateľ je zodpovedný za posúdenie povrchu, ktorý chce opraviť. Používateľ má vykonať

posúdenie rizika na základe informácií získaných o povrchu, ktorý chce opraviť, a prijať náležité opatrenia pre plánovanú prácu.

Elektrická bezpečnosť



VÝSTRAHA: Pri obsluhu elektrických produktov vždy existuje riziko zásahu elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa bleskozvodov a kovových predmetov. Produkt vždy používajte spôsobom, ktorý je uvedený v tomto návode na obsluhu, aby ste predišli zraneniu.



VÝSTRAHA: Vždy používajte napájanie s prúdovým chráničom (RCD). Prúdový chránič znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.



VÝSTRAHA: Vysoké napätie. V napájacej jednotke sú nechránené časti. Elektrickú skrinku smie otvárať len vyškolený elektrotechnik. Pred otvorením dvierok do elektrickej skrinky vždy odpojte elektrickú zástrčku.



VAROVANIE: Napájanie z elektrickej siete alebo generátora musí byť dostatočne výkonné a konštantné, aby motor pracoval bez problémov. Nesprávne napätie vedie k zvýšeniu spotreby energie a teploty motora, až kým sa bezpečnostný obvod nepreruší. Rozmer napájacieho kábla musí zodpovedať národným a miestnym predpisom. Rozmer sieťovej zásuvky musí súhlasiť s prúdom pre elektrickú zásuvku a predĺžovací kábel výrobku.

Ak má elektrická sieť vyšší systémový odpor, môže dôjsť ku krátkodobému poklesu napätia pri spustení produktu. Môže to ovplyvniť prevádzku iných produktov, napríklad blikanie svetiel.

- Skontrolujte, či napájacie napätie, napätie poistiek a sieťové napätie zodpovedajú hodnote napätia uvedenej na výkonovom štítku produktu.
- Pred odpojením napájacej zástrčky výrobok vždy zastavte.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený kábel alebo zástrčka. Odovzdajte ho na opravu do schváleného servisného strediska. Poškodený napájací kábel môže spôsobiť vážne poranenie alebo smrť.
- Napájací kábel používajte správne. Nepoužívajte napájací kábel na presúvanie, ťahanie alebo odpojenie výrobku. Pri odpojení ťahajte napájací kábel za zástrčku. Neťahajte za napájací kábel.
- Produkt nepoužívajte vo vode s hĺbkami, pri ktorých môže dôjsť k namočeniu produktu. Zariadenie sa

- môže poškodiť a výrobok môže byť pod prúdom a spôsobiť zranenie.
- Pred spustením výrobku úplne odviňte napájací kábel. Ak sa výrobok používa, keď je napájací kábel navinutý, napájací kábel sa môže nadmerne zahriať.
 - Keď pripájate alebo odopájate pripojenie kábla motora a elektrickej skrine, vždy odpojte napájací kábel.
 - Aby sa predišlo nebezpečenstvu opätovného zapojenia tepelnej poistky, toto zariadenie sa nesmie napájať prostredníctvom externého spinacieho zariadenia, ako je časovač, ani sa nesmie pripájať k okruhu, ktorý je pravidelne sieťovo zapínaný a vypínaný.
 - Uistite sa, že zdroj napájania pre výrobok získava energiu zo samostatných transformátorov, ktoré sa používajú len na priemyselné účely.
 - Počas dlhšieho odstavenia produktu vždy odpojte elektrickú zástrčku od zdroja.

Pokyny k uzemneniu produktu



VÝSTRAHA: Nesprávne pripojenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Ak nemáte istotu, či je sieťová zásuvka správne uzemnená, obráťte sa na certifikovaného elektrikára.

Neupravujte napájaciu zástrčku tak, aby sa zmenili výrobné špecifikácie. Ak sú napájací zástrčka alebo napájací kábel poškodené alebo musí byť vymenené, obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna. Dodržujte miestne predpisy a zákony.

Ak úplne nerozumiete pokynom týkajúcim sa uzemneného produktu, obráťte sa na certifikovaného elektrikára.

Používajte len uzemnené vonkajšie predlžovacie káble s uzemňovacími zástrčkami a uzemňovaciú zásuvku vhodnú pre danú uzemňovaciú zástrčku.

Tento výrobok má uzemnený kábel a napájaciu zástrčku. Produkt vždy pripájajte k uzemnenej sieťovej zásuvke. Znižuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.

Na výrobku nepoužívajte adaptéry.

Predlžovacie káble

- Používajte iba schválené predlžovacie káble s dostatočnou dĺžkou.
- Menovitá hodnota na predlžovacom kábli musí byť rovnaká alebo vyššia ako menovitá hodnota uvedená na výrobnom štítku výrobku.
- Používajte uzemnené predlžovacie káble.
- Miesto pripojenia k predlžovaciemu káblu udržujte suché a nad zemou.

- Predlžovací kábel chráňte pred horúčavou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami. Poškodený kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Skontrolujte, či je predlžovací kábel v dobrom stave a nie je poškodený.
- Predlžovací kábel nepoužívajte, keď je navinutý. Môže to spôsobiť, že sa predlžovací kábel príliš zahreje.
- Počas používania výrobku sa uistite, že sa predlžovací kábel nachádza za vami a za výrobkom. Zabráni sa tým poškodeniu predlžovacieho kábla.
- Parametre zástrčky sa musia zhodovať s parametrami zásuvky. Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte elektrickú zástrčku. S uzemnenými elektrickými nástrojmi nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky. Nemodifikované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, napríklad s potrubím, radiátormi, sporákmi a chladničkami. Ak je vaše telo uzemnené, riziko úrazu elektrickým prúdom je zvýšené.

Bezpečnostné zariadenia na výrobku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výrobok nepoužívajte, ak bezpečnostné zariadenia nie sú v riadnom prevádzkovom stave.
- Denne kontrolujte bezpečnostné zariadenia. Ak bezpečnostné zariadenia nie sú v riadnom prevádzkovom stave alebo sú poškodené, obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna.
- Bezpečnostné zariadenia neupravujte

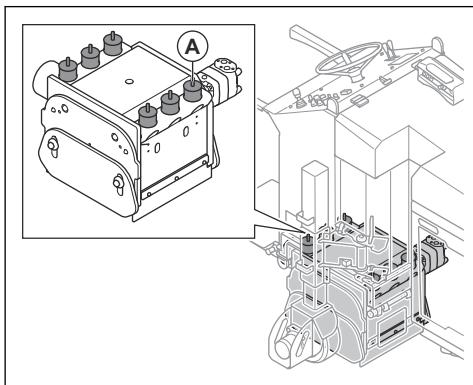
Antivibračné prvky

Antivibračné prvky znižujú intenzitu vibrácií výrobku. Antivibračné prvky znižujú mieru škodlivých vibrácií, aby sa predišlo zraneniu obslužného personálu a poškodeniu výrobku.

Kontrola prvkov na tlmenie vibrácií

Medzi ľavým kolesom a pravým kolesom je 6 antivibračných prvkov.

- Skontrolujte, či sú antivibračné prvky (A) správne namontované.



- Skontrolujte, či nie sú antivibračné prvky poškodené alebo prasknuté.
- V prípade potreby antivibračné prvky vymeňte. Pozrite si časť *Výmena antivibračných prvkov na strane 145*.

Bezpečnostný spínač na plošine operátora

Bezpečnostný spínač na plošine operátora zastaví zdrsňovací bubon, keď operátor zostúpi z plošiny operátora.

Kontrola bezpečnostného spínača na plošine operátora

1. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Spustenie výrobku pomocou ovládacieho panela na strane 139*.
2. Výrobok nechajte pohybovať sa najnižšou rýchlosťou dopredu.
3. Zostúpte z plošiny operátora.
4. Skontrolujte, či sa zdrsňovací bubon zastavil.

Kontrola prítomnosti operátora (OPC)

Keď sa aktivuje funkcia OPC, motor sa zastaví. Pozrite si časť *Kontrola systému prítomnosti obsluhy (OPC) na strane 132*.

Kontrola systému prítomnosti obsluhy (OPC)

1. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Spustenie výrobku pomocou ovládacieho panela na strane 139*.
2. Vytiahnite kľúč systému prítomnosti obsluhy. Ak sa motor nezastaví do 3 sekúnd, obráťte sa na schváleného servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.

Tlačidlo núdzového zastavenia

Tlačidlo núdzového zastavenia slúži na rýchle zastavenie motorov.

Kontrola tlačidla núdzového zastavenia

Pozrite si časť *Pohľad na ovládací panel na strane 120* s informáciami o tom, kde sa na výrobku nachádza tlačidlo núdzového zastavenia.

1. Tlačidlo núdzového zastavenia otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste sa uistili, že je tlačidlo núdzového zastavenia vypnuté.
2. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Spustenie výrobku pomocou ovládacieho panela na strane 139*.
3. Stlačte tlačidlo núdzového zastavenia.
4. Skontrolujte, či sa motory zastavili.
5. Otočením tlačidla núdzového zastavenia v smere hodinových ručičiek deaktivujete núdzový vypínač.

Systém kontroly prítomnosti operátora pre diaľkové ovládanie

Diaľkové ovládanie má systém kontroly prítomnosti operátora (OPC). Systém OPC pre diaľkové ovládanie sa aktivuje a zastaví motory, ak diaľkové ovládanie počas prevádzky spadne.

Kontrola systému OPC diaľkového ovládania

1. Spustite ovládanie na diaľku. Pozrite si časť *Spustenie ovládania na diaľku na strane 140*.
2. Nakloňte diaľkové ovládanie o viac ako 90°.
3. Skontrolujte, či sa motory zastavili.

Bezpečnostné pokyny pre údržbu



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 129*.
- Vykonávajte len údržbu uvedenú v tomto návode na obsluhu. Výkonanie všetkých ostatných servisných úkonov ponechajte na schváleného servisného zástupcu.
- Nepravidelná a nesprávne vykonaná údržba zvyšuje nebezpečenstvo poranenia a poškodenia výrobku.
- Pred vykonávaním údržby vyčistením odstráňte z výrobku nebezpečné materiály.
- Pred vykonaním údržby zastavte motor, stlačte tlačidlo núdzového zastavenia, vytiahnite prvok kontroly prítomnosti operátora a odpojte sieťovú zástrčku. Skontrolujte, či sa kolesá nemôžu pohybovať a či nehrozí nebezpečenstvo náhodného štartu.
- Údržbu výrobku vykonávajte na stabilnom a rovnom povrchu a uistite sa, že sa kolesá nemôžu pohybovať.
- Nepokúšajte sa výrobok upravovať. Úpravy, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.

- Vymeňte všetky poškodené, opotrebované alebo zlomené diely.
- Vždy používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely. Príslušenstvo a náhradné diely, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.
- Po údržbe skontrolujte na výrobku úroveň vibrácií. Ak nie je správna, kontaktujte schváleného servisného zástupcu.
- Výrobok nechajte pravidelne kontrolovať kvôli údržbe u schváleného servisného zástupcu.

Prevádzka

Úvod



VÝSTRAHA: Pred používaním výrobku si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.



VÝSTRAHA: Výrobok nepoužívajte bez namontovanej bočnej opornej dosky a krytu zdršňovacieho bubna.

Postup pred používaním výrobku

1. Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
2. Pozorne si prečítajte návod na obsluhu odsávača prachu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
3. Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 129*.
4. Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
5. Vykonávajte dennú údržbu. Pozrite si časť *Plán údržby na strane 143*.
6. Skontrolujte, či je výrobok správne zostavený a nie je poškodený.
7. Skontrolujte bezpečnostné zariadenia na výrobku. Pozrite si časť *Bezpečnostné zariadenia na výrobku na strane 131*.
8. Položte výrobok na pracovnú plochu. Skontrolujte, či je povrch rovný. Uistite sa, že preprava výrobku na pracovisko a v rámci neho je prevedená bezpečne a správne. Pozrite si časť *Presun výrobku na krátku vzdialenosti na strane 148*.
9. Skontrolujte, či sú napájací kábel a predlžovacia kábel v dobrom stave a nie sú poškodené.
10. Pripojte odsávač prachu k výrobku. Pozrite si časť *Pripojenie odsávača prachu na strane 138*.
11. Pripojte výrobok k zdroju napájania. Pozrite si časť *Pripojenie výrobku k zdroju napájania na strane 138*.

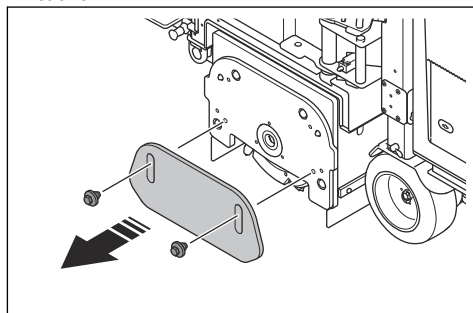
Montáž zdršňovacieho bubna



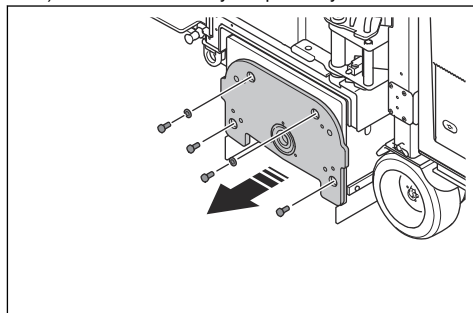
VÝSTRAHA: Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 129*. Pri montáži zdršňovacieho bubna existuje zvýšené riziko, že budete vdychovať prach, ktorý je nebezpečný pre vaše zdravie.

Ak chcete výrobok používať s rezacím bubnom, musí sa zdršňovací motor vymeniť za rezací motor. Ďalšie informácie o výmene motora vám poskytne servisné stredisko spoločnosti Husqvarna. Postup pri montáži rezacieho bubna je rovnaký ako postup pri montáži zdršňovacieho bubna.

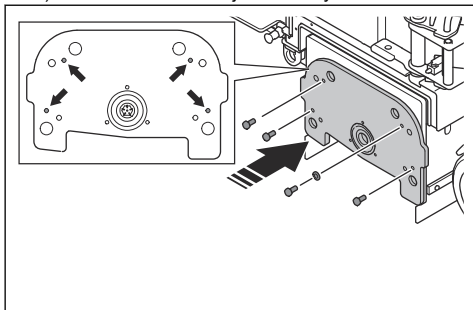
1. Sklopte pravé koleso. Pozrite si časť *Sklopenie pravého kolesa na strane 136*.
2. Odpojte zdroj napájania.
3. Odmontujte 2 skrutky a opornú dosku na pravej strane.



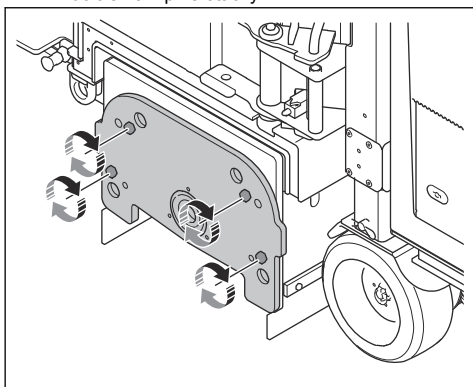
4. Odmontujte kryt zdršňovacieho bubna. Vykonajte nasledujúce kroky:
 - a) Odstráňte 4 skrutky a 4 podložky.



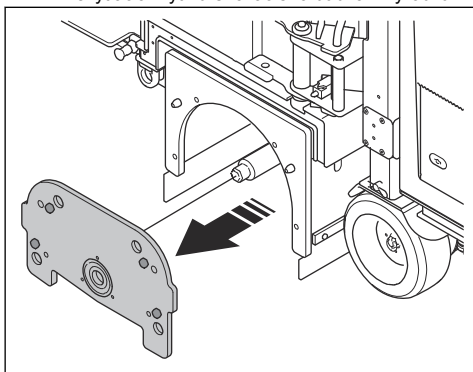
b) Do otvorov namontujte 4 skrutky.



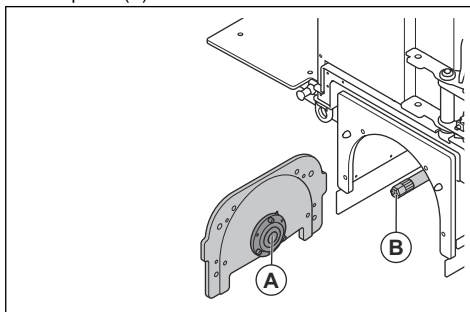
c) Otočte každú skrutku v smere hodinových ručičiek o 2 plné otáčky.



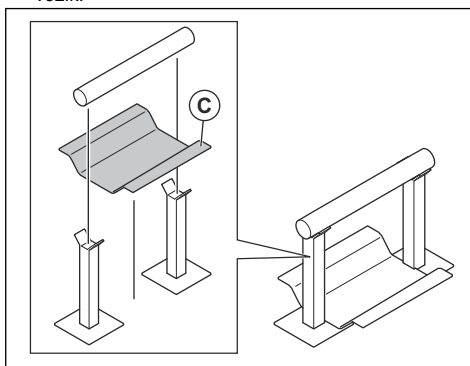
d) Každou skrutkou opakovane otáčajte o 2 plné otáčky v smere hodinových ručičiek, kým skrutky nevytlačia kryt zdršňovacieho bubna z výrobu.



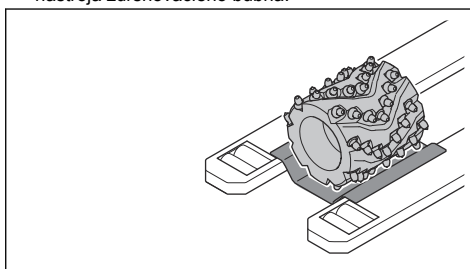
5. Očistite podperu (A) v kryte zdršňovacieho bubna a nápravu (B) utierkou.



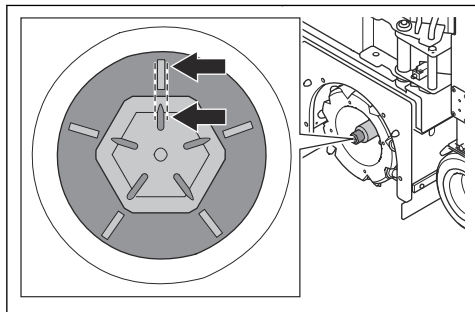
6. Vyberte dosku (C) z podperného nástroja zdršňovacieho bubna a položte ju na vysokozdvížny vozík.



7. Nasadte zdršňovací bubon na dosku podperného nástroja zdršňovacieho bubna.



8. Pomocou vysokozdvížneho vozíka namontujte zdrsňovací bubon na nápravu. Skontrolujte, či sú drážky na náprave zarovnané so značkami na bubne.



9. Namontujte kryt zdrsňovacieho bubna, 4 podložky a 4 skrutky.
10. Namontujte opornú dosku na pravej strane, 4 podložky a 2 skrutky.

Demontáž zdrsňovacieho bubna



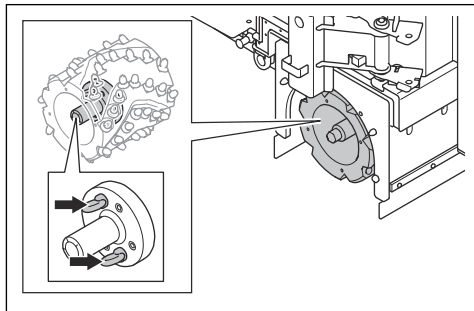
VÝSTRAHA: Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 129*. Pri demontáži zdrsňovacieho bubna existuje zvýšené riziko, že budete vdychovať prach, ktorý je nebezpečný pre vaše zdravie.



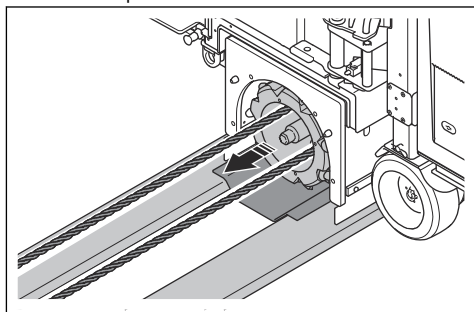
VÝSTRAHA: Výrobok nepoužívajte bez namontovanej bočnej opornej dosky a krytu zdrsňovacieho bubna.

1. Zastavte výrobok a odpojte napájací kábel. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku pomocou ovládacieho panela na strane 140* alebo *Zastavenie výrobku pomocou diaľkového ovládania na strane 142*.
2. Sklopte pravé koleso. Pozrite si časť *Sklopenie pravého kolesa na strane 136*.
3. Vyberte opornú dosku na pravej strane a kryt zdrsňovacieho bubna. Pozrite si časť *Montáž zdrsňovacieho bubna na strane 133*.

4. Pripevnite lano k 2 zdvíhacím bodom v zdrsňovacom bubne.



5. Na vysokozdvížný vozík položte dosku podperného nástroja zdrsňovacieho bubna. Vysokozdvížný vozík a dosku podperného nástroja zdrsňovacieho bubna umiestnite pod zdrsňovací bubon.



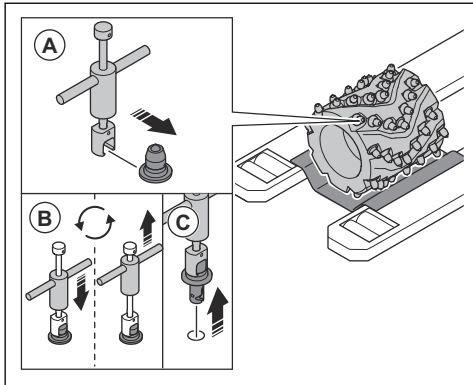
6. Zdvihnite vysokozdvížný vozík a vytiahnite zdrsňovací bubon pomocou vysokozdvížneho vozíka a lana.

Výmena zubov zdrsňovača na zdrsňovacom bubne

Zuby zdrsňovača vymeňte, keď prechádzate z práce na betóne na prácu na asfalte alebo opačne. Ďalšie informácie o rôznych zuboch zdrsňovača nájdete v časti *Prehľad príslušenstva na strane 154*. Opotrebované zuby zdrsňovača vymeňte. Pri výmene zubov zdrsňovača používajte špeciálny nástroj, ktorý sa dodáva s výrobkom.

1. Demontujte zdrsňovací bubon. Pozrite si časť *Demontáž zdrsňovacieho bubna na strane 135*.

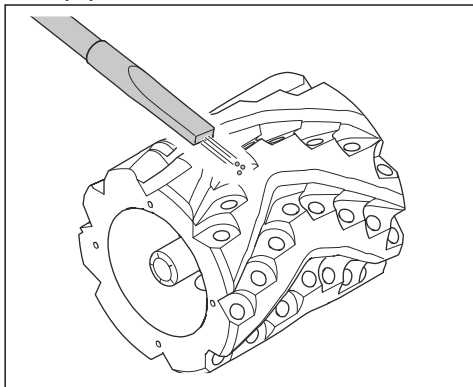
2. Na zub zdršňovača nasadíte špeciálny nástroj (A).



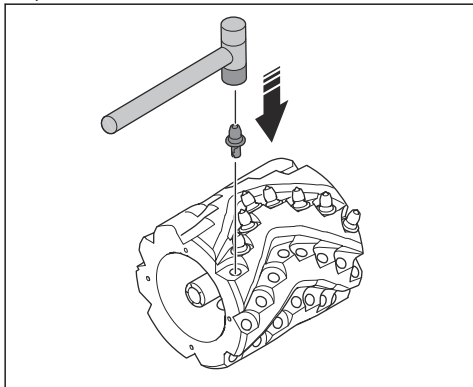
3. Opakovane ťahajte strednú časť špeciálneho nástroja nahor (B), kým sa zub zdršňovača neodpojí od zdršňovacieho bubna.

4. Vyberte zuby zdršňovača (C).

5. Na čistenie otvorov pre zuby zdršňovača používajte malý vysávač.



6. Namontujte nové zuby zdršňovača pomocou plastového alebo mosadzného kladiva.



7. Ručne otáčajte zuby zdršňovača a skontrolujte, či sa môžu voľne otáčať.

Sklopenie pravého kolesa



VÝSTRAHA: Právě koleso sklopte len vtedy, ak je to potrebné pri preprave výrobku alebo pri práci výrobku v blízkosti steny. Po sklopení pravého kolesa sa výrobok stáva menej stabilným.



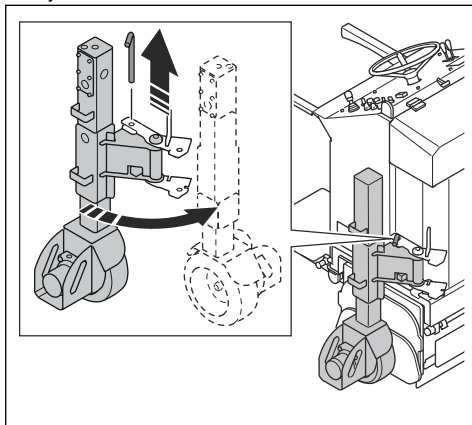
VÝSTRAHA: Pred sklopením pravého kolesa sa uistite, že sa motory úplne zastavili.



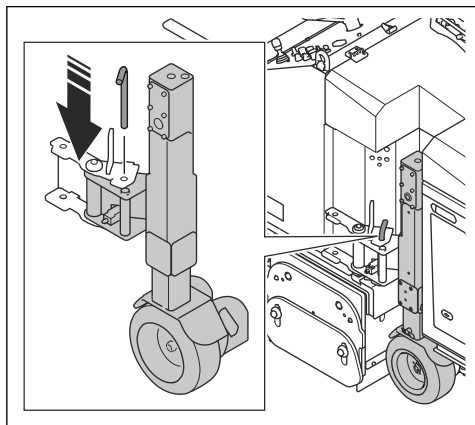
VÝSTRAHA: Zabezpečte, aby nikto nemohol výrobok používať, a skontrolujte, či nehrozí žiadne riziko náhodného spustenia.

Pravé koleso na výrobku sa môže sklopiť, aby sa výrobok mohol používať v blízkosti stien.

1. Zaparkujte s výrobkom na rovnom povrchu.
2. Pod predné koleso podložte kolesový klin a skontrolujte, či sa výrobok nemôže pohnúť.
3. Znížte výrobok, kým zdršňovací bubon nebude na povrchu a výrobok nebude v rovine. Pozrite si časť *Nastavenie výšky kolies na strane 138*.
4. Zdvihnite pravé koleso do najvyššej polohy.
5. Vyberte kolíkovú zarážku.



6. Sklopte koleso k bočnej strane výrobku a vložte kolíkovú zarážku.



VAROVANIE: Pri sklápaní kolesa postupujte opatrne. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili hadice a káble.

7. Spustite pravé koleso, kým sa výrobok nevyrovná.

Sklopenie kolies



VÝSTRAHA: 2 kolesá sklápajte len vtedy, keď je to potrebné na prepravu výrobku. Po sklopení 2 kolies sa výrobok stáva menej stabilným.



VÝSTRAHA: Pred sklopením kolies sa uistite, že sa motory úplne zastavili.

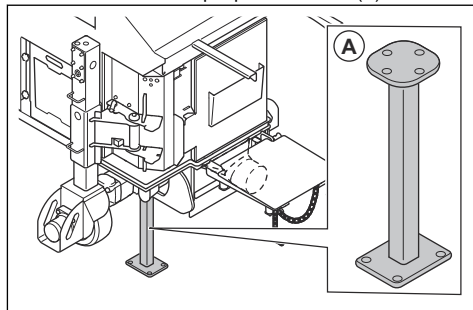


VÝSTRAHA: Zabezpečte, aby nikto nemohol výrobok používať, a skontrolujte, či nehrozí žiadne riziko náhodného spustenia.

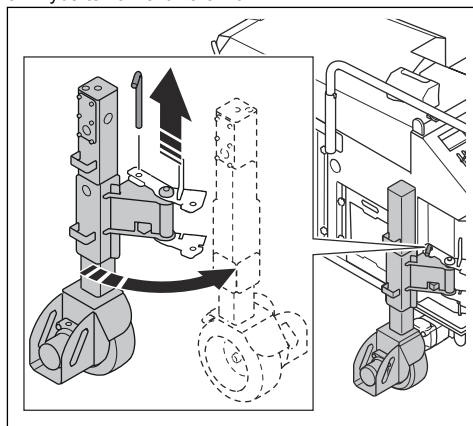
Na presun výrobku cez malé otvory môžete sklopiť 2 kolesá. Výrobok nie je možné používať v režime zdrsňovania, keď sú 2 kolesá sklopené. Výrobok sa môže používať len v režime prepravy.

1. Sklopte pravé koleso. Pozrite si časť *Sklopenie pravého kolesa na strane 136*.

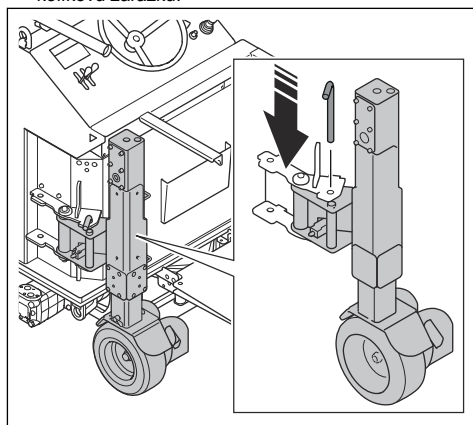
2. Pod rám umiestnite podpornú konzolu (A).



3. Výrobok spúšťajte, kým ho podporná konzola nedrží. Sledujte vodováhu a kontrolujte, či sa obe strany spúšťajú rovnomerne naraz. Pozrite si časť *Nastavenie výšky kolies na strane 138*
4. Nadvihnite ľavé koleso do najvyššej polohy.
5. Vyberte kolíkovú zarážku.



6. Sklopte koleso k bočnej strane výrobku a vložte kolíkovú zarážku.





VAROVANIE: Pri sklápaní kolesa postupujte opatrne. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili hadice a káble.

7. Sledujte vodováhu a spustite ľavé koleso tak, aby bol výrobok vyrovnaný.
8. Pomaly zdvíhajte výrobok, aby sa zdršňovací motor zdvihol z podpernej konzoly. Sledujte vodováhu a kontrolujte, či sa obe strany zdvíhajú rovnomerne naraz. Pozrite si časť *Nastavenie výšky kolies na strane 138*.
9. Odmontujte podpernú konzolu.



VÝSTRAHA: Keď používate výrobok so sklopenými 2 kolesami, dávajte pozor na okolie a výšku kolies.



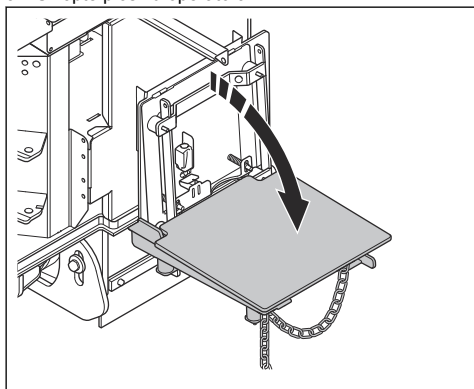
VÝSTRAHA: Keď sú 2 kolesá sklopené, výrobok nepresúvajte cez svahy alebo na svahoch, ktorých sklon je väčší ako maximálny sklon 10°.

Pripojenie odsávača prachu

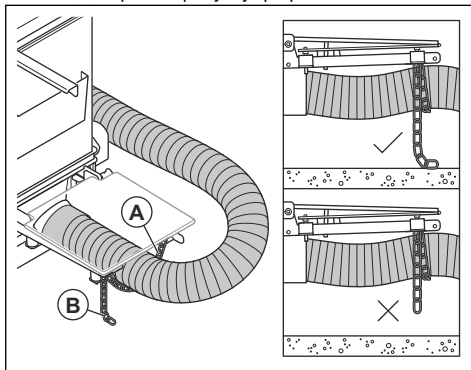


VÝSTRAHA: Ak je hadica odsávača prachu poškodená, odsávač prachu nepoužívajte. Zvyšuje sa riziko vdychovania prachu, ktorý je nebezpečný pre vaše zdravie. Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.

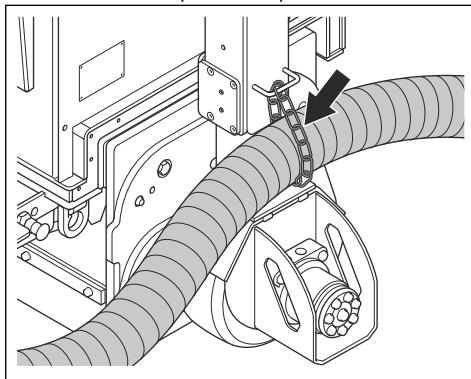
1. Skontrolujte, či nie je hadica odsávača prachu poškodená.
2. Skontrolujte, či sú filtre v odsávači prachu čisté a nepoškodené.
3. Sklopte plošinu operátora.



4. Pripojte hadicu odsávača prachu k pripojeniu odsávača prachu. Používajte diely s dodávaným nástrojom a priemyselnou páskou. Informácie o umiestnení pripojenia hadice odsávača prachu na výrobku nájdete v časti *Prehľad výrobku na strane 118*.
5. Ret'az na plošine operátora (A) udržiava hadicu odsávača prachu nad povrchom. Nechajte ret'az dotýkať sa povrchu (B), aby sa zabránilo hromadeniu statickej elektriny, keď sa hadica odsávača prachu pohybuje po povrchu.



6. Pomocou ret'aze na pravom kolese udržiavajte hadicu odsávača prachu nad povrchom.



Pripojenie výrobku k zdroju napájania

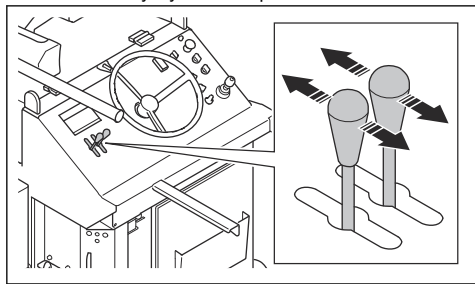
1. Pripojte sieťovú zástrčku zariadenia do uzemnenej elektrickej zásuvky alebo iného zdroja napájania.
2. Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku výrobku.

Nastavenie výšky kolies

Výšku kolies nastavte na vyrovnanie výrobku, sklopenie kolies, zdvihnutie zdršňovacieho bubna z povrchu alebo na nastavenie pracovnej hĺbky.

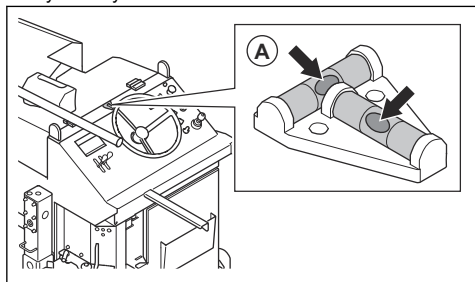
1. Nastavte spínač zdršňovacieho bubna do polohy „NEUTRAL“ (Neutrál).

- Nastavte spínač motora do polohy „NEUTRAL“ (Neutrál).
- Nastavte pákový ovládač do strednej polohy.
- Zdvihnite alebo spustite výrobok pomocou pák na nastavenie výšky ľavého a pravého kolesa.



Poznámka: Výšku výrobku nastavujte pomaly.

- Potlačeníím pák dopredu sa kolesá spustia a výrobok sa zdvihne.
 - Potlačeníím pák dozadu sa kolesá zdvihnú a výrobok sa zníži.
- Sledujte vodováhu (A) a kontrolujte, kedy je výrobok vyrovnaný.



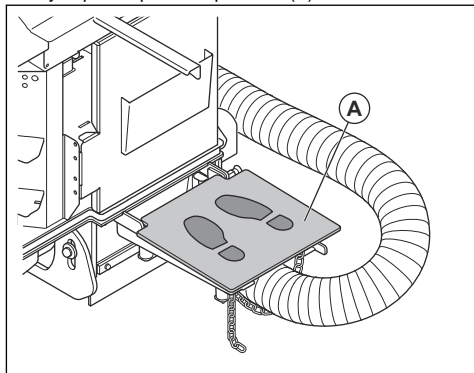
Ovládací panel

Výrobok sa manuálne ovláda pomocou ovládacieho panela. Prehľad tlačidiel ovládacieho panela nájdete v časti *Pohľad na ovládací panel na strane 120*.

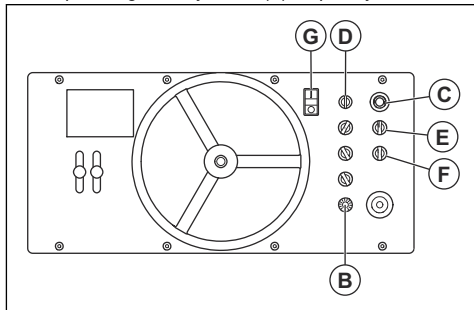
Spustenie výrobku pomocou ovládacieho panela

- Spustíte odsávač prachu.
- Nastavte hlavný vypínač na elektrickej skrini do polohy ON.
- Skontrolujte, či na displeji nie je žiadny alarm. V prípade alarmu si pozrite časť *Alarmy na strane 147*.

- Vystúpte na plošinu operátora (A).



- Privepnite prvok kontroly prítomnosti operátora na rameno alebo odev.
- Prepnite regulátor rýchlosti (B) do polohy „0“.

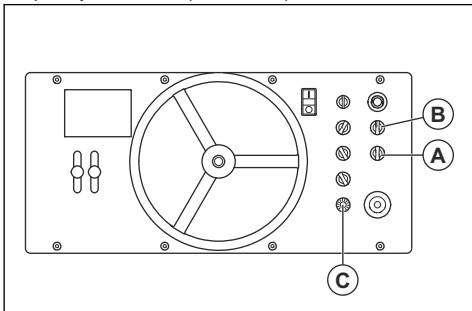


- Vypnite tlačidlo núdzového zastavenia (C).
- Nastavte prepínač s kľúčom (D) do polohy „LOCAL“ (Lokálne).
- Nastavte prepínač smeru otáčania (E) do polohy „NEUTRAL“ (Neutrál).
- Nastavte prepínač prevádzkového režimu (F) do polohy „NEUTRAL“ (Neutrál).
- Stlačte tlačidlo START/STOP (G) hydraulického systému.

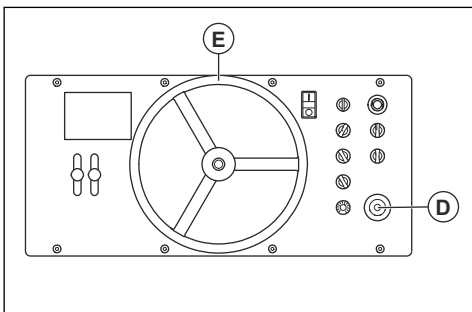
Prevádzka výrobku pomocou ovládacieho panela

- Namontujte zdrsňovací bubon. Pozrite si časť *Montáž zdrsňovacieho bubna na strane 133*.
- Spustite výrobok. Pozrite si časť *Spustenie výrobku pomocou ovládacieho panela na strane 139*.
- Skontrolujte, či je výrobok vo vodorovnej polohe. Pozrite si časť *Nastavenie výšky kolies na strane 138*.

4. Nastavte prepínač prevádzkového režimu (A) do polohy „MILLING“ (Frézovanie).

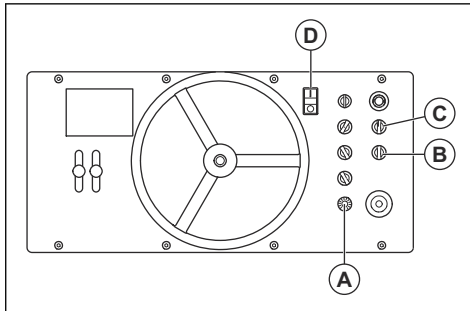


- a) Ak chcete výrobok používať bez zapnutého zdršňovacieho bubna, nastavte prepínač prevádzkového režimu (A) do polohy „DRIVE“ (Jazda).
5. Nastavte prepínač smeru otáčania (B) do polohy „MILLING ON“ (Frézovanie zapnuté).
6. Pomalým otáčaním regulátora rýchlosti (C) zvýšte prevádzkovú rýchlosť.
7. Nastavením výšky kolies nastavte vhodnú pracovnú hĺbku. Pozrite si časť *Nastavenie výšky kolies na strane 138*.
- a) Výrobok pomaly spúšťajte, kým nebudete počuť, že zuby zdršňovača dosadli na povrch.
- b) Na obrazovke ovládacieho panela nastavte indikátory hĺbky na hodnotu „0“.
- c) Spustíte výrobok do správnej pracovnej hĺbky. Sledujte displej na ovládacom paneli a kontrolujte pracovnú hĺbku.
- d) Vykonajte test na malej ploche povrchu, aby ste sa uistili, že pracovná hĺbka je správna pre daný povrch.
8. Pomocou pákového ovládača (D) ovládajte pohyb výrobku dopredu alebo dozadu a volantom (E) výrobok riadte. Výrobok používajte so správnym prevádzkovým vzorcom. Pozrite si časť *Používanie výrobku v správnom prevádzkovom vzorci na strane 142*.



Zastavenie výrobku pomocou ovládacieho panela

1. Nastavte regulátor rýchlosti (A) do polohy „0“.



2. Nastavte prepínač prevádzkového režimu (B) do polohy „NEUTRAL“ (Neutrál).
3. Zdvihnite zdršňovací bubon z povrchu. Pozrite si časť *Nastavenie výšky kolies na strane 138*.
4. Nastavte prepínač smeru otáčania (C) do polohy „NEUTRAL“ (Neutrál).
5. Zaparkujte s výrobkom na rovnom povrchu.
6. Pod predné koleso podložte kolesový klin a skontrolujte, či sa výrobok nemôže pohnúť.
7. Stlačte tlačidlo START/STOP hydraulického systému (D).
8. Nastavte hlavný vypínač na elektrickej skrini do polohy OFF.
9. Odpojte zdroj napájania.

Diaľkové ovládanie

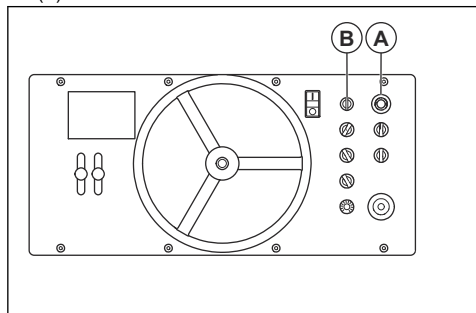
Výrobok môžete ovládať na diaľku pomocou diaľkového ovládania. Prehľad tlačidiel diaľkového ovládania nájdete v časti *Prehľad diaľkového ovládania na strane 119*.

Spustenie ovládania na diaľku

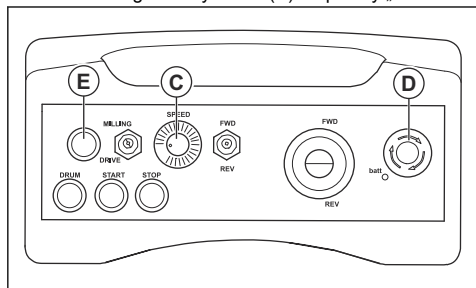
Párovanie medzi výrobkom a diaľkovým ovládaním vykonáva výrobca. Postup spustenia ovládania na diaľku:

1. Nastavte hlavný vypínač na elektrickej skrini do polohy ON.

2. Vypnite tlačidlo núdzového zastavenia na výrobku (A).



3. Nastavte spínač s kľúčom na výrobku (B) do polohy „REMOTE“ (Diaľkové).
4. Úplne vyklopte plošinu operátora.
5. Nastavte regulátor rýchlosti (C) do polohy „0“.



6. Vypnite tlačidlo núdzového zastavenia (D).
7. Stlačte tlačidlo na spustenie ovládania na diaľku (E) 2-krát. Ovládanie na diaľku je zapnuté, keď zaznie zvukový signál.

Ovládanie výrobku pomocou diaľkového ovládania



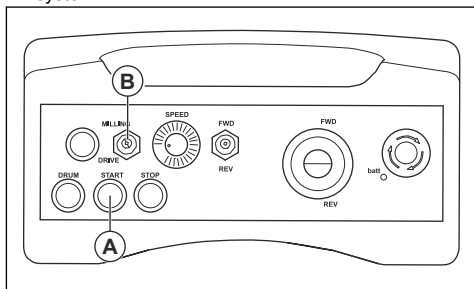
VÝSTRAHA: Keď ovládáte výrobok pomocou diaľkového ovládania, dbajte na to, aby ste ho mali vždy na dohľad. Pracovný dosah diaľkového ovládania umožňuje pohybovať výrobkom aj vtedy, keď ho nevidíte. Hrozí nebezpečenstvo poranenia osôb a poškodenia výrobku.

1. Spustíte výrobok pomocou ovládacieho panela. Pozrite si časť *Spustenie výrobku pomocou ovládacieho panela na strane 139*.
2. Nastavením výšky kolies nastavte vhodnú pracovnú hĺbku. Pozrite si časť *Nastavenie výšky kolies na strane 138*.
 - a) Výrobok pomaly spúšťajte, kým nebudete počuť, že zuby zdršňovača dosadli na povrch.
 - b) Na obrazovke ovládacieho panela nastavte indikátory hĺbky na hodnotu „0“.

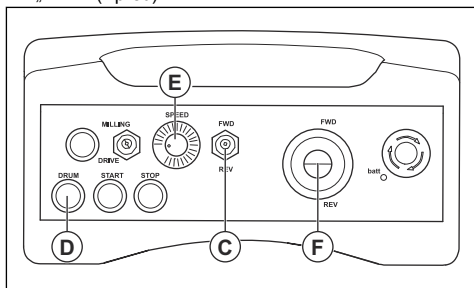
- c) Spustíte výrobok do správnej pracovnej hĺbky. Sledujte displej na ovládacom paneli a kontrolujte pracovnú hĺbku.
 - d) Vykonaajte test na malej ploche povrchu, aby ste sa uistili, že pracovná hĺbka je správna pre daný povrch.
3. Spustíte režim ovládania na diaľku. Pozrite si časť *Spustenie ovládania na diaľku na strane 140*.
 4. Prejdite do bezpečnej vzdialenosti od výrobku. Bezpečná vzdialenosť je 4 m.

Poznámka: Maximálny dosah diaľkového ovládania je 10 m.

5. Stlačením tlačidla START (A) spustíte hydraulický systém.



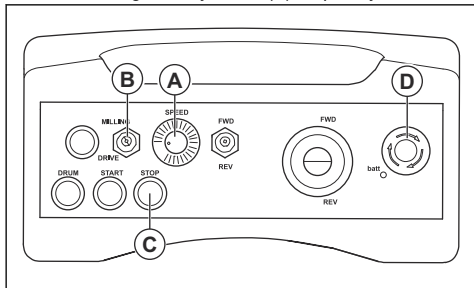
6. Nastavte prepínač prevádzkového režimu (B) do polohy „MILLING“ (Frézovanie).
 - a) Ak chcete výrobok používať bez zapnutého zdršňovacieho valca, nastavte prepínač prevádzkového režimu (B) do polohy „DRIVE“ (Jazda).
7. Nastavte prepínač smeru otáčania (C) do polohy „FWD“ (Vpred).



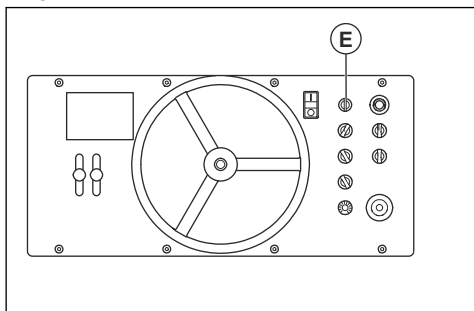
8. Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia zdršňovacieho motora (D) spustíte zdršňovací bubon.
9. Pomalým otočením regulátora rýchlosti (E) zvýšte rýchlosť.
10. Pomocou pákového ovládača (F) môžete ovládať výrobok v správnom prevádzkovom vzorci. Pozrite si časť *Používanie výrobku v správnom prevádzkovom vzorci na strane 142*.

Zastavenie výrobu pomocou diaľkového ovládania

1. Nastavte regulátor rýchlosti (A) do polohy „0“.



2. Nastavte prepínač prevádzkového režimu (B) do neutrálnej polohy.
3. Stlačte tlačidlo STOP hydraulického systému (C).
4. Stlačte tlačidlo núdzového zastavenia (D).
5. Zaparkujte s výrobkom na rovnom povrchu.
6. Pod predné koleso podložte kolesový klin a skontrolujte, či sa výrobok nemôže pohnúť.
7. Nastavte spínač s kľúčom na výrobku (E) do polohy OFF.

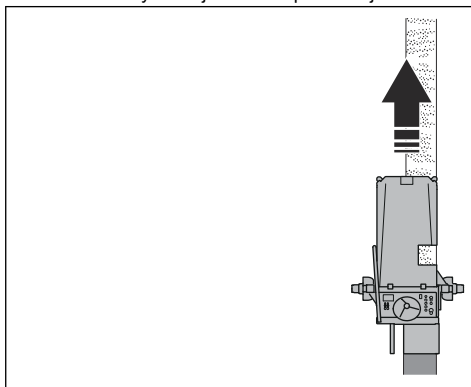


8. Nastavte hlavný vypínač na elektrickej skrini do polohy OFF.
9. Odpojte zdroj napájania.

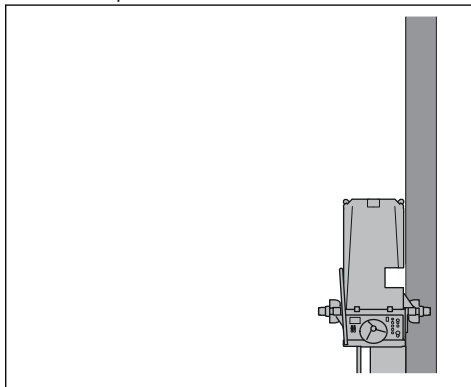
Používanie výrobu v správnom prevádzkovom vzorci

Na dosiahnutie najlepšieho výsledku je potrebné, aby výrobok pracoval so správnym prevádzkovým vzorcom.

1. Začnite na pravej strane pracovnej oblasti, pričom ľavá strana výrobu je v smere pracovnej oblasti.

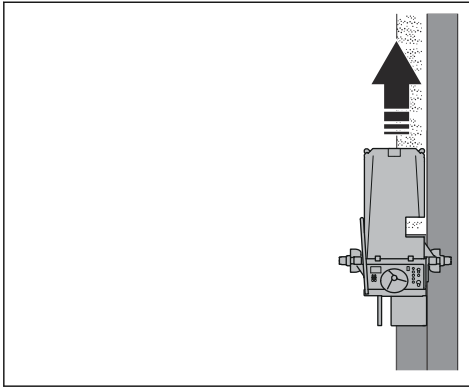


2. Nechajte výrobok pohybovať sa dopredu. Pozrite si časť *Prevádzka výrobu pomocou ovládacieho panela na strane 139* alebo *Ovládanie výrobu pomocou diaľkového ovládania na strane 141*.
3. Na konci pracovnej oblasti vykonajte nasledujúce kroky:
 - a) Nastavte regulátor rýchlosti do polohy „0“.
 - b) Zdvihnute zdršňovací bubon z povrchu. Pozrite si časť *Nastavenie výšky kolies na strane 138*.
 - c) Nastavte prepínač prevádzkového režimu do polohy „DRIVE“ (Jazda).
 - d) Prejdite výrobkom dozadu na koniec pracovnej oblasti.
 - e) Zarovnajte pravú stranu výrobu s plochou, ktorá bola opracovaná.



- f) Znížením výrobu nastavte pracovnú hĺbku. Pozrite si časť *Nastavenie výšky kolies na strane 138*.
- g) Nastavte prepínač prevádzkového režimu do polohy „MILLING“ (Frézovanie).
- h) Otočením regulátora rýchlosti zvýšte prevádzkovú rýchlosť.

4. Nechajte výrobok pohybovať sa dopredu.



5. Výrobok nechajte pracovať po celej pracovnej ploche, kým sa celý povrch neopracuje.

Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Pred vykonávaním akejkoľvek údržby si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť jej.



VÝSTRAHA: Pri servise a údržbe používajte osobné ochranné prostriedky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 129*.



VÝSTRAHA: Pred vykonaním údržby zastavte motor a odpojte sieťovú zástrčku od zdroja napájania. Uistite sa, že všetky pohony zastavili, a výrobok nechajte vychladnúť.

Údržba a opravné práce na výrobku si vyžadujú špeciálne školenie. Zaručujeme dostupnosť profesionálnych opravných prác a údržby. Ak váš predajca nie je servisný zástupca, kontaktujte predajcu, ktorý vám poskytne informácie o najbližšom servisnom zástupcovi.

Podrobnejšie informácie nájdete na stránke www.husqvarnaconstruction.com.

Plán údržby

* = Všeobecná údržba vykonávaná operátorom. Pokyny sa neuvádzajú v tomto návode na obsluhu.

X = Pokyny sa uvádzajú v tomto návode na obsluhu.

O = Pokyny sa neuvádzajú v tomto návode na obsluhu. Údržbu zverte schválenému servisnému zástupcovi.



VÝSTRAHA: Nebezpečenstvo vzniku popálenín. Hydraulický olej sa počas prevádzky výrobku zahrieva. Pred výmenou hydraulického oleja nechajte výrobok vychladnúť.



VÝSTRAHA: Údržbu výrobku vykonávajte na stabilnom a rovnom povrchu. Pod predné koleso podložte kolesový klin a skontrolujte, či sa výrobok nemôže pohnúť.

Všeobecná údržba výrobku	Pred každým použitím	12 hod po vykonaní servisu	Po každom použití	Každých 100 hodín prevádzky alebo po 3 mesiacoch	Každých 500 hodín prevádzky
Skontrolujte hydraulické prípojky a hadice.	*				
Skontrolujte, či elektrické komponenty, káble a pripojenia nie sú opotrebované alebo poškodené.	*				

Všeobecná údržba výrobku	Pred každým použitím	12 hod po vykonaní servisu	Po každom použití	Každých 100 hodín prevádzky alebo po 3 mesiacoch	Každých 500 hodín prevádzky
Skontrolujte opotrebovanie a poškodenie puzdra bubna a tesnení okolo puzdra bubna.	X				
Skontrolujte všetky bezpečnostné zariadenia.	X				
Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.	*	*			
Namontujte ochranný kryt na zámok zapalovania.			*		
Naneste mazivo na ložiská v puzdre bubna.				X	
Vymeňte hydraulický olej.					O
Vymeňte antivibračné prvky.				X	
Vykonajte úplný servis a čistenie výrobku.					O

Čistenie výrobku

- Všetko vybavenie vždy po použití vyčistíte. Použite vysávač.
- Na čistenie výrobku nepoužívajte vysokotlakový čistič.
- Zabezpečte, aby boli všetky vzduchové otvory čisté a voľné, aby mal výrobok dostatočný prívod vzduchu.

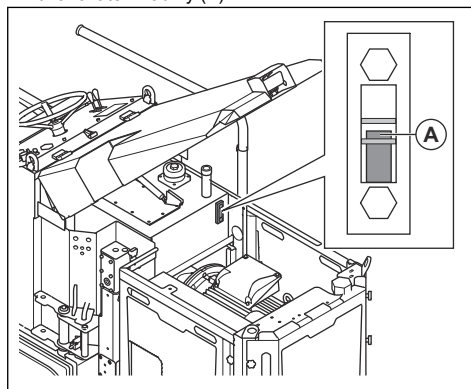
Kontrola hladiny hydraulického oleja



VÝSTRAHA: Nebezpečenstvo vzniku popálenín. Hydraulický olej sa počas prevádzky výrobku zahrieva. Pred výmenou hydraulického oleja nechajte výrobok vychladnúť.

1. Zaparkujte s výrobkom na rovnom povrchu.
2. Pod predné koleso podložte kolesový klin a skontrolujte, či sa výrobok nemôže pohnúť.
3. Zdvihnite kapotu.

4. Skontrolujte hladinu hydraulického oleja na ukazovateli hladiny. Hladina hydraulického oleja je správna, keď sa nachádza medzi 2 značkami na ukazovateli hladiny (A).

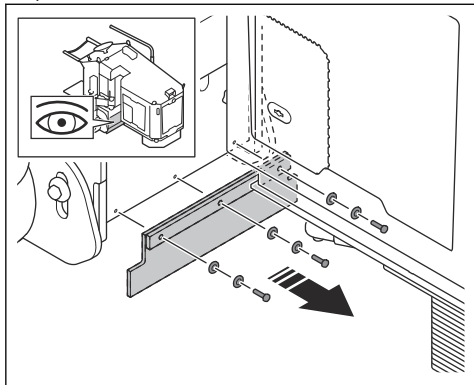


Ak je hladina hydraulického oleja príliš vysoká alebo príliš nízka, obráťte sa na servisné stredisko spoločnosti Husqvarna.

Výmena tesnení puzdra bubna

Výrobok má 1 predné tesnenie puzdra bubna a 1 zadné tesnenie puzdra bubna. Keď sú tesnenia puzdra bubna opotrebované, vymeňte ich.

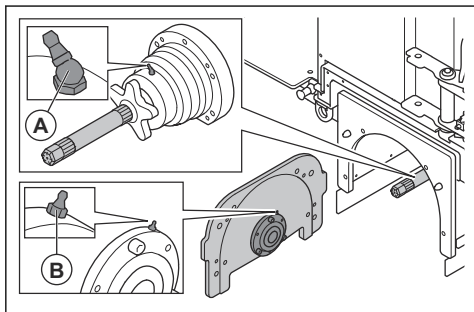
1. Vypnite výrobok. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku pomocou ovládacieho panela na strane 140* alebo *Zastavenie výrobku pomocou diaľkového ovládania na strane 142*.
2. Demontujte 3 skrutky, 6 podložiek a tesnenie puzdra predného bubna.



3. Namontujte nové tesnenie puzdra predného bubna v opačnom poradi.
4. Rovnakým postupom vymeňte tesnenie puzdra zadného bubna.

Mazanie ložísk

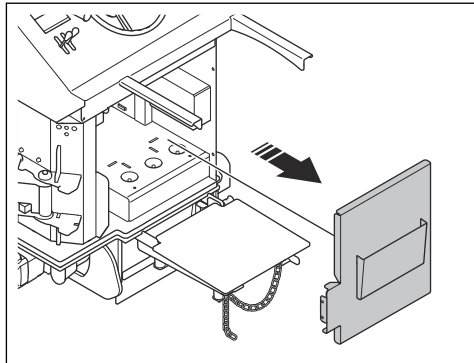
1. Sklopte pravé koleso. Pozrite si časť *Sklopenie pravého kolesa na strane 136*.
2. Vyberte zdrsňovací bubon. Pozrite si časť *Demontáž zdrsňovacieho bubna na strane 135*.
3. Z mazacieho lisu vytlačte 5 až 10 g maziva do 2 mazacích hlavíc (A) a (B). Informácie o správnom type maziva nájdete v časti *Technické údaje na strane 151*.



Výmena antivibračných prvkov

1. Spustíte výrobok, kým zdrsňovací bubon nebude na povrchu. Pozrite si časť *Nastavenie výšky kolies na strane 138*.
2. Zapnite tlačidlo núdzového zastavenia na výrobku.

3. Vyberte zadný kryt.

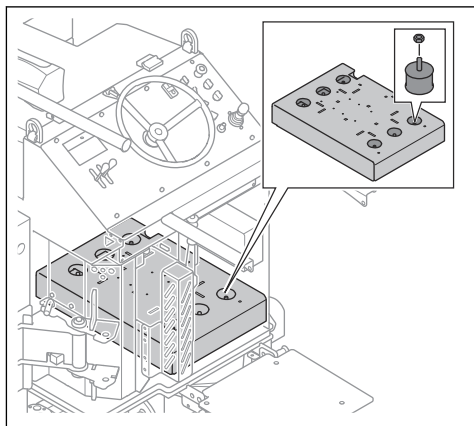


4. Nechajte hydraulické hadice vychladnúť.



VÝSTRAHA: Nebezpečenstvo vzniku popálenín. Hydraulické hadice sa počas prevádzky výrobku zahrievajú.

5. Pomocou nástrčkového kľúča s pružným nastavcom odstráňte 6 matic.

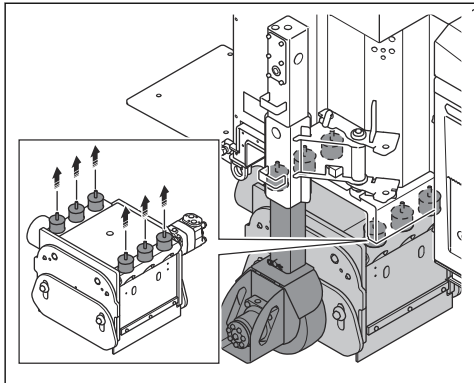


6. Vypnite tlačidlo núdzového zastavenia.
7. Pomaly zdvihnite výrobok do najvyššej polohy. Pozrite si časť *Nastavenie výšky kolies na strane 138*.



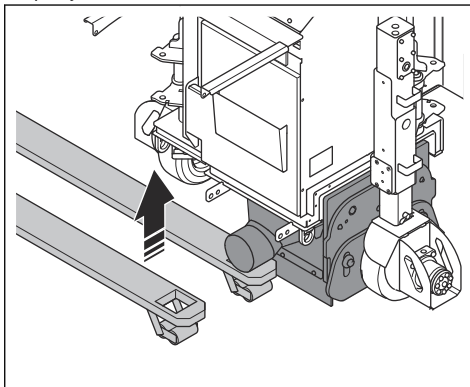
VAROVANIE: Dávajte pozor, aby výrobok nepoškodil hydraulické hadice.

8. Odmontujte 6 antivibračných prvkov.



9. Namontujte 6 nových antivibračných prvkov.

10. Pomocou vysokozdvížneho vozíka zdvihnite kryt zdršňovacieho bubna a zarovnajte antivibračné prvky s otvormi v ráme.



11. Spustite výrobok do najnižšej polohy. Pozrite si časť *Nastavenie výšky kolies na strane 138.*

12. Nasaďte 6 matic.

13. Namontujte zadný kryt.

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Nadmerné vibrácie a/alebo nezvyčajné zvuky.	Nástroje sú opotrebované alebo poškodené.	Vymeňte diely, ktoré sú opotrebované alebo poškodené.
	Ložisko je poškodené.	Skontrolujte ložisko na hnacom hriadeli nápravy a v prípade potreby ho vymeňte.
	Motor je poškodený.	Obráťte sa na servisného stredisko spoločnosti Husqvarna.
	Pracovná hĺbka je príliš veľká.	Znížte pracovnú hĺbku.
Výkonnosť je znížená alebo klesla na nulu.	Nástroje sú opotrebované alebo poškodené.	Vymeňte opotrebované diely.
	Typ nástrojov je nesprávny pre daný povrch.	Vymeňte nástroje za správne nástroje pre daný povrch.

Problém	Príčina	Riešenie
Motor sa nedá spustiť.	Chýba fáza napájania.	Skontrolujte prívod napájania.
	Fáza napájania je nesprávna.	Upravte fázu.
	aktivované tlačidlo núdzového zastavenia,	Otočením tlačidla núdzového zastavenia v smere hodinových ručičiek deaktivujte núdzový vypínač.
	Pohonný systém nie je napájaný.	Spustite pohonný systém a potom spustíte bubnový motor.
	Je poškodený niektorý komponent.	Vymeňte poškodené komponenty.
	Kontrola prítomnosti obsluhy nie je nainštalovaná.	Nainštalujte kontrolu prítomnosti obsluhy.
	Odpojený alebo poškodený predlžovací kábel.	Pripojte predlžovací kábel alebo ho, v prípade potreby, vymeňte.
Výrobok sa po chvíli zastaví.	Z dôvodu preťaženia sa rozpojil spínač ochrany motora.	Znížte hĺbku rezu.
	Motor je poškodený.	Skontrolujte motor.
Pod výrobkom sa nachádza olej.	Dochádza k úniku hydraulického oleja.	Obráťte sa na servisného stredisko spoločnosti Husqvarna.
Funkcia na výrobku je pomalá.	Riadiaci ventil má chybu.	Obráťte sa na servisného stredisko spoločnosti Husqvarna.
Hydraulický systém je príliš horúci.	Chladiaci ventilátor sa neotáča alebo je poškodený.	Skontrolujte chladiaci ventilátor v elektrickej skrini.
		Skontrolujte lopatky chladiaceho ventilátora. Ak je chladiaci ventilátor poškodený, vymeňte ho.
	Teplota prostredia je príliš vysoká.	Na chladenie výrobku použite externé zariadenie.
	Je poškodená hadica alebo rýchlospojka.	Vymeňte poškodené komponenty.

Alarmy

Názov	Príčina	Riešenie
„Thermal Failure Motor“	Motor sa prehrieva.	Nechajte výrobok vychladnúť.
„Thermal Failure Fan“	Ventilátor sa prehrieva.	Nechajte výrobok vychladnúť.
„E-Stop Active“	aktivované tlačidlo núdzového zastavenia,	Vypnite tlačidlo núdzového zastavenia.
	Spínač s kľúčom je v polohe OFF.	Nastavte spínač s kľúčom do polohy „LOCAL“ (Lokálne) alebo „REMOTE“ (Diaľkové).
	Kľúč systému OPC nie je inštalovaný.	Nainštalujte kľúč systému OPC.
„Oil Level too Low“	Hladina hydraulického oleja je príliš nízka.	Nechajte doplniť hydraulický olej v schválenom servisnom stredisku.

Názov	Príčina	Riešenie
„Oil Temp. too High“	Teplota hydraulického oleja je príliš vysoká.	Nechajte výrobok vychladnúť.
„Phase Seq. Fault“	Poradie fáz zdroja napájania je nesprávne.	Skontrolujte prívod napájania.
„PhotoCell Error/LS platform“	Koncový spínač plošiny operátora je zapnutý.	Pro ovládání pomocou ovládacieho panela: Vystúpte na plošinu operátora. Pro ovládání pomocou diaľkového ovládania: Sklopte plošinu operátora a zaistite ju.

Preprava, skladovanie a likvidácia

Preprava



VÝSTRAHA: Počas prepravy buďte opatrní. Výrobok je ťažký a ak počas prepravy spadne alebo sa pohne, môže spôsobiť poranenie alebo poškodenie.



VAROVANIE: Pred prepravou zdvihnite zdrsňovací bubon zo zeme.



VAROVANIE: Výrobok nikdy neťahajte za vozidlom.

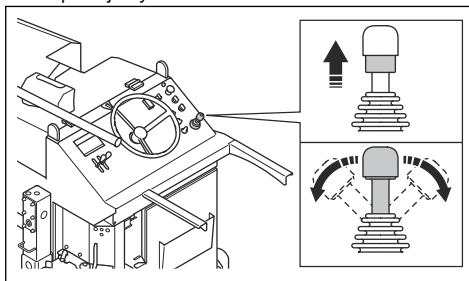
- Na krátke vzdialenosti je možné výrobok premiestňovať na kolieskach. Pri dlhších vzdialenostiach výrobok počas prepravy nadvihnite alebo ho položte na vozidlo.
- Počas prepravy chráňte produkt nejakým druhom ochranného materiálu. Ochranný materiál ma chrániť produkt pred poveternostnými vplyvmi, ako je dážď a sneh.

Presun výrobku na krátke vzdialenosti

1. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Spustenie výrobku pomocou ovládacieho panela na strane 139*.
2. Nastavte spínač zdrsňovacieho bubna do polohy „DRIVE“ (Jazda).

Poznámka: Keď je spínač zdrsňovacieho bubna nastavený v polohe „DRIVE“ (Jazda), regulátor rýchlosti je vypnutý. Rýchlosť môžete upravovať len pomocou pákového ovládača.

3. Vytiahnite spodnú časť pákového ovládača a pomocou pákového ovládača pohybujte výrobkom a upravujte rýchlosť.



Premiestňovanie výrobku nahor a nadol po rampe



VÝSTRAHA: Pri premiestňovaní výrobku nahor a nadol po rampách postupujte veľmi opatrne. Výrobok je ťažký a ak spadne alebo sa pohybuje veľmi rýchlo, hrozí riziko zranenia.

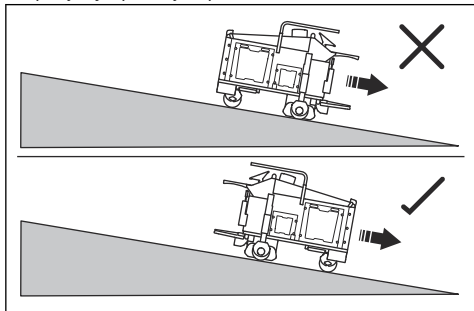


VÝSTRAHA: V prípade rámp so strmým sklonom vždy používajte navijak. Neprechádzajte popod výrobok ani sa nezdržiavajte pod výrobkom ani v jeho blízkosti.



VÝSTRAHA: S výrobkom sa nepohybujte v blízkosti okrajov rampy.

- Výrobkom, ktorý sa premiestňuje nadol po rampe, pohybujte pomaly dopredu.



- Výrobok, ktorý sa premiestňuje nahor po rampe, ovládajte pomaly dopredu.
- Na rampe výrobok neotáčajte o viac ako 45 ° doľava alebo doprava.

Zdvíhanie výrobku



VÝSTRAHA: Uistite sa, že zdvíhacie vybavenie má správne technické parametre na bezpečné zdvihnutie výrobku. Hmotnosť výrobku je uvedená na jeho typovom štítku.

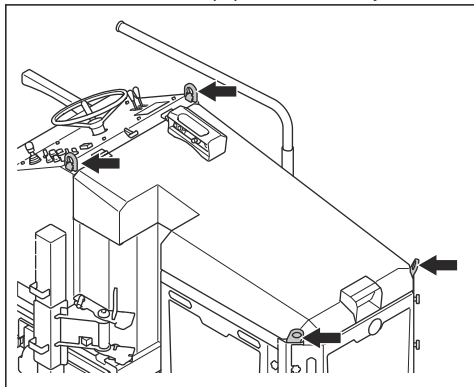


VÝSTRAHA: Neprechádzajte popod ani sa nezdržiavajte pod ani v blízkosti zdvihnutého výrobku. Okolostojace osoby zadržte v bezpečnej vzdialenosti od pracovnej oblasti.

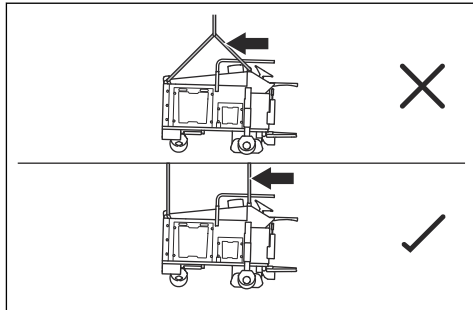


VÝSTRAHA: Nedvíhajte poškodený výrobok. Závesné oká musia byť správne namontované a nesmú byť poškodené.

1. Zdvíhacie zariadenie pripievajte k závesným bodom.



2. Výrobok zdvíhajte bezpečným spôsobom.



Upevnenie výrobku na prepravné vozidlo

Výrobok pripojíte k prepravnému vozidlu pomocou závesných ôk.

1. Do závesných ôk pripievajte upevňovacie popruhy.
2. Upevňovacie popruhy pripievajte k prepravnému vozidlu a utiahnite.

Skladovanie



VAROVANIE: Výrobok neskladujte vonku. Výrobok vždy uchovávajte v interiéri.

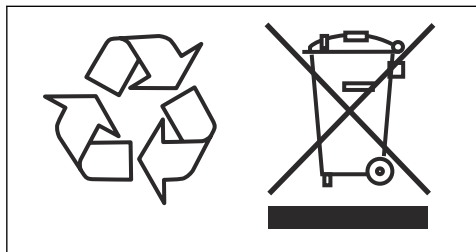
- Pred uskladnením vyberte kľúč z ovládacieho panela.
- Vyberte batériu z diaľkového ovládania.
- Pred uskladnením výrobok vyčistite a vykonajte kompletný servis.
- Výrobok skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Výrobok uskladnite na rovnom, vodorovnom povrchu a zabezpečte, aby sa nemohol pohybovať.

Likvidácia

Symbyly na výrobku alebo na obale výrobku označujú, že sa tento výrobok nesmie likvidovať ako domáci odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej recyklačnej stanice pre recykliáciu elektrických a elektronických zariadení.

Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu dopadu na životné prostredie a zdravie ľudí, ktorý by inak mohol byť dôsledkom nesprávnej likvidácie tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recykliácii tohto výrobku získate na mestskom úrade, od služby zaisťujúcej

spracovanie domáceho odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok zakúpili.



Technické údaje

	BMP 4000 RC (EÚ)	BMP 4000 RC (USA)
Menovitý výkon, W	30037	30044
Menovité napätie, V	400	480
Menovitá frekvencia, Hz	50	60
Menovitý prúd, A	58,12	49
Dĺžka kábla, m/stopy	25	82
Typ napájacieho kábla	4 × 16 mm ²	4 × 6 AWG
Napájací konektor, pól/A	5 63	4 60
Prevádzková šírka, mm/palce	390	15
Otáčky zdršňovacieho bubna, min ⁻¹	300	300
Rýchlosť otáčania rezacieho bubna, ot./min	1800	1800
Typ maziva na ložiská	LGWA II/04	LGWA II/04
Typ hydraulického oleja	HVI68	HVI68
Hmotnosť bez zdršňovacieho bubna, kg/libry	1550/3417	1550/3417
Hmotnosť zdršňovacieho bubna so zdršňovacími zubami, kg/libry	206/454	206/454
Prevádzková rýchlosť, m/min alebo st./min	0,3 – 2,3 alebo 1 – 7,5	0,3 – 2,3 alebo 1 – 7,5
Rýchlosť pohonu, m/min alebo st./min	8 – 30 alebo 26 – 99	8 – 30 alebo 26 – 99
Elektrický generátor, kVA	52	52
Maximálna stúpavosť čistenia, stupne/%	10/18	10/18
Maximálna stúpavosť pri jazde, stupne/%	10/18	10/18
Pracovná teplota prostredia, °C	-5 – 30	-5 – 30
Skladovacia teplota prostredia, °C	-15 – 50	-15 – 50
Priemer pripojenia hadice odsávača prachu, mm/palce	150	6
Odsávač prachu	Ďalšie informácie získate od servisného zástupcu Husqvarna.	

Poznámka: Ak váš výrobok vyžaduje elektrické špecifikácie, ktoré nie sú uvedené v tabuľke, požiadajte

o viac informácií servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.

Emisie hluku a vibrácií

Emisie hluku	
Úroveň hlukového tlaku pri uchu obsluhy, LP dB (A) ¹³	92,1
Nameraná úroveň akustického výkonu, LWA dB(A) ¹⁴	110,2
Úrovne vibrácií	
Volant, m/s ² ¹⁵	8,03
Telo na plošine operátora, m/s ²	2,65

Vyhlásenie o úrovni hluku a vibrácií

Tieto deklarované hodnoty boli získané laboratórnymi typovými skúškami v súlade s uvedenou smernicou alebo normami a sú vhodné na porovnanie s deklaroványmi hodnotami iných výrobkov testovaných v súlade s tou istou smernicou alebo normami.

Tieto deklarované hodnoty nie sú vhodné na

použitie pri hodnotení rizík a hodnoty namerané na jednotlivých pracoviskách môžu byť vyššie. Skutočné hodnoty expozície a riziko poškodenia u jednotlivých používateľov sú jedinečné a závisia od spôsobu, akým používateľ pracuje, v akom materiáli sa výrobok používa, ako aj od času vystavenia a fyzického stavu používateľa a stavu samotného výrobku.

Predlžovacie káble

Dĺžka kábla	Prierez			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Vypočítané na mieste prvku GG pred poistkou ¹⁶ :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

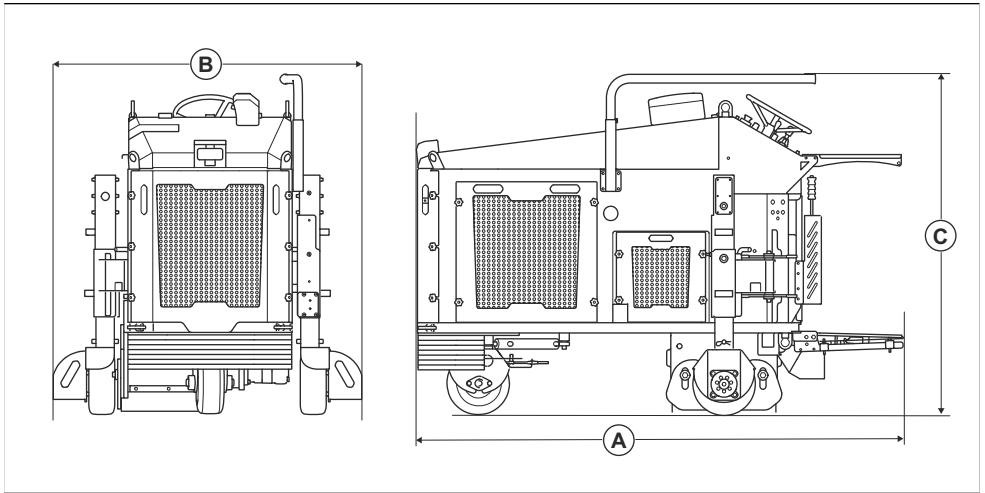
¹³ Hladina akustického tlaku určená podľa normy EN ISO 11202. Merané na betónovom povrchu. Neistota Kpa 1 dB.

¹⁴ Hladina akustického tlaku určená podľa normy EN ISO 3747. Merané na betónovom povrchu. Neistota Kwa 1 dB.

¹⁵ Vážené efektívne zrýchlenie merané na rukoväti podľa normy EN ISO 20643. Merané na betónovom povrchu. Neistota K 0,6 m/s²

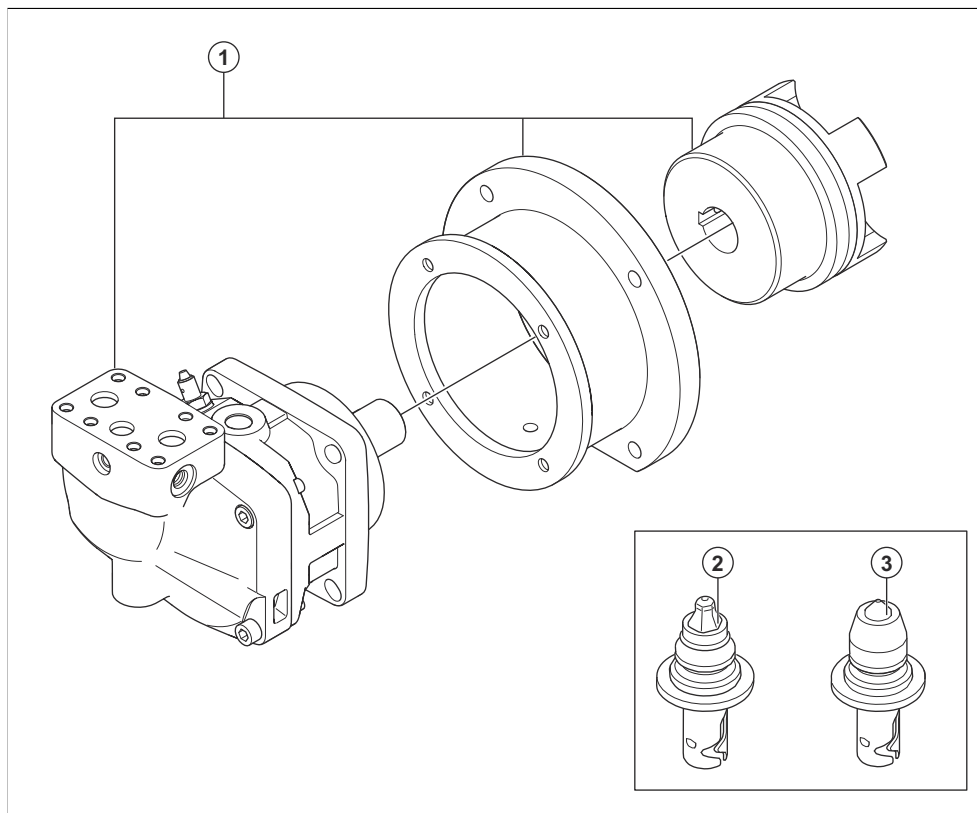
¹⁶ Prierez sa musí prepočítať, keď sa použije iný ako uvedený typ alebo rozmer pred poistkou.

Rozměry výrobku



A	Délka, mm/pal.	1995/78,5
B	Širka, mm/palce	1512/59,5
C	Výška, mm/palce	1660/65

Prehľad príslušenstva



Pozícia	Popis	Kat. č.
1	Súprava frézovacieho motora	533 73 90-01
2	Zuby zdrsňovača pre prácu na asfalte	533 33 47-01
3	Zuby zdrsňovača pre prácu na betóne	533 12 77-01

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode EÚ

My, spoločnosť Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, vyhlasujeme s plnou
zodpovednosťou, že výrobok:

Popis	Zdrsnovač
Značka	Husqvarna
Typ/model	BMP 4000 RC
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2024 a novšie

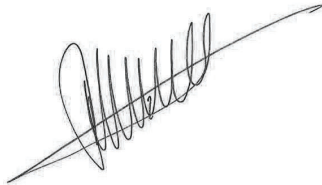
plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	Popis
2006/42/ES	„o strojových zariadeniach“
2014/30/EÚ	„o elektromagnetickej kompatibilite“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce normy a
technické špecifikácie;

EN ISO 12100:2010

Soest, 2024-07-09



René van der Grint

Riaditeľ CS&F INFRA, betónové povrchy a podlahy

Husqvarna AB, divízia stavebníctva (Construction
Division)

Zodpovedný za technickú dokumentáciu



Husqvarna®

www.husqvarnaconstruction.com

Původní pokyny
Eredeti útmutató
Originalne instrukcije
Pôvodné pokyny

1143550-50



2024-07-26